



KAZAKHMYSThe logo consists of a stylized blue and yellow swoosh that frames the company name.

Медь – ключевое направление

Казакхмыс ПЛС Годовой отчет и финансовая отчетность за 2013 год



Медь – ключевое направление

Группа Казахмыс, основной деятельностью которой является производство меди, представляет собой ведущую международную компанию по добыче и переработке природных ресурсов. Осуществляя свою деятельность главным образом в Казахстане, мы управляем шестнадцатью рудниками наряду с собственными обогатительными фабриками, драгметальным цехом и медеплавильными заводами.

Казахмыс является одним из нескольких крупных, полностью интегрированных производителей меди в мире, способным перерабатывать добываемую руду в товарный металл, чему способствует наличие собственных электростанций.

В 2013 году произошли значительные изменения в структуре Компании в результате продажи наших непрофильных активов. В 2014 году возможна дальнейшая трансформация Казахмыса.

Мы расширяем нашу деловую деятельность за счет проектов по разработке крупнейших карьеров в рамках целевой программы развития горной добычи в Центральной Азии. Эти проекты обеспечат достижение нашей стратегической цели – ведение добычи и переработка руды из безопасных, крупномасштабных, низкзатратных базовых карьеров.

Годовой отчет Группы доступен в печатном виде и на сайте Компании.

Подробнее о Казахмысе также можно ознакомиться на нашем интернет-сайте: www.kazakhmys.com

Фото на обложке: Инспекция производственной площадки рудника Ақтоғай.

Содержание

Стратегический отчет

Обзор деятельности нашей Компании основан на стратегическом направлении бизнеса, результатах и достижениях Компании. В отчете раскрывается информация о проводимой работе по управлению рисками, о корпоративной ответственности, корпоративном управлении и вознаграждениях.

Новая информация о деловой деятельности	2
Наша бизнес-модель	4
Обращение Председателя Совета Директоров	6
Обзор Генерального управляющего директора	8
Наша стратегия	10
Ключевые показатели деятельности	12
Краткий обзор рынка	14
Краткий обзор производственной и финансовой деятельности	16
Краткий обзор управления рисками	18
Краткий обзор корпоративной ответственности	20
Краткий обзор корпоративного управления	22
Совет Директоров	24
Годовой отчет о вознаграждении	26

Отчет Директоров

Подробная информация о производственной деятельности, финансовых результатах, основных рисках и показателях в области корпоративной ответственности.

Обзор производственной деятельности	30
Финансовый обзор	38
Основные риски	48
Корпоративная ответственность	53

Отчет о корпоративном управлении

Полное представление о структуре корпоративного управления и политики вознаграждений.

Структура корпоративного управления	60
Отчет о вознаграждении Директоров	76
Прочая нормативно-правовая информация	89

Финансовая отчетность

Финансовая отчетность и примечания, с отражением показателей по производству и реализации продукции, извлекаемым запасам руды и минеральным ресурсам.

Отчет независимых аудиторов	94
Консолидированный отчет о доходах и расходах	98
Консолидированный отчет о совокупном доходе	99
Консолидированный бухгалтерский баланс	100
Консолидированный отчет о движении денежных средств	101
Консолидированный отчет об изменении в капитале	102
Примечания к консолидированной финансовой отчетности	103

Дополнительная информация

Консолидированный отчет за пятилетний период	161
Данные по производству и реализации	162
Извлекаемые запасы и минеральные ресурсы	168
Информация для акционеров	173
Словарь терминов	175

Казахмыс – время перемен

В течение прошедшего года в структуре Казахмыса произошли существенные изменения – были проданы непрофильные активы, что позволило сконцентрироваться на основной деятельности Компании по производству меди.

В результате совершенных сделок были проданы подразделение МКМ, – медеперерабатывающее предприятие, базирующееся в Германии, 26%-ный пакет акций ENRC PLC и 50%-ная доля Казахмыса в Экибастузской ГРЭС-1, крупнейшей электростанции в Казахстане. Завершение этих сделок обеспечит поступление денежных средств в размере \$2 млрд и значительно повлияет на улучшение финансовых показателей бухгалтерского баланса.

Оптимизация основной деятельности по добыче и производству меди

Увеличение отраслевых затрат и снижение цен на металлы оказало давление на маржу прибыли в горнодобывающей промышленности. Главной задачей Казахмыса является достижение устойчивого потока денежных средств от наших действующих производственных активов.

В целом за 2013 год в подразделении Kazakhmys Mining была достигнута экономия затрат в годовом выражении в размере \$120 млн, а также был сокращен уровень капитальных расходов на поддержание производства на \$181 млн. В 2014 году будет продолжена реализация комплекса мер, направленных на повышение генерирования денежных средств.

Реструктуризация

Мы рассматриваем дальнейшие пути возможной крупной реструктуризации, которая позволит значительно укрепить показатели нашей деловой деятельности.

Крупные проекты по расширению производства

В 2012 году мы начали разработку производственной площадки по проекту «Бозшаколь», а в 2013 году приступили к реализации проекта «Актогай». Эти два проекта направлены на разработку крупных карьеров с длительными сроками эксплуатации и высококонкурентной операционной себестоимостью, которые обеспечены долгосрочным финансированием.

В 2014 году мы утвердили решение о приобретении третьего крупного проекта, который обеспечит дополнительные объемы производства в будущем.

Проект «Бозшаколь»

- Мельницы и системы приводов поставлены на производственную площадку
- Работы ведутся с соблюдением сроков, что обеспечит своевременный запуск производства первой продукции, запланированный на 2015 год

Месторождение Бозшаколь, находящееся в северном Казахстане, является одним из крупнейших в мире неразработанных месторождений меди.

В 2013 году на производственной площадке было завершено возведение стальных металлоконструкций основных зданий, а также сооружение их наружной конструкции, с тем, чтобы создать условия для продолжения работ в зимний период. Дробильное оборудование поставлено на производственную площадку; начата подготовка к его установке.

Основное внимание было сосредоточено на строительстве основных перерабатывающих объектов: цехов и производственных установок обогатительной фабрики. Также завершается обустройство инфраструктуры.

В 2013 году был привлечен другой подрядчик на проект «Бозшаколь», вследствие чего увеличилась стоимость проекта, однако принятые меры предоставили больше гарантий по обеспечению своевременного запуска производства первой продукции на этом проекте, запланированного на 2015 год.

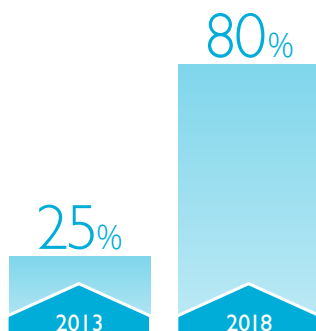
Капитальные расходы по проекту составляют \$2.2 млрд, финансирование которых осуществляется за счет кредитной линии в размере \$2.7 млрд, предоставленной Банком развития Китая и ФНБ «Самрук-Казына».

Срок эксплуатации месторождения Бозшаколь составит более 40 лет, при средней годовой производительности на уровне 100 тыс. тонн меди в концентрате в течение первых 10 лет. В руде этого месторождения содержится ценная попутная продукция в виде золота, что обеспечит высококонкурентную операционную себестоимость продукции.

1,173 млн тонн
меди с содержанием 0.35%

5,255 тыс. унций
объем золота в руде

Запланированный объем
добычи из карьеров





Проект «Актогай»

- Начаты первые строительные работы
- Начало добычи на участке окисленной руды запланировано на 2015 год, на участке сульфидной руды – на 2017 год

Актогай – крупный карьер, находящийся в юго-восточном Казахстане, примерно в 250 км от казахстанско-китайской границы. Его рудное тело имеет значительное сходство с месторождением Бозшаколь.

Рудное тело месторождения Актогай состоит из участка окисленной руды, расположенного над более крупным участком сульфидной руды, содержащим определенный объем ценного молибдена, который будет извлекаться в качестве попутной продукции.

Строительные работы начались с подготовки производственной территории и закладки фундамента в начале 2013 года. Ведутся работы по подготовке площадки для главных перерабатывающих объектов: производится снятие верхнего слоя почвы, осуществляется поставка машин и оборудования. Завершено сооружение временного поселка и офисов, приступили к подготовке территории для строительства стационарного поселка.

Этот проект главным образом финансируется за счет займа на сумму \$1.5 млрд от Банка развития Китая.

1,597 млн тонн
с содержанием меди на участке
окисленной руды – 0.33%

121 млн тонн
с содержанием меди на участке
сульфидной руды – 0.37%

Проект «Коксай»

- В перспективе – третий крупный проект по расширению производства
- Привлекательный проект с точки зрения будущих доходов

В начале 2014 года Группа утвердила решение о возможном приобретении месторождения Коксай и разработке третьего крупного проекта по расширению производства, за пределами месторождений Бозшаколь и Актогай. Этот проект соответствует стратегии Группы – в будущем вести производственную деятельность, основываясь на небольшой группе крупных низкостратных карьеров по добыче и производству меди в Центральной Азии, особенно в Казахстане.

Коксай находится в юго-восточном Казахстане вблизи казахстанско-китайской границы и, аналогично другим проектам, имеет хорошее расположение по отношению к существующей инфраструктуре. Общий объем его ресурсов составляет 3,440 тыс. тонн меди со средним содержанием 0.48%. Это месторождение также содержит серебро и золото.

Стоимость проекта состоит из первоначального платежа в размере \$195 млн, а также \$65 млн, выплата которых отсрочена. В 2014 году на этот проект будет потрачено около \$10 млн, большей частью на дополнительное бурение. Приобретение этого месторождения будет завершено в июне 2014 года.

Реструктуризация

- Потенциальная реструктуризация Группы
- В состав Казахмыс ПЛС будут входить Восточно-Казахстанский регион, проект «Бозымчак» и другие крупные проекты по расширению производства

После того, как была задействована программа оптимизации и проведен анализ активов, Совет Директоров начал рассмотрение возможности реструктуризации и продажи активов, находящихся на поздней стадии разработки, в первую очередь в Жезказганском и Центральном регионах. Перспектива успешной оптимизации и привлечения инвестиций в эти активы выглядит гораздо более привлекательной после выделения этих активов из состава Группы.

Реструктуризация такого рода позволит Группе сосредоточить внимание на рудниках Восточно-Казахстанского региона, месторождении Бозымчак и крупных проектах по расширению производства. Этот подход соответствует намерениям Группы сформировать устойчивый поток денежных средств в процессе осуществляемых операций и вести производственную деятельность в будущем на определенной группе крупных низкостратных карьеров.

Новая информация будет предоставляться в течение 2014 года.



Наше производство и рынки

Казахмыс является крупнейшим производителем меди в Казахстане и одним из лидирующих производителей меди в мире.

Казахмыс прошел Листинг в Лондоне в октябре 2005 года. Акции Компании могут торговаться в Лондоне, Гонконге и Казахстане. В течение последних 12 месяцев произошли значительные изменения в структуре Компании за счет продажи активов, а также концентрации внимания на нашей базовой горнодобывающей деятельности.

Казахмыс является одним из нескольких вертикально интегрированных производителей меди в мире, способных перерабатывать руду в готовый металл.

Успех деятельности по горной добыче и переработке обеспечивается за счет использования имеющихся ресурсов собственных угольных разрезов и электростанций, а также вспомогательного производства и транспортировки. Интеграция обеспечивает бесперебойность поставок некоторых ключевых компонентов, что позволяет нам контролировать каждый этап производственного процесса. Кроме меди, в добытой руде содержатся и другие ценные металлы, такие как цинк, серебро и золото.

Мировое потребление рафинированной меди за 2013 год



Наша бизнес-модель

1

Внутренние электростанции

Два принадлежащих нам угольных разреза обеспечивают углем наши внутренние электростанции, которые предназначены в основном для покрытия собственных потребностей в электроэнергии. В 2013 году 7% объема добытого угля было продано внешним заказчикам. Остальной объем был использован для внутренних потребностей Компании. Внутренними электростанциями было выработано 5,723 ГВт ч электроэнергии, 59% которой было направлено на использование внутри Группы.

7.6 млн тонн
объем добычи угля



2

Добыча меди

Центральное место в нашей деятельности принадлежит добыче меди и попутной продукции на шестнадцать рудниках. Действующие рудники являются в основном подземными. Добыча на них ведется различными методами. Проводится ряд программ по повышению эффективности производства на наших рудниках, чтобы нивелировать тенденцию роста затрат, наблюдающуюся по всей отрасли. Реализация этих программ сопровождается расходами на обучение в области техники безопасности и охраны труда, с целью снижения подверженности риску работы в опасных условиях наших работников. В 2013 году на наших рудниках было добыто 39 млн тонн руды со средним содержанием меди на уровне 0.99%. В процессе осуществления наших основных проектов по расширению производства, начиная с 2015 года, наш бизнес будет трансформироваться, поскольку продукция все в большем объеме будет поступать с новых низкзатратных карьеров.

39 млн тонн
объем добытой руды

3

Переработка

Казахмыс владеет двумя медеплавильными и рафинировочными комплексами, один из которых в настоящее время остановлен. Для получения на медеплавильном заводе медных анодов, которые затем рафинируются, преобразуясь в конечную продукцию – катодную медь в виде медных листов весом до 60 кг каждый, используется разогреваемый до высоких температур концентрат. В 2014 году около 60% всего объема производства будет продано в виде катодов, остальная часть будет реализована в виде концентрата. Инвестирование значительных средств на постоянной основе позволяет снизить негативное воздействие медеплавильных и рафинировочных комплексов на окружающую среду.

294 тыс. тонн
производство меди
в катодном эквиваленте
из собственного сырья





Более подробную информацию читайте на страницах

10 Наша стратегия

30 Обзор производственной деятельности

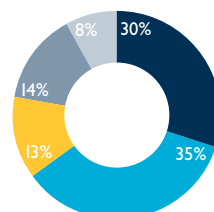
Наше месторасположение в Казахстане предоставляет несколько ключевых преимуществ – доступ к богатым природным ресурсам Казахстана вкпе с надежной транспортной и коммунальной инфраструктурой, опытным персоналом и тесными связями с рынками конечных потребителей.

Горная добыча ведется в трех регионах. В Казахмысе работает 56,000 человек, а наши доходы от реализации составляют 2% от ВВП Казахстана. Казахстан – девятая из самых больших стран в мире. За последние 20 лет в Казахстане значительное развитие получила промышленность по добыче нефти и использованию других природных ресурсов, куда были привлечены существенные инвестиции.

Казахстан имеет идеальное месторасположение для поставок меди на мировые рынки. Все больше нашей продукции реализуется в Китай, крупнейший рынок меди в мире. Продукция реализуется либо в виде катодной меди, либо в виде концентрата. Казахстан напрямую связан с Китаем железнодорожной магистралью, доставка товаров по которой составляет считанные дни.

Медь является основным металлом, который обладает высокой электрической проводимостью, и поэтому наряду с его использованием в электросетях и электросхемах, широко применяется для изготовления разнообразного спектра товаров, от автомобилей до домашних электроприборов. По мере экономического развития спрос на медь возрастает, притом, что мировые поставки меди ограничены из-за снижения содержания руды на действующих рудниках.

Использование меди в мире



- Строительный сектор
- Электрическая и электронная продукция
- Промышленные машины и оборудование
- Транспортные средства
- Потребительские товары

Источник: Долгосрочный прогноз Wood Mackenzie в декабре 2013 года

Изменение нашего бизнеса

В 2014 году мы продолжим работу по проекту разделения активов Группы и выделения Восточно-Казахстанского региона и крупных проектов по расширению производства в юридическое лицо в составе листинговой компании Казахмыс ПЛС. Это приведет к уменьшению величины Компании и обеспечит ее вывод на более прибыльный уровень со значительным потенциалом роста.

Восточно-Казахстанский регион и крупные проекты по расширению производства

- 🏠 Рудники по добыче меди и прочих металлов
- 🔧 Проекты по расширению производства



Жезказганский и Центральный регионы

- 🏠 Рудники по добыче меди и прочих металлов
- 🏠 Угольные разрезы
- ⚡ Электростанции



Осуществление стратегии



Саймон Хил, Председатель Совета Директоров

В марте 2012 года мой предшественник, – Владимир Сергеевич Ким, очертил новый этап развития Казахмыса, базирующийся на производстве меди из руды крупномасштабных базовых карьеров. Более безопасные условия труда и повышение акционерной стоимости – это «Реорганизованный Казахмыс».

В течение 2013 года мы приняли ряд значительных мер, позволяющих продвинуться ближе к поставленной цели, за счет продажи непрофильных активов и дальнейшей разработки наших крупных проектов по расширению производства. Тем не менее, впереди предстоит еще много работы, и 2014 год будет особенно важным для такой трансформации Компании.

В 2013 году было отмечено заметное снижение цен на металлы и рост величины затрат. Руководство провело успешные мероприятия по снижению объема затрат, что позитивно отразилось на финансовых результатах Компании, однако в сложившихся условиях также выявились проблемы, сопряженные с нашей текущей производственной деятельностью. Наряду с программой оптимизации, мы провели анализ эффективности использования активов с целью обеспечения повышения рентабельности операционных медедобывающих активов, и пришли к выводу о необходимости более значительных структурных изменений в Компании.

Техника безопасности и охрана труда остаются объектом пристального внимания Совета Директоров. Я обеспокоен информацией о том, что в 2013 году произошло 18 несчастных случаев со смертельным исходом. Продолжается внедрение усовершенствований производственных процессов, и позитивный эффект от ряда мер, предпринятых в предыдущем году, был отмечен также и в течение 2013 года, однако путь к достижению нашей цели – нулевому показателю несчастных случаев со смертельным исходом – будет долгим. Несчастные случаи со смертельным исходом, с одной стороны, неприемлемы, с другой стороны, являются предотвратимыми, поэтому Совет Директоров продолжает требовать от Группы значительных изменений по улучшению положения в области техники безопасности, охраны труда и здоровья.

В течение прошедших 12 месяцев мы продали три непрофильных подразделения Компании. Завершение этих сделок обеспечит поступление денежных средств в общей сумме \$2,179 млн и значительно улучшит наш бухгалтерский баланс.

Первым было продано подразделение МКМ, медеперерабатывающее предприятие, базирующееся в Германии. Бизнес МКМ был прибыльным, однако это подразделение не относилось к секторам горнодобывающих активов Центральной Азии, на которых сконцентрирована деятельность Казахмыса. Эта продажа была завершена в мае 2013 года за вознаграждение в размере €42 млн, из которых €12 млн будут выплачены отложенным платежом. В течение года мы также получили от МКМ дивиденд в размере €10 млн.

Казахмыс, владея 26%-ной долей металлургической Группы ENRC, являлся самым крупным ее акционером. В Группе ENRC, деятельность которой в основном связана с горной добычей различных металлов в Казахстане, наблюдалось падение цен на акции, вызванное рядом факторов. В апреле 2013 года был образован консорциум в составе трех акционеров ENRC и Правительства Казахстана, который предло-

жил приобрести акции ENRC, не принадлежащие участникам консорциума, с выплатой вознаграждения в виде наличных денежных средств и акций Казахмыса. По завершении сделки ENRC была перерегистрирована в частную компанию.

Совет Директоров Казахмыса был озабочен корпоративным управлением и финансовыми перспективами ENRC. По рекомендации Совета Директоров и после обсуждения с независимыми акционерами Казахмыса, было принято предложение об оферте на 26%-ную долю владения в ENRC. В обмен на наш пакет акций мы получили \$875 млн чистых денежных поступлений и 77 млн акций Казахмыса, которые были аннулированы.

Финансовые результаты наших инвестиций в ENRC были невысокими и не принесли желаемого результата, но эта сделка рассматривалась как наиболее выгодный вариант, с помощью которого была использована возможность реализации крупного неликвидного актива. Выкупленные обратно акции Казахмыса, представлявшие собой 14% от выпущенных акций, были аннулированы, что значительно отразилось на изменении реестра акций, и теперь основная часть, составляющая 57%, находится в свободном обращении. Мы занимаем лидирующее положение среди компаний по добыче минеральных ресурсов, недавно вошедших в листинг Лондонской фондовой биржи, чьи акции большей частью находятся в свободном обращении. Сокращение числа выпущенных акций повысит будущие доходы акционеров.

В начале 2013 года мы объявили о поиске возможностей для продажи нашей 50%-ной доли в Экибастузской ГРЭС-1, крупнейшей электростанции в Казахстане. Решение о продаже Экибастузской ГРЭС-1 было утверждено акционерами в самом начале года, поэтому ожидается поступление чистых денежных средств в размере \$1.25 млрд, в сравнении с фактической ценой приобретения проданных активов в сумме \$580 млн.

Модернизация Экибастузской ГРЭС-1 продвигалась успешно, тем не менее, ее продажа максимально соответствовала интересам акционеров. Принимая во внимание тот факт, что доходы от Экибастузской ГРЭС-1 инвестируются обратно в ее модернизацию, получение дивидендов Казахмысом в среднесрочной перспективе выглядело маловероятным, а также существовала неопределенность в отношении тарифного режима на электроэнергию после 2015 года.

Продажа этих трех активов позволила руководству сконцентрироваться исключительно на основной деловой активности, повышении эффективности использования имеющихся активов и воплощении проектов по расширению производства Компании.

В течение последних нескольких лет значительное влияние на доходность Компании и генерирование денежных средств оказал ряд факторов, таких как уменьшение содержания руды, инфляция затрат и снижение цен на сырьевые товары. Для преодоления давления на маржу прибыли и с учетом будущих затрат на крупные проекты по расширению производства Группы, мы внедрили программу оптимизации и провели анализ активов, в том числе пересмотр интегрированной модели Группы. Эти меры были направлены на достижение устойчивого потока денежных средств от наших действующих производственных активов, повышение рентабельности производства, а не на обеспечение выполнения плановых показателей объемов производства.

Принятые меры по повышению эффективности производства во второй половине 2013 года обеспечили чистую экономию затрат в годовом выражении в размере примерно \$120 млн. Сокращен был также уровень капитальных затрат на поддержание производства. Эти меры будут и дальше предприниматься в 2014 году.

Совет Директоров считает, что по ряду активов, находящихся на поздней стадии разработки, в первую очередь в Жезказганском и Центральном регионах, могут возникнуть сложности в получении необходимых средств для удовлетворения собственных потребностей, а также в отсутствии возможности обеспечить полноценный вклад в общий поток денежных средств Группы. Перспективы успешной оптимизации и инвестиций в эти активы довольно ограничены, пока они остаются в структуре Группы. Они не соответствуют стратегии Группы, направленной на развитие производства, основанного на добыче из крупномасштабных карьеров.

В связи с этим, Группа рассматривает целесообразность выделения этих активов в самостоятельное юридическое лицо с целью его дальнейшей продажи. Владимир Сергеевич Ким указал, что он рассматривает создание отдельного структурного подразделения с правом владения данными активами. Учитывая его опыт и статус в Казахстане, а также принимая во внимание условия ведения операционной деятельности на этих объектах, рассматриваемый вариант вывода данных производственных активов является наиболее целесообразным. Переговоры



Более подробную информацию
читайте на страницах

22 Краткий обзор корпоративного
управления

60 Структура корпоративного
управления

по сделке такого характера находятся на предварительном этапе. Если процесс по продаже этих активов продвигается дальше, то этот вопрос будет рассмотрен независимыми директорами Совета Директоров, и в качестве сделки со связанными сторонами будет подлежать утверждению независимыми акционерами Группы.

Реструктуризация такого характера позволит Группе сосредоточиться на операционных активах в Восточно-Казахстанском регионе, месторождении Бозшаколь и крупных проектах по расширению производства. Благодаря эксплуатации четырех рудников с более высоким содержанием руды, находящихся в Восточно-Казахстанском регионе, будет обеспечена стабильность и поддержка на период разработки крупных проектов.

Дальнейшие объявления о продвижении предполагаемой сделки будут производиться по мере необходимости.

Продвижение двух реализуемых крупных проектов по расширению производства на месторождениях Бозшаколь и Актогай является центральным звеном трансформации Группы, в связи с чем мы внесли некоторые значительные корректировки по этим проектам в течение года.

Основные особо важные плановые показатели разработки месторождения Бозшаколь были достигнуты в срок, однако возникла обеспокоенность неспособностью генерального подрядчика обеспечить продвижение проекта в дальнейшей разработке.

В декабре 2013 года Группа назначила компанию «Non Ferrous China» в качестве второго подрядчика на месторождении Бозшаколь. Назначение компании «Non Ferrous China» дает Совету Директоров основания полагать, что график разработки будет соблюден, и этот проект будет запущен, как и планировалось, в 2015 году. Вследствие принятого решения потребовались дополнительные затраты в размере \$350 млн, однако обеспечение своевременного запуска проекта в эксплуатацию и, соответственно, соблюдение сроков генерирования денежных потоков, позволит Группе избежать более крупных потерь в стоимости, которые могут возникнуть в результате задержки реализации проекта.

Для разработки месторождения Актогай будут привлечены несколько мелких подрядных компаний вместо ранее единственно задействованного генерального подрядчика. Здесь также последуют изменения в общей стоимости проекта, окончательный размер которой будет известен только после завершения всех тендеров. Мы ведем работу над тем, чтобы обеспечить начало добычи на участке окисленной руды этого месторождения согласно установленному сроку – в 2015 году, однако добыча на участке сульфидной руды отодвигается на 2017 год, что потребует пересмотра сроков для вложения капитальных расходов по этим проектам.

В 2013 году на рынке Казахстана появился крупный проект по добыче меди «Коксай». Проект «Коксай» соответствует стратегии Группы вести производственную деятельность в будущем на основе небольшой группы крупных низкокзатратных карьеров, он находится в зоне наших основных производственных операций и должен обеспечить стабильный долгосрочный доход. Соответственно, Совет Директоров утвердил решение о возможном приобретении этого проекта за \$260 млн, из которых сумма в \$65 млн будет представлять собой отложенный платеж. Значительные расходы по его разработке начнутся не ранее чем после запуска в эксплуатацию проекта «Бозшаколь». Планируется, что сделка будет завершена в скором времени.

Продажа непрофильных активов положительно отразится на показателях бухгалтерского баланса Группы. Чистая задолженность на конец года составила \$771 млн, что эквивалентно чистой ликвидной позиции в размере \$478 млн после получения поступлений от продажи Экибастузской ГРЭС-1 на номинальной основе. Тем не менее, владение тремя крупными проектами с сопутствующими им капитальными расходами создает особые риски, поэтому Совет Директоров рассматривает варианты партнерства в этих трех крупных проектах с тем, чтобы разделить часть рисков и сократить потребности в капиталовложениях.

Ценовые показатели наших акций в 2013 году не вызывают положительных эмоций. Горнодобывающий сектор в целом оказался в неблагоприятном положении, так как инвесторы ищут компании с высоким уровнем генерирования денежных средств и возможностью получения дивидендов; это влечет за собой отмену проектов и сокращение капитальных затрат по всей отрасли. Кроме того, в дополнение к общей тенденции, наблюдающейся в этом секторе, снижение маржи прибыли Компании, рентабельность некоторых наших активов и финансовый результат от нашей доли владения в ENRC отразились на стоимости акций Казахмыса.

Совет Директоров убежден, что долгосрочный успех Казахмыса зависит от улучшения генерирования денежных средств по основной деловой деятельности и воплощения крупных проектов по расширению производства. Это наилучший доход для акционеров и обеспечит более высокую стабильность для всех заинтересованных сторон. Цена акций всегда будет находиться под влиянием показателей цен на металлы, над которыми мы не имеем контроля, но те существенные изменения, которые мы вносим в нашу деятельность, должны положительно отразиться на акционерной стоимости.

Политика Группы по выплате дивидендов, установленная во время Листинга, предполагает, что Совет Директоров рассматривает генерирование денежных средств и потребности в финансировании деловой деятельности, а затем рекомендует надлежащий дивиденд. Эта политика обеспечивает гибкость при выплате дивидендов, учитывая циклические колебания в деловой активности, связанной с сырьевыми товарами. Принимая во внимание текущий низкий уровень генерирования денежных средств от наших производственных операций, проводимую работу по анализу рентабельности активов и вложение средств в продвижение проектов по расширению производства, Совет Директоров в настоящее время не рекомендует выплату дивиденда.

Начиная с периода Листинга, Казахмыс выплатил акционерам доход в общей сумме \$2,095 млн в форме простых и специальных дивидендов, а также в форме обратного выкупа акций. Такой уровень выплаты дохода акционерам является достаточно высоким в сравнении с другими компаниями в этом секторе промышленности. Когда результаты и прогресс реструктуризации станут более показательными, а также по мере ввода в эксплуатацию проекта «Бозшаколь», вопрос о выплате дохода акционерам будет одним из главных на повестке к рассмотрению.

Проработав свой первый год в качестве Председателя Совета Директоров, я хотел бы поблагодарить моих коллег, – директоров и высшее исполнительное руководство, за их поддержку. В частности, хочу выразить благодарность Владимиру Сергеевичу Киму за его помощь при передаче его полномочий в должности Председателя Совета Директоров, а также его постоянную поддержку и приверженность Казахмысу. Мое назначение в качестве независимого Председателя Совета Директоров обеспечивает полное соответствие Группы требованиям Кодекса корпоративного управления Великобритании. Совет Директоров всегда акцентировал внимание на добросовестном управлении. Корпоративное управление – непростая задача, это непрерывный процесс, и мы сохраняем приверженность этому процессу.

Понятно, что 2014 год будет сложным, но значительным для Казахмыса. Мы твердо верим в перспективу развития рынка меди, поскольку этот металл является основой экономического роста, а поставки меди в долгосрочной перспективе – ограничены. Реорганизованный Казахмыс, чьи операции в основном будут проводиться на крупномасштабных низкокзатратных карьерах в Центральной Азии, будет занимать прочную позицию, использующую преимущества центральноазиатских рынков, поэтому я буду рад предоставить акционерам новую информацию о нашем прогрессе в течение года.

Саймон Хил

Председатель Совета Директоров

Результаты деятельности



Олег Новачук, Генеральный управляющий директор

В настоящем отчете отражены значительные изменения, произошедшие в нашей деятельности. В 2013 году мы осуществили три корпоративных сделки, позволяющие нам сосредоточить внимание на деятельности наших медедобывающих предприятиях в Казахстане. В 2014 году, скорее всего, произойдет дальнейшая трансформация Компании, которая поможет приблизиться к стратегической цели – производству меди на основных крупномасштабных низкзатратных карьерах.

Несмотря на изменения в деловой активности, мы продолжаем акцентировать внимание на повышении безопасности и охраны труда. В 2013 году произошло 18 несчастных случаев со смертельным исходом. Процесс по сокращению числа несчастных случаев на производстве идет значительно медленнее, чем нам хотелось бы, однако мы продолжаем прилагать максимум усилий для изменения сложившегося положения и наблюдаем положительные сдвиги в некоторых основных сферах деятельности, подверженных повышенному риску, и это дает надежду на успех. Число несчастных случаев со смертельным исходом в результате падения породы снизилось в сравнении с предыдущим годом; проводится более качественная оценка рисков на наших подземных рудниках. Мы также сконцентрируем свое внимание на улучшении результатов в других сферах нашей деятельности, например, на безопасности работы на транспорте, высоте и при управлении машинами и механизмами.

В 2013 году мы произвели 294 тыс. тонн меди в катодном эквиваленте из собственного сырья. Производство готовой продукции из меди было несколько выше, чем в предыдущем году, заняв верхнюю границу диапазона, установленного нами в начале 2013 года. Мы успешно достигли заданной цели по добыче дополнительных объемов меди, чтобы снизить затраты, и будем придерживаться этой стратегии в 2014 году. Вот уже шестой год подряд мы выполняем наши производственные планы, и я хотел бы поблагодарить своих коллег за их усилия в выполнении поставленных задач.

Производство как цинка, так и золота, входящих в основной ассортимент нашей попутной продукции, снизилось в результате одновременного уменьшения добычи руды и ее содержания, несмотря на то, что в обоих случаях снижение было меньше ожидаемого, а производство сохранялось на уровне выше запланированного. Производство серебра в 2013 году было высоким, на что благотворно повлияла переработка дополнительных объемов переходящих запасов сырья и более высокие показатели извлечения.

Реализация продукции из меди в объеме 312 тыс. тонн была на 16 тыс. тонн выше объема ее производства, повысившись за счет сокращения объемов готовой продукции и переработки сырья из незавершенного производства, образованных в результате остановки медеплавильного завода в Жезказгане.

Производство меди в 2014 году будет соответствовать директиве на 2013 год, то есть в диапазоне от 285 до 295 тыс. тонн. Производство цинка снизится примерно до 120 тыс. тонн, а серебра – до 11,000 тыс. унций. Производство золота увеличится до 125 тыс. унций ввиду того, что будет введен в эксплуатацию рудник Бозымчак.

Неблагоприятное экономическое положение по-прежнему оказывало существенное влияние на цены металлов. Цена меди оставалась на относительно устойчивом уровне, с учетом того, что денежная

цена меди на ЛБМ (Лондонская биржа металлов) в 2013 году в среднем составляла \$7,328 за тонну, что на 8% ниже, чем ее средняя цена в 2012 году. Драгоценные металлы оценивались существенно ниже, так, средние цены на золото и серебро на ЛАУРДМ (Лондонская ассоциация участников рынка драгоценных металлов) снизились на 15% и 24%, соответственно, поскольку ситуация в мировой экономике несколько стабилизировалась, и поэтому интерес к этим металлам как «безопасной гавани» был немного потерян.

Доходы от реализации Kazakhmys Mining снизились на 9% до \$3,058 млн за счет падения цен на металлы, что было частично компенсировано более высокими объемами реализации меди. На доходы от реализации в 2012 году позитивно повлияла реализация дополнительных объемов золота – запасов 2011 года.

В 2013 году в центре внимания находилось управление денежными средствами в отношении как операционных, так и капитальных затрат. Денежные операционные затраты увеличились на 7% под влиянием более высоких объемов реализации. Такой размер увеличения является положительным фактором, так как было добыто и переработано больше руды, при том, что в середине 2012 года существенно возросли затраты вследствие повышения заработной платы, а также определенную роль сыграла инфляция, вызванная ростом производственных затрат. Принятые меры способствовали сокращению величины затрат во второй половине года, в сравнении с размером затрат за первые шесть месяцев 2013 года.

На общую денежную себестоимость единицы продукции, снизившуюся до 328 центов США за фунт, благотворно повлияли дополнительные объемы реализации. За вычетом этих дополнительных объемов, общая денежная себестоимость единицы продукции составила 334 цента США за фунт, что соответствует 2012 году, и ниже как первоначального планового показателя за весь год на уровне от 347 до 360 центов США за фунт, так и планового показателя, пересмотренного в середине года, на уровне от 337 до 347 центов США за фунт.

В 2014 году на величину затрат положительно повлияет девальвация тенге, произошедшая 11 февраля 2014 года, хотя эффект будет частично нивелирован давлением инфляции. Мы также понесем дополнительные расходы по налогам на заработную плату и более высокие сборы за переработку медного концентрата, продаваемого в Китай. Сбор за переработку меди вычитается из цены реализации и уменьшает доход от реализации, но мы будем включать его в наш расчет себестоимости единицы продукции в соответствии с практикой, принятой в горнодобывающей отрасли. В связи с этим, плановый диапазон затрат в 2014 году прогнозируется на уровне от 315 до 330 центов США за фунт.

Сочетание более низких доходов от реализации и более высоких затрат в 2013 году привело к снижению EBITDA в подразделении Kazakhmys Mining на 39% до \$705 млн.

В связи с длительными сроками изготовления оборудования и его доставки, инвестиции капитального характера демонстрируют меньшую гибкость, чем операционные затраты, тем не менее, капитальные затраты на поддержание производства, в том числе некоторые разовые затраты, в подразделении Kazakhmys Mining в 2013 году были сокращены до \$422 млн в сравнении с \$603 млн в 2012 году. В 2014 году будет по-прежнему осуществляться контроль над капитальными расходами на поддержание производства в диапазоне от \$350 млн до \$450 млн.

Мы приостановили деятельность на нескольких проектах среднего масштаба, продолжая работу над исследованиями, направленными на продление срока эксплуатации Артемьевского рудника. Капитальные расходы на развитие производства в 2014 году составят примерно \$30 млн. Капитальные расходы будут главным образом сконцентрированы на крупных проектах по расширению производства, которые предполагаются быть ниже, на уровне от \$750 до \$950 млн для проекта «Бозшаколь», от \$450 до \$650 млн для проекта «Актогай» и \$10 млн для проекта «Коксай».

Показатель EBITDA Группы в 2013 году составил \$1,149 млн. В связи с продажей MKM, ENRC и Экибастузской ГРЭС-1, их доля EBITDA включена в показатель Группы только за часть года. Продажа активов и соответствующие финансовые показатели подробно раскрыты в разделе «Финансовый обзор».

В циркуляре, распространенном среди акционеров 12 июля 2013 года, мы указали наше намерение сосредоточиться на управлении базовыми операциями Группы по производству меди, чтобы генерировать устойчивый позитивный денежный поток. Принятые нами меры по сокращению затрат и капитальных расходов на поддержание производства имели положительный эффект, однако, как указано в обращении Председателя Совета Директоров, стала очевидной необходимость более значительных изменений.



Более подробную информацию
читайте на страницах

10 Наша стратегия

30 Обзор производственной

деятельности



Рассматриваемая Группой реструктуризация приведет к тому, что в состав производственных объектов будут входить четыре рудника в Восточно-Казахстанском регионе, наряду с тремя сопутствующими обогатительными фабриками, рудник Бозымчак в Кыргызстане и три крупных проекта роста. На долю Восточно-Казахстанского региона приходится примерно 28% нашего производства меди в концентрате, 41% производства золота, 36% производства серебра и все производство цинка в концентрате. Число работников региона составляет 12% от общей численности подразделения Kazakhmys Mining, при этом, добыча руды – 11% от общего объема Группы, со средним содержанием меди на уровне 2.41%.

Несмотря на невысокие показатели объема добычи руды, генерирование денежных средств активами Восточно-Казахстанского региона обеспечит Группе поддержку и укрепит финансовое положение на этапе разработки крупных проектов по расширению производства.

Мы рассматриваем возможность реорганизации Компании путем выделения рудников Жезказганского и Центрального регионов, наряду с внутренними электростанциями и медеплавильными подразделениями, в отдельную корпоративную структуру. При дальнейших капиталовложениях и потенциальной поддержке Правительства, сроки эксплуатации этих рудников могут быть продлены, однако этого сложно достичь при текущих возможностях финансирования, имеющихся у Группы, при этом маловероятно, чтобы доходы от этих активов были сопоставимы с ожиданиями листинговой компании и требованиями внешних акционеров. Расходы по обесценению в размере \$670 млн были признаны в отчетном периоде, в основном в связи с экономической бесперспективностью отдельных активов, особенно в Жезказганском регионе.

Реструктуризация такого характера является крайне сложной, особенно для полностью интегрированной Группы. Разделение и управление централизованными и совместными службами потребует тщательного планирования, для того чтобы сохранить стабильность производства и обеспечить прочную базу для деятельности обеих организаций в будущем.

В 2013 году после приостановки медеплавильного завода в Жезказгане, мы начали реализацию меди в концентрате и увеличили долю наших продаж в Китай. В 2014 году ожидается, что около 40% от общего объема реализации меди будет состоять из продажи непосредственно медного концентрата. Медь в концентрате реализуется заказчику по более низкой цене, чем катодная медь, включающая себестоимость выплавки и рафинирования меди, однако это снижение компенсируется вычетом сопоставимых операционных затрат и капитальных расходов на поддержание производства медеплавильного комплекса.

Главным показателем успеха Казахмыса является завершение разработки наших крупных проектов по расширению производства, которые обеспечат долгосрочные поставки руды с крупномасштабных низкостратных карьеров. Ряд ключевых достижений в 2013 году был отмечен на проекте «Бозшаколь», таких как поставка крупного дробильного оборудования, возведение наружной конструкции главного здания перерабатывающей фабрики до наступления зимнего периода, обустройство определенной части крупной вспомогательной инфраструктуры и выполнение земляных работ.

Как упоминалось ранее, мы привлекли второго подрядчика на проект «Бозшаколь», что отразилось на увеличении общей бюджетной стоимости проекта примерно на \$350 млн, тем не менее, назначение другого подрядчика обеспечит больше гарантий в отношении соблюдения срока запуска производства первой продукции на этом проекте, запланированного на 2015 год.

О продвижении проекта «Актогай» было упомянуто в обращении Председателя Совета Директоров, тем не менее, в 2014 году мы продолжим работу над инфраструктурой, основными земляными работами и подготовкой к строительству зданий на месторождении.

В обращении Председателя Совета Директоров говорилось о предложении приобрести проект «Коксай», третий крупный проект, который будет разрабатываться после ввода в эксплуатацию двух действующих проектов. Месторождение Коксай находится в юго-восточном Казахстане вблизи казахстанско-китайской границы и имеет хорошее расположение по отношению к существующей инфраструктуре. Совокупные ресурсы этого месторождения включают около 3,440 тыс. тонн меди со средним содержанием 0.48%, а также серебро и золото. В 2014 году капитальные затраты по проекту будут ограничены примерной суммой в \$10 млн, в основном предназначенной для дополнительного бурения. Мы не планируем значительных расходов по проекту «Коксай» до тех пор пока не будет начато производство на крупных проектах.

По состоянию на 31 декабря 2013 года чистая задолженность Группы составила \$771 млн. Эта сумма не включает денежные средства в размере \$1.25 млрд от продажи Экибастузской ГРЭС-1. Расходы на проекты по расширению производства в 2013 году были меньше, чем ожидалось. Эти расходы будут перенесены на 2014 и 2015 годы. В 2014 году, по нашим ожиданиям, общая сумма капитальных расходов составит порядка \$2 млрд, из которых до \$1.6 млрд будет приходиться на крупные проекты.

Управление денежными потоками продолжит оставаться в центре внимания руководства. Наши проекты по расширению производства обеспечены надежным финансированием по двум долгосрочным кредитным линиям. Продажа наших непрофильных активов в большей мере укрепит бухгалтерский баланс. Имеющиеся средства для финансирования сократят будущие потребности Группы в займах и могут, при необходимости, использоваться для погашения существующих кредитных линий.

Рыночные аналитики выражают опасения относительно избытка меди на рынках в период с 2013 по 2015 годы, поскольку будет принято в эксплуатацию несколько крупных проектов. Тем не менее, опыт показывает, что рост мировых поставок в общем случае ниже ожидаемого, притом, что добыча меди на операционных активах продолжит снижаться. Восстановление мировой экономики в целом должно оказать позитивный эффект на спрос меди, поэтому долгосрочные перспективы меди очень привлекательны.

Благодаря продаже непрофильных активов, улучшению управления расходами и концентрации внимания на повышении объемов производства, мы существенно улучшили финансовое положение Группы. Мы продолжим рассматривать возможность проведения предполагаемой реструктуризации, по окончании которой Группа Казахмыс может значительно измениться, сосредоточив усилия на трех крупных проектах по расширению производства и основных производственных активах, генерирующих доходы. В среднесрочной перспективе сохраняется положительная динамика цен и объемов реализации меди. Я считаю, что сосредоточив внимание на производстве меди, Группа Казахмыс может с уверенностью смотреть в будущее.

Олег Новачук

Генеральный управляющий директор

Оптимизация и рост

Совет Директоров пересматривает стратегию каждый год на предмет соответствия требованиям Группы. Система управления рисками и ключевые показатели деятельности применяются для определения и мониторинга стратегических целей и непрерывно отслеживаются. Нашей общей целью является достижение Казахмысом уровня, соответствующего статусу ведущей компании в области разработки природных ресурсов в Центральной Азии на благо всех сторон, заинтересованных в результатах ее деятельности.

Поддержка в реализации стратегии

Корпоративная ответственность

Наша стратегия предусматривает сбалансированный учет интересов всех ключевых заинтересованных сторон. Наш бизнес должен приносить выгоду нашим акционерам и способствовать улучшению социального и экономического развития местного населения в районах нашей производственной деятельности. Казахмыс является работодателем примерно для 56,000 человек и ведет одну из крупнейших социальных программ в Казахстане, что непосредственно отражает тесную историческую связь с местным населением, вовлеченным в процесс развития нашей деятельности.

Более подробную информацию читайте на страницах

- 20 Краткий обзор корпоративной ответственности
- 53 Корпоративная ответственность

Управление рисками

Группа использует структурированный подход в управлении рисками. Существенные риски, которые могут значительно повлиять на финансовое положение, результаты деятельности, стратегию и перспективы, изложены в настоящем отчете вместе с обсуждением детального подхода к каждому из рисков.

Более подробную информацию читайте на страницах

- 18 Краткий обзор управления рисками
- 48 Основные риски

Ключевые показатели деятельности

Совет Директоров установил восемь ключевых показателей деятельности, которые были выбраны с учетом соответствия стратегии Группы и основным рискам. Еще шесть ключевых показателей деятельности были определены в отношении корпоративной ответственности.

Более подробную информацию читайте на страницах

- 12 Ключевые показатели деятельности
- 20 Краткий обзор корпоративной ответственности

Наша задача

Развитие Группы в качестве ведущей компании по добыче и переработке природных ресурсов в Центральной Азии в совокупности с использованием передового международного опыта и исключительными возможностями освоения природных ресурсов в регионе.

Наша цель

Увеличение стоимости акционерного капитала Компании и неукоснительное обеспечение безопасности работников Компании и местного населения, а также охрана окружающей среды.

Соответствующие КПА

- Свободный денежный поток
- Доход на акцию, основанный на Базовой Прибыли
- Несчастные случаи со смертельным исходом и коэффициент несчастных случаев с потерей трудоспособности



Наши стратегические приоритеты

1

Реализация проектов по расширению производства

Основной целью является замещение имеющихся запасов и осуществление расширения производства за счет инвестиций в такие проекты, которые повысят добавленную стоимость нашего инвестиционного портфеля.

Соответствующие КПД

- Статус проектов

Соответствующие риски

- Техника безопасности и охрана труда
- Новые проекты
- Персонал, горнодобывающее оборудование и поставки
- Риск ликвидности

Прогресс

- Крупное дробильное оборудование поставлено на Бозшаколь и начата его установка
- Возведение наружной конструкции главного здания перерабатывающей фабрики до наступления зимнего периода
- Начат прием на работу производственного персонала для проекта «Бозшаколь»
- На проект «Бозшаколь» привлечен другой подрядчик, в связи с чем будет обеспечен своевременный запуск производства, но увеличатся капитальные расходы
- Принято решение о приобретении третьего крупного проекта с перспективой его разработки в будущем
- В рамках программы оптимизации и анализа эффективности использования активов приостановлены работы по проектам среднего масштаба

Приоритеты на 2014 год

- Продолжение разработки месторождений Бозшаколь и Актогай
- Ввод в эксплуатацию проекта «Бозымчак»

2

Оптимизация существующих активов

Возрастание величины затрат создает значительные трудности для нашей деловой активности. Нами применяются различные инструменты управления для улучшения производственных результатов используемых активов и создания возможностей повышения эффективности наших производственных предприятий. Мы также рассматриваем необходимость в более значительных изменениях нашей операционной структуры.

Соответствующие КПД

- Объем добычи руды
- Денежная себестоимость меди после вычета доходов от попутной продукции
- Производство меди в катодном эквиваленте из собственного сырья
- Капитальные расходы на поддержание производства на тонну собственной катодной меди

Соответствующие риски

- Техника безопасности и охрана труда
- Персонал, горнодобывающее оборудование и поставки
- Цены на сырьевые товары
- Запасы и ресурсы полезных ископаемых
- Управление изменениями
- Отношения с работниками и местным населением

Прогресс

- Программа оптимизации и анализ активов
- Значительное улучшение управления объемом затрат с опережением годового планового показателя
- Сокращение капитальных расходов на поддержание производства меди на \$181 млн

Приоритеты на 2014 год

- Дальнейшая концентрация на генерировании денежных средств при жестком контроле операционных затрат и капитальных расходов на поддержание производства
- Дальнейший анализ возможностей по реструктуризации

3

Использование преимуществ доступа к природным ресурсам

Мы намерены заниматься активным поиском и приобретением привлекательных, неразработанных природных ресурсов, главным образом, в Центрально-Азиатском регионе.

Соответствующие риски

- Приобретение и продажа активов
- Риск ликвидности

Прогресс

- Продажа непрофильных активов в 2013 году с целью сосредоточить внимание на деятельности по производству меди и медной продукции
- Принято решение о приобретении третьего проекта по расширению производства

Приоритеты на 2014 год

- Первостепенное значение будут иметь существующие активы и проекты по расширению производства
- Рассмотрение вариантов партнерства в крупных проектах по расширению производства



Читайте последние новости и отчеты о прогрессе разработки наших крупных проектов по расширению производства, а также смотрите видеоанализ конкретных примеров на нашем интернет-сайте: www.kazakhmys.com/ru/operations/growth_projects



Измерение нашего прогресса с помощью КПД

Группа проводит мониторинг результатов деятельности по ряду ключевых показателей деятельности (КПД), дающих оценку реализации стратегических целей, изложенных на странице 11.

Задачи

Создание дополнительной стоимости для акционеров

EBITDA Группы
(за вычетом особых статей)
(\$ млн)

1,149

I3	1,149
I2	1,912
I1	2,925
I0	2,835
09	1,634

Актуальность

Измеряет базовую рентабельность Группы и широко используется в горнодобывающем секторе.

Как измеряется данный показатель

EBITDA представляет собой доход до начисления процентов, налогообложения, неденежного компонента обязательств в отношении социальных выплат по утрате трудоспособности, износа, истощения, амортизации и налога на добычу полезных ископаемых, скорректированный на особые статьи и включающий долю EBITDA от совместного предприятия и ассоциированной компании. В 2012 году определение EBITDA (за вычетом особых статей) было пересмотрено с целью исключения суммы, относящейся к неденежному компоненту обязательств в отношении социальных выплат по утрате трудоспособности. Подробно об этом читайте в подразделе «EBITDA» раздела «Финансовый обзор» на странице 38.

Результаты деловой деятельности за 2013 год

Показатель EBITDA Группы снизился на 40% до \$1,149 млн в результате снижения цен на основную продукцию, реализованную подразделением Kazakhmys Mining. Рост денежных операционных затрат был вызван более высокими объемами добычи руды и давлением инфляции. Вклад от ENRC уменьшился на 50% до \$276 млн, поскольку доля EBITDA Группы была представлена только шестью месяцами 2013 года в сравнении с ее отражением за весь 2012 год. Вклад в EBITDA от Экибастузской ГРЭС-1 снизился на 19%, поскольку на результаты также повлияло сокращение периода отражения до 5 декабря 2013 года, в сравнении с отражением за весь 2012 год, а также за счет снижения доходов от реализации.

Свободный денежный поток
(\$ млн)

(171)

I3	(171)
I2	85
I1	824
I0	718
09	579

Актуальность

Мы контролируем денежные потоки Группы, которые используются для финансирования выплаты дивидендов и инвестиций в будущее расширение и развитие бизнеса. Этот показатель способствует росту бизнеса через инвестирование в проекты, сокращение задолженности или выплату дивидендов акционерам.

Как измеряется данный показатель

Чистый денежный поток от операционной деятельности за вычетом расходов капитального характера на поддержание материальных и нематериальных активов.

Результаты деловой деятельности за 2013 год

Свободный денежный поток уменьшился на \$256 млн, что привело к оттоку средств в размере \$171 млн в 2013 году, в основном в результате снижения EBITDA от подразделения Kazakhmys Mining, увеличения выплаты процентов в течение периода в связи с увеличением долга для финансирования инвестиций в крупные проекты по расширению производства и отсутствия дивидендов от ENRC и Экибастузской ГРЭС-1.

Доход на акцию, основанный на Базовой Прибыли (\$)

0.37

I3	0.37
I2	0.94
I1	2.80
I0	2.79
09	1.13

Актуальность

Доход на акцию показывает, какая сумма чистой прибыли была сгенерирована, и какая сумма чистого дохода принадлежит акционерам Компании. Доход на акцию, основанный на Базовой Прибыли, может быть использован как показатель дохода, который можно использовать для выплаты акционерам или удерживается Компанией для поддержания бизнеса.

Как измеряется данный показатель

Отношение дохода до особых статей и прочих изменяемых или неповторяющихся статей и их эффекта на результаты налогообложения и долю меньшинства к средневзвешенному количеству выпущенных простых акций в отчетном периоде.

Результаты деловой деятельности за 2013 год

Доход на акцию, основанный на Базовой Прибыли, уменьшился на 61% до \$0.37, отразив снижение рентабельности подразделения Kazakhmys Mining и относительно более высокого эффекта от налога на добычу полезных ископаемых на уменьшившийся чистый доход. Сокращение доли чистого дохода за шесть месяцев от ENRC также повлияло на уменьшение дохода на акцию, основанного на Базовой Прибыли. Эти факторы были частично нивелированы снижением средневзвешенного количества выпущенных акций, поскольку 77 млн акций Казахмыс ПЛС, полученных в результате продажи Группой пакета акций ENRC в ноябре 2013 года, были аннулированы.

Стратегические приоритеты:

Реализация проектов по расширению производства

Статус проектов

Разработка	
I3	3
I2	3
ТЭО	
I3	2
I2	2
Предварительное ТЭО	
I3	3
I2	3
Концептуальная проработка	
I3	3
I2	4

Актуальность

Главная цель стратегии Группы – реализация наших проектов по расширению деятельности и использование преимуществ при освоении природных ресурсов. Статус проектов указывает на количество проектов по расширению производства в Группе и стадию их развития.

Как измеряется данный показатель

Количество крупных или средних проектов на ключевых этапах предварительного проектирования, предварительного ТЭО, технико-экономического обоснования и разработки.

Результаты деловой деятельности за 2013 год

Проекты «Бозшаколь», «Актогай» и «Бозымчак» находятся на стадии разработки. Начало производства медного концентрата на месторождении Бозшаколь ожидается в 2015 году. По проекту «Актогай» производство концентрата из окисленной руды планируется на 2015 год, а из сульфидной руды – на 2017 год. По проекту «Бозымчак» начало производства ожидается в первой половине 2014 года. В 2013 году подразделение Kazakhmys Mining пересмотрело проекты среднего масштаба с целью сокращения потребностей в капитальных расходах в период разработки крупных проектов по расширению производства. В результате этого были приостановлены проекты строительства Акбастауской обогатительной фабрики и разработки месторождений Юго-Восточный Нурказган, Анисимов Ключ, Жайсан и Жомарт II. Продолжается технико-экономическое обоснование по проекту расширения Артемьевского рудника, которое в настоящее время находится на предварительном этапе.



Более подробную информацию читайте на страницах

20 Краткий обзор корпоративной ответственности

30 Обзор производственной деятельности

38 Финансовый обзор

Восемь КПД, используемых для отслеживания результатов деятельности Группы, были выбраны с учетом их наибольшего соответствия стратегии и задачам Группы. Существует четкая связь между результатами деятельности в сравнении со стратегией и задачами Группы и вознаграждением Исполнительных директоров, поскольку целевые показатели деятельности для выплаты ежегодных премий соответствуют КПД и стратегическим приоритетам Группы.

КПД регулярно пересматриваются на соответствие стратегии и целям и будут подлежать пересмотру и в будущем.

КПД, относящиеся к корпоративной ответственности, представлены в разделе «Краткий обзор корпоративной ответственности» настоящего отчета на странице 21.

Стратегические приоритеты:

Оптимизация существующих активов

Объем добычи руды
(тыс. тонн)

39,191

I3	39,191
I2	37,507
I1	33,432
I0	32,935
O9	32,409

Актуальность

КПД «Объем добычи руды» указывает на нашу способность максимизировать добычу на существующих активах и проектах по расширению производства. Данный КПД рассматривается совместно с другими показателями – себестоимостью производства меди в денежном эквиваленте и расходами на поддержание производства меди – для полного определения рентабельности добычи.

Как измеряется данный показатель

Количество тонн руды, добытой подразделением Kazakhmys Mining, за вычетом добычи с рудников подразделения Kazakhmys Gold: Центральный Мукур и Мизек.

Результаты деловой деятельности за 2013 год

Общий объем добычи руды был на 4% выше, чем в предшествующем году, с учетом добычи в карьере Коньрат в течение всего года, а также увеличения добычи на руднике Западный Нурказган. Хотя в 2013 году объемы добычи руды возросли, внимание руководства было по-прежнему сконцентрировано на рентабельности добычи в трех регионах подразделения Kazakhmys Mining, особенно в Жезказганском регионе, в котором была ограничена добыча руды на участках с низким содержанием.

Денежная себестоимость меди после вычета доходов от попутной продукции (центов США/фунт)

222

I3	222
I2	174
I1	114
I0	89
O9	72

Актуальность

Измеряет эффективность Группы в поддержании низкокзатратной базы при максимизации доходов за счет реализации попутной продукции.

Как измеряется данный показатель

Отношение суммы денежных операционных затрат, исключая попутной концентрат, за вычетом доходов от реализации попутной продукции, к объему реализованной меди в катодном эквиваленте.

Результаты деловой деятельности за 2013 год

Денежная себестоимость после вычета доходов от реализации попутной продукции, увеличилась на 28% до 222 центов США/фунт, поскольку операционные затраты повысились в связи с увеличением объемов добычи меди, инфляцией и эффектом за весь год от повышения оплаты труда в 2012 году. Также на показатель денежной себестоимости отрицательно повлияло снижение доходов от попутной продукции, в основном связанное со снижением цен реализованного золота и серебра, а также уменьшением объемов реализованной продукции из золота. Эти факторы были частично нивелированы повышением на 11% объемов реализованной меди в катодном эквиваленте в результате переработки дополнительных объемов переходящих запасов сырья в 2013 году в сравнении с увеличением объема запасов сырья в 2012 году.

Производство меди в катодном эквиваленте из собственного сырья (тыс. тонн)

294

I3	294
I2	292
I1	299
I0	303
O9	320

Актуальность

Медь является основной продукцией Группы, обеспечивая 74% доходов от общей реализации, и основным показателем операционной деятельности. Цена на медь определяется рынком и, следовательно, не является КПД.

Как измеряется данный показатель

Медь в катодном эквиваленте, произведенная из собственной руды, либо в виде рафинированной катодной меди, либо в виде поддающейся извлечению меди в концентрате или в шламах.

Результаты деловой деятельности за 2013 год

Производство меди в катодном эквиваленте было в верхней части диапазона, установленного в начале года, на уровне 285-295 тыс. тонн. Производство меди в катодном эквиваленте из собственного сырья в размере 294 тыс. тонн было на 2 тыс. тонн выше предшествующего года, несмотря на то, что на объем производства в 2012 году положительно повлияла переработка дополнительных объемов переходящих запасов сырья на медеплавильных заводах. В 2013 году объем производства включал долю от реализации меди в концентрате в объеме 31 тыс. тонн после остановки Жезказганского медеплавильного завода во второй половине 2013 года.

Капитальные затраты на поддержание производства на тонну собственной катодной меди (\$/т)

1,435

I3	1,435
I2	2,065
I1	1,237
I0	1,075
O9	644

Актуальность

Показывает, какой денежный поток потребуется для поддержания текущего уровня производства и насколько эффективен наш контроль над капитальными расходами.

Как измеряется данный показатель

Отношение капитальных расходов по поддержанию производства подразделения Kazakhmys Mining к объему катодной меди, произведенной из собственного сырья.

Результаты деловой деятельности за 2013 год

Расходы на поддержание производства на тонну меди были на 31% ниже по сравнению с предыдущим годом на уровне \$1,435 на тонну, в связи с успешным принятием ряда мер в рамках программы оптимизации и анализа активов с целью ограничения расходов, необходимых для поддержания производственных операций Группы. Капитальные расходы в 2013 году включали \$83 млн на неповторяющиеся проекты разработки рудников и усовершенствование обогатительных фабрик, некоторые из них были перенесены с 2012 на 2013 год.

Краткий обзор рынка

В 2013 году показатели цен на продукцию из меди и основную попутную продукцию подразделения Kazakhmys Mining снизились, при этом средние цены на все основные металлы Группы были ниже, чем в предыдущем году.

Динамика цен в 2013 году¹



¹ Средняя цена котировок на биржах ЛБМ и ЛАУРДМ в сравнении с 2012 годом.

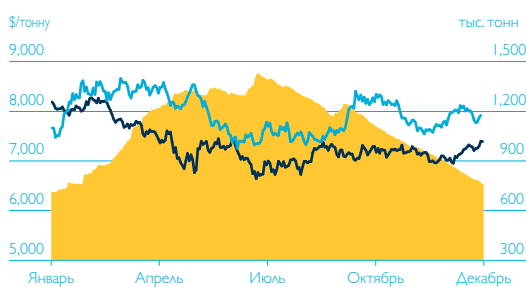
Источник: Bloomberg

Медь

В начале 2013 года образовался изрядный избыток поставок меди на рынок, возникший с 2012 года, по мере того как скорость увеличения производства меди стала превосходить рост спроса на нее. Несмотря на это, в начале 2013 года цена меди на ЛБМ была относительно высокой, в среднем составив \$7,900 за тонну в первом квартале года, и поддерживалась на этом уровне благодаря положительным ожиданиям в отношении спроса на медь со стороны Китая.

Значительные товарно-материальные запасы меди на мировых фондовых биржах, неопределенность относительно скорости сокращения антикризисных мер денежного стимулирования экономики Федеральной резервной системой США и озабоченность доступностью кредитных средств в Китае привели к резкому снижению цены меди во втором квартале 2013 года, достигшей самой низкой отметки в размере \$6,638 за тонну в июне 2013 года.

Цена меди и ее товарные запасы на биржах



● Товарные запасы меди на биржах в 2013 году
— Цена на ЛБМ в 2013 году — Цена на ЛБМ в 2012 году

Источник: Bloomberg

В течение второй половины 2013 года цена меди стабилизировалась за счет комплекса мер, оказавших положительное влияние на показатели мировой экономики, осторожных действий центральных банков к ужесточению денежной политики и превысившего ожидания спроса со стороны Китая. В течение этого периода товарно-материальные запасы меди на мировых фондовых биржах снизились и к концу года стали незначительно выше сальдо запасов, наблюдавшегося в начале 2013 года. В целом в 2013 году средняя денежная цена меди на ЛБМ составила \$7,328 за тонну, что на 8% ниже средней цены на этот металл в 2012 году.

Показатели соотношения спроса и предложения на мировом рынке рафинированной меди сохраняли устойчивость при небольшом избытке поставок в размере 0.2 млн тонн, зарегистрированном в 2013 году. Оценочный объем производства рафинированной меди на уровне 20.9 млн тонн был ниже уровня, который прогнозировался некоторыми аналитиками, в связи с ограниченностью объемов вторичного сырья из меди. Мировое производство рафинированной меди было на 4% выше, чем в предыдущем году, что отражает рост добычи на рудниках, особенно по проектам расширения существующих рудников, а также в связи с тем, что на горнодобывающих предприятиях было меньше крупных простоев производства, чем в предшествующие годы.

Мировое потребление рафинированной меди

(тыс. тонн)

I5	22,778
I4	21,755
I3	20,702
I2	19,605
I1	19,606
I0	19,174

● Прогнозное ● Фактическое

Источник: Долгосрочный прогноз Wood Mackenzie в декабре 2013 года

В 2013 году мировое потребление рафинированной меди, по оценкам, возросло на 6% до 20.7 млн тонн, что поддерживалось устойчивым ростом спроса со стороны Китая. Спрос на рафинированную медь в Германии и Соединенных Штатах Америки также увеличился, несмотря на снижение промышленного производства в Европе и более низкий уровень роста промышленного производства в Соединенных Штатах Америки в 2013 году.

Крупнейшим рынком сбыта продукции из меди для Казахстана является Китай, мировой лидер потребления рафинированной меди. В 2013 году на долю Китая приходилось 44% мирового потребления, что намного выше доли второго крупнейшего потребителя меди в мире – Соединенных Штатов Америки, составившей 9%. В 2013 году потребление меди Китаем, как и прогнозировалось, оставалось на высоком уровне, потребление рафинированной меди возросло на 12%. В течение года спрос на медь в Китае увеличился во всех основных секторах ее конечного потребления, таких как электроэнергетическая отрасль, строительство и изготовление потребительских товаров длительного пользования.

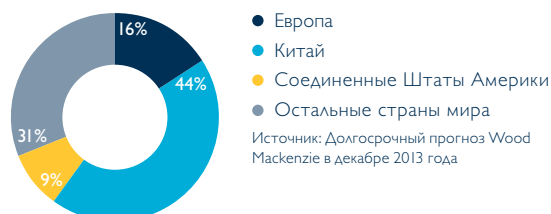
В 2014 году прогнозировалось увеличение поставок меди с рудников на 11% за счет роста поставок по новым проектам и проектам расширения добычи на существующих рудниках в Центральной Африке и Азии, наряду с наращиванием добычи на существующих рудниках в Чили. В 2014 году ожидается дальнейший рост потребления рафинированной меди Китаем еще на 7%, что обеспечит высокий уровень мирового спроса на медь. В целом, в 2014 году на мировом рынке рафинированной меди ожидается избыток поставок в размере примерно 0.4 млн тонн, что составляет 2% общего мирового потребления меди.

После остановки медеплавильного завода Группы в Жезказгане, продажа около 40% продукции из меди в 2014 году будет осуществляться в форме поставок медного концентрата на медеплавильные заводы в Китае. Реализация основной части медного концентрата будет производиться по годовым контрактам с оплатой в размере 96.5% для меди и 90% для металлического серебра в составе концентрата. Сборы за переработку медного концентрата и рафинирование меди из него установлены на основе годового контрольного показателя. Цены на металл, содержащийся в концентрате, устанавливаются со ссылкой на котировки на ЛБМ, вместе с дополнительным вычетом, отражающим текущий избыток поставок концентрата на медеплавильные заводы в Китае.



Подразделением Kazakhmys Mining были заключены годовые контракты на реализацию основной части запланированного производства катодной меди в 2014 году. Около 85% покрываемой контрактами реализации предназначено для Азии, в основном для Китая, а остальные контрактные объемы будут реализованы на рынке стран СНГ. Цены на реализуемую катодную медь основаны на цене ЛБМ плюс надбавка, обусловленная торговыми условиями. В 2014 году надбавки по контрактам на реализацию катодной меди в Китай возросли в результате эскалации годовой надбавки на реализацию компании Modelco в Китае, поддерживаемые высоким спросом.

Мировое потребление рафинированной меди в 2013 году



Цинк

Цена цинка на ЛБМ в 2013 году в среднем составляла \$1,908 за тонну, что чуть ниже средней цены в 2012 году. В 2013 году изменение цены цинка в целом соответствовало изменениям цены на рынке меди, при относительно высоком уровне цены на цинк в начале года, до того, как цены начали снижаться за счет неопределенности будущего спроса на этот металл.

По прогнозу, в 2013 году на рынке рафинированного цинка будет зарегистрирован дефицит поставок в размере 0.1 млн тонн, что составляет около 1% от его общего мирового потребления и чуть меньше дефицита поставок в размере 0.4 млн тонн в 2012 году. Уменьшение дефицита поставок в основном было связано с увеличением на 6% производства цинка на медеплавильных заводах в Китае, притом что добыча цинка на рудниках лишь на 2% превышает этот показатель в предыдущем году.

В 2014 году, по прогнозу, на рынке рафинированного цинка сохранится высокий спрос на этот металл при ожидаемом росте поставок, за счет чего будет восстановлена сбалансированность рынка. Тем не менее, спрос на цинк будет в большой степени зависеть от спроса в Китае, на который приходится 45% общемирового спроса на цинк.

Подразделением Kazakhmys Mining были заключены годовые контракты на реализацию цинкового концентрата на 2014 год, продажа которого в основном будет осуществляться внутри стран СНГ, с поставками остальных объемов заказчиком в Китай. Цены на цинк устанавливаются на основе цены ЛБМ за вычетом расходов на его переработку, определяемых на годовой основе.

Драгоценные металлы

Золото

В 2013 году цена золота на ЛАУРДМ в среднем составляла \$1,411 за унцию, что на 15% ниже средней цены в предыдущем году. В конце 2013 года цена золота составила \$1,205 за унцию, что на 27% ниже цены продаж золота на начало года. На цену золота благоприятно влиял его статус «безопасной гавани» для инвесторов в период мирового экономического спада, но в 2013 году наблюдалось первое существенное снижение цен на золото в течение ряда лет.

Рынок золота в основном поддерживается спросом на золотые украшения и инвестиционным спросом. С повышением доходности рынка ценных бумаг и государственных облигаций США в течение 2013 года, инвестиционный спрос на драгоценные металлы снизился, особенно во второй половине года. Это отразилось на биржевых инвестиционных фондах, торгующих золотом, объемы торгов на которых в течение 2013 года значительно снизились. Перспектива постепенного сокращения мер денежного стимулирования экономики Федеральной резервной системой США также негативно повлияла на настроения инвесторов в отношении этого металла.

Ожидается, что настроение инвесторов в отношении постепенного сокращения мер денежного стимулирования экономики Федеральной резервной системой США, курса доллара США и предполагаемой инфляции будут влиять на цену золота в 2014 году.

В 2014 году, как ожидается, Kazakhmys Mining продолжит реализацию золотых слитков Национальному банку Казахстана на основе цены ЛАУРДМ на момент поставки. В Европу будут реализованы ограниченные объемы сплава Доре по ценам, соответствующим уровню на ЛАУРДМ.

Серебро

Цена на серебро на ЛАУРДМ в 2013 году в среднем составляла \$23.79 за унцию, что ниже средней цены в предыдущем году. В конце года цена на серебро составила \$19.50 за унцию, снизившись на 37% по сравнению с началом 2013 года.

Хотя рынок серебра в основном поддерживается промышленным спросом, цена на серебро часто используется как индикатор инвестиционных настроений. Промышленный спрос на серебро был чуть выше предыдущего года, но снижение интереса инвесторов в отношении серебра отразилось соответственно на снижении цен в 2013 году. Что касается золота, на его цене отрицательно сказалось повышение доходности в других классах активов и перспектива постепенного сокращения мер денежного стимулирования экономики Федеральной резервной системой США.

Аналогично золоту, настроение инвесторов, вероятно, окажет значительное влияние на цену серебра в 2014 году.

Подразделение Kazakhmys Mining будет продавать продукцию из серебра 2014 года трейдерам, базирующимся в Азии, для поставок в Европу и Азию, в основном согласно годовым контрактам на основе цены ЛАУРДМ на момент поставки.

Продажа непрофильных активов укрепила финансовые показатели бухгалтерского баланса

В 2013 году Группа завершила продажу пакета акций ENRC и одобрила продажу 50%-ной доли владения в Экибастузской ГРЭС-1. Эти две сделки обеспечат поступление денежных средств в размере свыше \$2 млрд и позволят сосредоточить внимание Группы на своей основной горнодобывающей деятельности и проектах по расширению производства.

Доходы от реализации меди сопоставимы с доходами 2012 года, поскольку более низкие цены реализации, последовавшие за 8%-ным снижением средней цены на ЛБМ, были компенсированы более высокими объемами продаж меди в катодном эквиваленте. Увеличение на 11% объемов продаж меди было связано с реализацией запасов готовой продукции. Доходы от реализации попутной продукции снизились, тогда как в 2012 году на реализацию золота положительно повлияла реализация запасов, образовавшихся во второй половине 2011 года. Снизились цены реализации попутной продукции в виде золота и серебра.

Сегментный EBITDA был на 36% ниже, чем в предыдущем году, поскольку доходы от реализации снизились на 8%, а денежные операционные затраты в подразделении Kazakhmys Mining возросли на 7%. Рост затрат был вызван давлением инфляции и увеличением добычи руды на 4%. Во второй половине года денежные операционные затраты снизились за счет программы мер по оптимизации затрат и анализа активов.

В 2013 году общая денежная себестоимость меди составила 328 центов США за фунт, что на 1% ниже, чем в 2012 году.

Чистая денежная себестоимость меди увеличилась до 222 центов США за фунт в основном в результате сокращения доходов от попутной продукции в 2013 году, что было вызвано снижением цен на сырьевые товары, в частности на золото и серебро, а также уменьшение объемов реализации золота.

EBITDA 50%-ной доли Группы в Экибастузской ГРЭС-1 за период до 5 декабря 2013 года, когда Группа приняла предложение на ее продажу, снизился на 19% до \$153 млн в сравнении с полным периодом 2012 года, а также за счет снижения объемов реализации и увеличения операционных расходов.

Показатель EBITDA Группы включал \$276 млн в отношении 26%-ной доли Группы в ENRC за первую половину 2013 года, до ее реклассификации в качестве актива, удерживаемого для продажи по состоянию на конец июня. В 2012 году вклад от ENRC в размере \$548 млн отражал данные за полный 12-месячный период, а также положительное влияние более высоких цен на сырьевые товары, в частности на железную руду и феррохром — основную продукцию ENRC.

Доход на акцию, основанный на Базовой Прибыли, под влиянием сокращения EBITDA составил \$0.37 на акцию. Кроме того, в 2012 году совокупная эффективная ставка налога Группы, напрямую зависящая от размера НДПИ, но исключая особые статьи, повысилась, поскольку размер НДПИ и расходы, которые являются невычитаемыми для налоговых целей, оказали более существенное влияние на фоне снизившихся доходов Группы.

В течение года Группа признала обесценение своих инвестиций в ENRC в размере \$823 млн. В ходе проводимого анализа активов, руководством было признано обесценение в размере \$575 млн (включая налоговые активы в сумме \$98 млн) в отношении Жезказганского региона из-за неблагоприятных экономических перспектив этого региона.

\$ млн (если не указано иное)	2013	2012
Доходы от реализации	3,099	3,353
Сегментный EBITDA (за вычетом особых статей)	873	1,364
EBITDA Группы (за вычетом особых статей)	1,149	1,912
Доход на акцию, основанный на Базовой Прибыли (\$)	0.37	0.94
Чистая денежная себестоимость меди после вычета покупного концентрата (центры США/фунт)	222	174
Свободный денежный поток	(171)	85
Чистая задолженность	(771)	(707)

Еще \$193 млн расходов по обесценению относится к отдельным производственным активам и проектам среднего масштаба, использование которых было приостановлено, либо целевое назначение которых было изменено. Эти обесценения были учтены как особые статьи и исключены из Базовой Прибыли.

Свободный денежный поток представлен с отрицательным значением в размере \$171 млн, в этот показатель включены выплаты процентов в размере \$156 млн. Руководство принимает успешные меры по контролю операционных затрат и сокращению капитальных расходов на поддержание производства; тем не менее, на свободный денежный поток повлияло снижение доходов и отсутствие дивидендов от ENRC и Экибастузской ГРЭС-1.

Капитальные расходы на такие крупные проекты по расширению производства, как «Бозшаколь» и «Актогай», возросли с \$458 млн в 2012 году до \$660 млн в 2013 году.

В мае 2013 года была завершена продажа МКМ, медеперерабатывающего предприятия, базирующегося в Германии, обеспечившая поступления в размере \$55 млн. Продажа принадлежавшего Группе 26%-ного пакета акций ENRC была завершена в ноябре 2013 года, а чистые поступления Группы в сумме составили \$1,194 млн, включая \$875 млн наличными и 77,041,147 акций Казахмыс ПЛС стоимостью \$319 млн, которые в дальнейшем были аннулированы. В январе 2014 года было получено одобрение акционеров оферты на продажу 50%-ной доли Группы в Экибастузской ГРЭС-1 за \$1,249 млн.

В 2013 году была снята последняя сумма \$200 млн с кредитной линии в размере \$2.7 млрд, предоставленной БРК/ФНБ «Самрук-Казына», в первую очередь для проекта «Бозшаколь», а также были произведены выплаты в счет ее погашения в размере \$107 млн. В январе 2014 года Группа досрочно внесла \$400 млн в счет погашения по кредитной линии БРК/ФНБ «Самрук-Казына», используемой по двум проектам среднего масштаба, поскольку Группа не планирует начинать разработку этих проектов в ближайшем будущем. \$57 млн было снято с кредитной линии в размере \$1.5 млрд, предоставленной БРК для финансирования проекта «Актогай», при этом сумма в размере \$1.4 млрд остается доступной для снятия. Сумма в размере \$500 млн была снята с предэкспортной финансовой кредитной линии сроком на пять лет к концу года, на момент истечения периода доступности средств. Ликвидные средства Группы составляют \$2.3 млрд в сравнении с \$1.8 млрд по состоянию на 31 декабря 2012 года и в основном хранятся в Великобритании.

Чистая задолженность Группы по состоянию на 31 декабря 2013 года составила \$771 млн в сравнении с \$707 млн по состоянию на 31 декабря 2012 года. После получения чистых поступлений в размере \$1.25 млрд от сделки по Экибастузской ГРЭС-1 на номинальной основе по состоянию на 31 декабря 2013 года, Группа вернется на чистую ликвидную позицию в размере \$478 млн.

Поступления от продажи активов укрепят бухгалтерский баланс и будут использованы для строительства крупных проектов, требующих значительных капиталовложений. Имеющиеся средства для финансирования сократят будущие потребности Группы в займах и могут, при необходимости, использоваться для погашения имеющихся кредитных линий.

В 2013 году Казахмыс согласился на продажу остальных непрофильных активов с целью повышения ликвидности Группы. Анализ активов продолжится в 2014 году и, в случае успеха сделки по передаче активов Жезказганского и Центрального регионов в частное владение, обеспечит более высокую рентабельность производственных операций и более высокий уровень генерирования денежных средств. Увеличение ликвидности и денежных потоков создаст прочную основу для осуществления проектов по расширению производства и запуска в эксплуатацию проекта «Бозшаколь» в 2015 году.



Более подробную информацию
читайте на страницах

10 Наша стратегия

30 Обзор производственной
деятельности

38 Финансовый обзор

Наши подразделения

Добыча и производство меди

39.2 МЛН ТОНН
добытой руды

0.99%
с содержанием меди

Подразделение Kazakhmys Mining выполнило плановые производственные показатели на 2013 год за счет производства меди в катодном эквиваленте в размере 294 тыс. тонн и необходимых объемов производства золота, серебра и цинка.

Общий объем добычи руды был на 4% выше, чем в предыдущем году, так как добыча руды в карьере Коньрат, производственные операции на котором возобновились в июле 2012 года, осуществлялась в течение всего года. Объем добычи также повысился на руднике Западный Нурказган, благодаря положительному эффекту от модернизации системы транспортировки руды. В течение года внимание руководства было сосредоточено на рентабельном производстве, при этом была сокращена добыча руды на участках Жезказганского региона с более низким содержанием.

Содержание меди увеличилось с 0.95% в 2012 году до 0.99% в 2013 году за счет добычи сырья с более высоким содержанием, особенно в Жезказганском регионе. Более высокое содержание меди компенсировало эффект от нарастания добычи на руднике Коньрат с низким содержанием.

В целом производство меди в концентрате в 2013 году было на 10.9 тыс. тонн выше, чем в предыдущем году, находящемся на уровне 314.6 тыс. тонн, благодаря сочетанию более высоких объемов добычи и содержания меди. Производство меди в катодном эквиваленте в объеме 294 тыс. тонн было несколько выше, чем в предыдущем году, за счет сокращения объемов сырья незавершенного производства на медеплавильных заводах в результате его переработки.

Объем производства попутной продукции, который в 2013 году составил около 26% доходов от реализации подразделения Kazakhmys Mining, был выше планового показателя, установленного на этот год. В сравнении с предыдущим годом, производство цинка в концентрате снизилось на 17.5 тыс. тонн до 134.1 тыс. тонн в связи с уменьшением добычи руды и снижением ее содержания на Артемьевском руднике. Что касается драгоценных металлов, производство серебра в объеме 14,348 тыс. унций было на 14% выше, чем предыдущем году, благодаря переработке сырья незавершенного производства. Производство золота снизилось на 17% до 107.5 тыс. унций в связи с более низкими объемами добычи золота на Артемьевском руднике и руднике Абыз.

В 2013 году производственные операции подразделения Kazakhmys Mining подверглись значительным изменениям в рамках програм-

мы оптимизации и анализа активов. Меры, принятые в 2013 году, включали в себя приостановку работы Сатпаевской и Березовской обогатительных фабрик с целью повышения уровня загрузки активов. В 2013 году также были остановлены производственные операции на Жезказганском медеплавильном заводе, и поэтому основная часть медного концентрата, произведенного в этом регионе, в настоящее время напрямую реализуется заказчикам, преимущественно базирующимся в Китае.

В течение года также были осуществлены производственные усовершенствования, включавшие реконструкцию Николаевской обогатительной фабрики, направленную на повышение коэффициента извлечения и производственных мощностей по переработке. Хотя этот проект будет завершен во второй половине 2014 года, коэффициент извлечения меди на этой обогатительной фабрике уже существенно повысился.

В течение года была произведена модернизация перерабатывающих мощностей на Балхашской обогатительной фабрике с целью их использования для переработки дополнительных объемов руды с карьера Коньрат. Оптимизация транспортных сетей по перевозке руды на рудниках Жомарт и Западный Нурказган была успешно завершена в течение года.

Перспективы

Производство меди в катодном эквиваленте из собственного сырья в 2014 году планируется на уровне от 285 тыс. тонн до 295 тыс. тонн, при этом около 40% объема производства будет реализовываться сторонними потребителями в форме медного концентрата. В 2014 году наше внимание по-прежнему будет сконцентрировано на рентабельном производстве, при этом ожидается, что объемы добычи руды и содержание меди будут соответствовать показателям 2013 года. В объеме производства будет включена первая полученная медь в концентрате с рудника Бозымчак, добыча на котором должна начаться в первой половине 2014 года.

Электроэнергия

18,508 ГВт ч

чистая выработка электроэнергии

3,451 МВт

Чистая располагаемая мощность

Чистая выработка электроэнергии на Экибастузской ГРЭС-1 снизилась на 11% в 2013 году в связи со снижением спроса на внутреннем рынке и конкуренцией со стороны казахстанских электростанций, поставляющих электроэнергию по относительно низким тарифам с целью сохранения их объемов реализации. Снижение объемов реализации Экибастузской ГРЭС-1 на внутреннем рынке было частично нивелировано увеличением объема экспорта в Россию.

Чистая выработка электроэнергии на внутренних электростанциях в 2013 году была выше, чем в предыдущем году. Объемы выработки поддерживались за счет увеличения производительности оборудования и повышения его доступности вслед за проведением программы техобслуживания на этих электростанциях.

Перспективы

В декабре 2013 года Казахмыс объявил о подписании соглашения с АО «Самрук-Энерго» о продаже своей доли в Экибастузской ГРЭС-1. Сделка была одобрена акционерами 7 января 2014 года. Завершение сделки ожидается в первой половине 2014 года после получения соответствующих разрешений регулирующих органов.

Ожидается, что в 2014 году объемы выработки на внутренних электростанциях снизятся, поскольку на них производится замена турбин и другие работы по капитальному ремонту. Положительный эффект от проведения этих работ будет наблюдаться в будущих периодах по мере повышения производственной эффективности этих электростанций.



Управление рисками

Идентификация и управление рисками и возможностями по всей Группе являются неотделимой частью наших стратегических задач. Эти процедуры жизненно необходимы для защиты бизнеса, работников и репутации Группы.

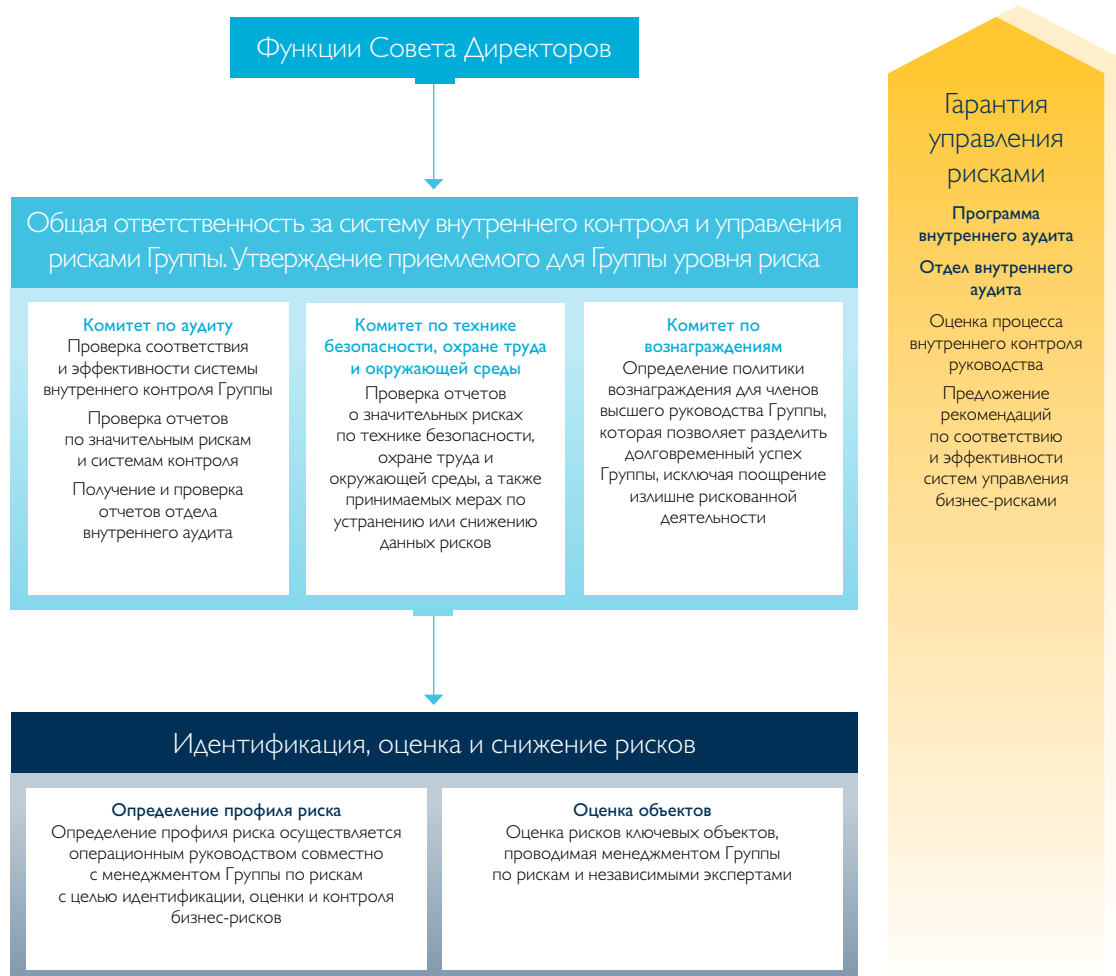
Внутренний контроль в Группе основывается на бизнес рисках, а также особом внимании к операционным рискам, рискам несоблюдения законодательства и финансовым рискам. Руководство продолжает процесс развития оценки рисков Группы, совершенствуя процессы по определению рисков, используемые производственными подразделениями с целью идентификации, оценки и контроля рисков. Подробно о подходе Группы к внутреннему контролю изложено в разделе «Структура корпоративного управления» на страницах 66-67.

Управление рисками

В ходе своей деятельности Группа подвержена стратегическим, финансовым, производственным рискам и рискам несоблюдения законодательства. Общее управление этими рисками возлагается на Совет Директоров, в то время как Комитет по аудиту наделен полномочиями по проверке системы управления рисками Группы, а Комитет по обеспечению качества реализации проектов наделен полномочиями по обеспечению качества реализации крупных проектов Группы по расширению производства на месторождения Бозшаколь и Актогай. Советом Директоров утверждена формализованная, но практичная политика управления рисками. Система разработана таким образом, что может гарантировать идентификацию и оценку рисков в соответствии с условиями, в которых находится Группа. Она включает процессы идентификации и оценки рисков и управления ими, наряду с мерами по снижению рисков и мониторингом.

Менеджер по рискам Группы координирует деятельность по идентификации и оценке рисков и содействует разработке соответствующих способов реагирования на ситуации, связанные с идентифицированными рисками. Подробная информация о процессе идентификации и управления рисками Группы изложена ниже, а дополнительная информация по определенным рискам и мерам по снижению рисков в соответствующих случаях приведена в разделе «Основные риски» на страницах 48-52.

Структура управления рисками





Более подробную информацию

читайте на страницах

48 Основные риски

60 Структура корпоративного управления

Отображение рисков

После идентификации существенных рисков Группы проводится оценка вероятности возникновения и воздействия на Группу каждого из рисков. Эти риски затем заносятся на карту рисков и периодически пересматриваются для гарантии правильности отображения вероятности возникновения и их воздействия на Группу. Также существуют другие идентифицированные руководством риски, которые в настоящий момент не считаются существенными для Группы. Эти риски также отмечаются на карте рисков Группы, но отображены как находящиеся под тщательным наблюдением руководства. Ниже представлено графическое отображение карты рисков Группы.

Операционные риски

На операционную деятельность, финансовые результаты и репутацию Казахмыса может негативно повлиять ряд внутренних и внешних факторов, воздействующих на предприятия и работников Группы. Ниже указаны наиболее важные операционные риски, идентифицированные руководством:

- Охрана труда и безопасность
- Перерыв в производственной деятельности
- Политический риск
- Новые проекты
- Управление изменениями
- Персонал, горнодобывающее оборудование и снабжение
- Отношения с работниками и местным населением
- Запасы и ресурсы полезных ископаемых

Риски несоблюдения юридических требований

На репутацию и финансовые результаты Казахмыса может негативно повлиять несоблюдение регуляторных и законодательных требований. Ниже указаны существенные риски несоблюдения юридических требований, идентифицированные руководством:

- Права на недропользование
- Соблюдение требований по охране окружающей среды

Финансовые риски

На операционную деятельность и финансовые результаты Казахмыса может негативно повлиять финансовая стратегия Группы и изменения в мировой экономике. Ниже указаны наиболее значимые финансовые риски, идентифицированные руководством:

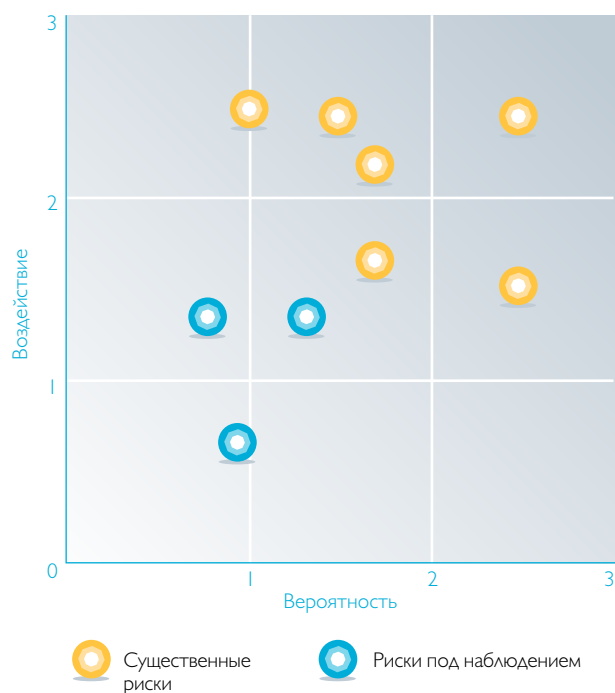
- Ценовой риск по сырьевым товарам
- Ведение деловой деятельности с Китаем
- Приобретение и продажа активов
- Риск ликвидности
- Налогообложение

Читайте полное описание основных рисков Группы, включая их подробное описание, возможные последствия и принимаемые меры по их снижению, на страницах 48-52.

Система управления рисками



Как мы отображаем нашу отчетность по рискам



Культура ответственности и безопасного труда

В этом году мы отметили улучшение отчетности по инцидентам в области промышленной безопасности и охраны труда, а также оценки рисков на наших подземных производственных площадках, но конечная цель по полной трансформации культуры безопасного труда пока не была достигнута. Продолжается модернизация оборудования и внедрение других мер для снижения воздействия нашей деятельности на окружающую среду.



Эдуард Огай, Исполнительный директор

Обращение Эдуарда Огая

Подземная горнодобывающая деятельность сопряжена с различными рисками. Несмотря на пристальное внимание и сосредоточенность руководства на программе по технике безопасности и охране труда, мы считаем показатели в области безопасности на производстве в целом неудовлетворительными. Тем не менее, у нас есть основания для оптимизма — число несчастных случаев со смертельным исходом в результате обрушения горной массы, одного из ранее наиболее проблематичных направлений, снизилось вдвое в сравнении с предыду-

щим годом. Нам предстоит приложить по-прежнему немало усилий, чтобы сделать нашу производственную деятельность максимально безопасной на каждом этапе и в каждой сфере. С сожалением сообщая, что в 2013 году произошло 18 несчастных случаев со смертельным исходом — на один меньше, чем в предыдущем году. Положительные сдвиги в этой области наступают медленнее, чем мы надеялись, однако мы сохраняем полную приверженность нашей цели — достижению нулевого показателя несчастных случаев со смертельным исходом. Внедрение культуры безопасного труда остается нашим главным приоритетом. В частности, мы продолжаем заботиться об обучении наших работников и улучшении понимания и применения наших стандартов безопасности подрядчиками.

Наши работники имеют право на безопасные условия труда. Казахстан признает все права человека, которые определены во Всеобщей декларации прав человека. Мы твердо намерены обеспечить соблюдение этих прав в процессе производственной деятельности на наших предприятиях, в частности, за счет создания благоприятных и безопасных условий работы в соответствии с Декларацией Международной организации труда об основополагающих принципах и правах в сфере труда. Мы уважаем право на свободу ассоциаций и консультируемся с нашими работниками и профсоюзами по вопросам изменения условий труда и ведения нашей деловой деятельности. Консультации с местным населением проводятся в ходе разработки проектов и при существенных изменениях производственной деятельности. К таким вопросам относятся и передача принадлежащих нам социальных объектов местным органам власти и населению. Мы с уважением относимся к историческому и культурному наследию Казахстана и оберегаем его.

Мы приветствуем Линду Армстронг, вошедшую в состав Совета Директоров Казахмыс ПЛС в качестве Неисполнительного директора в октябре 2013 года. Линда является Председателем правления Британского совета по безопасности и входит в состав Комитета по технике безопасности, охране труда и окружающей среды Группы. Ее многолетний опыт работы в добывающем секторе поможет нам в достижении наших целей в области промышленной безопасности. Мы гордимся тем, что поддерживаем сравнительно высокий уровень гендерного разнообразия для горнодобывающей промышленности, как на руководящем уровне, так и среди производственного персонала. В 2013 году женщины составляли 11% среди нашего Совета Директоров, 21% среди руководителей высшего звена и 34% среди всех работников.

Мы также приветствуем долгосрочный план Правительства Республики Казахстан по переходу на зеленую экономику к 2050 году и продолжаем внедрять программы энергоэффективности и другие инициативы для обеспечения участия нашей Компании в этом процессе. Мы намерены участвовать в консультациях по этому вопросу с целью приведения нашей стратегии защиты окружающей среды в полное соответствие с предлагаемым Правительством подходом.

Эдуард Огай
Исполнительный директор





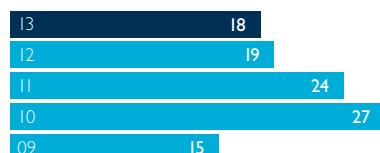
Ключевые показатели деятельности в сфере корпоративной ответственности

В дополнение к информации по ключевым показателям финансовой и производственной деятельности (КПД) Группы на страницах 12-13, мы представляем отчет о результатах деятельности по шести КПД, измеряющим наиболее значимые экологические и социальные показатели.

Несчастные случаи со смертельным исходом¹

(среди сотрудников и подрядчиков)

18



Результаты деятельности за 2013 год

В 2013 году на предприятиях Казахмыса погибли 15 работников Группы и 3 подрядчика, в 2012 году – 15 работников и 4 подрядчика. Мы продолжаем прикладывать максимум усилий для предотвращения дальнейших несчастных случаев со смертельным исходом, концентрируя свое внимание на основных зонах повышенной опасности на нашем производстве.

Долгосрочная цель

Нулевой уровень несчастных случаев со смертельным исходом

¹ Начиная с 2011 года, данные по несчастным случаям со смертельным исходом включают подрядчиков; данные за предыдущие годы отражают только работников Казахмыса.

Коэффициент несчастных случаев с потерей трудоспособности¹

(среди сотрудников)

1.84



09 данные отсутствуют

Результаты деятельности за 2013 год

Общее число травм с временной потерей трудоспособности снизилось со 174 в 2012 году до 172 в 2013 году, но наряду с этим сократилось общее количество отработанных часов в связи с остановкой медеплавильного завода в Жезказгане и обогатительной фабрики в Сатпаеве, что привело к повышению коэффициента несчастных случаев с потерей трудоспособности.

Долгосрочная цель

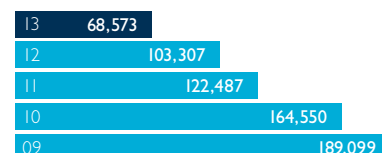
Ежегодное сокращение на 10%

¹ Количество несчастных случаев с потерей трудоспособности на миллион отработанных часов.
² Значение коэффициента несчастных случаев с потерей трудоспособности за 2012 год было изменено за вычетом отработанных часов подрядных организаций Экибастузской ГРЭС-1.

Выбросы SO₂

(тонны, только в подразделении Mining)

68,573



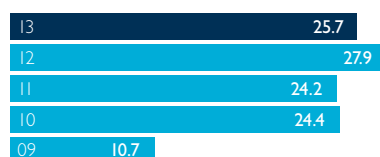
Результаты деятельности за 2013 год

Выбросы двуокиси серы в подразделении Kazakhmys Mining уменьшились на 34% после остановки медеплавильного завода в Жезказгане в сентябре 2013 года.

Выбросы CO₂e

(млн тонн, в подразделениях Mining и Power)

25.7



Результаты деятельности за 2013 год

В 2013 году выбросы эквивалента углекислого газа снизились на 8%, что отражает сокращение объемов производства и спроса на электроэнергию. Более подробная информация о наших результатах представлена на странице 55, где наряду с коэффициентом интенсивности выбросов изложена методика, используемая для расчета выбросов.

Обучение в области безопасности и охраны труда

(среднее количество часов на сотрудника)

39



09 данные отсутствуют

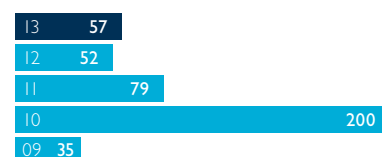
Результаты деятельности за 2013 год

Все работники, занятые на опасных производственных объектах, ежегодно проходят обучение по промышленной безопасности и охране труда в объеме примерно 40 часов. Кроме этого, мы проводим программу обучения технике безопасности и охраны труда вместе с нашим внешним консультантом – компанией DuPont, которая не отражается в данном показателе. Более подробную информацию читайте на странице 53 настоящего отчета.

Социальные инвестиции

(\$ млн, только в подразделении Mining)

57



Результаты деятельности за 2013 год

Мы продолжаем оказывать поддержку местному населению и помощь по осуществлению социальных проектов в рамках наших обязательств по лицензиям на недропользование, а также оказываем добровольную спонсорскую поддержку на индивидуальной основе. В рамках нашего подхода к социальным инвестициям приоритет отдается проектам в области образования, спорта и культуры, местной инфраструктуры и здравоохранения.

Приверженность высоким стандартам корпоративного управления

В процессе управления Группой Совет Директоров твердо следует высоким стандартам корпоративного управления и несет полную ответственность перед акционерами. Директора должны обеспечить эффективный стиль руководства, кроме того, они являются в ответе перед акционерами и другими заинтересованными лицами.



Саймон Хил, Председатель Совета Директоров

Уважаемый акционер!

Я рад представить настоящую отчетную информацию о политике и процедурах корпоративного управления Компании в этом Годовом отчете и финансовой отчетности, первом с момента моего назначения на должность Председателя Совета Директоров. Я полностью привержен строгому корпоративному управлению и твердо верю, что эффективность работы Совета Директоров может принести большую пользу организации. Я уверен, что именно структура нашего корпоративного управления служит основой для претворения в жизнь нашей стратегии.

В настоящее время Совет Директоров рассматривает предложения Управления по финансовым услугам Великобритании (УФУ) по оценке выполнения целевых показателей эффективности деятельности, предусмотренных правилами Листинга, которые включают изменения правил Листинга для компаний, зарегистрированных в премиальном Листинге, с держателем контрольного пакета акций. Ожидается, что окончательная версия правил будет введена не ранее, чем в середине 2014 года, а подробная информация о каких-либо изменениях в корпоративном управлении Казахмыса будет изложена в Годовом отчете и финансовой отчетности в следующем году.

В сентябре 2012 года Управление по финансовым услугам (УФУ) опубликовало обновленную редакцию Объединенного кодекса по корпоративному управлению Великобритании (далее – Кодекс), требования которого распространяются на составление Годового отчета и финансовой отчетности Казахмыса за год, закончившийся 31 декабря 2013 года. Совет Директоров проанализировал положения Кодекса для оценки максимального соблюдения всех рекомендаций с целью обеспечения непрерывного успешного управления деловой деятельностью Группы. Политика Компании в области корпоративного управления и контроля обеспечивает применение всех принципов надлежащего управления, определенных в Кодексе, в отношении принятой ею организационной структуры ведения деятельности, политики по вознаграждению, способов поддержания связи с акционерами, при подготовке финансовой отчетности, осуществлении внутреннего контроля и в процессе обеспечения управления рисками.

В разделе «Структура корпоративного управления» на страницах 60-75 детально изложено, каким образом Компания применяет принципы и соблюдает положения Кодекса, а также представлена дополнительная информация по вопросам, рассмотренным Советом Директоров и его Комитетами в течение финансового года. Тем не менее, хотелось бы привлечь особое внимание к некоторым конкретным пунктам.

Роль и эффективность Совета Директоров

Основной целью Совета Директоров является формирование и достижение долгосрочного успеха Компании и стабильных доходов для акционеров. Это требует определения стратегических целей Компании Советом Директоров, обеспечения наличия необходимых финансовых и человеческих ресурсов, обзора эффективности управления при реализации планов в соответствии со стратегией и предопределения подверженности Компании к риску. Совет Директоров следует тому, чтобы задействованные меры управления рисками и система внутреннего контроля были уместными и эффективными. Совет Директоров помнит о своих обязательствах перед акционерами Компании и другими заинтересованными лицами по представлению прозрачных сведений о финансовом положении Компании и о своем непосредственном активном участии.

В этом году, как и в прошлые годы, мы провели глубокий анализ эффективности работы Совета Директоров и разработали план мероприятий по обеспечению дальнейшего улучшения его деятельности.

Изменения в составе Совета Директоров

В течение года произошел ряд изменений в составе Совета Директоров. Я сменил Владимира Кима на посту Председателя Совета Директоров, после того как он принял решение покинуть эту должность по завершению Ежегодного общего собрания акционеров, состоявшегося 17 мая 2013 года. Я хотел бы поблагодарить Владимира Сергеевича за его высококвалифицированное руководство Компанией в течение последних семи лет и приветствую его решение продолжить участие в деятельности Казахмыса в качестве Неисполнительного директора и Исполнительного председателя Совета Директоров ТОО «Корпорация Казахмыс». Это обеспечит Группе дальнейший положительный эффект от вклада Владимира Сергеевича в ее деятельность, а я смогу использовать его консультации по мере продвижения Компании на следующий этап ее развития. Кроме того, мое назначение в качестве Независимого председателя Совета Директоров обеспечивает полное соответствие Группы с положениями Кодекса.

Филип Айкен и Даулет Ергожин вышли из состава Совета Директоров в августе и декабре 2013 года, и я хотел бы поблагодарить их за самоотверженную работу в Совете Директоров. В течение года в состав Совета Директоров вошли Майкл Линч-Белл и Линда Армстронг. Майкл обладает значительным опытом в финансовом секторе и в секторах горной добычи и энергетики, а знания Линды в сфере добывающей промышленности и особенно ее опыт в области безопасного труда, технической и производственной областях бесценны для достижения целей Группы. Свежий взгляд и подход к деятельности со стороны Майкла и Линды исходя из опыта, приобретенного ими до работы в Компании, органически дополняют те знания и понимание принципов организации работы в Компании, которые применяются нашими давно работающими Директорами. Я уверен, что Совет Директоров не только нацелен на высокие стандарты корпоративного управления, но и имеет надлежащий состав. Также хотелось бы отметить эффективность работы Совета Директоров, что позволяет нам решать сложные задачи по мере их возникновения. Более подробная информация о процессе определения новых членов Совета Директоров Компании изложена на странице 75.

Разнородность персонала

При подборе персонала Компания всегда учитывает обширный спектр разнообразных факторов, в том числе при рассмотрении назначений кандидатур в Совет Директоров, и всегда будет придерживаться этих правил в дальнейшем. Поэтому, несмотря на то, что Компания видит значительные преимущества для своей деятельности в разнообразии идентичностей членов Совета Директоров, имеющих необходимые знания и опыт, разносторонность и различные перспективы, способствующие принятию решений при обсуждении вопросов Советом Директоров, руководство не считает, что такого разнообразия можно достичь за счет простого введения квот, будь то в отношении пола или иных категорий, поэтому назначение кандидатов будет по прежнему происходить с учетом их достижений и имеющегося опыта работы в соответствии с требованиями Кодекса.



Более подробную информацию
читайте на страницах

60 Структура корпоративного
управления

67 Комитеты Совета Директоров

Совет Директоров признает необходимость создания условий, способствующих развитию таланта и стимулирующих большее количество женщин на раскрытие полного потенциала и построение карьеры в Компании. При общем подходе к управлению человеческими ресурсами мы с одобрением относимся к разнородности состава сотрудников и нацелены на то, чтобы будущая команда высшего руководства Казахмыса и общая база сотрудников представляли широкий спектр демографии стран, в которых осуществляется наша деятельность.

В Совет Директоров Группы входят специалисты разного возраста, обладающие разнообразными навыками, умением и опытом ведения деловой деятельности в ряде отраслей промышленности, что весьма ценно для накопления необходимого багажа знаний и рассмотрении различных перспектив при обсуждении и решении Советом Директоров самого широкого круга вопросов. Кроме того, члены Совета Директоров являются представителями разных национальностей, что позволяет им извлечь пользу из многообразного культурного наследия, а также перенять опыт управленческой деятельности и методы работы, применяемые в различных географических регионах. Совокупность таких обстоятельств свидетельствует о позитивном влиянии широкого диапазона знаний и умений, точек зрения и мнений на деятельность Совета Директоров, помогает избежать стереотипных подходов и обеспечить гибкость в принятии решений.

Внутренний контроль и управление рисками

Совет Директоров несет общую ответственность за систему внутреннего контроля и управления рисками Группы и проверку эффективности этой системы. При организации системы внутреннего контроля и обзора эффективности Группа придерживается подхода, основанного на рисках. В ходе своей деятельности Группа подвержена стратегическим, финансовым и производственным рискам, а также риску несоблюдения законодательства. Общее управление этими рисками возлагается на Совет Директоров, в то время как Комитет по аудиту наделен полномочиями по проверке системы управления рисками Группы. Более подробная информация о системе внутреннего контроля Группы и управления рисками содержится в разделе «Структура корпоративного управления» на страницах 66-67 и в разделе «Краткий обзор управления рисками» на страницах 18-19.

Ответственность Совета Директоров

Совет Директоров считает, что Годовой отчет и финансовая отчетность в целом являются беспристрастными, сбалансированными и понятными, и обеспечивают необходимую информацию, которая требуется акционерам для оценки результатов деятельности, бизнес-модели и стратегии Компании, и способности Группы продолжать свою деятельность.

Взаимодействие с акционерами

Одним из ключевых аспектов корпоративного управления является взаимодействие с акционерами. В течение года Генеральный управляющий директор, Главный финансовый директор и я, при поддержке отдела корпоративных связей Группы, регулярно встречались с институциональными акционерами и аналитиками. Также Совет Директоров регулярно получает отчеты отдела корпоративных связей, касающиеся деятельности Совета Директоров и, в частности, мнения и оценки акционеров.

Совет Директоров по-прежнему считает, что текущее взаимодействие с акционерами и другими заинтересованными лицами является важным для обеспечения полного понимания их мнения и видений. Этот аспект останется ключевым ориентиром для Совета Директоров в 2014 году.

Наряду с Ежегодным общим собранием акционеров Компании, состоявшимся 17 мая 2013 года, Казахмыс созвал еще два общих собрания, 2 августа 2013 года и 7 января 2014 года, для того, чтобы получить одобрение акционеров на осуществление двух важных сделок, с содействующих реализации стратегических целей Компании базирующихся на концентрации деятельности по добыче и производству меди. На обоих общих собраниях присутствовавшие члены Совета Директоров обсуждали с акционерами предложения по совершению сделок. Было получено общее одобрение в отношении предложенных сделок, и мы очень благодарны за поддержку, которую вы оказываете нашей работе по развитию Компании.

На Ежегодном общем собрании акционеров Компании все Директора, которые смогут присутствовать на собрании, будут готовы, как обычно, встретиться с акционерами после собрания для обсуждения имеющихся у них вопросов. Я призываю всех акционеров к максимальному участию и присутствию на Ежегодном общем собрании акционеров Компании 8 мая 2014 года.

Структура комитетов

В Казахмысе определена организационная структура и установлена структура корпоративного управления, соответствующая цели Совета Директоров по обеспечению долгосрочных финансовых успехов и стабильного увеличения акционерной стоимости Компании. Совет Директоров уверен, что для гарантии правильного функционирования структуры необходима ее постоянная оценка для достижения общих целей Компании, требующих определенных усилий.

В Совете Директоров есть четыре основных Комитета, занимающихся рассмотрением конкретных аспектов деятельности Группы: Комитет по аудиту; Комитет по технике безопасности, охране труда и окружающей среды; Комитет по вознаграждениям и Комитет по предложению кандидатур. Подробная информация о должностях и обязанностях, а также деятельности, проводимой в течение года каждым из комитетов, изложена в соответствующих разделах, указанных ниже.

Я готов провести Совет Директоров через период трансформации Компании, и продолжить развитие и укрепление нашего корпоративного управления для решения дальнейших сложных задач.

Саймон Хил

Председатель Совета Директоров

Комитеты Совета Директоров



Майкл Линч-Белл
Председатель Комитета
Комитет по аудиту

Смотрите страницу 68



Чарльз Уотсон
Председатель Комитета
Комитет по технике безопасности, охране труда и окружающей среды Группы
Смотрите страницу 72



Саймон Хил
Председатель Комитета
Комитет по предложению кандидатур

Смотрите страницу 73

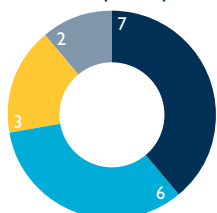


Лорд Ренвик Клифтонский, KCMG
Председатель Комитета
Комитет по вознаграждениям

Смотрите страницу 76

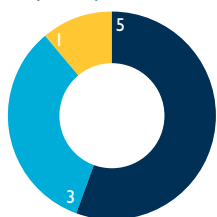
Опытное руководство

Области профессионального опыта Директоров



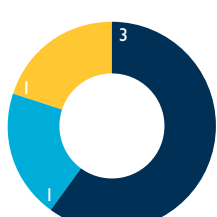
- Металлы и горная добыча
- Финансы
- Нефть и газ
- Техника безопасности и охрана труда

Гражданство Директоров



- Британцы
- Казахстанцы
- Австралийцы

Период пребывания в должности Неисполнительных директоров



- 0-3 года
- 3-6 лет
- 6-9 лет



Саймон Хил

Неисполнительный Председатель
Совета Директоров

Назначение в Совет Директоров: 2007 год

Гражданство: Великобритания

Квалификация и опыт: Саймон Хил имеет значительный опыт в глобальном маркетинге, деловой деятельности и управлении, являлся главным операционным директором Jardine Fleming Limited, заместителем управляющего директора компании Cathay Pacific Airways и главным исполнительным директором Лондонской биржи металлов. Также являлся Неисполнительным директором и Председателем правления компании Panmure Gordon & Co plc и неисполнительным директором компании PZ Cussons plc.

Прочие назначения: Председатель Совета Директоров компании Gulf Marine Services, Неисполнительный директор компаний Morgan Crucible Company plc и Coats plc, Marex Spectron Group Limited. Он также является Доверительным управляющим и казначеем Macmillan Cancer Support.

Членство в Комитетах: является Председателем Комитета по предложению кандидатур, и членом Комитета по технике безопасности, охране труда и окружающей среды Группы, а также Комитета по вознаграждениям.



Олег Николаевич Новачук

Генеральный управляющий директор

Назначение в Совет Директоров: 2005 год

Гражданство: Казахстан

Квалификация и опыт: Олег Николаевич Новачук начал работу в Группе в 2001 году и был назначен Генеральным управляющим директором в 2007 году, являясь до этого Главным финансовым директором с 2005 года. Ранее был вице-президентом по финансовым проектам компании ТОО «Казахмыс», Советником по финансовым вопросам Президента компании ТОО «Казахмыс» и Председателем Совета Директоров АО «Казпромбанк».



Эдуард Викторович Огай

Исполнительный директор

Назначение в Совет Директоров: 2011

Гражданство: Казахстан

Квалификация и опыт: Эдуард Викторович Огай был назначен Исполнительным директором в 2011 году. Он начал работу в Группе в 2001 году в качестве Директора по маркетингу и международным отношениям, с 2005 года – Директор по корпоративному развитию. В 2006 году был назначен Главным исполнительным директором ТОО «Корпорация Казахмыс» – основной дочерней компании Группы, и по-прежнему сохраняет данную должность.



Майкл Линч-Белл

Неисполнительный директор и Старший независимый директор

Назначение в Совет Директоров: 27 февраля 2013 года

Гражданство: Великобритания

Квалификация и опыт: Майкл Линч-Белл имеет обширный опыт в области горной добычи и нефтегазовой промышленности, проработав в течение 38 лет в компании Ernst & Young, где он занимался разработкой, а позже возглавлял разработку процедур и методов деятельности в горной добыче и производстве электроэнергии. В ходе своей карьеры в компании Ernst & Young играл ключевую роль во внедрении процедур и методов компании Ernst & Young в Казахстане и действовал в качестве советника по сделкам в ряде крупных компаний СНГ. Он вышел на пенсию в июне 2012 года с должности старшего партнера-консультанта по сделкам в горной добыче и производстве металлов и выборного члена международного консультативного совета компании Ernst & Young.

Прочие назначения: Неисполнительный директор компаний Equus Petroleum Plc, Seven Energy International Limited и Lenta Limited. Он также является членом совета директоров и казначеем компании Action Aid International.

Членство в Комитете: Председатель Комитета по аудиту, член Комитета по предложению кандидатур.



Более подробную информацию читайте на страницах

60 Структура корпоративного управления

67 Комитеты Совета Директоров



Линда Армстронг ОВЕ

Неисполнительный директор

Назначение в Совет Директоров: 21 октября 2013 года

Гражданство: Великобритания

Квалификация и опыт: Линда Армстронг по образованию геофизик, имеет опыт работы свыше 30 лет в сфере минеральных ресурсов в компании Shell. В период работы в Shell занимала ряд руководящих должностей в области геологоразведки и производственных операций, включая должность Директора по геологоразведке и развитию новых направлений деловой деятельности в Великобритании, Директора по геологоразведке нефтедобывающего подразделения Petroleum Development в Омане и Вице-президента по техническим вопросам компании Shell International.

Прочие назначения: Председатель правления Британского совета по безопасности, неисполнительный директор компании Central Europe Oil Company Limited и директор компании Calyx Consulting Ltd.

Членство в Комитете: Член Комитета по технике безопасности, охране труда и окружающей среды Группы, а также Комитета по вознаграждениям.



Клинтон Дайнс

Неисполнительный директор

Назначение в Совет Директоров: 2009 год

Гражданство: Австралия

Квалификация и опыт: С 1980 года Клинтон Дайнс был вовлечен в бизнес в КНР, где занимал руководящие позиции в компаниях Jardine Matheson Group, Santa Fe Transport Group и Asia Securities Venture Capital. В 1988 году он начал работу в ВНР в качестве руководителя компании в КНР. После слияния компаний ВНР и Billiton в 2001 году стал Президентом компании ВНР Billiton China. Занимал данную должность до ухода из данной компании в 2009 году и начала работы в Казахмыс. Он обладает исключительными знаниями о Китае в совокупности с опытом в сфере мировых ресурсов и управления. Ранее являлся членом консультативного совета компании Pacific Aluminium.

Прочие назначения: Исполнительный председатель Asia of Caledonia (Private) Investments Pty Limited и неисполнительный директор Zanaga Iron Ore Company Limited.

Членство в Комитете: Член Комитета по аудиту и Комитета по технике безопасности, охране труда и окружающей среды Группы.



Владимир Сергеевич Ким

Неисполнительный директор

Назначение в Совет Директоров: 2005 год

Гражданство: Казахстан

Квалификация и опыт: Владимир Ким начал работу в Группе в 1995 году, когда был назначен Управляющим директором и Главным исполнительным директором АО «Жезказган-цветмет» и был избран Председателем Совета Директоров данной компании в 2000 году. В 2005 году был избран Председателем Совета Директоров Компании до выхода Компании на Листинг на Лондонской фондовой бирже. Обладая обширными знаниями и глубокими практическими навыками в горнодобывающей отрасли всего СНГ и имея правильное понимание политической и правовой обстановки в Казахстане, Владимир Ким использует свой богатый опыт в горнодобывающей отрасли Казахстана и применяет эффективные методы управления Советом Директоров. Владимир Ким покинул пост Председателя Совета Директоров в мае 2013 года, но сохраняет членство в Совете Директоров в качестве Неисполнительного директора и Исполнительного председателя Совета Директоров компании ТОО «Корпорация Казахмыс».



Лорд Ренвик Клифтонский, КСМГ

Неисполнительный директор

Назначение в Совет Директоров: 2005 год

Гражданство: Великобритания

Квалификация и опыт: Лорд Ренвик занимался дипломатической карьерой, продолжавшейся в течение 30 лет, включая должность посла Великобритании в США и Южной Африке. Он являлся Неисполнительным директором компаний BHP Billiton plc, SABMiller plc, British Airways plc, Liberty International plc, Fluor Corporation, Harmony Gold Mining Company Limited и Bumi plc. Лорд Ренвик является ценным членом Совета Директоров благодаря его опыту работы в дипломатической, финансовой и горнодобывающей сфере.

Прочие назначения: Заместитель Председателя Совета Директоров Fleming Family & Partners Limited и Неисполнительный директор Compagnie Financière Richemont SA и Bumi plc. Является Заместителем Председателя Совета Директоров Investment Banking of J.P. Morgan Europe и Заместителем Председателя Совета Директоров компании J.P. Morgan Cazenove.

Членство в Комитете: Председатель Комитета по вознаграждениям и член Комитета по предложению кандидатур.



Чарльз Уотсон

Неисполнительный директор

Назначение в Совет Директоров: 2011

Гражданство: Великобритания

Квалификация и опыт: Чарльз Уотсон имеет богатый опыт в сфере операционного руководства и реализации основных проектов после 29 лет работы в компании Shell. Во время работы в компании Shell занимал ряд руководящих должностей в разных компаниях по всему миру. В результате успешной работы был назначен Исполнительным вице-президентом по России и СНГ, в том числе курировал деятельность Shell в Казахстане. Является Председателем Shell в России и Председателем Совета Директоров инвестиционной компании «Сахалин Энерджи».

Прочие назначения: Неисполнительный директор компании Taipan Resources Inc. и ОАО АНК «Башнефть».

Членство в Комитете: Председатель Комитета по технике безопасности, охране труда и окружающей среды Группы и член Комитетов по аудиту и по вознаграждениям.

Отчет о вознаграждении Директоров



Лорд Ренвик Клифтонский, KCMG

Председатель Комитета по вознаграждениям

Уважаемый акционер!

От имени Совета Директоров я рад представить отчет о вознаграждении Директоров за 2013 год, в котором излагается подробная информация о политике вознаграждения Исполнительных и Неисполнительных директоров, описывается практическое применение политики вознаграждения и указаны суммы, выплаченные в отношении года, закончившегося 31 декабря 2013 года.

В соответствии с Положением, изданным Министром Великобритании по вопросам бизнеса, инноваций и профессионального обучения, Отчет о вознаграждении Директоров разбит на три раздела: Ежегодное обращение Председателя Комитета по вознаграждениям, Отчет о политике вознаграждения и Годовой отчет о вознаграждении Директоров. В Отчете о политике вознаграждения, представленном на страницах 76-81, излагается прогнозная политика вознаграждения Компании, которая будет представлена на одобрение акционерам посредством обязательного голосования по ней на Ежегодном общем собрании акционеров 8 мая 2014 года. Данная политика официально вступит в силу с даты ее одобрения акционерами на Ежегодном общем собрании акционеров 8 мая 2014 года. Годовой отчет о вознаграждении Директоров, изложенный на страницах 81 - 88, в котором описывается применение политики в течение года, в период пересмотра и ее применение в следующем году, будет подлежать обсуждению на совещательном голосовании на Ежегодном общем собрании акционеров.

Изменения в структуре и расположении частей отчета о вознаграждениях этого года преследуют цель повышения прозрачности и предоставления дополнительной информации о соответствии между стратегией и вознаграждением Исполнительных директоров. Надеемся, что изменения в методах раскрытия информации Комитетом обеспечат более полное понимание методов вознаграждения, принятых в Группе, и будут одобрены ключевыми акционерами в будущем.

Задачи Комитета

Задачей Комитета является оказание содействия в подборе и удержании высококвалифицированных сотрудников для выполнения ими коммерческих задач Группы и получении вознаграждения за работу в контексте соответствующего управления рисками и техникой безопасности, а также согласование интересов Исполнительных директоров и членов высшего руководства с интересами акционеров с целью достижения сбалансированной культуры деятельности.

Структура вознаграждения Исполнительных директоров

Краткая информация о структуре вознаграждения





Группа сосредоточилась на реструктуризации своих производственных операций, оптимизации активов, внедрении проектов по расширению производства и использовании возможности диверсификации своей деятельности в Центрально-Азиатском регионе. Комитет считает, что выполнение этих задач приведет к долгосрочным финансовым успехам и стабильному увеличению акционерной стоимости. Поэтому при определении уровня вознаграждения Комитет продолжает уделять значительное внимание обеспечению крепкой и видимой связи между фактически полученным вознаграждением и достижением Казахстаном своих стратегических и производственных задач.

Структура вознаграждения

Для обеспечения прямолинейной и прозрачной структуры вознаграждений, вознаграждение Исполнительных директоров включает базовую зарплату, плюс некоторые льготы, и, при условии достижения сверхплановых результатов деловой деятельности, денежные выплаты, предоставляемые согласно годовой схеме выплаты премий, а также акции, предоставляемые по Долгосрочной программе поощрительных вознаграждений.

Результаты деловой деятельности и вознаграждение за 2013 год

2013 год был трудным для Казахстана и горнодобывающей отрасли в целом. Низкие цены на медь и возрастающий уровень затрат содействовали усложнению условий ведения деловой деятельности и оказали влияние на рентабельность и свободный денежный поток. Несмотря на сложные рыночные условия, исполнительное руководство смогло добиться устойчивых результатов операционной деятельности. Хотя во второй половине года были приняты меры по снижению уровня затрат, финансовые результаты оказались ниже плановых, под влиянием снижения цен на сырьевые товары и давления объемов затрат. Вызвали разочарование цены на акции. Несмотря на то, что реализация проекта «Бозшаколь» ведется согласно графику, по которому первая продукция будет произведена в 2015 году, к этому проекту был привлечен дополнительный подрядчик, что вызвало увеличение общих бюджетных затрат по этому проекту примерно на \$350 млн. Результаты в области техники безопасности не были удовлетворительными, поэтому Комитет понизил окончательные премии. Общий уровень достигнутых результатов отразился в выплате премий на уровне 35% от максимально возможной премии Исполнительных директоров. Ожидается, что вознаграждения по Долгосрочной программе поощрительных вознаграждений 2011 года, в которой измеряются результаты деятельности с 1 января 2011 года по 31 декабря 2013 года и с 1 июня 2011 года по 31 мая 2014 года (комбинированный период деятельности сроком 41 месяц), станут недействительными в результате того, что не был выполнен план по требуемому общему доходу акционеров.

В течение года Комитет пересмотрел ряд аспектов структуры вознаграждения Исполнительных директоров, чтобы обеспечить соответствие принципов вознаграждения стратегии Группы, поддерживать задачи деловой деятельности Группы и мотивировать получателей вознаграждения. Двумя центральными объектами пересмотра стали статьи «Схема выплаты годовых премий» и «Долгосрочная программа поощрительных вознаграждений» для того, чтобы:

- поставить Схему выплаты годовых премий в более тесное соответствие с главным фокусом Группы на реструктуризацию базовой деловой деятельности и воплощение крупных проектов Группы на месторождениях Бозшаколь и Актогай, начиная с 2014 года число пунктов по условиям вознаграждения было сокращено с четырех до трех: производственные результаты, финансовые результаты и стратегические разработки, в которых будут отражены данные как по выполнению проектов, так и их реструктуризации. По первым двум пунктам будет начисляться до 25% от максимально возможного размера премии, а за стратегические разработки будет начисляться до 50% от максимально возможного размера премии.

- укрепить связь между интересами Исполнительных директоров и акционеров, Комитет согласовал положение о том, что Директора, участвующие в Долгосрочной программе поощрительных вознаграждений, обязаны удерживать вознаграждения в течение пяти лет с даты их предоставления. Относительный показатель общего дохода акционеров (ОДА) в сравнении с сопоставимой группой компаний в Долгосрочной программе поощрительных вознаграждений также был пересмотрен и исправлен с целью отражения делистинга двух включенных в него компаний и слияния двух других. Более подробная информация предоставлена на страницах 78 и 84.

Участие акционеров

Комитет постоянно поддерживает открытый и прозрачный диалог с акционерами по вопросу вознаграждения Исполнительных директоров. В течение года я письменно запросил у ряда институциональных акционеров и органов акционеров их мнения о политике вознаграждения, которая должна быть предоставлена акционерам 8 мая 2014 года, для того, чтобы дать им возможность изучить политику на более раннем этапе и затем выразить свою оценку. Этот диалог был конструктивным и отразил широкую поддержку подхода Комитета к вопросам вознаграждения. Комитет считает такие обсуждения особенно важными для обеспечения дальнейшего соответствия стратегии вознаграждения долгосрочным интересам акционеров Казахстана.

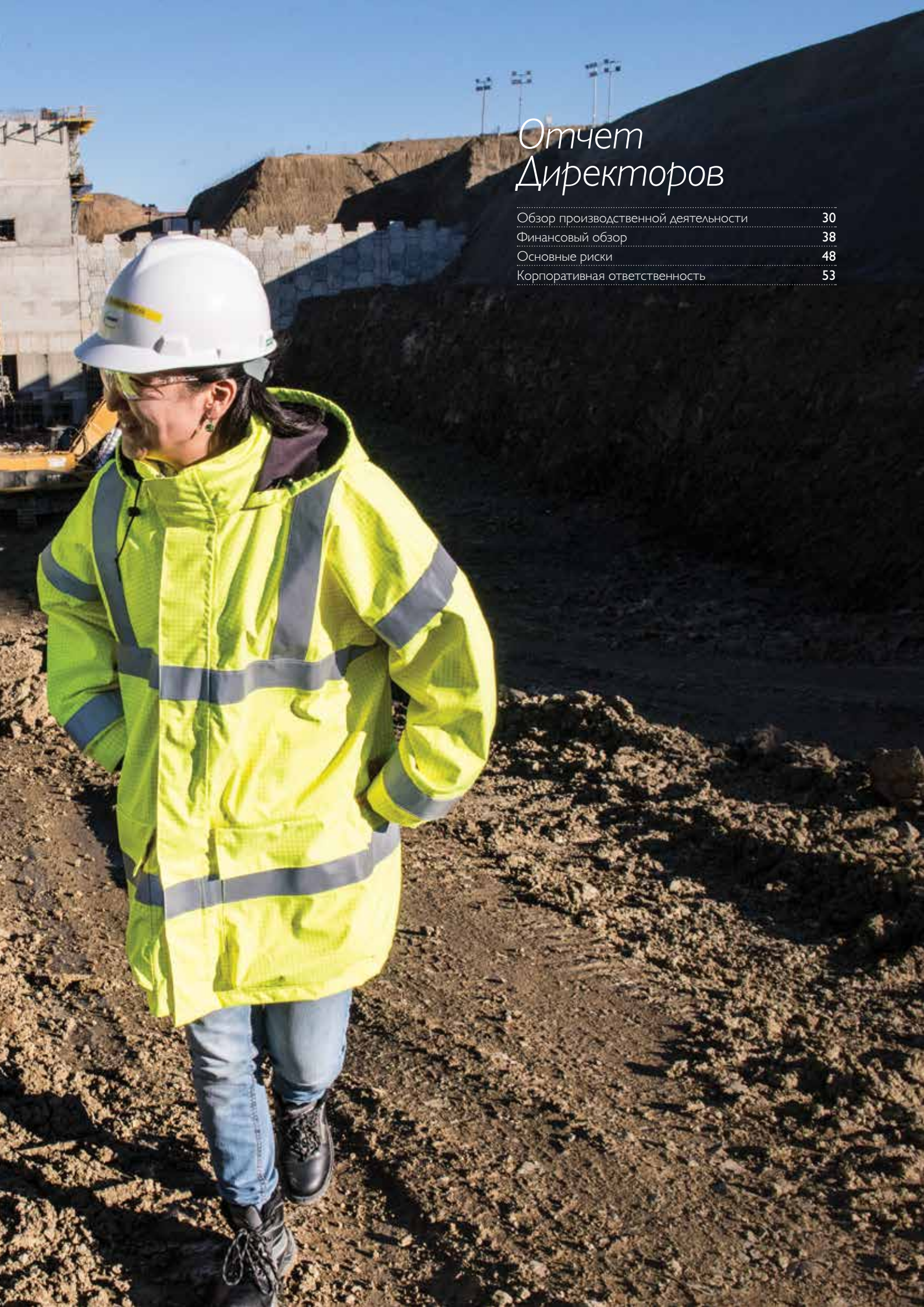
Как указано выше, Отчет о политике вознаграждения Директоров подлежит обязательному голосованию, а Годовой отчет о вознаграждении Директоров – совещательному голосованию на Ежегодном общем собрании акционеров, и я уверенно могу представить акционерам эти документы. Члены Комитета будут рады ответить на любые вопросы по вознаграждению Директоров на Ежегодном общем собрании акционеров, а также готовы в любое иное время обсудить оценку политики вознаграждения и ее применение.

Лорд Ренвик Клифтонский, KCMG

Председатель Комитета по вознаграждениям



Бозшаколь
Инспекция площадки для строительства здания первичного дробления.



Отчет Директоров

Обзор производственной деятельности	30
Финансовый обзор	38
Основные риски	48
Корпоративная ответственность	53

Обзор подразделения Kazakhmys Mining

В подразделение Kazakhmys Mining входят предприятия Группы по добыче, обогащению, плавлению, а также вспомогательные подразделения, находящиеся в Казахстане, и отдел продаж – в Великобритании. Основной продукцией этого подразделения являются катодная медь, медная катанка и концентрат, доля которых в общем доходе от реализации за 2013 год составила 74%. Реализация цинка в концентрате, продукции из серебра и золота также занимает важное место в коммерческой модели Kazakhmys Mining.

Краткий обзор производства Kazakhmys Mining

Производство меди

тыс. тонн (если не указано иное)	2013	2012
Добыча руды ¹	39,191	37,507
Содержание меди (%)	0.99	0.95
Медь в концентрате из собственного сырья	314.6	303.7
Производство меди в катодном эквиваленте (из собственного сырья)	294.0	292.2
Катодная медь ²	262.5	292.2
Концентрат ³	31.5	—
Медная катанка	12.1	23.9

¹ Не включает добычу с золотодобывающего рудника Центральный Мукур в 2012 году и рудника Бозымчак в 2013 году.

² Включает катодную медь, переработанную в медную катанку, за вычетом толлинга.

³ Объем проданной меди в концентрате (катодный эквивалент).

В 2013 году добыча руды на шестнадцати действующих рудниках подразделения Kazakhmys Mining увеличилась до 39.2 млн тонн, что на 4% выше, чем в прошлом году. В течение 2013 года внимание руководства было сосредоточено на поддержании рентабельности производственных операций во всех трех регионах подразделения, что отражается в повышении содержания металла в руде, в частности, в Жезказганском регионе, при этом в 2013 году объемы добычи руды возросли.

Объем добычи руды в Центральном регионе значительно возрос в 2013 году, так как карьер Коньрат, на котором в 2012 году была возобновлена добыча, работал в течение всего года. На подземном руднике Западный Нурказган объем добычи увеличился после реконструкции (с целью увеличения производительности) главного конвейера для транспортировки руды, завершённой в июне 2013 года. В августе 2013 года возобновилась добыча на карьере Абыз после того, как добыча была приостановлена в январе 2013 года для проведения вскрышных работ, с целью увеличения срока эксплуатации рудника до 2017 года. В течение года 640 тыс. тонн руды, добытой на руднике Акбастау и содержащей приблизительно 8 тыс. тонн меди (2012: 6 тыс. тонн), было складировано. Эта руда, вероятно, не будет переработана в ближайшем будущем.

В Жезказганском регионе объем добычи руды снизился на 3% в связи с сокращением добычи на Анненском руднике, так как производственная деятельность на некоторых участках рудника была приостановлена в июле 2012 года из-за истощения его запасов. Так как внимание Группы было в основном сконцентрировано на улучшении денежных потоков в регионе, во второй половине 2013 года добыча руды с участков с низким содержанием металла на рудниках Западный, Южный и Степной сократилась.

Объем добычи руды в Восточно-Казахстанском регионе был на 8% ниже, чем в прошлом году. Фактором снижения добычи в регионе послужило отставание в проведении работ по обратной закладке, а также сервисное обслуживание оборудования на Артемьевском руднике. В предыдущем году в объем добычи включались объемы руды, добытые на Николаевском руднике до приостановки на нем производственных операций в третьем квартале 2012 года. Причиной приостановки стали сложные производственные условия, сделавшие этот рудник нерентабельным. Орловский рудник (самый крупный рудник подразделения по содержанию меди в добытой руде) сохранил объем добычи руды на уровне 1.6 млн тонн, так как производственные операции сместились на участки с более высоким содержанием. Среднее содержание меди в руде увеличилось до 3.45% по сравнению с 3.04% в 2012 году.

В течение 2013 года среднее содержание меди в руде, добытой подразделением Kazakhmys Mining, увеличилось до 0.99%, что обусловлено добычей руды с более высоким содержанием меди на большинстве рудников Жезказганского региона, где приоритетом является поддержание рентабельности производства. Содержание металла в руде на месторождении Жомарт, крупнейшего рудника в Жезказганском регионе по объему добычи меди в руде, снизилось до 1.11% из-за того, что добыча велась с целиков с меньшим содержанием меди в руде. В Центральном регионе содержание снизилось из-за дополнительных объемов добычи на руднике Коньрат с низким содержанием, что было частично компенсировано увеличением добычи и более высоким содержанием на руднике Акбастау. Содержание меди в руде по Восточно-Казахстанскому региону было выше, чем в прошлом году, благодаря добыче на участках Орловского рудника с более высоким содержанием и приостановке в 2012 году деятельности Николаевского рудника с низким содержанием меди в руде.

В целом, объем меди в руде, добытой подразделением Kazakhmys Mining, был на 28.4 тыс. тонн выше, чем в прошлом году, благодаря более высокому содержанию меди в Жезказганском регионе и дополнительным объемам металла в руде, добытым на рудниках Акбастау, Коньрат и Западный Нурказган в Центральном регионе. Добыча меди в руде в Восточно-Казахстанском регионе снизилась за счет более низких объемов добычи и содержания на Артемьевском руднике.

В 2013 году производство меди в концентрате увеличилось на 10.9 тыс. тонн до 314.6 тыс. тонн. На производство медного концентрата в 2013 году благоприятное влияние оказали дополнительные объемы металла в добытой и переработанной руде. Однако это было частично нивелировано увеличением объема складирования руды в течение года и меньшим вкладом от переработки отходов на Балхашском перерабатывающем комплексе.

В Жезказганском регионе, в рамках проводимого анализа рентабельности активов, была приостановлена Сатпаевская обогатительная фабрика, что повысило коэффициент использования двух других обогатительных фабрик региона. Работа Жезказганского медеплавильного завода также была приостановлена во второй половине 2013 года, в результате чего началась реализация концентрата, главным образом, в Китай, объем которого в 2013 году составил 31.5 тыс. тонн меди в катодном эквиваленте. Эквиваленты катодной меди и серебра в гранулах в реализованном медном концентрате признаются исходя из коэффициентов извлечения 96.5% и 90% соответственно.

Производство меди в катодном эквиваленте из собственного материала в объеме 294.0 тыс. тонн было на 1.8 тыс. тонн выше, чем в прошлом году. Увеличение производства меди в концентрате в 2013 году на 10.9 тыс. тонн в сравнении с 2012 годом нивелировалось эффектом от переработки в больших объемах запасов незавершенного производства на медеплавильных заводах в 2012 году. В 2013 году в объем производства меди в катодном эквиваленте была включена переработка сырья из незавершенного производства на Жезказганском медеплавильном заводе в объеме 7.7 тыс. тонн.

Ожидается, что в 2014 году объем производства меди в катодном эквиваленте из собственного материала составит от 285 до 295 тыс. тонн, приблизительно 40% которого будут составлять продажи медного концентрата.

Ожидается, что общий объем добычи и содержание меди в руде будут на уровне 2013 года. Планируется снизить объем добычи в Жезказганском регионе, сконцентрировав внимание на увеличении денежных потоков в регионе; также ожидается дальнейшее увеличение добычи на рудниках Коньрат и Западный Нурказган в Центральном регионе. Производство меди в концентрате на руднике Бозымчак должно начаться в первой половине 2014 года. Ожидается, что медный концентрат будет перерабатываться в катодную медь на Балхашском медеплавильном заводе.

Производство медной катанки было ниже, чем в прошлом году, из-за снижения спроса на импортную катанку в Китае. В 2014 году объем производства медной катанки ожидается на аналогичном уровне.

Производство цинка

	2013	2012
Содержание цинка (%)	3.09	3.31
Цинк в концентрате (тыс. тонн)	134.1	151.6

В 2013 году добыча цинка в руде снизилась до 213.6 тыс. тонн, т.е. на 21.1 тыс. тонн. На снижение производства металлического цинка, как указывалось ранее, оказали воздействие операционные проблемы на Артемьевском руднике, где понизились содержание и объем добычи, что было частично компенсировано более высоким содержанием цинка в руде на Орловском руднике. В течение 2013 года руда, содержащая цинк, складировалась на руднике Акбастау. В ней содержится приблизительно 11 тыс. тонн металлического цинка. Эта руда, вероятно, не будет переработана в ближайшем будущем.

Производство цинка в концентрате было на 17.5 тыс. тонн ниже, чем в прошлом году, вследствие добычи и переработки меньшего объема металлического цинка в течение года. В 2013 году снижение объема производства цинка в концентрате было частично компенсировано увеличением коэффициента извлечения на Николаевской обогатительной фабрике, на которой близятся к завершению работы по программе модернизации.

Ожидается, что в 2014 году производство цинка в концентрате снизится приблизительно до 120 тыс. тонн, в связи ожидаемым снижением содержания на Орловском руднике и добычей меньших объемов руды, содержащей цинк, на Юбилейно-Снегирихинском руднике, срок эксплуатации которого приближается к концу. Ожидается, что добыча на Юбилейно-Снегирихинском руднике прекратится в течение ближайших двух лет вследствие истощения запасов.

Производство серебра

тыс. унций (если не указано иное)	2013	2012
Содержание серебра (г/т)	15.59	16.78
Серебро собственного производства ^{1,2}	12,957	12,643
Эквивалент гранул серебра в реализованном медном концентрате	1,391	—

¹ Включает шламы из покупного концентрата.

² Включает небольшой объем попутной продукции рудников бывшего подразделения Kazakhmys Gold: Центральный Мукур и Мизек.

Объем серебра в добытой руде в 2013 году был на 602 тыс. унций ниже, чем в прошлом году, так как более низкое содержание серебра в Восточно-Казахстанском регионе более чем нивелировало возросшие объемы добычи. Производство серебра в слитках и гранулах в 2013 году увеличилось на 314 тыс. унций, благодаря снижению объемов незавершенного производства по сравнению с их увеличением на конец 2012 года. После приостановки деятельности Жезказганского медеплавильного завода, медь в концентрате, содержащая 1,391 тыс. унций серебра в эквиваленте гранул, была реализована покупателям в 2013 году.

В 2014 году ожидаемый объем производства серебра в слитках и гранулах, включая объемы серебра в эквиваленте гранул в реализованном медном концентрате, составит приблизительно 11,000 тыс. унций, вследствие ожидаемого снижения содержания серебра на рудниках Жезказганского региона, срок эксплуатации которых приближается к завершению. Ожидается, что объем серебра в эквиваленте гранул в медном концентрате составит около 40% от общего объема производства.

Производство золота

	2013	2012
Среднее содержание золота (попутная продукция) (г/т)	0.61	0.66
Золото собственного производства (попутная продукция) ¹ (тыс. унций)	102.9	115.9
Среднее содержание золота (первичное) (г/т)	—	1.31
Производство сплава Доре (первичное) (тыс. унций)	4.6	13.1

¹ Включает шламы из покупного концентрата.

В 2013 году объем золота в добытой руде был на 11.8 тыс. унций ниже, чем в прошлом году, за счет приостановки производственных операций для проведения вскрышных работ на руднике Абыз с высоким содержанием золота в январе 2013 года. Добыча руды возобновилась в августе 2013 года. На объем производства золота в добытой руде в 2013 году также оказали воздействие более низкое содержание и объем добычи на Артемьевском руднике.

Объем производства золота в слитках (попутная продукция) в 2013 году снизился на 13.0 тыс. унций по сравнению с прошлым годом, что является отражением меньшего объема золота в добытой руде, накопленных запасов руды на Карагайлинской обогатительной фабрике, а также незначительного увеличения объема запасов сырья незавершенного производства на Балхашском медеплавильном заводе в конце 2013 года.

Ожидается, что производство сплава Доре из остатков руды, ранее добытой на золотодобывающих рудниках Центральный Мукур и Мизек, прекратится в 2014 году.

В 2014 году, по оценкам, общий объем производства золота в слитках и сплава Доре подразделением Kazakhmys Mining составит приблизительно 125 тыс. унций. В этот объем войдет продукция рудника Бозымчак, производство на котором должно начаться в первой половине 2014 года, а также дополнительные объемы сырья от переработки запасов, складированных в 2013 году.

Краткий обзор – вспомогательные службы

Подразделение Kazakhmys Mining владеет двумя угольными карьерами в Центральном регионе, которые поставляют большую часть своей продукции на внутренние электростанции Группы, а оставшуюся часть реализуют внешним потребителям. В 2013 году на угольных карьерах было добыто 7.6 млн тонн угля, что немного превышает уровень, достигнутый в прошлом году.

Kazakhmys Mining также владеет сетью железнодорожных и автомобильных дорог, которые используются для транспортировки руды, концентрата и катодной меди. Грузовые перевозки автомобильным транспортом, главным образом, осуществляются в Восточно-Казахстанском и Карагандинском регионах, где железнодорожная инфраструктура менее развита. Управление железнодорожными услугами и рядом маршрутов грузовых перевозок автомобильным транспортом было передано сторонним поставщикам.

Краткий обзор финансовой деятельности подразделения Kazakhmys Mining

\$ млн (если не указано иное)	2013	2012
Доходы от реализации:	3,058	3,362
Катодная медь	1,973	2,088
Медная катанка	85	187
Медный концентрат	210	—
Цинковый концентрат	143	154
Серебро ¹	311	414
Золото (попутная продукция)	146	300
Золото (первичное)	6	22
Прочее	184	197
Средняя цена реализации меди ² (\$/тонну)	7,252	8,067
EBITDA (за вычетом особых статей)	705	1,160
Чистая денежная себестоимость за вычетом покупного концентрата (центов США/фунт)	222	174
Общая денежная себестоимость за вычетом покупного концентрата (центов США/фунт)	328	333
Капитальные расходы ³	1,317	1,233
На поддержание производства	432	624
На расширение производства	885	609

¹ Включает небольшой объем доходов от реализации продукции с золотодобывающих рудников Центральный Мукур и Мизек.

² Реализация катодной меди, медной катанки и меди в концентрате.

³ Капитальные расходы в 2012 и 2013 годах не включают крупные социальные проекты.

Доходы от реализации

Доходы подразделения Kazakhmys Mining были на \$304 млн ниже, чем в прошлом году, в результате снижения цены реализации на основную продукцию Kazakhmys Mining и объема продаж золота. Снижение доходов от реализации было частично компенсировано увеличением на 11% реализации меди в катодном эквиваленте в 2013 году.

Доход от реализации медной продукции в размере \$2,268 млн был на уровне прошлого года, так как более высокие объемы продаж меди в катодном эквиваленте компенсировали падение цены реализации меди. Средняя цена реализации катодной меди и медной катанки в 2013 году понизилась на 9% до \$7,318 за тонну. Цена реализации меди была ниже средней цены на ЛБМ, составившей в 2013 году \$7,328 за тонну, в силу неравномерного распределения осуществления продаж в течение года.

В результате приостановки Жезказганского медеплавильного завода в сентябре 2013 года, медный концентрат, производимый в Жезказганском регионе, реализовывался непосредственно потребителям. Средняя цена реализации меди в концентрате в катодном эквиваленте составила \$6,663 за тонну, включая плату за рафинирование. Доходы от реализации медного концентрата признаются после вычета затрат на переработку. Доходы от серебра, содержащегося в медном концентрате, признаются отдельно.

Объем реализации медной продукции возрос с 282 тыс. тонн в прошлом году до 312 тыс. тонн в 2013 году, а запасы готовой продукции в течение года уменьшились на 18 тыс. тонн, по сравнению с 10 тыс. тонн в 2012 году и незначительно большим объемом производства. В 2013 году объем реализации меди в концентрате составил 31 тыс. тонн в катодном эквиваленте.

Доходы от реализации цинкового концентрата в 2013 году снизились на \$11 млн, а объем продаж – на 9%, из-за уменьшения объемов производства. Цена реализации цинкового концентрата была немного выше, чем в прошлом году.

Доходы от реализации продукции из серебра снизились до \$311 млн (на \$103 млн), отражая снижение цены на серебро на ЛАУРДМ

(Лондонская ассоциация участников рынка драгоценных металлов).

Средняя цена реализации серебряных слитков и гранул в 2013 году упала на 24% до \$23.70 за унцию. Объем продаж серебряной продукции в 2013 году составил 13,506 тыс. унций, что немного превышает уровень прошлого года, так как более высокий объем производства был частично нивелирован накоплением запасов готовой продукции. В объеме продаж входит реализация в 2013 году серебра в медном концентрате в количестве 1,391 тыс. унций в эквиваленте гранул серебра.

Доходы от реализации продукции из золота были значительно ниже, чем в прошлом году. Объем продаж снизился на 84 тыс. унций до 109 тыс. унций в 2013 году. Объемы продаж снизились с учетом снижения производства на 22 тыс. унций, а также продажи 69 тыс. унций золотых слитков в марте 2012 года, запас которых образовался во второй половине 2011 года. На доходы от реализации продукции из золота оказала воздействие более низкая цена на золото на ЛАУРДМ, причем, средняя цена реализации золота в 2013 году снизилась на 17% до \$1,390 за унцию.

Прочие доходы включают реализацию подразделением Kazakhmys Mining незначительных объемов попутной продукции, такой как свинец, серная кислота, а также уголь, который продается как внешним потребителям, так и внутренним электростанциям. Доход от реализации угля внутренним электростанциям в 2013 году составил \$55 млн.

EBITDA (за вычетом особых статей)

Показатель EBITDA подразделения Kazakhmys Mining в 2013 году снизился на 39% или \$455 млн до \$705 млн за счет снижения доходов от реализации на \$304 млн и роста общих денежных операционных затрат на \$151 млн. В то время как общие операционные расходы возросли из года в год, во второй половине 2013 года уровень расходов был ниже, чем в сопоставимом периоде 2012 года и первой половине 2013 года, что является результатом проводимой Группой программы оптимизации затрат и анализа рентабельности активов.

Денежная себестоимость реализованной продукции подразделения Kazakhmys Mining в 2013 году была выше, так как увеличение объема добычи руды на 4% привело к повышению использования производственных материалов, таких как взрывчатые вещества, топливо, дизельное топливо, шины и реагенты. В 2013 году затраты на ключевые производственные материалы возросли незначительно.

В 2013 году фонд оплаты труда сотрудников, задействованных в производственной сфере, увеличился из-за повышения размера заработной платы в апреле и мае 2012 года. Определенные категории сотрудников были переведены на коллективную ставку оплаты труда, сопоставимую со всеми регионами Kazakhmys Mining, а также была пересмотрена структура заработной платы с целью учета квалификации и опыта работы сотрудников. Воздействие повышения выплат было частично ослаблено в результате проведения Группой программы оптимизации и мер, принимаемых для сокращения затрат на заработную плату. Эти меры на начальном этапе привели к сокращению числа сотрудников, а также сокращению продолжительности рабочего времени для некоторых категорий сотрудников.

В 2013 году возросли затраты на ремонт и обслуживание оборудования, что связано с дополнительными объемами переработки руды, а также давлением инфляции на расходы, связанные с обслуживанием подземного горного и технологического оборудования.

Затраты на переработку сократились в результате приостановки Жезказганского медеплавильного завода и Сатпаевской обогатительной фабрики. В декабре 2013 года, в рамках проводимой программы оптимизации и анализа активов, была приостановлена Березовская обогатительная фабрика, на которой перерабатывается руда с Иртышского рудника.

Стоимость коммунальных услуг увеличилась, поскольку тарифы на электроэнергию и тепло, поставляемые внутренними электростанциями, повысились на 23% из-за роста рыночных тарифов в отличие от 2012 года, когда тарифы устанавливались по себестоимости выработки электроэнергии. Увеличение тарифов компенсировалось снижением объемов использования электроэнергии вследствие приостановки деятельности Жезказганского медеплавильного завода и Сатпаевской обогатительной фабрики.

Затраты по реализации были незначительно выше, чем в прошлом году, из-за увеличения объемов реализации медной продукции.

Административные расходы подразделения Kazakhmys Mining были выше уровня предыдущего года из-за воздействия повышения заработной платы административным работникам в течение 2012 года с целью выравнивания ставок оплаты их труда со ставками на казахстанском рынке. На результаты в 2012 году положительно повлияло восстановление резерва в отношении налогов за эмиссии в окружающую среду

по итогам вынесения благоприятного решения суда в пользу Казахмыса. Средства резерва были равномерно распределены между себестоимостью реализованной продукции и административными затратами. Расходы по социальным обязательствам остались на уровне прошлого года.

В 2013 году обязательства Группы в отношении чистых социальных выплат в случае утраты трудоспособности увеличились на \$157 млн после принятия Группой обязательств перед ранее застрахованными работниками в связи с тем, что страховая компания не смогла покрывать выплаты по своим обязательствам, а также вследствие увеличения числа заявителей. Неденежные компоненты обязательств Группы, включающие как \$26 млн в отношении социальных выплат в случае утраты трудоспособности, так и \$84 млн в отношении принятия Группой обязательств по выплатам ранее застрахованным работникам, были исключены из EBITDA (за вычетом особых статей). В течение 2013 года были осуществлены выплаты в размере \$52 млн по сравнению с \$41 млн в прошлом году. Более подробная информация представлена в разделе «Финансовый обзор».

В 2013 году курс тенге повысился по отношению к доллару США, курс которого в среднем составил 152.13 тенге/\$, по сравнению с курсом 149.11 тенге/\$ в 2012 году. Снижение средней стоимости тенге относительно доллара США в 2013 году снизило размеры затрат, деноминированных в тенге, таких как оплата труда, услуги, предоставленные внутри Казахстана, и коммунальные услуги, при их выражении в долларах США. 11 февраля 2014 года Национальный банк объявил, что обменный курс тенге будет поддерживаться на уровне приблизительно 185 тенге за доллар США, что повлекло за собой девальвацию тенге.

Денежная себестоимость

В качестве инструмента измерения эффективности затрат при производстве единицы меди в подразделении Kazakhmys Mining используются показатели общей и чистой денежной себестоимости. Общая и чистая денежная себестоимость включает стоимость электроэнергии, приобретаемой у внутренних электростанций по денежной себестоимости ее поставок, а также включает оплату за плавление и рафинирование, которая вычитается из цены продажи меди в концентрате.

Общая денежная себестоимость меди, реализованной в 2013 году, составила 328 центов США за фунт. В то время как величина операционных затрат Kazakhmys Mining увеличилась, общая денежная себестоимость единицы продукции была ниже, чем в 2012 году, с учетом роста реализации меди в катодном эквиваленте на 11%.

Несмотря на снижение, отмеченное в отношении общей денежной себестоимости единицы реализованной продукции в 2013 году, чистая денежная себестоимость увеличилась со 174 центов США за фунт до 222 центов США за фунт. Более высокая чистая денежная себестоимость отражает снижение доходов от попутной продукции в результате падения цен на продукцию из серебра и золота, а также снижение объема реализации цинкового концентрата. На расчеты в предыдущем периоде повлияла реализация 69 тыс. унций товарных запасов золота, которая снизила чистую денежную себестоимость на 7 центов США за фунт.

На размер операционных затрат в 2014 году положительное влияние окажет произошедшая 11 февраля 2014 девальвация тенге по отношению к доллару США, в результате которой снизится сумма затрат, деноминированных в тенге, а также дальнейшее сокращение затрат в результате реализации программы оптимизации Группы и проводимого анализа активов. Ожидается, что эти факторы компенсируют затраты, связанные с инфляцией внутри страны, введением в 2014 году дополнительного пенсионного налога, более высокими тарифами за переработку медного концентрата, реализуемого в Китай, а также ожидаемое снижение объемов продаж, что отрицательно скажется на себестоимости единицы продукции по сравнению с 2013 годом. Согласно прогнозам, общая денежная себестоимость меди, реализованной в 2014 году, составит от 315 до 330 центов США за фунт.

Денежная себестоимость меди в подразделении Kazakhmys Mining



Капитальные затраты

На поддержание производства

В 2013 году капитальные расходы на поддержание производства составили в сумме \$432 млн. В течение года был успешно принят ряд мер, направленных на оптимизацию расходов, уровень которых был ниже, чем первоначально запланированный. Приблизительно \$80 млн расходов было перенесено на 2014 год из-за перераспределения сроков платежей.

Капитальные расходы включали дальнейшие инвестиции по нескольким проектам модернизации производства, перенесенным с 2012 года в сумме \$83 млн, таким как разовые проекты разработки рудников и перевооружения обогащательных фабрик в 2013 году. В капитальные расходы за период также были включены затраты по ежегодной программе замещения горного оборудования, а также по сохранению производительности на обогащательных фабриках, медеплавильных заводах, цехах и транспортной сети.

Инвестиции на техобслуживание осуществлялись только по особо необходимому оборудованию на перерабатывающих объектах, в частности, на капитальный ремонт печи на Балхашском медеплавильном заводе. Минимальная работа была проведена на Жезказганском медеплавильном заводе перед приостановкой его деятельности в сентябре 2013 года.

В течение года продвигалась реконструкция Николаевской обогащательной фабрики с целью повышения ее производительности и увеличения коэффициента извлечения. К настоящему времени закончены работы по модернизации участка дробления, а также подошли к завершению работы по усовершенствованию на участках флотации. Большую часть работ по данному проекту реконструкции фабрики планируется закончить в первой половине 2014 года.

Хвостохранилище Карагайлинской обогащательной фабрики, на которой в настоящее время перерабатывается руда с рудников Абыз и Акбастау, расширяется для того, чтобы его вместимость соответствовала масштабу будущих производственных операций фабрики.

Проект по возобновлению деятельности рудника Кынрат также включал затраты на увеличение мощности Балхашской обогащательной фабрики с целью переработки дополнительных объемов руды с этого рудника. Завершение работ на Балхашской обогащательной фабрике ожидается во втором квартале 2014 года, после модернизации оборудования для перегрузки руды.

На руднике Западный Нурказган продолжались горно-подготовительные работы с целью увеличения добычи, а также реконструкция главного конвейера и модернизация инфраструктуры его производственной площадки. В течение года осуществлялись проектные работы по улучшению работы обогащательной фабрики.

Ожидается, что в 2014 году капитальные расходы на поддержание производства подразделения Kazakhmys Mining составят от \$350 млн до \$450 млн, включая проекты по разработке рудников и перевооружение обогащательных фабрик, которые потребуют до \$100 млн.

На расширение производства

В 2013 году в подразделении Kazakhmys Mining был проведен обстоятельный анализ проектов среднего масштаба, с помощью которого Группа определит пути для снижения капитальных расходов в ходе разработки крупных проектов по расширению производства. В настоящее время работа по ряду проектов разработки рудников на этапах технико-экономического обоснования временно приостановлена.

К числу приостановленных проектов относятся такие активы, как обогащательная фабрика в Акбастау, рудники Юго-Восточный Нурказган, Анисимов Ключ, Жайсан и Жомарт-2, однако работы над обоснованием некоторых проектов продолжались в 2013 году с целью завершения текущих рабочих процессов.

В течение 2013 года продолжились проектно-технические исследования по продлению срока эксплуатации Артемьевского рудника. Проведен анализ данных разведочных работ по месторождению, а также продолжены геотехнические и гидротехнические исследования. В 2014 году будут продолжены исследования и пробурены первые стволы, а ТЭО проекта должно быть подготовлено в 2015 году.

Ожидается, что в 2014 году капитальные расходы на расширение производства подразделения Kazakhmys Mining, за исключением проектов по месторождениям Бозымчак, Актогай и Бозшаколь, составят около \$30 млн.

Бозымчак

Проект по золотомедному руднику Бозымчак в Кыргызстане находится на этапе ввода в эксплуатацию. Первоначально этот рудник будет эксплуатироваться как открытый карьер с добычей руды на уровне 1 млн тонн в год. Ожидается, что на руднике Бозымчак средний годовой объем производства меди в концентрате будет составлять 7 тыс. тонн, а золота в концентрате – 35 тыс. унций в год в течение срока эксплуатации рудника.

В течение года продолжались вскрышные работы, а также развитие инфраструктуры, необходимой для начала производственной деятельности по проекту. Строительство таких объектов инфраструктуры, как ремонтные мастерские, линии электропередач, административные и жилые помещения, было завершено или близится к завершению.

Группы производственных специалистов вместе с подрядчиками занимаются подготовкой к вводу в эксплуатацию обогатительной фабрики для наращивания объемов переработки в 2014 году. Первая секция хвостохранилища рудника закончена. Работы на остальных секциях продолжатся в течение всего 2014 года.

Ожидается, что производство первого золотомедного концентрата начнется в первой половине 2014 года. По прогнозам, в 2014 году потребуются около \$60 млн капитальных расходов для завершения работ по вводу проекта в эксплуатацию.

Бозшаколь

Месторождение сульфидной руды Бозшаколь расположено на севере Казахстана и является крупным проектом по расширению производства меди подразделения Kazakhmys Mining. Ожидается, что первый медный концентрат с месторождения Бозшаколь будет произведен в 2015 году.

Ожидается, что стоимость разработки рудника, строительства обогатительной фабрики и объектов инфраструктуры составит приблизительно \$2.2 млрд. Финансирование проекта осуществляется из средств кредитной линии в размере \$2.7 млрд, полученной в 2010 году от Банка развития Китая и ФНБ «Самрук-Казына».

По оценкам JORC, ресурсы месторождения составляют 1,173 млн тонн руды с содержанием меди 0.35% и сроком эксплуатации свыше 40 лет, включая переработку складированной руды в течение четырех лет. Ведется строительство обогатительной фабрики, которая будет перерабатывать 25 млн тонн руды в год и производить 87 тыс. тонн меди в концентрате в год в течение первых 15 лет, а также золото, серебро и молибден в качестве попутной продукции. Совместно с обогатительной фабрикой будет действовать завод по отмачиванию глины для первичной обработки руды, мощностью 5 млн тонн в год, который будет производить 16 тыс. тонн меди в концентрате в год в первые годы его эксплуатации.

В связи с критическим положением, создавшимся в течение 2013 года из-за сдвига сроков выполнения работ по проекту, компания «Non Ferrous China» была назначена вторым основным подрядчиком на руднике Бозшаколь. Компания «Non Ferrous China» имеет большой опыт работы по ведению строительных проектов, в том числе в Казахстане. В связи с произошедшими изменениями потребуются дополнительное вложение затрат для своевременного завершения строительства и ввода в эксплуатацию перерабатывающего завода.

В течение года продолжились работы по техническому проектированию объектов инфраструктуры для обогатительной фабрики, большая часть которых была завершена. Монтаж металлоконструкций и наружная обшивка стен главного здания обогатительной фабрики были завершены в 2013 году. Три крупные мельницы для переработки руды были вовремя доставлены на площадку.

В течение года был достигнут прогресс в выполнении работ по строительству вспомогательной инфраструктуры для обогатительной фабрики и рудника, а также начались работы по выемке грунта на хвостохранилище, строительстве здания основной обогатительной фабрики и прочих перерабатывающих сооружений. В течение года был выполнен значительный объем работ по строительству стационарного вахтового поселка для рабочих. Начались работы по выемке грунта для строительства вспомогательного завода по отмачиванию глины для первичной обработки руды, запланированного на 2014 год.

Ожидается, что в 2014 году закончится строительство ремонтной мастерской и цеха по обслуживанию самосвалов, а также начнется опытная добыча. По прогнозу, в 2014 году капитальные расходы по проекту составят от \$750 млн до \$950 млн.

Актогай

Медное месторождение Актогай является вторым крупным проектом Группы, разработка которого началась после проекта «Бозшаколь». Проект включает в себя карьер и обогатительную фабрику. Разработка главным образом финансируется за счет займа целевого финансирования на сумму \$1.5 млрд от Банка развития Китая, который был подписан в декабре 2011 года.

Месторождение находится на востоке Казахстана и содержит ресурсы окисленной руды на уровне 121 млн тонн с содержанием меди 0.37% и ресурсы сульфидной руды на уровне 1,597 млн тонн с содержанием меди 0.33%. Руда этого месторождения также содержит молибден в качестве попутной продукции металла. Месторождение имеет выгодное расположение с построенной на производственной площадке инфраструктурой и подведенной линией электропередачи, вблизи находится вахтовый поселок и пролегает железнодорожная ветка.

Разработка месторождения начнется с добычи окисленной руды, залегающей над сульфидным рудным телом. Инженерное проектирование завода мокрого выщелачивания и электролиза (SX-EW) для производства меди из окисленной руды в большей части завершено, а строительство площадки выщелачивания уже началось. Первая добыча окисленной руды ожидается в 2015 году.

Выпуск продукции из сульфидной руды и запуск обогатительной фабрики был перенесен на один год позже. Согласно плану первая руда начнет перерабатываться на фабрике в 2017 году. Средняя годовая производительность в течение пятидесятилетнего срока службы рудника составит 72 тыс. тонн катодной меди. Производство меди в катодном эквиваленте составит в среднем 100 тыс. тонн в год в течение первых десяти лет после запуска обогатительной фабрики в эксплуатацию.

Для обеспечения успешной реализации проекта «Актогай» в 2014 году были привлечены несколько мелких подрядных организаций вместо одного генерального подрядчика, ведущего работы по этому проекту. Другим преимуществом такого шага послужит увеличение доли казахстанского содержания в производственной деятельности. Общие расходы по проекту, вероятнее всего, увеличатся, и новая информация будет предоставлена после завершения тендеров. В 2014 году продолжится работа по строительству производственной инфраструктуры рудника, в том числе связанной со снабжением водой и электроэнергией, а также железнодорожным сообщением. Основные земляные работы на площадке должны возобновиться весной 2014 года. Согласно прогнозу, в 2014 году капитальные расходы по проекту составят от \$450 млн до \$650 млн.

Обзор подразделения Kazakhmys Power

Kazakhmys Power включает три внутренних теплоэлектростанции Группы, а также Экибастузскую ГРЭС-1, в которой Казахмыс владеет 50%-ной долей.

В декабре 2013 года Казахмыс объявил о подписании соглашения с АО «Самрук-Энерго» о продаже своей доли в Экибастузской ГРЭС-1. Сделка была одобрена акционерами 7 января 2014 года. Завершение сделки ожидается в первой половине 2014 года после получения соответствующих разрешений регулирующих органов.

Текущая мощность Экибастузской ГРЭС-1 составляет 3,000 МВт. В настоящее время реализуется программа модернизации в целях увеличения текущей мощности до уровня проектной мощности в 4,000 МВт. Производимая Экибастузской ГРЭС-1 электроэнергия реализуется сторонними организациями, расположенным преимущественно в Казахстане, и частично – в России.

Три внутренние теплоэлектростанции Группы находятся в Караганде, Балхаше и Жезказгане. Эти внутренние электростанции главным образом поставляют электроэнергию производственным предприятиям Группы. Тем не менее, около 40% объема чистой выработки электроэнергии в 2013 году было реализовано сторонними организациями. В 2013 году общая проектная мощность электростанций составила 993 МВт.

Краткий обзор производственных результатов подразделения Kazakhmys Power Экибастузская ГРЭС-1

ГВт ч (если не указано иное)	2013	2012
Чистая выработка электроэнергии	12,785	14,368
Чистая выработка электроэнергии, относимая к Казахмысу ¹	5,862	7,184
Чистая располагаемая мощность (МВт)	2,608	2,287

¹ Отражает результаты 50%-ной неконтрольной доли участия Группы в Экибастузской ГРЭС-1 до 5 декабря 2013 года, когда инвестиции Группы были классифицированы как активы, удерживаемые для продажи. Объемы выработки электроэнергии после 5 декабря 2013 года не относятся к Казахмысу.

Объемы чистой выработки электроэнергии на Экибастузской ГРЭС-1 в 2013 году снизились на 11% по сравнению с объемом производства за прошлый год и составили 12,785 ГВт ч. Снижение показателя чистой выработки электроэнергии было вызвано низким спросом. Потребление электроэнергии в Казахстане уменьшилось на 2% по сравнению с предыдущим годом. Конкуренция со стороны внутренних электростанций, которые поставляли электроэнергию по относительно низким тарифам для поддержания своих объемов реализации, также отразилась на объеме выработки Экибастузской ГРЭС-1. Снижение уровня продаж Экибастузской ГРЭС-1 на внутренний рынок было частично компенсировано за счет роста объема реализации в Россию, который составил 1,680 ГВт ч.

Чистая располагаемая мощность Экибастузской ГРЭС-1 возросла на 321 МВт в 2013 году, в основном в связи с приемкой в эксплуатацию восьмого энергоблока в последнем квартале 2012 года. На электростанции продолжились работы по реализации программы оптимизации и модернизации. В течение года были установлены два электростатических фильтра, что позволило снизить выбросы и увеличить чистую располагаемую мощность электростанции.

Внутренние электростанции

	2013	2012
Чистая выработка электроэнергии (ГВт ч)	5,723	5,562
Чистая располагаемая мощность (МВт)	843	854

Чистая выработка электроэнергии тремя внутренними электростанциями Группы в 2013 году возросла на 3% по сравнению с предыдущим годом за счет повышения эффективности работы оборудования и роста показателя технической готовности после принятия мер по улучшению сервисно-технического обслуживания оборудования электростанций. Объемы выработки электроэнергии остаются приближенными к максимальной производительности электростанций.

Чистая располагаемая мощность внутренних электростанций незначительно уменьшилась по сравнению с предыдущим годом, поскольку срок эксплуатации одной из турбин на Балхашской электростанции подошел к концу в апреле 2013 года.

В 2014 году объемы выработки, как ожидается, несущественно снизятся по сравнению с 2013 годом, поскольку с целью продления срока службы и повышения эффективности эксплуатации электростанций проводится замена турбин и другие капитальные работы.

Краткий обзор финансовых результатов подразделения Kazakhmys Power

Финансовые результаты Экибастузской ГРЭС-1 и внутренних электростанций представлены далее в отдельном разделе. Учет доходов Экибастузской ГРЭС-1 в консолидированной финансовой отчетности прекратился с 5 декабря 2013 года после подписания соглашения о продаже АО «Самрук-Энерго» 50%-ной доли Группы в электростанции. Таким образом, результаты за 2013 год, представленные ниже, охватывают производственную деятельность Экибастузской ГРЭС-1 до 5 декабря 2013 года.

Экибастузская ГРЭС-1

\$ млн (если не указано иное)	2013	2012
Доходы от реализации ¹	248	290
Средний тариф (тенге/кВт ч)	6.44	6.01
Реализация в Казахстане	6.88	6.11
Экспортная реализация	4.59	4.30
Средняя себестоимость (тенге/кВт ч)	2.49	2.03
EBITDA (за вычетом особых статей) ¹	153	189
Капитальные расходы ¹	154	162
На поддержание производства	63	90
На расширение производства	91	72

¹ Отражает 50%-ные результаты Экибастузской ГРЭС-1 за год, закончившийся 31 декабря 2012 года и за период, закончившийся 5 декабря 2013 года.

Доходы от реализации

Доходы от реализации электроэнергии, относящиеся к Казахмысу в 2013 году, снизились на 14% по сравнению с предыдущим годом частично в связи с тем, что доходы за 2013 год были учтены за период до 5 декабря 2013 года, тогда как доходы прошлого года учитывались за все 12 месяцев.

Доходы от реализации электроэнергии Экибастузской ГРЭС-1 в 2013 году также снизились в связи с осложнениями на внутреннем рынке. Сокращение внутреннего спроса на электроэнергию и усилившаяся конкуренция со стороны казахстанских производителей электроэнергии повлияли на снижение объемов реализации на 11%, что привело к уменьшению внутренней реализации на 24%. Для того, чтобы компенсировать снижение внутреннего спроса, Экибастузская ГРЭС-1 более чем в два раза увеличила объем экспорта в Россию.

Уменьшение объемов реализации электроэнергии Экибастузской ГРЭС-1 было частично компенсировано за счет увеличения на 7% средневзвешенного тарифа на реализацию электроэнергии. Предельный тариф на внутреннюю реализацию возрос до 7.30 тенге/кВт ч в 2013 году, что составило 12%-ное повышение по сравнению с 2012 годом, в течение которого предельный тариф составлял 6.50 тенге/кВт ч. Тарифы на реализацию в Россию были также выше, чем в предыдущем году, благодаря повышению цен на российском рынке, однако остаются ниже казахстанских тарифов.

EBITDA (за вычетом особых статей)

Доля EBITDA Экибастузской ГРЭС-1 в EBITDA Группы уменьшилась на 19% по сравнению с предыдущим годом, поскольку результаты за 2013 год включали период до 5 декабря 2013 года, а рентабельность электростанции снизилась в связи со снижением доходов и увеличением текущих расходов.

Общие денежные операционные расходы Экибастузской ГРЭС-1 в 2013 году выросли на 10%, поскольку в результате инфляции повысилась стоимость затрат на выработку электроэнергии. Постоянные издержки также возросли. Причиной этому послужил рост производительности электростанции после ввода в эксплуатацию в последнем квартале 2012 года восьмого энергоблока и его непрерывной работы в течение всего 2013 года.

Затраты на уголь, которые составляют приблизительно 45% от денежной себестоимости Экибастузской ГРЭС-1, соответствовали предыдущему году, поскольку цены, запрашиваемые поставщиками, повысились приблизительно на 10%, что компенсировалось понижением уровня потребления электроэнергии в связи с уменьшением объемов выработки.

Затраты на оплату труда возросли в связи с инфляционным повышением заработной платы в 2013 году. Количество персонала увеличилось в связи с вводом в эксплуатацию восьмого энергоблока, непрерывно работавшего в течение 2013 года, и планового ввода в эксплуатацию второго энергоблока в 2014 году.

Программа техобслуживания Экибастузской ГРЭС-1 расширилась по сравнению с предыдущим годом с увеличением затрат на ремонт. Органы регулирования тарифов повысили тарифы на выбросы, использование воды и расходы на распределение электроэнергии.

Денежная себестоимость

Средняя денежная себестоимость 1 кВт ч реализованной Экибастузской ГРЭС-1 электроэнергии в 2013 году возросла на 23%. Рост средней денежной себестоимости был частично вызван снижением объемов реализации при возросшей величине постоянных затрат, а также влиянием инфляции, особенно на цену угля.

Капитальные расходы

На поддержание производства

На Экибастузской ГРЭС-1 реализуется цикличная программа техобслуживания шести работающих на электростанции энергоблоков мощностью 500 МВт, которая направлена на продление их срока службы. В рамках данной программы, в 2013 году был проведен серьезный капитальный ремонт бойлера и вспомогательного оборудования третьего энергоблока, а также произведена установка новых электростатических фильтров. Второй этап капитального ремонта седьмого энергоблока также был завершен в ноябре 2013 года.

Были проведены работы по модернизации инфраструктуры электростанции, в частности, проведена реконструкция электrorаспределительной подстанции, соединяющей Экибастузскую ГРЭС-1 с энергосетью Казахстана, модернизация системы золоудаления станции и сооружений для очистки воды.

На расширение производства

На Экибастузской ГРЭС-1 осуществляется программа модернизации в целях увеличения мощности до уровня проектной мощности в 4,000 МВт. Реализация программы продолжалась в течение 2013 года, что обеспечило продвижение работ по модернизации второго энергоблока. В течение года были закончены демонтажные работы на турбоагрегате и генераторе, а также вспомогательном оборудовании. Также была получена часть нового оборудования. Модернизация энергоблока проводится в соответствии с планом и подлежит завершению во второй половине 2014 года.

На Экибастузской ГРЭС-1 продолжается модернизация первого энергоблока, последнего неработающего энергоблока электростанции. В течение года по проекту была разработана конструкторская документация и продолжены демонтажные работы. Запуск этого энергоблока в эксплуатацию ожидается в конце 2016 года.

Для повышения экологических показателей электростанции на Экибастузской ГРЭС-1 устанавливаются электростатические фильтры, что позволит снизить выбросы золы до показателей, соответствующих общепринятым международным стандартам. В течение года в рамках данной программы электростатические фильтры были установлены на третьем и седьмом энергоблоках. Электростатические фильтры установлены на всех действующих энергоблоках Экибастузской ГРЭС-1, что значительно снижает вредное воздействие электростанции на экологию.

Внутренние электростанции

\$ млн (если не указано иное)	2013	2012
Доходы от реализации	223	169
Выработка электроэнергии	192	154
Тепловая и прочая энергия	31	15
Средний тариф на реализацию (тенге/кВт ч)	5.10	4.19
Реализация третьим сторонам	5.10	4.23
Реализация внутри Компании	5.10	4.16
Средняя себестоимость (тенге/кВт ч)	3.57	3.33
EBITDA (за вычетом особых статей)	48	19
Капитальные расходы (на поддержание производства)	67	47

Доходы от реализации

В 2013 году доходы от реализации электрической и тепловой энергии подразделению Kazakhmys Mining и сторонним организациям, получаемые внутренними электростанциями, возросли на 32%. Доходы от реализации электроэнергии увеличились на \$38 млн преимущественно благодаря повышению предельного тарифа на реализуемую электроэнергию для внутренних электростанций на 12% с 4.55 тенге/кВт ч в 2012 году до 5.10 тенге/кВт ч в 2013 году, что привело к повышению среднего тарифа на реализацию. Доходы от реализации тепловой энергии также увеличились благодаря повышению тарифов в 2013 году.

Общие объемы реализованной электроэнергии незначительно выросли по сравнению с предыдущим годом, поскольку электростанции продолжали эксплуатироваться на уровне, приближающемся к их максимальной производительности. Приостановка деятельности Жезказганского медеплавильного завода и Сатпаевской обогатительной фабрики во второй половине 2013 года привела к снижению потребления электроэнергии подразделением Kazakhmys Mining. Это позволило внутренним электростанциям увеличить объемы реализации внешним потребителям на 13% до 2,366 ГВт ч в 2013 году.

EBITDA (за вычетом особых статей)

EBITDA внутренних электростанций увеличился на \$29 млн и составил \$48 млн. Увеличение доходов было частично нивелировано повышением денежных операционных затрат.

Денежные операционные затраты внутренних электростанций увеличились в 2013 году на \$25 млн в связи с повышением расходов на ремонт и техобслуживание, необходимых для поддержания и повышения эффективности эксплуатации электростанций. Результаты 2013 года также включают резерв по сомнительной задолженности, преимущественно связанный с поставками тепловой энергии. В предыдущем году резерв по сомнительной задолженности был признан в результатах подразделения Kazakhmys Mining, поскольку дебиторская задолженность учитывалась до отделения внутренних электростанций в конце 2012 года.

Затраты на уголь и мазут, которые составляют приблизительно 50% базовых затрат электростанций, снизились в 2013 году преимущественно благодаря повышению эффективности производственной деятельности. Уголь в основном поставляется подразделением Mining по себестоимости.

Затраты на оплату труда выросли по сравнению с предыдущим годом в связи с повышением заработной платы в 2012 году. Органы регулирования тарифов повысили тарифы на распределение электроэнергии, что привело к увеличению операционных затрат. Административные затраты соответствовали уровню предыдущего года.

Денежная себестоимость

Средняя денежная себестоимость 1 кВт ч электроэнергии, реализованной внутренними электростанциями, возросла на 7% и составила 3.57 тенге/кВт ч по сравнению с 3.33 тенге/кВт ч в 2012 году. Изменение в средней себестоимости электроэнергии преимущественно связано с проведением в 2013 году дополнительных работ по ремонту и техобслуживанию.

Относительно высокая себестоимость 1 кВт ч электроэнергии, реализованной внутренними электростанциями, по сравнению с аналогичным показателем Экибастузской ГРЭС-1 объясняется меньшими размерами Балхашской и Жезказганской электростанций, а также техническими характеристиками оборудования, используемого внутренними электростанциями в течение длительного срока.

Капитальные расходы

С целью поддержания текущей мощности, в течение года было инвестировано \$67 млн на модернизацию и замену действующих бойлеров и турбоагрегатов, а также модернизацию инфраструктуры внутренних электростанций.

Продолжается программа по замене турбин, в рамках которой предусмотрена установка новой турбины на каждой из трех внутренних электростанций. В течение года перед установкой в 2014 году двух новых турбин общей мощностью 67 МВт, были проведены демонтажные работы на Жезказганской ТЭЦ. Проект по перестановке турбины из Жезказганской ТЭЦ на Балхашскую ТЭЦ также продвигается вперед.

В 2014 году ожидаемые капитальные затраты должны составить от \$60 млн до \$80 млн.

Прочие предприятия

Обзор МКМ

МКМ – расположенное в Германии медеперерабатывающее подразделение по производству продукции из меди в виде полуфабрикатов и медных сплавов. 28 мая 2013 года Группа продала 100% акций МКМ за €42 млн, в том числе €12 млн – в виде отсроченных платежей. В апреле 2013 года Казахмыс также получил от МКМ дивиденды в размере €10 млн. В финансовой отчетности Группы МКМ учитывается как прекращенная деятельность.

\$ млн	2013	2012
EBITDA (за вычетом особых статей) ¹	(2)	48
Капитальные расходы ¹	9	11
На поддержание производства	9	9
На расширение производства	–	2

¹ Результаты МКМ за 2013 год относятся к периоду до момента его продажи 28 мая 2013 года.

EBITDA (за вычетом особых статей)

EBITDA был отрицательным в размере \$2 млн за период до 28 мая 2013 года и включает корректировку товарно-материальных запасов в соответствии с МСФО из-за изменений цен на медь, которые отрицательно отразились на величине EBITDA. В предыдущем году в МКМ была учтена положительная корректировка товарно-материальных запасов в соответствии с МСФО.

Капитальные расходы

Капитальные затраты в период до 28 мая 2013 года составили \$9 млн, поскольку подразделение МКМ инвестировало средства большей частью в техобслуживание своего производственного оборудования.

Обзор ENRC

ENRC PLC – группа с диверсифицированной деятельностью по добыче и переработке полезных ископаемых со значительными масштабами производственных операций в Казахстане и Африке. 8 ноября 2013 года Группа продала 26%-ный пакет акций ENRC за \$875 млн наличными и произвела обратный выкуп примерно 77 млн акций Казахмыса, которые впоследствии были аннулированы.

EBITDA ENRC (за вычетом особых статей)

\$ млн	2013	2012
Доля Казахмыса в EBITDA ENRC (за вычетом особых статей) ¹	276	548

¹ Доля Казахмыса в EBITDA ENRC (за вычетом особых статей) за период до 24 июня 2013 года, исходя из опубликованных неаудированных результатов деятельности за шесть месяцев, закончившихся 30 июня 2013 года.

С 24 июня 2013 года в финансовой отчетности Группы ENRC классифицируется как актив, удерживаемый для продажи и как прекращенная деятельность. Доля Казахмыса в EBITDA ENRC (за вычетом особых статей) в 2013 году в сумме \$276 млн охватывает период, закончившийся 24 июня 2013 года по сравнению с вкладом за весь 2012 год.

Доля Казахмыса в EBITDA ENRC в 2013 году уменьшилась по сравнению с предыдущим годом, поскольку на рентабельность ENRC в первой половине 2013 года по сравнению с соответствующим периодом 2012 года повлияло снижение вклада от подразделения ферросплавов, подразделения глинозема и алюминия и энергетического подразделения. Доходы ENRC в первой половине 2013 года уменьшились на \$37 млн, поскольку более высокие объемы реализации, достигнутые всеми подразделениями, за исключением подразделения по производству железной руды, уменьшили воздействие снижения цен реализации по основной продукции, такой как продукция из ферросплавов. Операционная денежная себестоимость также повысилась по сравнению с соответствующим периодом предыдущего года в связи с увеличением объемов реализации, повышением ставок заработной платы и ростом корпоративных затрат в первой половине 2013 года.

Основы подготовки финансовой отчетности

Данная финансовая информация подготовлена в соответствии с МСФО, принятыми Европейским Союзом, с использованием учетной политики, применявшейся при составлении консолидированной финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2012 года, за исключением впервые принятого МСБУ 19 «Вознаграждения работников» (пересмотренный), вступившего в силу с 1 января 2013 года. Принятие этого стандарта не оказало существенного влияния на финансовое положение или результаты деятельности Группы. Соответственно, сравнительная финансовая информация по состоянию на 31 декабря 2012 года не корректировалась.

Как описано в примечании 7 к консолидированной финансовой информации и в разделе «Прекращенная деятельность» настоящего Финансового обзора, следующие подразделения классифицировались как прекращенная деятельность в течение года, закончившегося 31 декабря 2013 года: подразделение МКМ до даты его продажи 28 мая 2013 года, доля Группы в совместном предприятии Экибастузская ГРЭС-1 до даты, на которую Группа приняла оферту на ее продажу 5 декабря 2013 года, и доля участия Группы в ENRC до даты, на которую Группа приняла оферту на ее продажу 24 июня 2013 года. Сравнительные данные отчета о доходах и расходах за предыдущий год были скорректированы для приведения в соответствие с данным представлением.

Отчет о доходах и расходах

Ниже приведен анализ консолидированного отчета о доходах и расходах.

\$ млн (если не указано иное)	2013	2012
Продолжающаяся деятельность		
Доходы от реализации	3,099	3,353
Операционные расходы (за вычетом неденежного компонента обязательства социальных выплат при утрате трудоспособности, износа, истощения, амортизации, НДСП и особых статей)	(2,377)	(2,226)
Сегментный EBITDA (за вычетом особых статей) от продолжающейся деятельности	722	1,127
Особые статьи:		
Минус: обязательство дополнительных социальных выплат при утрате трудоспособности ранее застрахованным работникам	(84)	—
Минус: убытки от обесценения	(670)	(192)
Минус: убыток от выбытия активов	(14)	(8)
Минус: НДСП	(242)	(260)
Минус: неденежный компонент обязательства социальных выплат при утрате трудоспособности	(26)	(149)
Минус: износ, истощение, амортизация	(288)	(276)
(Убыток)/доход до финансовых статей и налогообложения	(602)	242
Чистые расходы по финансированию	(79)	(91)
(Убыток)/доход до налогообложения	(681)	151
Расходы по подоходному налогу	(127)	(86)
(Убыток)/доход за год от продолжающейся деятельности	(808)	65
Прекращенная деятельность		
Убыток за год от прекращенной деятельности	(1,224)	(2,335)
Чистый убыток за год	(2,032)	(2,270)
Доля меньшинства	2	(1)
Чистый убыток за год, относимый акционерам Компании	(2,030)	(2,271)
Доход на акцию – основной и разводненный (\$)		
От продолжающейся деятельности	(1.57)	0.12
От прекращенной деятельности	(2.39)	(4.45)
	(3.96)	(4.33)
Доход на акцию, основанный на Базовой Прибыли (\$)		
От продолжающейся деятельности	0.04	0.36
От прекращенной деятельности	0.33	0.58
	0.37	0.94

Доходы от реализации

Доходы Группы от реализации в размере \$3,099 млн были на 8% ниже \$3,353 млн доходов, полученных за год, закончившийся 31 декабря 2012 года. Доходы от реализации меди сопоставимы с доходами 2012 года, поскольку более низкие цены реализации, следовавшие за 8%-ным снижением средней цены на ЛБМ, были компенсированы более высокими объемами продаж меди в катодном эквиваленте. Увеличение объемов продаж меди было связано с ростом объемов производства и реализацией запасов готовой продукции. Снижение общих доходов от реализации было вызвано уменьшением доходов от реализации попутной продукции, в частности, золота, в отличие от 2012 года, когда рост объема продаж золота был обеспечен за счет реализации запасов, образовавшихся во второй половине 2011 года. Снизились цены реализации на золото и серебро.

EBITDA (за вычетом особых статей)

по операционным сегментам

EBITDA (за вычетом особых статей) был принят в качестве основного показателя при оценке базовой производственной деятельности Группы. Этот показатель не учитывает неденежный компонент обязательства Группы по социальным выплатам при утрате трудоспособности, износ, истощение, амортизацию, НДСП и неповторяющиеся или непостоянные по характеру статьи, которые не оказывают влияния на базовую производственную деятельность Группы. Поскольку EBITDA считается показателем денежного дохода текущей производственной деятельности, результат актуарного перерасчета, признанный в отчете о доходах в части обязательства Группы в отношении социальных выплат при утрате трудоспособности, был исключен из EBITDA.

а фактические выплаты, осуществленные в течение года в счет данного обязательства – учтены при расчете EBITDA. Кроме того, Директора считают, что исключение НДС не предоставляет более информативный показатель операционной рентабельности Группы, принимая во внимание характер налога, о чем более подробно объясняется в разделе «Налогообложение».

EBITDA Группы (за вычетом особых статей) (\$ млн)

13	1,149
12	1,912
11	2,925
10	2,835
09	1,634

Сверка сегментного EBITDA (за вычетом особых статей) по операционным сегментам приведена ниже.

\$ млн	2013	2012
Продолжающаяся деятельность		
Kazakhmys Mining	705	1,160
Kazakhmys Power ¹	48	19
Головной офис	(31)	(52)
Итого прекращенная деятельность	722	1,127
Прекращенная деятельность		
МКМ	(2)	48
Доля EBITDA совместного предприятия ²	153	189
Сегментный EBITDA (за вычетом особых статей)	873	1,364
Доля EBITDA ассоциированной компании ³	276	548
Итого прекращенная деятельность	427	785
EBITDA Группы (за вычетом особых статей)	1,149	1,912

¹ Продолжающаяся деятельность подразделения Kazakhmys Power включает внутренние электростанции Группы.

² Доля EBITDA совместного предприятия, относящаяся к Экибастузской ГРЭС-1 до 5 декабря 2013 года, – даты, на которую Группа приняла оферту на ее продажу и прекратила учет по методу долевого участия, а также за год, закончившийся 31 декабря 2012 года, классифицируется как прекращенная деятельность.

³ Доля EBITDA ассоциированной компании, относящаяся к ENRC до 24 июня 2013 года, – даты, на которую Группа приняла оферту на ее продажу и прекратила учет по методу долевого участия, а также за год, закончившийся 31 декабря 2012 года, классифицируется как прекращенная деятельность. Доля EBITDA (за вычетом особых статей) ENRC не включает НДС ENRC.

Сегментный EBITDA (за вычетом особых статей) в размере \$722 млн был на 36% ниже, чем в предыдущем году, в основном в связи с тем, что снижение доходов от реализации и операционные расходы, возросшие в результате давления инфляции на производственные расходы, привели к снижению вклада EBITDA подразделения Kazakhmys Mining.

Вклад EBITDA подразделения Kazakhmys Power увеличился до \$48 млн с \$19 млн в 2012 году за счет роста доходов от реализации, чему способствовало повышение предельных тарифов на электроэнергию.

EBITDA (за вычетом особых статей) от прекращенной деятельности снизился по сравнению с предыдущим годом. Вклад МКМ за период до 28 мая 2013 года, – даты продажи этого подразделения, был отрицательным, поскольку снижение цен на медь привело к отрицательной корректировке уровня запасов себестоимости реализованной продукции в соответствии с требованиями МСФО, в сравнении с положительной корректировкой этого показателя в 2012 году. EBITDA 50%-ной доли Группы в Экибастузской ГРЭС-1 за период до 5 декабря 2013 года снизился на 19% до \$153 млн, так как был учтен по методу долевого участия за более короткий период по сравнению с учетом за весь 2012 год.

а также за счет снижения объемов реализации и увеличения операционных расходов. 26%-ная доля Группы в EBITDA ENRC (за вычетом особых статей), составившая \$276 млн за период до 24 июня 2013 года, снизилась на \$272 млн по сравнению с долей EBITDA за весь 2012 год.

Разбивка EBITDA Группы (за вычетом особых статей) (\$ млн)

13	(33)	705	201	276
12	(4)	1,160	208	548

- Подразделение Kazakhmys Mining
- Доля EBITDA ассоциированной компании
- Прочие
- Подразделение Kazakhmys Power

Особые статьи

Особые статьи – это случайные и неповторяющиеся по своему характеру статьи, которые не влияют на основные производственные показатели Группы. Ниже представлены основные особые статьи, признанные в продолжающейся деятельности:

Особые статьи, отраженные в (убытке)/доходе до финансовых статей и налогообложения: 2013

Убытки от обесценения

Вследствие снижения цен на сырьевые товары, производимые Группой, и влияния инфляции на рост операционных расходов, Группой была разработана программа оптимизации и проведен анализ активов, в результате чего была достигнута экономия операционных расходов и капитальных затрат.

При анализе активов и оценке их будущих экономических перспектив рассматривались результаты программы оптимизации, достигнутые к настоящему моменту, и потенциал для снижения расходов в дальнейшей перспективе. По мнению руководства, дальнейшее экономическое развитие Жезказганского региона как единицы, генерирующей денежные средства в подразделении Kazakhmys Mining, довольно проблематично. Возмещаемая стоимость Жезказганского региона значительно ниже его балансовой стоимости, в результате чего данный регион был полностью обесценен, при этом убытки от обесценения признаны следующим образом:

- убытки в размере \$477 млн в отношении всех активов региона, включая убытки в размере \$325 млн в отношении основных средств, убытки в размере \$139 млн в отношении горнодобывающих активов и убытки в размере \$13 млн в отношении долгосрочных авансов.

По итогам проведенного анализа использование отдельных производственных активов, а также реализация проектов среднего масштаба были приостановлены, либо изменено их целевое назначение. Было признано обесценение следующих конкретных активов:

- убытки в размере \$119 млн в отношении активов Жезказганского региона, включая обесценение основных средств на сумму \$115 млн, относящихся в основном к Сатпаевской обогатительной фабрике, приостановленной в июне 2013 года, и Жезказганскому медеплавильному заводу, приостановленному во второй половине 2013 года, а также обесценение специализированных расходных материалов на сумму \$4 млн;
- убытки в размере \$61 млн в отношении приостановленных проектов среднего масштаба; и
- убытки в размере \$13 млн в отношении прочих активов, включая Березовскую обогатительную фабрику в Восточно-Казахстанском регионе, приостановленную во второй половине 2013 года.

Общие убытки от обесценения, учтенные как особые статьи за год, закончившийся 31 декабря 2013 года, составили \$670 млн.

Убытки от продажи активов

В течение 2013 года Группой были проданы различные активы на \$38 млн, и признан убыток от их выбытия в размере \$14 млн.

Обязательство социальных выплат при утрате трудоспособности

В соответствии с казахстанским законодательством, с 2005 года Группа застраховала выплаты при утрате трудоспособности своих работников в результате профзаболеваний или нетрудоспособности. В течение 2013 года в результате финансовых трудностей страховые компании прекратили выплату обязательных платежей застрахованным работникам. Группа приняла на себя обязательство будущих выплат при утрате трудоспособности, а соответствующие расходы в размере \$84 млн были учтены как особая статья в отчете о доходах и расходах.

Информация в отношении обязательства по социальным выплатам при утрате трудоспособности представлена ниже в разделе «Бухгалтерский баланс» настоящего Финансового обзора.

2012

Убытки от обесценения

В 2012 году были признаны следующие убытки от обесценения:

- убытки в размере \$162 млн в отношении золотомедного месторождения Бозымчак в Кыргызстане. В результате производственных проблем, возникших в Кыргызстане, начало добычи по данному проекту ожидается позднее, чем предполагалось изначально, объем капитальных затрат был пересмотрен в сторону повышения, а также была проведена переоценка рисков, связанных с реализацией этого проекта. После признания убытков от обесценения горнодобывающих активов в сумме \$71 млн и основных средств в сумме \$91 млн, возмещаемая стоимость проекта «Бозымчак» была признана в размере \$106 млн по состоянию на 31 декабря 2012 года. \$19 млн из общей суммы обесценения проекта «Бозымчак» относятся к обесценению капитализированных расходов по займам;
- убытки в размере \$7 млн в отношении горнодобывающих активов, принадлежащих Николаевскому руднику, работы на котором приостановлены в августе 2012 года в связи с тем, что эксплуатация этого рудника стала экономически неоправданной;
- убытки в размере \$11 млн в отношении основных средств после изменения целевого назначения активов, входящих в транспортную инфраструктуру Группы, и переоценки будущего движения денежных средств от их использования.

Убыток от продажи дочернего предприятия

В 2012 году подразделением Kazakhmys Mining было продано его дочернее предприятие в Казахстане с признанием убытка от его продажи в размере \$8 млн.

Общая сумма особых статей, отраженных в (убытке)/доходе до финансовых статей и налогообложения от продолжающейся деятельности в 2013 году, составила \$768 млн в сравнении с \$200 млн в 2012 году. Особые статьи, отраженные в убытке до финансовых статей и налогообложения от прекращенной деятельности в размере \$551 млн (2012: \$30 млн) относятся к убытку от реализации доли Группы в ENRC и подразделения МКМ и расходу от обесценения, признанному для списания балансовой стоимости МКМ до суммы чистой выручки от его продажи. Информация по этим особым статьям представлена ниже в разделе «Прекращенная деятельность».

Чистые финансовые статьи

Расходы по финансированию, относимые к продолжающейся деятельности за год, включая курсовые разницы, проценты по вознаграждениям работникам и амортизацию дисконта по долгосрочным провизиям, составили \$79 млн в сравнении с \$91 млн в предшествующем году. Затраты по займам снизились до \$51 млн с \$79 млн в 2012 году, поскольку \$126 млн из общей суммы процентов в размере \$177 млн, начисленных по займам Группы, были капитализированы по проектам расширения производства месторождений Бозшаколь, Бозымчак и Актогай, увеличившись на \$87 млн в сравнении с расходами, капитализированными в 2012 году. Уровень капитализированных расходов возрос за счет более высоких расходов по процентам, начисляемым на возросшее сальдо непогашенного долга.

Снижение затрат по займам на \$11 млн было компенсировано увеличением процентов по вознаграждениям работникам, поскольку к возросшей сумме обязательства была применена более высокая ставка дисконтирования.

Налогообложение

В нижеследующей таблице показана эффективная ставка Группы, а также совокупная эффективная ставка, в которой учтен эффект НДПИ и исключен эффект особых и неповторяющихся статей на налоговые обязательства Группы.

\$ млн (если не указано иное)	2013	2012
(Убыток)/доход до налогообложения от продолжающейся деятельности	(681)	151
Плюс: НДПИ	242	260
Плюс: особые статьи	768	200
Скорректированный доход до налогообложения от продолжающейся деятельности	329	611
Расходы по подоходному налогу	127	86
Плюс: НДПИ	242	260
Плюс: отложенный налоговый актив по обязательству дополнительных социальных выплат при утрате трудоспособности ранее застрахованным работникам	17	—
Минус: обесценение отложенных налоговых активов, признанных в Жезказганском регионе	(98)	—
Плюс: возмещение ранее выплаченного НДС	—	60
Плюс: отложенный налоговый актив по обесценению активов	21	13
Плюс: отложенные налоговые активы по прочим особым статьям	2	—
Скорректированные расходы по налогу от продолжающейся деятельности	311	419
Эффективная ставка налога (%)	(19)	57
Совокупная эффективная ставка налога¹ (%)	95	69

¹ Совокупная эффективная ставка налога рассчитывается как отношение расхода по подоходному налогу, включая НДПИ и исключая налоговый эффект особых и прочих неповторяющихся статей, к доходу до налогообложения, скорректированному на сумму НДПИ, особых и прочих неповторяющихся статей. Совокупная эффективная ставка налога является более информативным показателем в отношении повторяющихся статей доходов Группы.

Эффективная ставка налога

Несмотря на убытки до налогообложения от продолжающейся деятельности в размере \$681 млн, Группа понесла расходы по налогам в размере \$127 млн. В основном это было связано с невычитаемыми убытками от обесценения, признанными в течение года, в частности, убытками от обесценения на сумму \$477 млн в отношении активов Жезказганского региона, имевшими негативный эффект на налогообложение в размере \$95 млн. Кроме того, были обесценены ранее признанные отложенные налоговые активы в размере \$98 млн, относящиеся к Жезказганскому региону, и, в первую очередь, обязательства по вознаграждениям работникам. Исходя из экономических перспектив этого региона, не ожидается получения достаточного налогооблагаемого дохода при реализации этих активов в обозримом будущем. Ниже рассмотрены другие факторы, повлиявшие на размер расходов по налогам и эффективную ставку налога в 2013 году, такие как провизия по трансфертному ценообразованию, прочие невычитаемые статьи и непризнанные налоговые убытки.

Эти факторы привели к тому, что эффективная ставка налога составила (19)% в сравнении с 57% в 2012 году, когда на величине ставки положительно отразилось возмещение в течение года суммы НСП в размере \$60 млн. Корректировка отчета о доходах и расходах Группы после реклассификации ENRC и Экибастузской ГРЭС-1 в состав прекращенной деятельности привела к пересчету эффективной ставки налога за 2012 год. До этого пересчета эффективная ставка налога составляла (4)%.

Совокупная эффективная ставка налога

Совокупная эффективная ставка налога возросла с 69% в 2012 году до 95% в 2013 году, поскольку НДС, основанный на доходах от реализации и не зависящий от рентабельности производственной деятельности, был всего лишь на 7% ниже, чем в 2012 году, хотя скорректированный доход до налогообложения снизился на 46%. В 2013 году на долю НДС пришлось 74% скорректированного дохода до налогообложения в сравнении с 43% в 2012 году. Уровень невычитаемых расходов, кроме убытков от обесценения в отношении Жезказганского региона, в основном остался без изменений и отражает более высокую долю скорректированного дохода до налогообложения в 2013 году в сравнении с предыдущим годом.

Налог на сверхприбыль (НСП)

Как было раскрыто в Годовом отчете и финансовой отчетности за 2012 год, Верховный Суд вынес решение в пользу ТОО «Казакхмыс» в отношении споров с налоговыми органами об интерпретации законодательства по НСП. Верховный Суд постановил, что ТОО «Казакхмыс» не является плательщиком НСП в период с 2006 года по 2008 год включительно. По результатам данного постановления руководством Группы было направлено в Министерство финансов требование на возмещение НСП в сумме \$108 млн. К 31 декабря 2012 года \$60 млн были возвращены путем зачета в счет уплаты подоходного налога и обязательства по НДС за 2012 финансовый год и признаны в консолидированной финансовой отчетности в качестве особой статьи. Из общей суммы требования в размере \$108 млн, Министерство финансов оспаривает оставшиеся \$48 млн, которые, по их убеждению, относятся к периодам, выходящим за пределы сроков исковой давности, установленных в Казахстане. Министерство финансов продолжает судебное разбирательство в отношении \$48 млн, оставшихся невыплаченными из общей суммы требования в размере \$108 млн. В связи с этим руководство уверено, что существует достаточно высокая неопределенность в отношении возмещения этой суммы, в силу чего налоговый зачет не был признан в отчете о доходах и расходах за 2013 год.

Трансфертное ценообразование

Провизия на сумму \$5 млн была признана на 31 декабря 2013 года (2012: \$6 млн) по риску трансфертного ценообразования для случаев, когда контракты на внешнюю и внутригрупповую реализацию, заключенные в течение года, являются объектом двойного налогообложения доходов Группы в Великобритании и Казахстане за счет несоответствия между законодательствами о трансфертном ценообразовании в этих двух юрисдикциях. Кроме того, существует риск трансфертного ценообразования по некоторым контрактам на реализацию, заключенным с покупателями из Европы и России, в которых использована торговая терминология, неприменяемая в казахстанском законодательстве о трансфертном ценообразовании.

В дополнение к расходам отчетного года, Группа списала провизии прошлых периодов по рискам трансфертного ценообразования в размере \$18 млн после одобрения налоговыми органами расчетов по трансфертному ценообразованию в отношении попутной продукции, подготовленных Группой.

Невычитаемые расходы

В 2013 году налоговый эффект от невычитаемых расходов, за исключением убытков от обесценения в отношении Жезказганского региона, раскрытых выше, составил \$50 млн (2012: \$53 млн), и в основном относится к прочим убыткам от обесценения и текущим расходам, связанным с производственной деятельностью подразделения Kazakhmys Mining.

Непризнанные налоговые убытки

В течение года Группа понесла налоговые убытки, в первую очередь относящиеся к отдельным контрактам на недропользование, которые, как ожидается, не принесут достаточного налогооблагаемого дохода для зачета этих убытков в обозримом будущем. Как результат, отложенные налоговые активы в размере \$27 млн (2012: \$16 млн) в отношении этих убытков не были признаны.

Особые статьи, относящиеся к налогам

2013

Как отмечено выше в разделе «Эффективная ставка налога», ранее признанные отложенные налоговые активы в Жезказганском регионе на сумму \$98 млн были обесценены. Эти расходы учтены как особая статья, относящаяся к налогам.

Отложенные налоговые активы признаны в отношении некоторых убытков от обесценения, учтенных как особые статьи, в тех случаях, когда по ним ожидаются налоговые вычеты в будущих периодах. Возникшее в связи с этим возмещение по налогу было учтено как особая статья, относящаяся к налогам.

Обязательство дополнительных социальных выплат при утрате трудоспособности, признанное в 2013 году в сумме \$203 млн, из которой \$84 млн были учтены как особая статья, подлежит вычету из налогооблагаемых доходов будущих периодов, когда будут проведены выплаты при утрате трудоспособности. Как результат, в отношении обязательства в сумме \$84 млн был признан отложенный налоговый актив в размере \$17 млн, который учтен как особая статья, связанная с налогообложением. В последующем, основная часть данного отложенного налогового актива была обесценена на конец года как часть обесценения отложенного налога в размере \$98 млн по Жезказганскому региону, о чем указано выше.

НДПИ

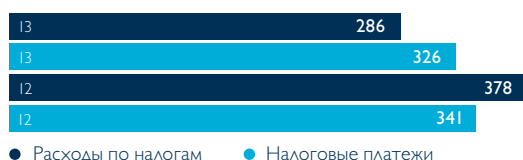
НДПИ основан на доходах от реализации и рассчитывается исходя из объемов добычи, содержания металла в добытой руде с применением мировых цен на сырьевые товары. В течение 2013 года эффект снижения цен на сырьевые товары был частично компенсирован повышением объемов добычи подразделением Kazakhmys Mining, что повлияло на уменьшение расходов по НДПИ в рамках себестоимости реализованной продукции на 7%, с \$260 млн в 2012 году до \$242 млн в 2013 году.

2012

Поскольку в 2012 году обесценение активов проекта «Бозымчак» классифицировалось как особая статья, налоговый эффект данного обесценения, представляющий собой возмещение по отложенному налогу в размере \$13 млн, был также учтен как особая статья. Данное возмещение по отложенному налогу было признано по ставке 10%, законодательно установленной в Кыргызстане.

Будущие ставки налогов

Существенное влияние на будущие ставки налогов оказывают ставки корпоративного подоходного налога (КПН) и НДПИ. Ставка КПН в Казахстане составляет 20% от налогооблагаемого дохода, тогда как НДПИ основан на доходах и зависит от цен на медь.

Расходы по налогам и налоговые платежи (\$ млн)**Прекращенная деятельность**

\$ млн	2013	2012
МКМ		
(Убыток)/доход до налогообложения за вычетом убытков от обесценения	(2)	44
Убытки от обесценения	(23)	(18)
Убыток от продажи	(1)	—
(Расходы)/возмещение по налогам	(1)	7
Чистый (убыток)/доход за год	(27)	33
Экибастузская ГРЭС-1		
Доля доходов совместного предприятия	89	126
Чистый доход за год	89	126
ENRC		
Доля доходов/(убытков) ассоциированной компании	65	(258)
Убытки от обесценения инвестиций в ассоциированную компанию	(823)	(2,223)
Убыток от продажи	(528)	—
Чистый убыток за год	(1,286)	(2,481)
Kazakhmys Petroleum		
Убыток от продажи	—	(13)
Чистый убыток за год	—	(13)
Чистый убыток за год от прекращенной деятельности	(1,224)	(2,335)

МКМ

МКМ был продан 28 мая 2013 года, сумма дохода от продажи составила €42 млн (\$55 млн), из них €30 млн (\$39 млн) выплачены Группе сразу, а выплата €12 млн (\$16 млн) отложена на четыре года. Результаты деятельности МКМ включают убыток за период до его продажи в размере \$4 млн, убыток от обесценения в размере \$22 млн для снижения стоимости МКМ до суммы чистой выручки от его продажи, и \$1 млн убытка от продажи. Убыток от продажи МКМ возник в результате списания резерва по переводу иностранной валюты в размере \$2 млн, ранее признанного в капитале Группы при консолидации МКМ.

Экибастузская ГРЭС-1

5 декабря 2013 года Совет Директоров принял оферту АО «Самрук-Энерго», инвестиционной платформы Правительства Казахстана, на продажу 50%-ной доли Группы в совместном предприятии Экибастузская ГРЭС-1 и доли Группы в ТОО «Казгидротехэнерго» (далее — Казгидро) за \$1,249 млн, за вычетом расходов по сделке в размере \$2 млн и дополнительных \$49 млн за оставшиеся акции Казгидро. Данная оферта была одобрена акционерами Казахмыса 7 января 2014 года, при этом завершение сделки зависит от выполнения определенных предварительных условий. Доля Группы в финансовых результатах Экибастузской ГРЭС-1 после налогообложения за период, закончившийся 5 декабря 2013 года (на дату прекращения учета по методу долевого участия), в сумме \$89 млн была включена в консолидированный отчет о доходах и расходах за 2013 год. Снижение на 29% по сравнению с суммой в \$126 млн в отчете за полный 2012 год связано с тем, что деятельность осуществлялась в течение неполного 2013 года, а также снизившимися объемами продаж и возросшими операционными расходами.

ENRC

24 июня 2013 года Группа приняла оферту компании Eurasian Resources Group B.V. (далее — Eurasian Resources) о выкупе 26%-ного пакета акций ENRC по цене \$2.65 млн денежными средствами плюс приблизительно 0.23 акции Казахмыса за акцию ENRC. Оферта составила в общем \$1,194 млн за вычетом расходов. Для списания стоимости инвестиций до этой суммы в первой половине 2013 года были признаны убытки от обесценения в размере \$823 млн. 8 ноября 2013 года сделка была завершена, и чистые поступления Группы составили \$1,194 млн, включая \$875 млн наличными и 77,041,147 акций компании Казахмыс ПЛС стоимостью \$319 млн. Группа признала убыток от продажи в размере \$528 млн, преимущественно в результате списания доли резервов ENRC, в основном резерва по переводу иностранной валюты. Также как убытки от обесценения и убыток от продажи, доля Группы в финансовых результатах ENRC после налогообложения в размере \$65 млн за период до 24 июня 2013 года, — даты прекращения учета по методу долевого участия, включены в консолидированный отчет о доходах и расходах. Доля Группы в результатах ENRC после налогообложения за год, закончившийся 31 декабря 2012 года, оказалась отрицательной, составив \$258 млн после признания убытка от обесценения в сумме \$316 млн.

Результаты прекращенной деятельности за год, закончившийся 31 декабря 2012 года, включают МКМ, Экибастузскую ГРЭС-1 и ENRC, а также окончательную корректировку цены при завершении продажи подразделения Kazakhmys Petroleum.

Базовая Прибыль

Ниже представлена сверка Базовой Прибыли с чистым (убытком)/доходом, относимым акционерам Компании.

\$ млн	2013	2012
Чистый (убыток)/доход, относимый акционерам Компании, от продолжающейся деятельности	(806)	64
Особые статьи:		
Обязательство дополнительных социальных выплат при утрате трудоспособности ранее застрахованным работникам	84	—
Убытки от обесценения	670	192
Убыток от выбытия активов	14	8
Особые статьи, относящиеся к налогам:		
Признание отложенного налогового актива по обязательству дополнительных социальных выплат при утрате трудоспособности ранее застрахованным работникам	(17)	—
Обесценение отложенных налоговых активов, признанных в Жезказганском регионе	98	—
Возмещение ранее выплаченного НДС	—	(60)
Признание отложенного налогового актива по обесценению активов	(21)	(13)
Отложенные налоговые активы по прочим особым статьям	(2)	—
Базовая Прибыль от продолжающейся деятельности	20	191
Чистый убыток, относимый акционерам Компании, от прекращенной деятельности	(1,224)	(2,335)
Особые статьи:		
Дочерние предприятия		
Убытки от обесценения, признанные при переоценке до справедливой стоимости, минус расходы по продаже – МКМ	22	17
Убыток от продажи дочерних предприятий и доли в ассоциированной компании	529	13
Убытки от обесценения, признанные при переоценке до справедливой стоимости, минус расходы по продаже – ENRC	823	2,223
Ассоциированная компания		
Убытки от обесценения, признанные ассоциированной компанией (Списание)/начисление провизий по обременительным контрактам	42	316
Расходы, связанные со сделкой по приобретению	(13)	85
Чистый доход от приобретения бизнеса	1	7
Налоговый эффект особых статей:		
Восстановление отложенных налоговых обязательств/(активов) от переоценки МКМ до справедливой стоимости	—	(23)
Признание отложенных налоговых активов по обесценению, признанных ENRC	4	(2)
Базовая Прибыль от прекращенной деятельности	(14)	—
Базовая Прибыль от прекращенной деятельности	170	301
Итого Базовая Прибыль	190	492

Чистый убыток, относимый акционерам Компании от продолжающейся деятельности Группы, составил \$806 млн за год, закончившийся 31 декабря 2013 года, в сравнении с доходом в размере \$64 млн, полученным в прошлом году. За вычетом убытков от обесценения и прочих особых статей, Базовая Прибыль за год составила \$20 млн от продолжающейся деятельности по сравнению с \$191 в 2012 году, что связано со снизившейся рентабельностью подразделения Kazakhmys Mining. Базовая прибыль от прекращенной деятельности составила \$170 млн по сравнению с \$301 млн в предшествующем году, что связано с долей доходов ENRC после налогообложения в 2013 году, признанной за период, закончившийся 24 июня 2013 года, по сравнению с показателем за полный 2012 год.

Доходы на акцию

\$ млн (если не указано иное)	2013	2012
Чистый убыток, относимый акционерам Компании	(2,030)	(2,271)
Итого Базовая Прибыль	190	492
Средневзвешенное количество выпущенных акций (млн)	513	524
Доход на акцию – основной и разводненный (\$)		
От продолжающейся деятельности	(1.57)	0.12
От прекращенной деятельности	(2.39)	(4.45)
	(3.96)	(4.33)
Доход на акцию, основанный на Базовой Прибыли (\$)		
От продолжающейся деятельности	0.04	0.36
От прекращенной деятельности	0.33	0.58
	0.37	0.94

Основной доход на акцию от продолжающейся и прекращенной деятельности составил убыток в размере \$3.96 на акцию, по сравнению с убытком в размере \$4.33 в предшествующем году. Доход на акцию, основанный на Базовой Прибыли, снизился до \$0.37 за год, закончившийся 31 декабря 2013 года, по сравнению с \$0.94 в предшествующем году за счет снижения Базовой Прибыли, как поясняется выше, а также сокращения средневзвешенного количества выпущенных акций в 2013 году, после погашения 8 ноября 2013 года 77,041,147 акций компании Казахмыс ПЛС, ранее полученных в качестве части вознаграждения за продажу пакета акций ENRC. Программа обратного выкупа акций, которая началась в сентябре 2011 года и закончилась в мае 2012 года, также повлияла на сокращение средневзвешенного количества выпущенных акций в 2013 году.

Основные финансовые показатели

Определения основных финансовых показателей приведены в Словаре терминов, а собственно финансовые показатели Группы, включая продолжающуюся и прекращенную деятельность, представлены ниже.

	2013	2012
EBITDA Группы (за вычетом особых статей) (\$ млн)	1,149	1,912
Доход на акцию, основанный на Базовой Прибыли (\$)	0.37	0.94
Свободный денежный поток (\$ млн)	(171)	85
Чистая денежная себестоимость меди после вычета доходов от попутной продукции за вычетом покупного концентрата (центы США/фунт)	222	174

Дивиденды

Политика, утвержденная во время Листинга, предполагает, что Компания придерживается Политики распределения дивидендов, учитывающей рентабельность производства и базовый рост доходов Группы, а также движение денежных средств и обеспечение потребностей в капитале для расширения производственной деятельности. Директора должны поддерживать соответствующий уровень покрытия дивидендов. Кроме простых дивидендов, использовался обратный выкуп акций и специальные дивиденды для возврата излишков финансовых средств акционерам.

Компания выплатила окончательный дивиденд за 2012 год в размере 8,0 центов США на акцию (\$42 млн) в течение первой половины 2013 года. Принимая во внимание текущий низкий уровень генерирования денежных потоков, дальнейший анализ активов и ожидаемое увеличение чистой задолженности Группы в период строительства двух проектов по расширению производства, Директора не стали объявлять промежуточный дивиденд и не рекомендовали окончательный дивиденд за 2013 год. Совет Директоров продолжит работу по оценке финансового положения Группы, движения денежных средств и удовлетворения потребностей в капитале для расширения производственной деятельности, при определении времени возобновления выплаты дивидендов в будущем.

В 2013 году Группа получила часть вознаграждения за продажу пакета акций ENRC в виде 77,041,147 акций компании Казахмыс ПЛС стоимостью \$319 млн, которые были погашены. Программа обратного выкупа акций, начатая в предыдущем году, была завершена в 2012 году, в течение которого было приобретено 6 млн акций стоимостью \$88 млн.

Движение денежных средств

Краткий отчет о движении денежных средств представлен ниже.

\$ млн	2013	2012
Сегментный EBITDA без учета совместного предприятия и ассоциированной компании	(599)	945
Убытки от обесценения	712	220
Неденежный компонент обязательства социальных выплат при утрате трудоспособности	(26)	(149)
Убыток от выбытия ассоциированной и дочерней компаний и других активов	543	23
Дивиденды, полученные от ассоциированной компании и совместного предприятия	—	87
Изменение оборотного капитала ¹	179	64
Проценты выплаченные	(156)	(85)
НДПИ выплаченный	(259)	(199)
Подоходный налог выплаченный	(67)	(142)
Курсовая разница и прочие изменения	(2)	(17)
Чистое движение денежных средств от операционной деятельности до капитальных затрат	325	747
Капитальные затраты на поддержание производства	(496)	(662)
Свободный денежный поток	(171)	85
Капитальные затраты на развитие текущих и новых проектов	(757)	(567)
Долгосрочный НДС к получению, связанный с крупными проектами	(44)	(55)
Крупные социальные проекты	(32)	(12)
Проценты полученные	12	15
Поступления от выбытия основных средств	38	51
Поступления от продажи инвестиций в ассоциированную компанию	875	—
Поступления от продажи дочерних предприятий, за вычетом выбывших денежных средств	27	3
Дивиденды выплаченные	(42)	(121)
Приобретение собственных акций по программе обратного выкупа акций Группы	—	(88)
Прочие движения	(9)	(22)
Движение чистой задолженности	(103)	(711)

¹ Изменение оборотного капитала за исключением начислений по НДПИ и изменения долгосрочного НДС к получению, выплаченного по капитальным затратам в отношении крупных проектов.

Основные результаты за год

Чистое поступление денежных средств от операционной деятельности снизилось вслед за уменьшением доходности Группы вкпе с более высокими выплатами процентов и неполучением дивидендов, что было частично компенсировано увеличением притока оборотного капитала в течение года. Группа получила \$902 млн от продажи ENRC и МКМ, за вычетом выбывших денежных средств.

После поступлений денежных средств в размере \$1,249 млн от продажи Экибастузской ГРЭС-1, которые ожидаются в первой половине 2014 года, Группа номинально вернется к чистой ликвидной позиции по состоянию на 31 декабря 2013 года.

Дивиденды полученные

В 2013 году Группа не получила дивиденды от ENRC и совместного предприятия Экибастузской ГРЭС-1 в сравнении с получением дивидендов от ENRC в размере \$59 млн и от Экибастузской ГРЭС-1 в размере \$28 млн в 2012 году.

Оборотный капитал

Ниже приведены факторы, повлиявшие на увеличение оборотного капитала на \$179 млн в 2013 году:

- уровень товарно-материальных запасов снизился на \$145 млн, из которых \$106 млн относятся к подразделению Kazakhmys Mining, \$12 млн — к подразделению Kazakhmys Power и \$27 млн — к подразделению МКМ. На конец 2012 года значительный объем товаров находился в пути, реализация которых была признана в 2013 году, при этом в течение всего 2013 года стабильно поддерживался низкий уровень запасов готовой продукции из меди. Программа оптимизации также положительно отразилась на управлении запасами расходных материалов. Сокращение уровня товарно-материальных запасов МКМ было обеспечено снижением цен на сырьевые товары и на товарно-материальные запасы меди этого подразделения в сравнении с предыдущим годом;
- дебиторская задолженность увеличилась на \$185 млн за счет изменения сроков поступления денежных средств и ассортимента продукции. Оплата за медный концентрат, реализация которого возобновилась после приостановки работы Жезказганского медеплавильного завода, совершается в полном объеме только после подтверждения содержания и качества концентрата. Кроме того, если сравнить декабрь 2013 года с декабрем 2012 года, доля продаж катодной меди в Китай была больше, притом что сроки платежей по аккредитивам в Китае более длительные, чем при реализации в Европу. Оба эти фактора оказали влияние на более высокое сальдо дебиторской задолженности на 31 декабря 2013 года, при этом еще сумма в \$59 млн образовалась за счет сезонных колебаний продаж в подразделении МКМ при сравнении мая 2013 года, — месяца, в котором была завершена его продажа, с декабрем 2012 года;
- суммы авансов выданных и прочих текущих активов снизились на \$31 млн в результате обеспечения жесткого контроля над величиной оборотного капитала. Размер оборотного капитала мог быть сокращен в большей мере, однако задержки при проведении налоговых органами аудита по НДС во второй половине 2013 года привели к увеличению сальдо дебиторской задолженности по НДС на \$22 млн; и
- торговая и прочая кредиторская задолженность, вознаграждения работникам и провизии в 2013 году возросли на \$188 млн, в первую очередь в подразделении Kazakhmys Mining. Из общей суммы этого увеличения, \$138 млн относятся к обязательству социальных выплат при утрате трудоспособности в связи с принятием Группой на себя обязательства по выплатам ранее застрахованным работникам и изменениями актуарных оценок. Торговая и прочая кредиторская задолженность также возросла на \$44 млн за счет увеличения долга подрядчикам по крупным проектам.

В предыдущем году приток оборотного капитала составил \$64 млн. Общий уровень товарно-материальных запасов возрос на \$40 млн, поскольку сокращения запасов золота в слитках на 69 тыс. унций, произведенного в 2011 году, было недостаточно для компенсации возрастания запасов другой готовой продукции и сырья за счет повышения цен на производственные материалы. Товарно-материальные запасы МКМ возросли в связи с увеличением объема производства и повышением цены на медь. В 2012 году суммы авансов выданных и прочих текущих активов увеличились на \$177 млн, в том числе сумма НДС к возмещению возросла на \$89 млн в основном за счет задержки возврата НДС, полученного в первой половине 2013 года. Сумма дебиторской задолженности в подразделении Kazakhmys Mining уменьшилась на \$52 млн вследствие снижения доходов от реализации и изменения сроков получения денежных средств. Торговая и прочая кредиторская задолженность, суммы вознаграждений работникам и провизии в 2012 году возросли на \$281 млн, из которых \$168 млн относились к обязательству социальных выплат при утрате трудоспособности, а \$110 млн образовалось за счет увеличения торговой и прочей кредиторской задолженности, в основном по приобретению оборудования и вспомогательных услуг.

Движение денежных средств по процентам

Сумма выплаченных вознаграждений по процентам в течение года составила \$156 млн, что является ростом на \$71 млн в сравнении с \$85 млн в 2012 году, в основном за счет увеличения уровня непогашенного долга в течение года. Средняя эффективная процентная ставка по задолженности на уровне 5.1% соответствовала предыдущему году.

Подходный налог и налог на добычу полезных ископаемых

Платежи по подоходному налогу в размере \$67 млн были меньше суммы \$142 млн, выплаченной в предыдущем году, в связи со снижением доходности Группы. Платежи по подоходному налогу были выше, чем расходы по текущему налогу, отраженные в отчете о доходах и расходах в размере \$44 млн, поскольку в 2013 году Группа продолжала перечислять авансовые платежи, основываясь на доходности предыдущего года. В результате, по состоянию на 31 декабря 2013 года, сумма по налогу к возмещению составила \$50 млн по сравнению с \$29 млн по состоянию на 31 декабря 2012 года.

Выплаты НДС в размере \$259 млн были выше, чем расходы по налогу в размере \$242 млн, отраженные в отчете о доходах и расходах, в результате чего ожидается снижение выплат в 2014 году. Снижение выплат НДС в 2012 году на \$56 млн было обеспечено за счет взаимозачетов платежей по НДС прошлых периодов, в счет обязательств по НДС.

Свободный денежный поток

Значительный приток оборотного капитала, снижение выплат по подоходному налогу, а также уменьшение объема капитальных затрат на поддержание производства эффективно повлияли на общие финансовые показатели, скомпенсировав снижение доходов, увеличение платежей по процентам и НДС и неполучение дивидендов от ENRC и Экибастузской ГРЭС-1. Свободный денежный поток был отрицательным и составил \$171 млн, включая платежи по процентам в размере \$156 млн, что представляет собой снижение в сравнении с положительным свободным денежным потоком в размере \$85 млн в предыдущем году.

Капитальные затраты

Капитальные затраты на поддержание текущего производства снизились с \$662 млн до \$496 млн, а затраты на расширение производства увеличились на \$190 млн, поскольку Группа осуществляет инвестиции в проекты по разработке месторождений Бозшаколь, Актогай и проекты среднего масштаба. Общие капитальные затраты, понесенные в течение года, составили \$1,253 млн в сравнении с \$1,229 млн за год, закончившийся 31 декабря 2012 года.

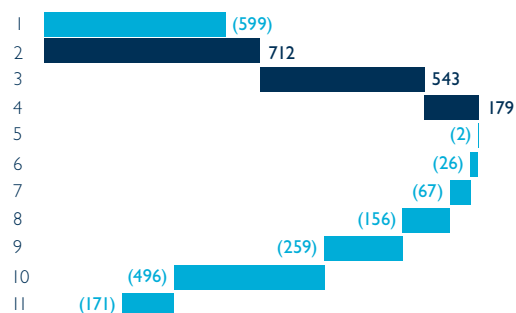
Крупные социальные проекты

В 2013 году в рамках программы по социальному развитию Группой потрачено \$32 млн (2012: \$12 млн) на крупные проекты в Казахстане.

Денежные средства от инвестиционной и финансовой деятельности

Движение денежных средств от инвестиционной и финансовой деятельности в 2013 году включало поступления от продажи пакета акций ENRC в размере \$875 млн, чистые денежные поступления от продажи подразделения МКМ в размере \$27 млн, поступления от продажи отдельных основных средств в размере \$38 млн и выплату окончательного дивиденда Группы за 2012 год в размере \$42 млн. Движение денежных средств от инвестиционной и финансовой деятельности в 2012 году было связано с программой обратного выкупа акций Группы, а также с выплатой окончательного дивиденда за 2011 год и промежуточного дивиденда за 2012 год. Кроме того, в течение года Группа продала ряд основных средств, поступление от которых составило \$51 млн, в основном это было связано с продажей двух корпоративных самолетов на общую сумму \$30 млн.

Сверка Сегментного EBITDA и свободного денежного потока (\$ млн)



- Сегментный EBITDA без учета совместного предприятия и ассоциированной компании
- Убытки от обесценения
- Убыток от выбытия ассоциированной и дочерней компаний, и других активов
- Изменение оборотного капитала
- Курсовая разница и прочие изменения
- Неденежный компонент обязательства социальных выплат при утрате трудоспособности
- Подходный налог выплаченный
- Проценты выплаченные
- НДС выплаченный
- Капитальные затраты на поддержание производства
- Свободный денежный поток

Бухгалтерский баланс

Краткий обзор инвестированного капитала Группы на 31 декабря 2013 года представлен ниже.

\$ млн	2013	2012
Капитал, относимый акционерам Компании	4,217	6,259
Доля меньшинства	4	6
Займы	3,111	2,468
Инвестированный капитал	7,332	8,733

Краткий обзор изменений

Убыток Группы за год, в основном относящийся к прекращенной деятельности, обратный выкуп акций при продаже доли в ENRC на сумму \$319 млн, а также неденежный убыток в размере \$94 млн, большая часть которого была признана по счету резерва по переводу иностранной валюты, и выплаты акционерам в размере \$42 млн в течение года, привели к уменьшению капитала, относимого акционерам Компании, на \$2,042 млн до \$4,217 млн по состоянию на 31 декабря 2013 года.

Обязательство социальных выплат при утрате трудоспособности

Сумма обязательства по социальным выплатам при утрате трудоспособности Группы, представляющее собой основную часть общего обязательства по вознаграждениям работникам, существенно увеличилась вслед за изменениями законодательства Казахстана, в результате которых значительно повысился уровень выплат при утрате трудоспособности, которые должны были осуществляться компаниями в пользу нетрудоспособных работников. В течение 2013 года Группа также согласилась взять на себя будущие выплаты при утрате трудоспособности ранее застрахованных работников, в связи с тем, что страховые компании прекратили выплаты по своим обязательствам перед работниками, застрахованными согласно страховым контрактам. После принятия Группой этого решения действующий страховой полис по покрытию будущих выплат при утрате трудоспособности за 2013 год был включен в обязательство социальных выплат при утрате трудоспособности за вычетом соответствующего страхового актива по страховым премиям.

Сумма обязательств по вознаграждениям работникам по состоянию на 31 декабря 2013 года увеличилась на \$157 млн и составила \$530 млн в сравнении с \$373 млн на 31 декабря 2012 года. В основном это увеличение отнесено на расходы периода в размере \$203 млн, \$27 млн признаны непосредственно в прочем совокупном доходе, и компенсировано денежными выплатами получателям страховых сумм в размере \$52 млн, а также суммой актива по страховым премиям \$13 млн. Расходы периода включают принятое обязательство выплат при утрате трудоспособности ранее застрахованным работникам в размере \$84 млн, учтенных как особая статья, долю работодателя в стоимости текущих услуг работников в размере \$19 млн, расходы по процентам в размере \$26 млн и сумму \$74 млн, отражающую изменение актуарных оценок.

ENRC

Балансовая стоимость 26%-ной доли инвестиций Группы в ENRC составляла \$2,027 млн на 31 декабря 2012 года. 8 ноября 2013 года она была продана за чистое вознаграждение \$1,194 млн. Изменения в течение этого периода отражают долю Группы в доходе после налогообложения до 8 ноября 2013 года в размере \$65 млн, который был перекрыт долей убытков Группы, признанных в капитале в размере \$75 млн, убытками от обесценения в размере \$823 млн и чистыми поступлениями от продажи в размере \$1,194 млн.

Экибастузская ГРЭС-1

Инвестиции в совместное предприятие Экибастузская ГРЭС-1 отражены по стоимости \$1,004 млн, которая равна балансовой стоимости, учтенной по методу долевого участия на дату принятия Группой оферты на ее продажу 5 декабря 2013 года (за чистое вознаграждение в размере \$1,249 млн), и включены в консолидированный баланс Группы на 31 декабря 2013 года по строке активы, классифицируемые как удерживаемые для продажи. По состоянию на 31 декабря 2012 года балансовая стоимость инвестиций составляла \$927 млн. На увеличение стоимости в течение года повлияло отражение доли Группы в доходе после налогообложения до 5 декабря 2013 года в размере \$89 млн, за вычетом доли убытков Группы, признанных в капитале в размере \$12 млн.

Чистая задолженность

Чистая задолженность включает денежные средства и денежные эквиваленты, краткосрочные инвестиции и заемные средства. Краткая информация о чистой задолженности, относящейся к продолжающейся деятельности, приведена ниже.

\$ млн	2013	2012
Денежные средства и денежные эквиваленты	1,715	1,246
Краткосрочные инвестиции	625	515
Заемные средства	(3,111)	(2,468)
Чистая задолженность	(771)	(707)

Денежные средства, денежные эквиваленты и краткосрочные инвестиции, относящиеся к продолжающейся деятельности Группы, составили \$2,340 по состоянию на 31 декабря 2013 года, увеличившись с \$1,761 млн по состоянию на 31 декабря 2012 года. Это увеличение объясняется, главным образом, получением вознаграждения от продажи ENRC и снятиями денежных средств по основным линиям финансирования Группы. Из общей суммы денежных средств, денежных эквивалентов и краткосрочных инвестиций, примерно \$1,120 млн было снято

по линии финансирования, предоставленной БРК/ФНБ «Самрук-Казына», и еще \$7 млн — по линии финансирования проекта «Актогай», предоставленной БРК. Эти линии финансирования предназначены для реализации проектов Группы на условиях отдельных кредитных договоров. Краткосрочные инвестиции представляют собой денежные депозиты со сроком погашения от трех до шести месяцев.

В целях управления риском неисполнения обязательств встречными сторонами и риском ликвидности, излишки финансовых средств внутри Группы находились преимущественно в Великобритании, а средства, оставшиеся в Казахстане, использовались в основном для поддержания оборотного капитала. Денежные средства, находящиеся в Великобритании, хранятся преимущественно в крупных европейских и американских финансовых институтах и управляемых ими фондах ликвидности, имеющих наивысший рейтинг «AAA». На 31 декабря 2013 года \$2,221 млн денежных средств и краткосрочных депозитов хранились в Великобритании, а \$116 млн — в Казахстане.

Общая сумма долга Группы, относящаяся к продолжающейся деятельности, увеличилась с \$2,468 млн на 31 декабря 2012 года до \$3,111 млн на 31 декабря 2013 года (за вычетом комиссионного сбора за организацию финансирования), после снятия последней суммы \$200 млн по кредитной линии в размере \$2.7 млрд, предоставленной БРК/ФНБ «Самрук-Казына», \$57 млн — по линии финансирования проекта «Актогай», предоставленной БРК, и \$500 млн — по предэкспортной кредитной линии. Также осуществлено плановое погашение задолженности на общую сумму \$107 млн по кредитной линии, предоставленной БРК/ФНБ «Самрук-Казына». Чистая задолженность Группы на 31 декабря 2013 года составила \$771 млн в сравнении с чистой задолженностью в размере \$707 млн на 31 декабря 2012 года.

На займы, предоставленные БРК/ФНБ «Самрук-Казына», начисляется процент по ставке LIBOR в долларах США плюс 4.80%, а на займы по предэкспортной кредитной линии начисляется процент по ставке LIBOR в долларах США плюс 2.80%. Кредитная линия, предоставленная БРК для разработки проекта «Актогай», состоит из двух отдельных кредитных соглашений: первое соглашение на сумму до \$1.3 млрд, второе соглашение на сумму до 1.0 млрд юаней (эквивалентно \$165 млн на 31 декабря 2013 года по обменному курсу юаня/\$). На кредит в долларах США начисляются проценты по ставке LIBOR в долларах США плюс 4.20%, а на кредит в юанях начисляются проценты по базовой процентной ставке, публикуемой Народным банком Китая.

Задолженность по кредитной линии БРК/ФНБ «Самрук-Казына» составила \$2,568 млн (за вычетом амортизированных комиссионных сборов) в сравнении с \$2,468 млн на 31 декабря 2012 года. Средства, снятые по этой кредитной линии, могут использоваться только для разработки проектов, к которым они относятся. В январе 2014 года Группа досрочно внесла \$400 млн в счет погашения по кредитной линии БРК/ФНБ «Самрук-Казына», относящейся к проектам «Актау-Космурун» и «Жомарт», поскольку Группа не планирует начинать разработку этих проектов в ближайшем будущем.

По состоянию на 31 декабря 2013 года у Группы имелся доступ к возобновляемой кредитной линии для общекорпоративных целей и обеспечения гарантированной ликвидности на сумму \$100 млн. Эта кредитная линия оставалась неиспользованной с начала ее открытия. Кроме того, у Группы имелась сумма, доступная для снятия в размере \$1,443 млн по кредитной линии, предоставленной БРК для финансирования проекта «Актогай».

Анализ чистой задолженности (\$ млн)

13	(3,111)	1,715	625
12	(2,468)	1,246	515

- Заемные средства
- Денежные средства и денежные эквиваленты
- Краткосрочные инвестиции

Налогообложение

Налоговая стратегия и управление налоговыми рисками

Предприятия Группы являются объектами налогообложения в Великобритании, Казахстане и других странах, в которых она ведет свою деятельность. Налоговое законодательство тех юрисдикций, в которых Группа ведет свою деятельность, имеет различия и, соответственно, различное толкование его положений руководством и правительственными органами и, как следствие, порождает риск невыполнения отдельных налоговых требований. Несмотря на уверенность руководства в том, что Группа в основном выполняет требования законодательства, налоговые условия заключенных договоров, отсутствие устоявшейся практики, а также сложность и субъективный характер налогового законодательства в некоторых юрисдикциях приводят к дополнительному риску для Группы. Особую сложность представляют собой определение расхода по НДС по каждому контракту на недропользование, применимость НДС к горнодобывающей и перерабатывающей операционной деятельности Группы и структурирование трансграничных операций, а именно применение политики по трансфертному ценообразованию.

В целях управления и контроля в области налогообложения и связанных с ним рисками Группа придерживается следующих принципов:

- обеспечение выполнения применимых правил и положений тех юрисдикций, в которых Группа ведет свою деятельность; и
- наиболее эффективная и прозрачная структуризация деятельности с акцентом на максимальное повышение стоимости акций Группы.

Для обеспечения выполнения налоговых обязательств и эффективного управления налоговыми рисками Советом Директоров принята налоговая стратегия, соответствующая долгосрочной стратегии Группы:

- налоговые риски Группы оцениваются в рамках рабочих управленческих процессов Группы и проверяются Главным финансовым директором, который регулярно докладывает о них Комитету по аудиту;
- существенные налоговые риски, их последствия и потенциальные меры по их смягчению рассматриваются Советом Директоров при принятии стратегических решений;
- налоговые риски по планируемым сделкам и новые области ведения деловой активности всесторонне рассматриваются до введения их в действие;
- промежуточная и годовая эффективная ставка налогообложения и операции по налоговым начислениям проверяются Комитетом по аудиту в рамках его прерогативы по проверке промежуточного и годового отчетов;
- Группа устанавливает паритетные отношения с налоговыми органами в юрисдикциях, в которых она ведет свою деятельность;
- Группа получает необходимые консультации в уважаемых профессиональных фирмах;
- при возникновении разногласий с правительственными органами относительно толкования и применения налогового законодательства Группа твердо следует принципу немедленного рассмотрения вопроса и открытого и конструктивного разрешения проблемы в соответствующих налоговых органах; и
- Группа нанимает на работу высококвалифицированных налоговых менеджеров в головной офис Компании и производственные предприятия и предоставляет им непрерывное профессиональное обучение.

Суммарные налоговые выплаты

В течение 2013 года Группой были уплачены налоговые платежи на сумму \$689 млн (2012: \$772 млн) в тех странах, где Группа ведет свою деятельность. Сумма в \$551 млн (2012: \$607 млн) включает такие налоги, как КПН, НДС, выплаты по загрязнению окружающей среды и налоги, взимаемые с работодателей. Кроме того, Группой перечислено \$138 млн (2012: \$165 млн) по налогам, взимаемым с работников, и налогам, удерживаемым у источника выплаты дохода по процентам и дивидендам, которые взыскиваются Группой от имени государственных органов и выплачиваются в их адрес.

\$ млн	Центральная Азия ¹	Вели- кобритания	Германия	Итого 2013 год	Итого 2012 год
Налоги выплаченные					
Корпоративный подоходный налог	109	7	1	117	209
Налог на добычу полезных ископаемых	259	—	—	259	199
Налоги на фонд заработной платы (обязательства работодателя)	71	3	4	78	78
Таможенные и гербовые сборы	2	—	—	2	30
Налоги на имущество	17	—	—	17	22
Платежи за загрязнение окружающей среды	74	—	—	74	66
Прочие налоги	4	—	—	4	3
	536	10	5	551	607
Налоги удерживаемые и перечисленные					
Налоги, удерживаемые у источника выплаты с дивидендов, процентов и доходов от оказанных услуг	4	—	—	4	23
Налоги с заработной платы (обязательства работника)	122	4	8	134	142
	126	4	8	138	165
Итого	662	14	13	689	772

¹ Включает Казахстан и Кыргызстан, 100% совместного предприятия ТОО «Экибастузская ГРЭС-1» за период, закончившийся 5 декабря 2013 года и год, закончившийся 31 декабря 2012 года.

Управление рисками

Значительными рисками, идентифицированными Казахмысом, являются те риски, которые могут существенно повлиять на финансовое состояние Группы, результаты ее деятельности, стратегию и перспективы. Их следует тщательно рассматривать с учетом предупреждающих комментариев, указанных на странице 176. Могут существовать также и другие риски, которые в настоящее время неизвестны или считаются незначительными для Группы, но которые могут оказаться существенными в дальнейшем.

Операционные риски

Охрана труда и безопасность

Описание рисков

Работа в горнодобывающей промышленности сопряжена с различными опасностями, поэтому отсутствие принятой и действующей системы управления охраной труда, здоровья и безопасности может привести к нанесению вреда работникам Казахмыса, а также к штрафам, взысканиям и нанесению ущерба репутации Группы. В 2013 году на объектах Группы зарегистрировано 18 несчастных случаев со смертельным исходом (2012: 19).

Возможные последствия

Несчастные случаи в области охраны труда, здоровья и безопасности могут привести к ряду негативных последствий, включая причинение вреда населению, а также к производственным срывам, нанесению ущерба репутации компании и финансовым убыткам. У Группы имеются обязательства по социальным выплатам в размере \$530 млн (2012: \$373 млн), основная доля которых относится к долгосрочным обязательствам в части выплаты пособий по утрате трудоспособности в пользу сотрудников, работающих в настоящем периоде, и бывших работников,

пострадавших на рабочем месте. Уровень выплат по утрате трудоспособности индексируется в зависимости от текущих ставок оплаты труда внутри Группы.

Принимаемые меры

Казахмыс признает, что соответствие высоким стандартам в области техники безопасности, охраны труда и окружающей среды имеет большое значение для успеха Группы и является главной обязанностью всех ее сотрудников. Политика и процедуры Группы в этих областях разработаны таким образом, чтобы определять существенные риски и возможности, и обеспечивать четкую систему ведения бизнеса. Более подробная информация о мерах, принимаемых для совершенствования методов техники безопасности, охраны труда и окружающей среды, в том числе о работе Службы техники безопасности, охраны труда и окружающей среды Группы, изложена в разделе «Корпоративная ответственность», начиная со страницы 53.

Перерыв в производственной деятельности

Описание рисков

Деятельность по добыче, выплавке и аффинажу металлов и производству электроэнергии является ресурсоемкой и включает в себя ряд рисков (но не ограничивается ими), связанных с геологическими и технологическими проблемами, неблагоприятными погодными условиями, природными явлениями, — такими, как наводнения, землетрясения, а также с чрезвычайными ситуациями и непредвиденными обстоятельствами: пожарами, взрывами, поломками оборудования, задержками поставок материалов и перебоями в снабжении таких ключевых компонентов, как электроэнергия, вода, уголь, которые могут повлечь за собой длительную остановку деятельности на рудниках или предприятиях, либо временное снижение объемов производства.

Возможные последствия

Любые срывы производственной деятельности могут негативно повлиять на рентабельность и движение денежных средств Группы и привести к существенным незапланированным капитальным расходам. Кроме потери доходов, долговременные перерывы в производственной

деятельности могут привести к потере клиентов и отрицательно отразиться на репутации Группы.

Принимаемые меры

Во всех подразделениях Группы, при поддержке имеющихся в штате и привлеченных специалистов, проводится работа по решению проблем, связанных с операционными рисками. В целом по Группе внедряется ряд новшеств, нацеленных на повышение доступности оборудования и уменьшение перебоев в его работе. Группа частично защищена от потери ключевых активов за счет того, что ее горнодобывающая и обогатительная производственная деятельность ведется в разных географических зонах, используются возможности продажи заказчикам концентрата, а также имеется доступ к многочисленным источникам энергии. Единая программа страхования от ущерба имуществу и перерывов в производстве в результате стихийных бедствий, аварий и техногенных факторов обеспечивает покрытие части убытков, которые могут возникнуть вследствие значительных непредвиденных событий на основных обогатительных фабриках, плавильных и аффинажных заводах и электростанциях Группы.

Политический риск

Описание рисков

Большая часть деятельности Группы по горнорудному производству и производству электроэнергии сосредоточена в Казахстане. В связи с этим, ее деятельность существенно зависит от социальных, политических, экономических, правовых условий, а также порядка налогообложения, сложившихся в Казахстане.

Возможные последствия

Внесение изменений в законодательство Казахстана по международной торговле (экспорту и импорту), иностранным инвестициям, имущественным правам, налогам, охране окружающей среды и недропользованию, социальной ответственности, или иные изменения, влияющие на благоприятные условия ведения деловой деятельности в Казахстане, могут отрицательно отразиться на хозяйственном и финансовом положении Группы, на результатах ее деятельности и решениях о будущих инвестициях.

Принимаемые меры

Правительство Казахстана активно реализует программу экономических реформ, что способствует становлению Казахстана как одной из наиболее политически стабильной и экономически развитой страны в Центральной Азии. Совет Директоров продолжает рассматривать политическую, социальную и экономическую обстановку в Казахстане как благоприятную и оптимистичную в отношении условий для ведения бизнеса в данном регионе. Казахмыс ведет действенный диалог с Правительством Казахстана по ряду вопросов, в том числе касательно норм недропользования, налогообложения, охраны окружающей среды, социальной ответственности и отношений с местным населением.

Новые проекты

Описание рисков

При реализации новых проектов имеется множество рисков, включая геологические и инженерные риски, риски снабжения, управления персоналом, финансовые риски и риски изменений в законодательстве. Если Группа не примет соответствующую стратегию материально-технического снабжения и управления проектами, то могут возникнуть задержки выполнения графиков проектов и увеличение стоимости их реализации. Законодательные риски влекут неспособность к получению и сохранению необходимых разрешений, лицензий или одобрений на выполнение определенных работ со стороны соответствующих органов власти.

Возможные последствия

Достижение желаемой рентабельности проекта не всегда выполнимо из-за невозможности извлечения запасов полезных ископаемых в запланированном объеме и превышения ожидаемого уровня капитальных и операционных затрат. Проекты также могут оставаться незавершенными или осуществляться с задержкой, что может привести к сокращению будущих объемов производства и финансовым убыткам Группы, а также к увеличению денежной себестоимости за единицу продукции. Недостаток денежных средств, необходимых для финансирования, может стать помехой завершению проектов.

Принимаемые меры

Прежде чем принять решение о капиталовложениях, Группа проводит определенные оценочные исследования, а также, при необходимости, технико-экономическое обоснование и иные технические изыскания. Крупные проекты Группы проходят процедуру оценки капиталовложений, включая рассмотрение и утверждение Советом Директоров по мере их осуществления. Более того, в Компании установлены процедуры, регулирующие процессы планирования, управления и контроля над капитальными расходами. Группа стремится к тому, чтобы на протяжении всего срока осуществления проектов были задействованы квалифицированные специалисты, как из числа собственных работников, так и из специалистов сторонних организаций. В 2013 году Группа назначила компанию «Non-Ferrous China» подрядчиком для обеспечения дополнительных ресурсов по проекту «Бозшаколь», направленных на строительство и ввод в эксплуатацию перерабатывающего завода. Группа провела работы по оценке проекта «Актогай» и планирует заменить генерального подрядчика на несколько меньших подрядных организаций в 2014 году. Комитет по обеспечению реализации проектов регулярно оценивает операционное и финансовое состояние этих проектов с целью определения любых существенных рисков, которые могли бы помешать их успешному вводу в эксплуатацию и началу производства. Что касается финансирования проектов «Бозшаколь» и «Актогай», Казахмыс обеспечил для них соответствующую кредитную линию. Более подробная информация о состоянии крупных проектов Группы включена в раздел «Обзор производственной деятельности» на странице 34.

Управление изменениями

Описание рисков

Группа принимает меры к сокращению расходов и пересмотру капитальных затрат сверх минимально необходимого уровня, чтобы улучшить рентабельность и движение денежных средств от операционной деятельности Компании. В 2013 году Группа приступила к программе оптимизации и анализу активов, что привело к экономии операционных и капитальных затрат. Некоторые производственные активы и проекты среднего масштаба были приостановлены, а также были признаны обесценения в размере \$670 млн, включая \$596 млн в отношении действующих рудников Жезказганского региона. Программа оптимизации и анализ активов будет и дальше проводиться в 2014 году, в том числе в отношении оценки производственных активов и потенциала повышения эффективности трудовых ресурсов, использования материалов и системы снабжения. Данный анализ активов может привести к выводу инвестиций из некоторых операционных подразделений.

Возможные последствия

Предусматривается вероятность того, что применяемая программа оптимизации и анализа активов не приведет к достижению ожидаемых благоприятных результатов, а наоборот, повлечет за собой рост операционных рисков и дополнительных затрат. Изменения в использовании активов или перспективах в отношении их будущего экономического

потенциала могут привести к признанию расходов по обесценению. Вывод инвестиций из некоторых операционных подразделений может вызвать бухгалтерские убытки при их реализации и увеличить финансовый леверидж Группы. Программа оптимизации, анализ активов и потенциальный вывод инвестиций из некоторых операционных подразделений могут оказать негативный эффект на другие инициативы, производственные результаты и отрицательно повлиять на отношения с работниками, местным населением и Правительством. Более подробная информация о потенциальном эффекте вывода инвестиций из некоторых производственных подразделений включена в описание рисков в разделе «Приобретение и продажа активов».

Принимаемые меры

Группа сформировала кроссфункциональную проектную группу, поддерживаемую внешними консультантами, для осуществления программы оптимизации, анализа активов и оценки потенциального вывода инвестиций из некоторых операционных подразделений, которая контролируется Советом Директоров. Группа взаимодействует с основными заинтересованными сторонами, в том числе представителями рабочего коллектива, а также с местными регулирующими органами и Правительством. Условия вывода инвестиций из операционных подразделений также потребуют одобрения в соответствии с Правилами Лондонской фондовой биржи.

Персонал, горнодобывающее оборудование и снабжение

Описание рисков

Колебания цен на сырьевые товары могут влиять на спрос на квалифицированный персонал в отрасли, горнодобывающее оборудование и расходные материалы. В периоды подъема цен на сырьевые товары, как на международном уровне, так и внутри Казахстана, усиливается конкуренция за квалифицированный персонал, а на доступность горнодобывающего оборудования и расходных материалов оказывают влияние длительные сроки изготовления и поставок оборудования и рост цен. Удаленность некоторых производственных объектов Группы также затрудняет привлечение и удержание квалифицированного персонала на этих производственных площадках.

Возможные последствия

Нехватка квалифицированных работников и задержки получения горнодобывающего оборудования и расходных материалов, могут ограничивать способность Группы эффективно вести производственную деятельность. Рост затрат на персонал, увеличение операционных и капитальных расходов на горнодобывающее оборудование и расходные материалы, наряду со снижением содержания металлов в руде, напрямую отражается на финансовых результатах деятельности Группы, а также

вкупе может влиять на жизнеспособность отдельных рудников и проектов. В 2013 году общие денежные операционные затраты подразделения Kazakhmys Mining возросли на 7% и в отношении определенных активов было признано обесценение вследствие неблагоприятных экономических перспектив для них.

Принимаемые меры

Группа активно отслеживает рынок горнодобывающего оборудования и расходных материалов, а также квалифицированного персонала, для поддержания конкурентоспособности при найме персонала и закупках горнодобывающего оборудования и расходных материалов. Казахмыс поддерживает обширную социальную программу для своих работников и членов их семей, инвестирует средства в центры обучения и развития персонала для повышения квалификации работников. Для смягчения давления инфляции, Группа проводит программу оптимизации и анализ активов, с целью улучшения движения наличности от операционной деятельности и ведет активные переговоры с государственными органами о принятии мер по дальнейшему улучшению финансовых результатов Группы.

Отношения с работниками и местным населением

Описание рисков

Многие из работников Группы являются членами профсоюзов, что оговорено в коллективных трудовых договорах. Переговоры об изменении ставок заработной платы могут быть более напряженными в периоды повышения цен на сырьевые товары и, соответственно, получения более высоких доходов в горнодобывающей отрасли, так как профсоюзы могут добиваться повышения оплаты труда и дополнительных компенсаций в иных формах. Кроме того, работники Группы могут добиваться повышения оплаты труда сверх пределов, установленных коллективными трудовыми договорами, а наличие таких договоров не всегда может предотвратить забастовку или прекращение работы.

Группа ведет производственную деятельность в регионах, где Казахмыс является самым крупным работодателем и предоставляет местному населению ряд таких услуг, как поставки тепловой и электрической энергии. Ожидания местного населения обычно носят комплексный характер, предопределяющий потенциальную непоследовательность позиций заинтересованных сторон, которую бывает трудно преодолеть.

Возможные последствия

Проблемы в отношениях с работниками, возникающие в результате воздействия внутренних и внешних факторов, могут привести к нестабильному поведению работников, и, как следствие, срыву производства или требованиям повышения оплаты труда сверх уровня инфляции и дополнительных компенсаций в иных формах, что может оказать негативное влияние на финансовые результаты деятельности Группы. В 2013 году затраты на оплату труда в подразделении Kazakhmys Mining возросли

на 7%. Сумма обязательств в отношении социальных выплат по утрате трудоспособности в рамках провизии по вознаграждениям работникам также связана с текущими ставками оплаты труда.

Зависимость некоторых групп местного населения от Казахмыса, напрямую связанная с возможностями трудоустройства и предоставлением Казахмысом услуг, накладывает определенные ограничения на гибкость в принятии некоторых операционных решений Группой, что также может оказать негативное влияние на финансовое положение Компании. Предоставление услуг местному населению может также носить убыточный характер и требовать капитальных затрат, что может неблагоприятно отражаться на движении денежных средств Группы.

Принимаемые меры

В Группе действует стратегия полномасштабного привлечения представителей местного населения к сотрудничеству, профсоюзов и работников, которая нацелена на решение вопросов, вызывающих обеспокоенность различных заинтересованных сторон. У Казахмыса также имеется обширная социальная программа для своих сотрудников и членов их семей. Группе удалось поднять тарифы на определенные услуги, оказываемые местному населению, и в планах – добиться доведения тарифов до рыночного уровня. Группа тесно сотрудничает с Правительством по социальным вопросам, которые включают передачу некоторых социальных активов во владение и управление Правительством. Более подробная информация о социальных программах Группы представлена в разделе «Корпоративная ответственность» на странице 53.

Запасы и ресурсы полезных ископаемых

Описание рисков

Запасы руды и минеральные ресурсы на действующих рудниках и проектах по расширению производства Казахмыса определяются, главным образом, с использованием метода оценки запасов руды и минеральных ресурсов, установленного еще во времена бывшего Советского Союза. При определении запасов полезных ископаемых по этому методу имеются многочисленные погрешности, неизбежные при оценке рудных запасов, кроме того, геологические, технические и экономические допущения, действовавшие на момент оценки, могут значительно изменяться при появлении новой информации. Переоценка будущего экономического потенциала Жезказганских рудников привела к тому, что запасы этих рудников были исключены из отчета о запасах и ресурсах полезных ископаемых.

Возможные последствия

Изменения в расчетах запасов руды и минеральных ресурсов могут оказать негативное влияние на планы разработки рудников и экономическую жизнеспособность проектов, что может привести к экономическим потерям и отрицательно отразиться на финансовом положении Группы и результатах ее деятельности.

Принимаемые меры

Информация о запасах руды и ресурсах полезных ископаемых Группы представляется в соответствии со стандартами Объединенного комитета по рудным запасам (Кодекс ОКЗР – «JORC Code») и изложена на страницах 168-172. После определения запасов руды на действующих рудниках и проектах по расширению деятельности методом оценки, применяемым со времен бывшего Советского Союза, Казахмыс ежегодно прибегает к услугам независимых экспертов для перерасчета полученных результатов по методу, предписанному Кодексом ОКЗР. Последний раз аудит запасов руды и минеральных ресурсов Группы проводился в 2010 году независимым техническим экспертом. В настоящее время осуществляется проект по цифровому моделированию запасов руды отдельных рудников, результаты которого будут в дальнейшем использоваться для оценки запасов руды и минеральных ресурсов, подтверждения более точной оценки содержания руды и планирования разработки рудников.

Риски несоблюдения юридических требований

Права на недропользование

Описание рисков

В Казахстане и некоторых других странах, где Группа ведет свою деятельность, все природные ресурсы принадлежат государству. Права на недропользование предоставляются на ограниченный период, и любое продление таких прав должно быть согласовано до истечения действия соответствующего контракта или лицензии. Действие выданных Группе прав на недропользование может быть приостановлено или прекращено, если Группа не исполняет лицензионные и контрактные обязательства, которые могут включать регулярные платежи в государственный бюджет и соблюдение требований по добыче, разработке, социальным обязательствам, технике безопасности, охране труда и окружающей среды. Недавно в Казахстане вступило в силу законодательство о недропользовании, в котором установлены более строгие требования к соблюдению обязательств по лицензиям, технической документации, рабочим программам и доле товаров и услуг, предоставляемых Казахстаном. Государственные органы также усилили контроль над соблюдением законодательства и требований контрактов на недропользование.

Возможные последствия

Поскольку многие акты казахстанского законодательства о недропользовании были приняты относительно недавно и еще не прошли проверку в юридической системе Казахстана, юридические последствия каждого

отдельного нарушения непредсказуемы. Вместе с тем, неисполнение положений контрактов на недропользование может привести к санкциям со стороны регулирующих органов, и, как следствие, привести к штрафам, судебным разбирательствам и, в конечном результате, к лишению производственной лицензии. Лишение прав Группы на недропользование может оказать существенное негативное влияние на горнодобывающую деятельность.

Принимаемые меры

Руководство Группы прилагает максимум усилий к тому, чтобы вести конструктивный диалог с соответствующими регулирующими органами, обеспечивать исполнение всех требований законодательства и положений контрактов на недропользование. Процедуры Группы, обеспечивающие соблюдение условий контрактов на недропользование, были обновлены так, чтобы учесть все требования законодательства, включая более активную закупку товаров и услуг внутри Казахстана. В 2013 году 68% товаров и услуг, приобретенных и используемых подразделением Kazakhmys Mining, были приобретены в Казахстане. Перед соответствующим департаментом поставлена задача по контролю над соблюдением условий контрактов на недропользование.

Соблюдение требований по охране окружающей среды

Описание рисков

Группа ведет операции в такой отрасли, которая регулируется рядом законов и положений по охране окружающей среды. По мере непрерывной разработки таких стандартов и требований, Группа может столкнуться с ростом затрат, связанных с соблюдением таких требований, и сборов за выбросы в окружающую среду. Политика и меры, принимаемые на национальном и международном уровне с целью решения проблем изменения климата, будут оказывать все большее влияние на хозяйственную деятельность Компании, подвергая ее возрастающим рискам, связанным с охраной окружающей среды и требованиями регулирующих органов.

Возможные последствия

Нарушение законов по охране окружающей среды или несоблюдение требований регулирующих органов может привести к приостановке действия производственных лицензий, прав на недропользование, наложению штрафов и санкций, проведению дорогостоящих процедур по соблюдению юридических процедур, нанесению ущерба репутации и к финансовым убыткам. Новые или измененные законы или положения по охране окружающей среды могут вызвать рост операционных затрат,

дополнительные капитальные расходы или, в случае несоблюдения требований, вероятность штрафов, санкций или других мер, которые могут негативно повлиять на финансовые результаты деятельности и репутацию Казахмыса. Сбор за выбросы в окружающую среду в Казахстане возрос по сравнению с последними годами, а регулирующие органы принимают все более жесткую позицию в отношении соблюдения требований стандартов по охране окружающей среды.

Принимаемые меры

В Группе действует политика и установлены стандарты, в которых изложены требуемые операционные процедуры для всех сотрудников. Казахмыс ведет учет и контроль над производимыми выбросами, для этого в последние годы финансируются программы, направленные на снижение воздействия производственных объектов на окружающую среду. Группа сотрудничает с соответствующими правительственными органами в отношении вопросов охраны окружающей среды, в том числе по разработке новых законопроектов. Более подробно о принимаемых Группой мерах по охране окружающей среды изложено в разделе «Корпоративная ответственность» на странице 53.

Финансовые риски

Ценовой риск по сырьевым товарам

Описание рисков

Установившейся практикой Группы является реализация продукции согласно контрактам по ценам, принятым на мировых биржах металлов. Большое влияние на финансовые показатели деятельности Казахмыса оказывают цены на сырьевые товары, в частности, на медь и основную попутную продукцию: золото, серебро и цинк. Цены на эти металлы зависят от ряда факторов, в том числе от мирового спроса и предложения, и настроения инвесторов. В частности, на показатели Казахмыса влияет спрос со стороны Китая (как описано ниже), являющегося основным потребителем металлов, производимых Группой. В силу этих факторов, цены на сырьевые товары могут подвергаться значительным колебаниям, оказывающим как позитивное, так и негативное влияние на финансовые показатели деятельности Группы.

Возможные последствия

Цены на сырьевые товары могут иметь широкий диапазон колебаний и существенно влиять на стоимость активов, доходы от реализации, иные доходы, движение денежных средств и перспективы расширения производственной деятельности Группы.

Принимаемые меры

Группа непрерывно проверяет чувствительность своего бизнеса к колебаниям цен на сырьевые товары. Как правило, Группа избегает хеджирования цен на сырьевые товары, но может использовать программу хеджирования по определенным сырьевым товарам в тех случаях, когда, по определению Совета Директоров, существует необходимость в защите интересов Группы для обеспечения уверенности в будущих потоках денежных средств. Группой принят строгий подход к финансовому планированию и оценке инвестиций, отражающий изменчивость цен на сырьевые товары.

Ведение деловой деятельности с Китаем

Описание рисков

В дополнение к влиянию спроса китайского рынка на формирование цен на основную продукцию Казахмыса, как указывалось в разделе «Ценовой риск по сырьевым товарам», Группа осуществляет значительные объемы продаж ограниченному числу заказчиков в Китае. В 2013 году доход от реализации в Китай составил 57% от доходов подразделения Kazakhmys Mining. Доля продаж в Китай возросла после приостановки Жезказганского медеплавильного завода в 2013 году, что привело к продаже концентрата, и доля продаж в Китай, вероятнее всего, возрастет еще больше, когда начнется добыча по двум крупным проектам по расширению производства на месторождениях Бозшаколь и Актогай. Группа также использует услуги китайских подрядчиков и материалы из Китая. Китай также является важным источником заемного капитала для Группы. В настоящее время Казахмыс использует долгосрочную кредитную линию в размере \$4.2 млрд, в первую очередь, для разработки медных рудников Бозшаколь и Актогай.

Возможные последствия

Изменения налогового или нормативного режима в Китае, или снижение потребления меди в Китае могут привести к снижению спроса на основную продукцию Казахмыса на китайском рынке, что приведет к продаже больших объемов продукции Казахмыса на другом крупном рынке сбыта – европейском. Изменения в государственной политике Китая по предоставлению кредитов внутри страны и за границей могут оказать воздействие на доступность кредитов в китайских банках для Казахмыса.

Принимаемые меры

Исторически Казахмыс реализует значительные объемы медной продукции в Европу и Китай, используя преимущество своего географического положения, обеспечивающее доступ к обоим крупным рынкам сбыта. В случае снижения спроса на готовую продукцию Казахмыса в Китае, Казахмыс будет распределять свои продажи между двумя рынками с целью достижения наилучшей коммерческой выгоды. Кредитная линия по финансированию проекта по месторождению Бозшаколь уже активирована, а кредитная линия по финансированию проекта по месторождению Актогай является подтвержденной, что гарантирует более высокую степень определенности в финансировании проектов Казахмыса по расширению производства. Казахмыс также поддерживает деловые отношения с рядом международных банков-кредиторов, и, в частности, обеспечил предэкспортную финансовую кредитную линию в размере \$1 млрд в декабре 2012 года. Группа также имеет широкие возможности для рассмотрения иных источников капитала, таких как рынки облигаций или капитала, если возникнет такая необходимость.

Приобретение и продажа активов

Описание рисков

В процессе реализации своих стратегических целей, Группа может приобретать или продавать активы или предприятия. Однако в результате осуществления корпоративных сделок не всегда достигается ожидаемая выгода для Казахмыса.

Возможные последствия

Изменчивые рыночные условия, неверные предположения или ошибки, допущенные в процессе проведения комплексной оценки, могут привести к приобретениям, которые не принесут ожидаемой выгоды или ценности для Группы, негативным финансовым показателям и не оправдать ожидания. Приобретения также могут привести к принятию Группой ответственности за действия предшествующих владельцев приобретенных компаний, без права обращения за помощью в судебные инстанции в отношении других сторон. Продажа активов или предприятий может не принести ожидаемых доходов в результате изменения рыночных условий или ошибок, допущенных в процессе продажи.

Принимаемые меры

Для управления корпоративными сделками назначается специальный персонал, поддержку которому, в случае необходимости, оказывают внешние консультанты. Процедуры комплексной оценки предпринимаются в случае приобретений, а осуществление сделок анализируется и одобряется Советом Директоров, в том числе на предмет соответствия сделок стратегическим целям Группы, при этом рассматриваются ключевые предположения и идентифицируются риски.

Риск ликвидности

Описание рисков

Группа подвержена рискам ликвидности, включая риск отсутствия заемных средств, необходимых для удовлетворения потребностей в денежных средствах, и риску невозможности конвертации финансовых активов в денежные средства без потерь в их стоимости.

Возможные последствия

Неспособность управлять рисками финансирования может оказать существенное влияние на движение денежных средств, доходы и финансовое положение Группы, а также снизить доступный объем средств, необходимый для удовлетворения потребностей в оборотном капитале, капитальных расходах, денежных средствах для приобретений, дивидендов и прочих общекорпоративных целей.

Принимаемые меры

Группа управляет риском ликвидности за счет поддержания подтвержденных кредитных линий и фондов оборотного капитала. Для управления риском неисполнения обязательств контрагентами и риском ликвидности, излишки финансовых средств внутри Группы размещаются преимущественно в Великобритании. Совет Директоров следит за уровнем чистой

задолженности Группы с учетом планируемых перспектив в отношении финансового положения, движения денежных средств и будущих обязательств по капитальным расходам Группы. Казахмысом принят строгий подход к управлению риском ликвидности, отражающим изменчивость цен на сырьевые товары. В 2013 году Группа продала свою долю участия в ENRC и утвердила продажу своей 50%-ной доли в Экибастузской ГРЭС-1, в общем на сумму более \$2.0 млрд. Группа также обеспечила целевое финансирование проектов по месторождениям Бозшаколь и Актогай. В декабре 2012 года была открыта предэкспортная финансовая кредитная линия в размере \$1 млрд для общекорпоративных целей и обеспечения гарантированной ликвидности в ходе разработки данных крупных проектов. По состоянию на 31 декабря 2013 года – дату истечения периода доступности, в рамках данной кредитной линии было освоено \$500 млн. Более подробная информация изложена в разделе «Финансовый обзор» на странице 46.

Налогообложение

Описание рисков

Поскольку налоговое законодательство в Казахстане действует относительно недавно, налоговые риски в Казахстане существенно выше, чем в странах с более развитыми системами налогообложения. Налоговое законодательство продолжает совершенствоваться, его толкование изменяется, а применение может быть непоследовательным. Налоговые органы проводят проверки и расследования в отношении соблюдения порядка налогообложения и могут налагать суровые штрафы, взыскания и пени.

Возможные последствия

Неопределенности толкования и применения налогового законодательства, как и продолжающаяся работа над его совершенствованием, создают риск возникновения существенного объема дополнительных налоговых платежей, подлежащих выплате Группой, что может оказать значительное влияние на движение денежных средств, размер доходов и финансовое положение Группы.

Принимаемые меры

Группа прилагает все усилия к соблюдению установленных требований существующего налогового законодательства и с этой целью тесно сотрудничает с Правительством и налоговыми органами, участвуя в рассмотрении предлагаемых поправок в налоговое законодательство и налоговые положения. Более подробно о налоговой стратегии и управлении налоговыми рисками Группы изложено в разделе «Финансовый обзор» на странице 47.

Корпоративная ответственность в детальном изложении

Ответственное ведение деятельности укрепляет нашу бизнес-стратегию, помогая нам управлять репутационными и законодательными рисками, получать доступ к капиталу, сокращать операционные затраты, строить конструктивные отношения с регулируемыми органами и местными сообществами, а также привлекать и удерживать талантливых работников. Деловая ответственность также способствует укреплению социального и экономического развития местных сообществ, вблизи которых мы осуществляем свою деятельность. Выплата налогов, оплата труда наших работников, затраты и инвестиции в социальную сферу являются частью нашего вклада в экономику Казахстана. Повышение уровня безопасности труда остается нашим главным приоритетом, поскольку безопасные и здоровые условия труда – это минимум, который должен быть предоставлен нашим работникам и подрядчикам.

Существенные риски в сфере техники безопасности, охраны труда и окружающей среды (ТБОТОС), включенные в процессы управления рисками Группы, описаны на странице 48. В данном разделе кратко представлены результаты и значительные изменения в нашем подходе к корпоративной ответственности в 2013 году. Показатели результативности по КПА корпоративной ответственности представлены на странице 21, вместе с обращением Главного исполнительного директора ТОО «Корпорация Казахмыс» Эдуарда Огая касательно приоритетов и прогресса Группы в этой области. Более подробную информацию об общем подходе к корпоративной ответственности и результатах, включая анализ конкретных примеров, можно найти на нашем сайте www.kazakhmys.com/ru/corporate_responsibility.

С целью совершенствования управления данными мы продолжаем развивать наши внутренние системы отчетности. Мы продолжаем работать с внешними консультантами для улучшения качества и достоверности данных нашей отчетности по Корпоративной ответственности.

Управление

Наша цель – управление безопасными и эффективными производственными процессами, как минимум, соответствующими требованиям регулирующих органов и, по возможности, применимыми к международным стандартам. Мы используем децентрализованный подход, в рамках которого наши предприятия и структурные подразделения адаптируют корпоративную политику и стандарты Компании в соответствии с особенностями их деятельности, под наблюдением Группы.

Ответственность за различные аспекты корпоративной ответственности, в том числе за обеспечение техники безопасности и охраны труда, охрану окружающей среды, а также борьбу со взяточничеством и коррупцией, интегрирована во все наши производственные процессы. Проводимые программы тренировок и размещение доступной информации обеспечивают понимание работниками политик, стандартов и методов работы, которым они должны следовать. Нашей целью является создание культуры, разъясняющей и поощряющей безопасное и этическое поведение.

Ответственность за вопросы корпоративной ответственности возлагается на Совет Директоров, поддержку которому оказывает Комитет по технике безопасности, охране труда и окружающей среды Группы (ТБОТОСГ). Более подробная информация о распределении ролей и ответственности в Совете Директоров и Комитете ТБОТОСГ представлена на страницах 72-73.

Внедрение политики и стандартов по технике безопасности и охране труда контролируется Директором по технике безопасности и охране труда Группы. В каждом подразделении действует комитет по технике безопасности и охране труда, а соответствующие специалисты имеются на каждом объекте всех производственных площадок. Директор по технике безопасности и охране труда Группы и Директор по персоналу совместно работают над укреплением культуры безопасного труда и соответствующим обучением.

Эксперты-консультанты компании DuPont продолжали оказывать нам помощь в укреплении систем управления техникой безопасности и охраной труда и улучшении результатов в этой области. Например, в 2013 году с помощью компании DuPont была проведена дальнейшая интеграция систем техники безопасности и охраны труда на каждом уровне управленческой структуры, начиная с Совета Директоров и до самого нижнего уровня. Это позволяет улучшить вовлеченность и ответственность сотрудников за управление техникой безопасности и охраной труда, а также усилить двусторонний обмен информацией. Дополнительная информация об организационной структуре и зонах ответственности представлена на нашем интернет-сайте.

Техника безопасности и охрана труда

Улучшение показателей безопасности на производстве остается нашим абсолютным приоритетом. В 2013 году мы потратили около \$40 млн на создание безопасных условий труда и продолжили внедрение международного передового опыта на наших предприятиях. Мы продолжаем уделять особое внимание шести основным вопросам: обрушение горной массы, взаимодействие с источниками энергии, вентиляция, средства индивидуальной защиты, обучение и профессиональное развитие, а также безопасность пешеходов. Мы используем все возможности для укрепления нашей культуры безопасности.

Во всех структурных подразделениях теперь проводятся поведенческие аудиты, в ходе которых проверяется, используют ли работники надлежащие средства защиты, а также следуют ли они соответствующим процедурам при выполнении своей работы. Аудит разработан таким образом, чтобы разъяснять и поощрять надлежащее поведение, а также, при необходимости, составлять планы корректирующих мероприятий.

Для обеспечения заметных результатов и повышения ответственности всех работников за собственную безопасность мы предлагаем работникам находить возможности для «быстрых побед» – простых действий, позволяющих улучшить безопасность их рабочих мест. Одним из примеров таких действий является аккуратное хранение инструментов в надлежащем месте.

После проведения одномесечного пилотного проекта на двух производственных площадках, в Жезказгане и в Восточном регионе, мы начали распространять программу по выявлению и оценке рисков по всей Компании с целью внедрения этих действий в рутинный рабочий процесс. После завершения пилотного проекта работники смогли с заметной большей активностью определять опасности, в результате чего повысился уровень соблюдения стандартов Компании в области безопасного труда. Предполагается, что в начале своей смены каждый работник должен оценить риски, имеющиеся непосредственно на его рабочем месте, и, в случае обнаружения работником опасности, которую невозможно немедленно устранить, он не должен приступать к работе.

Все работники, задействованные на производстве, ежегодно проходят обязательный 40-часовой обучающий курс по технике безопасности, в соответствии с требованием законодательства в Казахстане. Кроме того, мы продолжаем проводить углубленный курс обучения корпоративным стандартам безопасности, который был подготовлен совместно с компанией DuPont. Данный курс предназначен для линейных руководителей, которые смогут передавать полученные знания по технике безопасности своим подчиненным. Специалисты компании DuPont провели оценку предприятий Группы и выделили те, которые в настоящее время полностью готовы к проведению тренировок без помощи извне, с тем чтобы консультанты DuPont могли сосредоточенно вести работу на тех производственных площадках, которые больше всего нуждаются в поддержке.

Мы считаем, что соблюдение наших принципов безопасности и внедрение стандартов безопасных условий труда является основой успеха нашей программы по технике безопасности и охране труда. В Жезказгане нами начато тестирование понимания стандартов Компании с целью оценки эффективности проводимых нами тренировок. Работникам предоставляется возможность в течение одного месяца подготовиться к тестированию, а тем, кто получил неудовлетворительную оценку, дается десять дней для подготовки к пересдаче теста. В отношении работников, дважды плохо сдавших тест, применяются меры дисциплинарного взыскания.

В 2013 году, наряду с оказанием поддержки по проведению тренировок по технике безопасности и охране труда, отдельная группа специалистов компании DuPont приступила к посещению производственных площадок для проверки соблюдения стандартов безопасной работы. Такие проверки будут проводиться и в 2014 году.

Несчастные случаи со смертельным исходом

К сожалению, мы вынуждены сообщить о том, что в этом году в результате несчастных случаев на производстве Казахмыса погибли 15 человек из числа наших сотрудников и три человека из числа сотрудников подрядных организаций. В 2012 году эти цифры составили 15 и четыре соответственно. Мы продолжаем прилагать максимум усилий для предотвращения несчастных случаев в дальнейшем и считаем, что каждый несчастный случай можно предотвратить.

Наши усилия по уменьшению количества несчастных случаев, связанных с обрушением горной массы, приносят определенные результаты. В прошлом это являлось наиболее распространенной причиной смертельных случаев. В 2012 году семь из 19 несчастных случаев со смертельным исходом произошли в результате обрушения горной массы. В 2013 году эта цифра снизилась до трех и составила 17% от общего числа несчастных случаев со смертельным исходом, произошедших как с нашими работниками, так и с работниками подрядных организаций. Снижение этого показателя стало возможным благодаря внедрению новых технологий крепления кровли, а также большей осведомленности работников об опасных участках работы.

В 2013 году самой распространенной причиной смертельных случаев на производстве стало падение с высоты. Поэтому наши усилия направлены на обеспечение соблюдения Корпоративных стандартов безопасности для работ на высоте.

Причины несчастных случаев со смертельным исходом



Инциденты и травмы

Коэффициент несчастных случаев с потерей трудоспособности увеличился с 1.80¹ в 2012 году до 1.84 в 2013 году. Общее количество несчастных случаев с потерей трудоспособности среди наших работников незначительно уменьшилось с 174 в 2012 году до 172 в 2013 году. Однако общее количество отработанных часов уменьшилось, в основном из-за приостановки работы Жезказганского медеплавильного завода и Сатпаевской обогатительной фабрики, что привело к увеличению коэффициента несчастных случаев с потерей трудоспособности. Наряду с этим, нами отмечены улучшения в работе внутренней системы отчетности и расследований несчастных случаев, благодаря чему было зарегистрировано большее количество происшествий. Мы считаем, что этот фактор положительно отразится на показателях безопасности.

Продолжает расти число зарегистрированных легких травм, по ходу внедрения мер, направленных на поощрение их учета. Например, на рудниках перед сменой работникам выдаются опломбированные аптечки первой медицинской помощи. При нарушении пломбы такой аптечки ожидается, что в конце смены будет зарегистрирована легкая травма.

В 2013 году произошло увеличение числа дорожно-транспортных происшествий. Дорожный транспорт предоставляется подрядной организацией, и мы потребовали от нее принятия ряда мер для предотвращения возникшей негативной тенденции. В настоящее время все транспортные средства оборудованы GPS-навигаторами, что позволяет вести централизованный мониторинг скорости их движения, при этом к любому водителю, нарушающему скоростной режим, применяются меры дисциплинарного воздействия, в том числе, в случае тяжелых происшествий – увольнение. Мы также требуем, чтобы все автомобили в снежную погоду и при гололеде были оборудованы шипованными шинами, и ввели требование по обязательному использованию ремней безопасности как на переднем, так и на заднем сиденьях автомобиля. Ответственность за пассажиров, не пристегнутых ремнями безопасности, возлагается на водителей.

¹ Значение коэффициента несчастных случаев с потерей трудоспособности за 2012 год было изменено за вычетом отработанных человеко-часов подрядных организаций Экибастузской ГРЭС-1.

Профессиональные заболевания

Компания тщательно оценивает риски для здоровья ее работников, возникающие в результате производственного шума, вибрации, экстремальных температур, освещения и радиации. Здоровье работников, условия работы которых создают более высокий риск возникновения легочных заболеваний, вызванных запыленностью, синдрома вибрации верхних и нижних конечностей или нарушения кровообращения, находится под более тщательным наблюдением. Все работники проходят медицинский осмотр при приеме на работу в Компанию, а в дальнейшем ежегодно, – с целью предупреждения профессиональных заболеваний, а также диагностики и лечения любых проблем со здоровьем сразу после их возникновения.

Охрана окружающей среды

В 2013 году Правительство Казахстана объявило о переходе на зеленую экономику в период до 2050 года, с приоритетом на оптимизацию использования ресурсов и повышение результатов в области охраны окружающей среды. В связи с этим в ближайшие годы ожидаются изменения в законодательстве, касающиеся таких областей, как выбросы в атмосферный воздух, водные ресурсы, энергоэффективность и управление отходами.

Казахмыс поддерживает данную инициативу Правительства и занимается разработкой стратегии по охране окружающей среды на следующие три года. В дополнение к существующим программам энергоэффективности и мер по снижению выбросов, эта стратегия включает в себя управление потреблением воды и ресурсов, а также сокращение отходов. В 2014 году мы примем участие в консультациях с Правительством по созданию дорожной карты для введения новых требований к охране окружающей среды и обеспечим соответствие нашей стратегии таким требованиям.

В процессе консультаций по новым мерам, мы будем поддерживать существующую программу Группы по оценке и управлению рисками воздействия на окружающую среду, чтобы обеспечить дальнейшее улучшение наших результатов в этой области и соблюдение всеми структурными подразделениями Группы текущих требований регулирующих органов.

Энергопотребление

В 2013 году мы продолжили реализацию программы энергоэффективности для обеспечения нашего вклада в достижение поставленной Правительством задачи по сокращению энергопотребления в Казахстане на 25% к 2020 году. К концу года мы завершили детальный аудит энергопотребления на наших медеплавильных заводах и внедрили около 50% инициатив по сокращению энергопотребления, подготовленных в результате данного аудита. Эти меры включают установку либо усовершенствование счетчиков, позволяющих более точно регистрировать объемы потребления энергии, а также такие способы по повышению эффективности, как модернизация оборудования и корректировка графиков работы, позволяющая оптимизировать использование оборудования. В 2015 году аудиты и планы по повышению энергоэффективности будут внедрены в полном объеме, запланировано получение сертификата согласно международному стандарту управления потреблением энергии ISO 50001. После завершения всех аудитов потребления энергии мы установим плановые показатели по энергосбережению.

В 2013 году общее потребление электроэнергии предприятиями Группы составило 5,800 ГВт ч, что на 7% ниже показателя 2012 года за счет 8%-ного снижения в подразделении Mining и 6%-ного снижения в подразделении Power. Снижение потребления, главным образом, является результатом снижения объема выработки электроэнергии на Экибастузской ГРЭС-1, а также приостановки работы одного из наших медеплавильных заводов и обогатительной фабрики во втором полугодии 2013 года. Ожидается дальнейшее уменьшение объемов потребления электроэнергии, связанное с реализацией программы энергоэффективности.

Электроэнергия, вырабатываемая Экибастузской ГРЭС-1, реализуется внешним потребителям и не используется в процессе производства меди. Снижение спроса вызвало уменьшение общей выработки электроэнергии и объемов ее реализации третьим сторонам на 11%. Внутренние электростанции, которые поставляют электроэнергию предприятиям подразделения Mining, реализуют приблизительно половину вырабатываемой электроэнергии сторонним покупателям. В 2013 году этот показатель вырос с 2,098 ГВт ч до 2,366 ГВт ч.

Потребление электроэнергии предприятиями (ГВт ч)

13	4,219	1,581
12	4,580	1,675
11	5,218	1,599

● Подразделение Mining ● Подразделение Power

Выбросы парниковых газов

	2013	2012
Выбросы CO ₂ e		
Подразделение Mining (тонны)	2,382,672	2,731,319
Подразделение Power (тонны)	23,330,496	25,139,619
Выбросы CO ₂ e		
Общий объем по Группе (тонны)	25,713,168	27,870,938
Выбросы CO ₂ e, нормализованные по доходам от реализации Группы (тонн/доллар США)	0.007	0.007

Выбросы парниковых газов в эквиваленте диоксида углерода (CO₂e) Группы составили 25.7 млн тонн, что на 8% ниже аналогичного показателя за предыдущий год. Снижение показателя вызвано приостановкой работы Жезказганского медеплавильного завода, уменьшением выработки электроэнергии Экибастузской ГРЭС-1, а также повышением эффективности потребления топлива на наших внутренних электростанциях. Суммарные выбросы CO₂e подразделения Mining уменьшились на 13% до 2.4 млн тонн, в подразделении Power этот показатель уменьшился на 7% и составил 23.3 млн тонн. Данные по выбросам подразделения Power включают выбросы, связанные с выработкой электроэнергии, реализуемой сторонним покупателям и выбросы, производимые при выработке электроэнергии, поставляемой на собственные нужды.

В 2013 году мы объявили о продаже Экибастузской ГРЭС-1, на которую приходится свыше 50% эмиссий CO₂e Группы. Суммарные выбросы подразделения Mining и внутренних электростанций составили 11.7 млн тонн.

В этом году в нашей отчетности впервые используется показатель интенсивности выбросов. По причине существенных различий в деятельности между нашими подразделениями Mining и Power, мы считаем, что указываемые в отчетности данные по выбросам на единицу дохода являются более показательной единицей измерения в сравнении с коэффициентом выбросов на единицу произведенной меди. Доходы Группы (в том числе 100% доходов от Экибастузской ГРЭС-1) составили \$3,595 млн в 2013 году и \$3,933 млн в 2012 году. Общая интенсивность выбросов Группы составила 0.007 тонн/\$ дохода в 2013 году, что соответствовало уровню 2012 года.

Мы отражаем и рассчитываем данные по выбросам Зоны охвата 1 на основе методики, утвержденной Министерством охраны окружающей среды Казахстана в ноябре 2010 года, которая, в свою очередь, основана на Пересмотренном в 1996 году Руководстве МГЭИК по национальным справочникам парниковых газов. Выбросы Зоны охвата 2 незначительны, поскольку электроэнергия, используемая предприятиями по горной добыче и производству меди, генерируется внутри Группы. Данные по потенциалу глобального потепления взяты из Второго доклада МГЭИК об оценках.

В 2013 году Правительство Республики Казахстан ввело пилотный механизм торговли квотами на выбросы парниковых газов, по которому компании должны вести учет и предоставлять отчетность по выбросам парниковых газов, без непосредственной торговли. В рамках этой системы мы обязаны предоставлять ежегодную отчетность по нашим выбросам уполномоченным организациям для внешней верификации до передачи этой отчетности в контролирующие органы. Мы ожидаем, что ставки на квоты и размеры квот будут устанавливаться в соответствии с данными отчета по инвентаризации выбросов парниковых газов за 2013 год, которые мы предоставим в мае 2014 года. Вероятность того, что торговля квотами начнется до 2015 года, мала.

Эмиссии в атмосферу

Наши предприятия производят значительные объемы выбросов сернистого газа (SO₂), окислов азота (NO_x), золу и незначительное количество пыли, с малым содержанием мышьяка. Эти выбросы являются одной из самых существенных форм нашего воздействия на местные сообщества. Для их снижения мы продолжаем реализацию программы по модернизации производства.

В 2013 году выбросы SO₂ предприятиями Группы составили 214,123 тонн по сравнению с 258,877 тонн за соответствующий период 2012 года. Поддержание более низкого уровня эмиссий SO₂ осуществляется за счет улавливания выбросов на наших медеплавильных заводах в Балхаше и Жезказгане, и их переработки в серную кислоту. Выбросы подразделения Mining в объеме 68,573 тонн были на 34% ниже по сравнению с аналогичным периодом 2012 года, что в основном было связано с приостановкой деятельности медеплавильного завода в Жезказгане с сентября 2013 года. Подразделение Power произвело 52,630 тонн NO_x по сравнению с 55,246 тонн в предыдущем году. Выбросы NO_x подразделения Mining уменьшились на 6% по сравнению с 2012 годом и составили 1,301 тонн, этому способствовали благоприятные погодные условия, позволившие сократить потребление топлива на наших предприятиях.

Общий объем выбросов золы в 2013 году уменьшился на 32% до 83,138 тонн. Объем выбросов в подразделении Kazakhmys Mining составил 2,770 тонн по сравнению с 3,464 тоннами в 2012 году из-за более теплых погодных условий, которые привели к снижению потребления топлива на наших предприятиях. Подразделение Power снизило выбросы золы на 32% с 118,519 тонн в 2012 году до 80,368 тонн.

Общий объем выбросов золы
(тонны, только от подразделения Power)

I3	80,368
I2	118,519
I1	141,304

Выбросы золы в подразделении Power продолжают сокращаться в результате установки новых электростатических фильтров на Экибастузской ГРЭС-1. В 2013 году нами установлено два дополнительных фильтра, за счет чего общее количество установленных фильтров достигло шести.

Нами также установлено еще два батарейных эмульгатора на внутренних электростанциях в Балхаше и Карагане. В 2017 году эмульгаторы будут установлены на всех 16 котлах Топарской ГРЭС, каждым из которых будет улавливаться около 2,000 тонн золы.

Вода

В 2013 году потребление воды предприятиями Группы в общем составило 3.3 млн мегалитров, что соответствовало показателю 2012 года. Из этого объема доля оборотной технической воды составила 2.4 млн мегалитров. Оборотная техническая вода используется многократно. Непосредственно из озер, рек и водохранилищ потреблялось 863,055 мегалитров воды, что превышает аналогичный показатель за 2012 год на 8%. Рост данного показателя стал результатом увеличения выработки электроэнергии на наших внутренних электростанциях. Остальные 53,806 мегалитров (менее 2% нашего общего потребления) забирались из источников питьевой воды, таких, как грунтовые воды, родники и муниципальные системы водоснабжения, которые мы используем совместно с местным населением.

Наша новая стратегия охраны окружающей среды на три года будет включать план управления водными ресурсами, который мы намерены распространить на всю Группу для повышения ответственности за использование воды на уровне производственных предприятий.

Отходы

Планы по управлению отходами, разработанные нами в ответ на новое законодательство, введенное в 2012 году с целью уменьшения отходов и контроля над их утилизацией, в настоящее время находятся на рассмотрении Правительства. Эти планы, включающие меры по увеличению повторного использования и вторичной переработки отходов, а также по ответственной утилизации остальных отходов, будут введены в действие сразу после их утверждения.

В 2013 году объем отходов Группы составил 126 млн тонн, из которых 23% были использованы повторно или переработаны. Коэффициент переработки отходов, зарегистрированный нами в 2012 году на уровне 30%, снизился в связи со снижением объема восстановительных работ на площадках, где вскрышная порода обычно используется для закладки выработанных участков. Большая часть отходов на наших предприятиях представляет собой вскрышную породу, хвосты и золу подразделения Mining. Большая часть других видов отходов направляется подрядчикам для переработки. Мы также повторно используем некоторые материалы внутри Группы. Например, строительные отходы в настоящее время используются для строительства дамб и улучшения земельного покрова вокруг распределительного устройства на Экибастузской ГРЭС-1.

Сотрудники

Квалифицированный персонал является критически важным фактором будущего успеха Компании, и мы стремимся предоставлять сотрудникам привлекательные возможности для развития карьеры на всех уровнях. Мы прикладываем все усилия к тому, чтобы, как минимум, обеспечить благоприятные и безопасные условия труда в соответствии с Декларацией Международной организации труда об основополагающих принципах и правах в сфере труда.

Оптимизация нашего бизнеса затронула многих наших работников, и мы поддерживаем тех, кого такие изменения коснулись. Процесс оптимизации в первую очередь направлен на сокращение операционных издержек, и сокращение штата происходит только при крайней необходимости. При сокращении штата на предприятиях в Казахстане мы опираемся на соответствующие отраслевые нормы численности работников, необходимой для выполнения работ, а также руководствуемся местным трудовым законодательством. Мы заблаговременно уведомим об изменениях тех работников, чья дальнейшая трудовая деятельность может быть подвергнута изменениям, чтобы дать им возможность найти другую работу. Мы информировали наших работников об изменениях и их причинах с помощью внутренних коммуникаций.

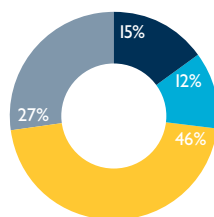
Этика и соблюдение законодательства

Все работники на соответствующих должностях к настоящему моменту прошли обучение по антикоррупционной тематике, и теперь мы принимаем дальнейшие меры по внедрению культуры этического поведения. В 2013 году наш отдел внутреннего аудита и специалисты компании GoodCorporation провели аудит по этическому ведению деловой деятельности одного региона для оценки прогресса в рамках нашей программы по борьбе со взяточничеством и коррупцией. Результаты аудита показали улучшения показателей в этой области, при этом некоторые ее направления требуют дальнейшего внимания. В их число входит вопрос формализации ряда процедур закупок с целью повышения их прозрачности.

В планы на 2014 год также входит требование к руководителям высшего звена по утверждению политики Группы по этике, проведение антикоррупционных оценок и разработка четкой политики по связям с государственными органами. Кроме того, мы планируем пересмотреть наш метод проведения комплексной проверки подрядчиков.

В 2013 году поступило 26 звонков на независимый телефон доверия, который был создан для того, чтобы сотрудники могли сообщать о проблемах неэтичных методов работы в Компании. Основная часть таких звонков (31%) связана с несправедливым отношением к работникам, а в четырех звонках, или 15%, выражалась озабоченность недобросовестным поведением. По всем звонкам проводились расследования и, при необходимости, принимались соответствующие меры.

Звонки на телефон доверия по категориям



- Недобросовестное поведение, например, воровство, нечестность
- Техника безопасности и охрана труда
- Управление персоналом, например, несправедливое отношение к работникам
- Прочие, например, нарушение политик Компании или ущерб ее репутации

Обучение и профессиональное развитие

Мы предоставляем возможности обучения и профессионального развития всем нашим сотрудникам для того, чтобы удержать их и создать для них стимул к карьерному росту в компании. В 2013 году наши работники в среднем прошли обучение продолжительностью 44 часа, включая обязательное обучение вопросам техники безопасности и охраны труда, а также повышение квалификации и дальнейшего образования. Мы совершенствуем процедуры внутренней отчетности для включения в нее всех типов обучения и повышения квалификации, таких как, например, курс обучения технике безопасности, проведенный компанией DuPont. Мы надеемся включить эти данные в отчетность в будущем.

После завершения в 2012 году нашей Программы развития талантов, мы продолжаем следить за прогрессом ее участников. 72 из ста первоначально отобранных кандидатов продолжают работать в рамках программы, при этом многие из них демонстрируют профессиональный рост с момента участия в программе. В настоящее время мы разрабатываем новую программу для руководителей рудников и производственных площадок. Этот курс будет представлять собой смешанное обучение как в форме аудиторных занятий, так и в форме тренингов на рабочем месте для создания высококвалифицированного резерва операционного руководства, нацеленного на современное, эффективное производство. Особое внимание будет уделяться техническим навыкам и навыкам в сфере безопасности труда, а также управления финансами, проектами и персоналом.

В 2013 году мы также реализовали пилотную программу оценки поведения работников, чтобы лучше понять, как обеспечить соблюдение всеми работниками надлежащих методов работы и стандартов безопасного труда. 454 работника разных профессий, представляющие различные категории персонала из разных подразделений Группы, сдали компьютеризованный тест, содержащий рандомизированные вопросы с несколькими вариантами ответов. Этот тест был предназначен для проверки знаний в трех областях: корпоративные стандарты ТБОТОС, законодательство и методы безопасного труда на рабочем месте каждого из сотрудников. Мы используем эти результаты для оценки того, где и как можно обеспечить больше поддержки, чтобы помочь сотрудникам работать более комфортно и безопасно.

Оплата труда и льготы

Нашей целью является предоставление нашим работникам справедливого вознаграждения, поэтому в Компании установлены конкурентная система вознаграждения, поощряющая как безопасность, так и производительность труда. Профессии, связанные с горной добычей, довольно высокооплачиваемы в сравнении с другими отраслями промышленности в Казахстане, и сравнительный анализ свидетельствует о том, что Казахстан предлагает конкурентное вознаграждение своему производственному персоналу.

Месячная заработная плата всех работников производства состоит из 70%-ной базовой оплаты труда и 30%-ной премии. Половина суммы выплачиваемых премиальных зависит от достижения плановых показателей по технике безопасности и охране труда, остальная часть основана на плановых производственных показателях. Кроме того, в каждой премии содержится элемент эффективности работы в бригаде/группе, чтобы обеспечить совместную работу сотрудников по достижению высоких показателей безопасности и производительности труда. Премии для руководителей подразделений основаны на результатах по технике безопасности и охране труда, экологических показателях и сумме выплаченных штрафов за экологические нарушения, а также на эффективности производства и контроле уровня затрат. В случае инцидента со смертельным или тяжелым исходом, премии не выдаются ни одному из сотрудников подразделения, в котором произошел такой инцидент.

Согласно казахстанскому законодательству, Группа обязана производить выплаты по заболеваниям и утрате трудоспособности, возникшим на производственных объектах Группы, как бывшим, так и настоящим работникам. Финансовые последствия этого обязательства раскрыты в разделах «Финансовый обзор» и «Консолидированная финансовая отчетность».

Равенство и многообразие

Большинство наших работников в Казахстане являются гражданами Республики Казахстан. Мы привлекаем иностранных специалистов только в тех случаях, когда требуется передача навыков и передового опыта на долгосрочную перспективу. В 2013 году 99% работников подразделения Mining были гражданами Республики Казахстан.

Мы поддерживаем высокий уровень гендерного разнообразия для горнодобывающей промышленности. В 2013 году 34% наших работников составляли женщины. Эта пропорция особенно высока среди инженерно-технических работников (58%), но ниже на управленческом уровне, где женщины составляют 21%. Линда Армстронг, назначенная на должность Неисполнительного директора Казахмыс ПЛС в октябре 2013 года, стала первой женщиной в составе нашего Совета Директоров, и теперь пропорция женщин в составе Совета Директоров составляет 11%.

Гендерное разнообразие (%)

Все сотрудники	66	34
Менеджеры	79	21
Директора	89	11

● Мужчины ● Женщины

Консультации и обмен информацией

Мы уважаем право на свободу ассоциаций и консультируемся с нашими работниками и профсоюзами по вопросам изменения условий труда и ведения нашей деловой деятельности.

Большинство наших работников являются членами профсоюза «Kazip Казахмыс», созданного в 2012 году по инициативе рабочих Казахмыса. Этот профсоюз насчитывает и около 14,000 членов, являющихся работниками других организаций. Интересы некоторых работников также представлены профсоюзом трудящихся горнодобывающей и металлургической промышленности Республики Казахстан и профсоюзом «Достойный труд». Кроме того, наш Союз молодежи в отчетном году насчитывал свыше 20,000 членов.

В 2013 году профсоюзы проводили консультации с руководством по вопросам программы оптимизации нашей деловой деятельности, которая затрагивала интересы работников. Профсоюзы также работали над тем, чтобы разъяснять работникам происходящие изменения и оказывать им помощь в поиске вакансий и переходе на незанятые позиции в других подразделениях Группы. Остальные вопросы, по которым проводились консультации с профсоюзами, включали частичный пересмотр структуры премиальных вознаграждений Компании. Профсоюзы также содействовали обсуждению таких поднятых работниками спорных вопросов, как несправедливые увольнения или размеры заработной платы. В 2013 году имело место 10 таких случаев. Профсоюзы также участвуют в мониторинге методов работы с соблюдением техники безопасности и охраны труда.

Местное население

Наш вклад в развитие Казахстана и местного населения состоит в создании рабочих мест, выплате налогов, инвестициях в инфраструктуру, использовании местных поставщиков и содействии развитию малого и среднего бизнеса в регионах. Мы с уважением относимся к правам всех тех, кто напрямую связан с нашим бизнесом. Например, в ходе разработки проектов и по вопросам крупных изменений в производственных процессах, которые могут оказать влияние на проживающих вблизи людей, проводятся консультации с местным населением. Такие вопросы включают передачу собственности на наши социальные объекты местным органам власти и населению. Мы с уважением относимся к местному историческому и культурному наследию и бережно храним его.

Экономическое развитие

В 2013 году 67% закупленных товаров и услуг было предоставлено казахстанскими компаниями, при этом сумма закупок составила почти \$1.3¹ млрд.

Мы продолжаем способствовать диверсификации местной экономики и рынка трудоустройства в Жезказгане и Балхаше, работая с ассоциациями предпринимателей в каждом регионе. В состав Ассоциаций входят 92 компании, в которых в совокупности работает 4,500 человек. В дополнение к льготам по предоставлению займов и гарантий закупок, мы поддерживаем членов ассоциации путем предоставления отсрочек платежей по займам или возможности выплачивать денежный долг товаром. Наша поддержка производителю спецодежды позволила компании расширить спектр предоставляемых услуг до стирки спецодежды. В 2014 году компания-поставщик возьмет на себя ответственность за предоставление и обслуживание спецодежды для сотрудников Казахмыса.

Наши усилия в области ускорения развития экономики Казахстана уже второй год подряд отмечаются национальной премией за развитие казахстанского содержания.

¹ Включает затраты Экибастузской ГРЭС - I.

Инвестиции в социальную сферу

Общий объем социальных инвестиций подразделения Mining, включая добровольные расходы и расходы в рамках лицензий на недропользование, в 2013 году составил \$57 млн по сравнению с \$52 млн в предыдущем году. В нашей программе инвестиций в социальную сферу приоритет отдается проектам, связанным с образованием, спортом, культурой, местной инфраструктурой и медицинским обслуживанием.

Проекты, осуществлявшиеся в 2013 году, включают продолжение строительства городской площади и сооружения памятника в городе Сатпаеве, а также строительство нового детского сада на 100 мест вблизи нашего рудника в Жамбылской области на юге Казахстана и предоставление в дар областному Департаменту здравоохранения 16 автомобилей скорой медицинской помощи в Караганде.


Продолжается передача прав собственности на социальные объекты, которые Группа исторически унаследовала вместе с производственными предприятиями. В 2013 году в совокупности было передано 23 актива, из которых 11 были проданы, 10 переданы государству и два переданы в аутсорсинг. В 2014 году и 2015 году предполагается передача еще приблизительно 90 активов. При передаче объектов мы стараемся обеспечить льготные условия при посещении и использовании этих объектов нашими работниками по договоренности с новыми собственниками. При продаже активов третьим сторонам соблюдается условие сохранения рабочих мест за работниками.

Разбивка инвестиций в социальную сферу по категориям



Более подробная информация по инвестициям Группы в социальную сферу и всем другим вопросам и мероприятиям по корпоративной ответственности представлена на нашем интернет-сайте: www.kazakhmys.com/ru/corporate_responsibility.



A construction worker wearing a yellow hard hat, safety glasses, and an orange high-visibility vest over a dark jacket is working on a construction site. He is looking down at his work. In the background, there is a white truck and some construction equipment under a clear blue sky.

Отчет о корпоративном управлении

Структура корпоративного управления	60
Отчет о вознаграждении Директоров	76
Прочая нормативно-правовая информация	89

Структура корпоративного управления

Настоящий раздел был подготовлен в соответствии с Объединенным кодексом по корпоративному управлению Великобритании (далее – Кодекс), который применяется к Годовому отчету и финансовой отчетности Компании за год, закончившийся 31 декабря 2013 года.

Соблюдение Кодекса

В течение года Компания в полной мере следовала выполнению положений Кодекса, за исключением: (i) периода, в течение которого Владимир Ким занимал пост Председателя Совета Директоров, поскольку он не являлся независимым в момент своего назначения в силу того, что является крупным акционером Компании, и (ii) периода, после того как Филип Айкен вышел из состава Комитета по вознаграждениям 31 августа 2013 года, когда в состав этого Комитета входили два Неисполнительных директора и Председатель Комитета, Саймон Хил. После назначения на пост Председателя Саймона Хила, который являлся независимым в момент своего назначения, а также назначения Линды Армстронг в состав Комитета по вознаграждениям 21 октября 2013 года, Компания в полной мере следовала выполнению положений Кодекса.

Руководство

Роль Совета Директоров

Совет Директоров несет ответственность за управление Компанией от лица акционеров, и каждый Директор действует так, как необходимо действовать руководителю для долговременного успеха Компании, в частности, и интересов акционеров в целом. Совет Директоров обеспечивает достижение должного баланса между содействием долгосрочному росту и выполнением краткосрочных задач.

Совет Директоров в первую очередь отвечает за определение стратегического направления развития и осуществление руководства, нацеленность на систематическую работу по повышению как текущей, так и будущей акционерной стоимости Компании, а также за управление Группой в сфере защиты активов акционеров сотрудниками Группы, установление стандартов и ценностных приоритетов Группы и обеспечение понимания и выполнения ее обязательств перед акционерами и прочими заинтересованными лицами, определение характера и пределов рисков, которые готова взять на себя Группа для достижения своих стратегических целей. Другой основной ответственностью Совета Директоров является обеспечение поддержки руководством системе внутреннего контроля, гарантирующей эффективную и рациональную деятельность, осуществление внутреннего финансового контроля и соблюдение законов и нормативно-правовых актов.

Совет Директоров имеет официальный перечень задач, решения по которым должны приниматься непосредственно Советом, данный перечень задач регулярно пересматривается. Обзор вопросов, относимый к исключительной компетенции Совета Директоров, приводится напротив. Эти вопросы являются основополагающими для Группы в целом вследствие их стратегических и финансовых последствий, а также их влияния на репутацию Группы. Совет Директоров имеет четыре основных Комитета, занимающихся рассмотрением конкретных аспектов деятельности Группы. Председатели Комитетов регулярно докладывают Совету Директоров о вопросах, обсуждаемых на заседаниях Комитетов, тем самым обеспечивая всех Директоров информацией и возможностью обсуждения данных вопросов.

Директора должны соответствовать таким критериям как порядочность и честность, готовность к обсуждению, оспариванию и критической оценке, а также четко понимать и твердо придерживаться наивысших стандартов корпоративного управления. Каждый Директор должен удостовериться в том, не принимаются ли какие-либо решения или действия, ставящие собственные интересы выше интересов бизнеса, и придерживаться процессов коллективного принятия решений Советом Директоров. Председатель содействует развитию культуры открытого и конструктивного обсуждения вопросов, и Директора, как отдельные члены Совета, поощряются в уточнениях и оспаривании мнений других Директоров.

Вопросы для рассмотрения Советом Директоров

В перечень ключевых задач, относящихся к исключительной компетенции Совета Директоров, относятся вопросы, требующие принятия решений и утверждения в отношении:

- стратегии Группы, а также среднесрочных и краткосрочных планов;
- крупных приобретений, слияний или ликвидаций;
- крупного финансирования Группы;
- крупных капиталовложений и проектов;
- годового производственного и финансового бюджета;
- стратегии управления рисками Группы и страхования;
- политики по технике безопасности, охране труда и окружающей среды, а также политики рабочей этики;
- политики Компании по выплате дивидендов;
- назначений и отстранений от должности Директоров Компании или Секретаря Компании;
- санкционирования конфликтов или возможных конфликтов интересов;
- ежегодной оценки деятельности Совета Директоров, Комитетов и Директоров;
- Годового отчета и финансовой отчетности, а также полугодовых отчетов;
- всех информационных писем, отчетов, проспектов и прочих соответствующих документов для акционеров;
- основной обязательной отчетности, представляемой фондовым биржам;
- правил и процедур для ведения сделок с акциями Компании; и
- назначений или отстранений от должности внешнего аудитора Компании и основных финансовых, юридических и технических консультантов.

Разделение обязанностей

Советом Директоров было согласовано четкое разграничение обязанностей между Председателем Совета Директоров и Генеральным управляющим директором. Роли Председателя Совета Директоров, Генерального управляющего директора и остальных Директоров разграничены таким образом, чтобы ни одно должностное лицо не имело неограниченных полномочий при принятии решений.

Более подробно об обязанностях и ответственности Председателя Совета Директоров, Генерального управляющего директора и Старшего независимого директора изложено ниже.

Роли и обязанности

Председатель Совета Директоров

В дополнение к ответственности перед Компанией и акционерами в качестве члена Совета Директоров в ключевые функции и обязанности Председателя Совета Директоров входит:

- содействие интересам Компании, особенно в отношении непрерывного планирования и развития Группы для обеспечения будущего прогресса;
- обеспечение эффективного функционирования Совета Директоров и его Комитетов в соответствии с наивысшими стандартами корпоративного управления;
- руководство Советом Директоров, определение повестки дня, создание стиля и общей атмосферы дискуссий в целях открытого и конструктивного обсуждения, а также эффективного принятия решений;
- обеспечение получения достоверной, своевременной и понятной информации акционерами и Советом Директоров по всем важным вопросам, включая вознаграждение Директоров, корпоративное управление и стратегические вопросы;
- председательство в Комитете по предложению кандидатур;
- обеспечение реализации всеобъемлющих программ введения в должность для новых Директоров, а также определение и удовлетворение потребностей всех Директоров;
- ежегодная официальная оценка деятельности Совета Директоров, Комитетов и отдельных Директоров;
- содействие эффективному и конструктивному взаимодействию между Неисполнительными и Исполнительными директорами и высшим руководством, а также проведение встреч с Неисполнительными директорами без присутствия Исполнительных директоров;
- обеспечение эффективной коммуникации с акционерами и понимания их целей Советом Директоров; и
- поддержание эффективных рабочих отношений с Генеральным управляющим директором.

Генеральный управляющий директор

В дополнение к ответственности перед Компанией и акционерами в качестве члена Совета Директоров в ключевые функции и обязанности Генерального управляющего директора входит:

- создание и поддержание безопасных условий работы и культуры безопасности в рамках деятельности Группы;
- повседневное управление бизнесом Группы и высшим руководством, включая председательство на заседаниях Исполнительного комитета;
- разработка целей и стратегии Группы, с учетом обязанностей Группы перед своими акционерами, клиентами, сотрудниками и другими заинтересованными лицами;
- создание и поддержание организационной структуры, которая будет способствовать эффективной реализации стратегического направления Группы;
- ответственность перед Советом Директоров за соответствие производственных показателей утвержденным планам, стратегиям и политике;
- развитие путем инвестиций и изъятий капиталовложений соответствующих базовых активов Группы, с целью выполнения ее стратегического направления;
- развитие и поддержание эффективных связей с акционерами и другими заинтересованными лицами;
- обеспечение соответствия деятельности Группы всем утвержденным стандартам по охране труда и технике безопасности, с учетом экологических и социальных проблем в тех странах, где Группа осуществляет свою деятельность;
- непрерывное обеспечение соблюдения законодательных требований тех стран, в которых Группа осуществляет свою деятельность, а также стандартов Компании;
- разработка плана трудовых ресурсов на основании подтвержденных сведений о том, что Группа располагает возможностями и ресурсами, необходимыми для достижения стратегических целей;
- создание группы высшего руководства, которая имеет соответствующие знания, навыки, настрой и мотивацию для достижения коммерческих задач Группы как в настоящее время, так и в будущем;
- разработка и поддержание эффективной системы внутреннего контроля над рисками в отношении всех бизнес-процессов, включая торговую деятельность Группы;
- управление профилем рисков Группы в соответствии с критериями приемлемости, принятыми Советом Директоров;
- представление на рассмотрение Совету Директоров годового бюджета и четырехлетнего финансового и производственного планов; и
- обеспечение достоверной, своевременной и понятной информации, предоставляемой Совету Директоров.

Старший независимый директор

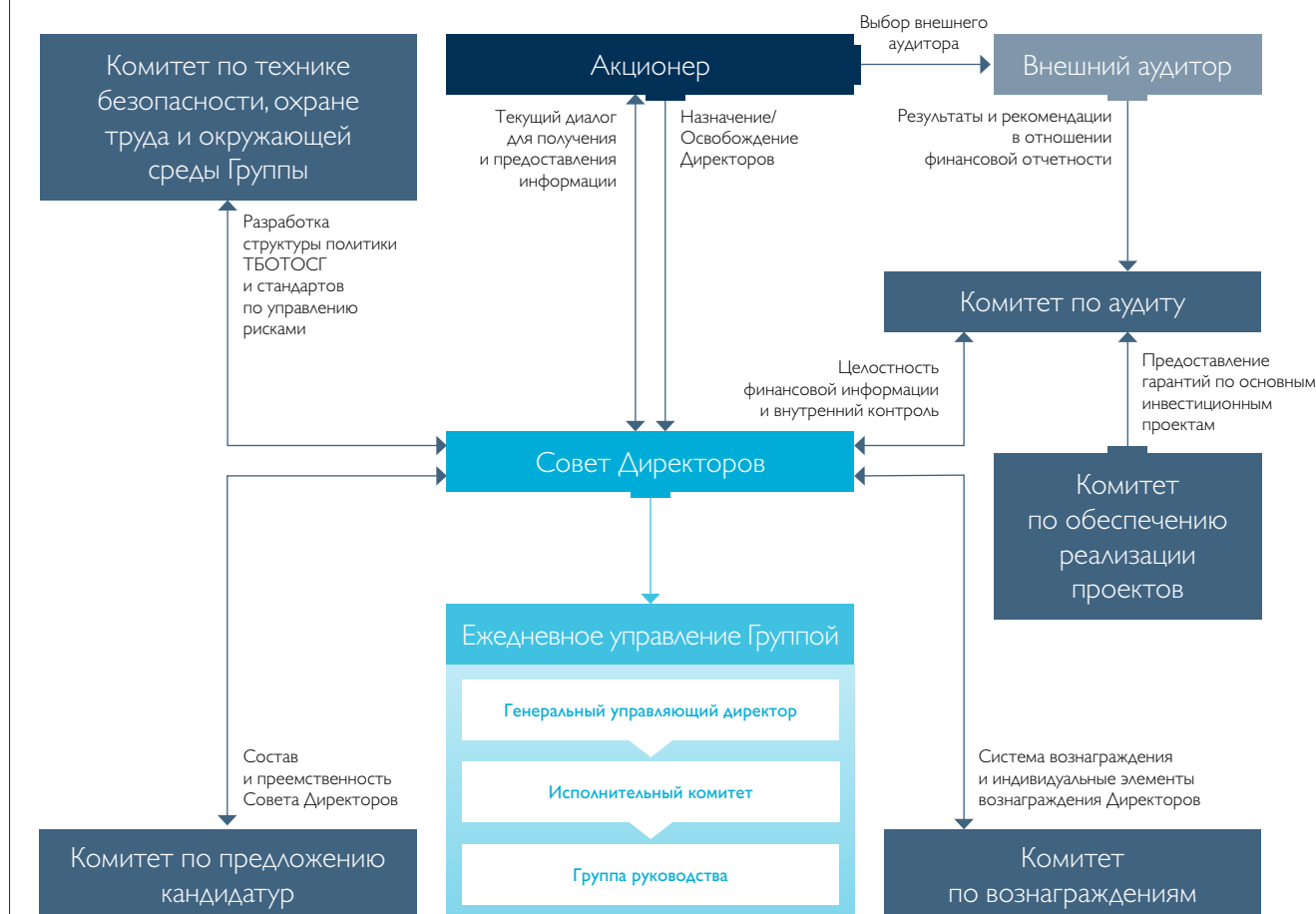
В дополнение к ответственности перед Компанией и акционерами в качестве члена Совета Директоров в ключевые обязанности Старшего независимого директора входит следующее:

- быть связующим контактным лицом для акционеров и других заинтересованных сторон в случае возникновения вопросов, вызывающих озабоченность, и невозможностью разрешить их через обычные каналы связи с Председателем Совета Директоров, Генеральным управляющим директором или Главным финансовым директором. В течение года, закончившегося 31 декабря 2013 года, такие вопросы акционерами не поднимались;
- выступать в качестве спикера от имени Председателя Совета Директоров, а в случае необходимости, выступать посредником между другими Директорами;
- проводить заседания с Неисполнительными директорами не менее одного раза в год (в отсутствие Председателя Совета Директоров) и возглавлять Совет Директоров при текущем контроле и оценке годовой деятельности Председателя Совета Директоров;
- контролировать своевременность процессов обучения и профессионального развития Директоров; и
- присутствовать на заседаниях крупных акционеров, заслушивать их мнения, прорабатывать сбалансированность решения вопросов и проблем крупных акционеров и доносить результаты таких встреч на последующих заседаниях Совета Директоров.

Неисполнительные директора

Неисполнительные директора вносят элемент независимости в работу Совета и создают прочную основу для надлежащего корпоративного управления. Несмотря на то, что все Директора несут равную ответственность перед законом за надлежащее управление делами Компании, Неисполнительные директора играют важную роль в корпоративной юридической ответственности. Они несут особую ответственность за: конструктивную оценку стратегий, предлагаемых Исполнительными директорами, тщательную проверку работы руководства с точки зрения достижения согласованных целей и задач, а также играют ведущую роль в работе основных Комитетов Совета. В совокупности Неисполнительные директора имеют соответствующее сочетание навыков, знаний, опыта и независимых мнений из самых разнообразных областей бизнеса и общественной жизни.

Структура корпоративного управления



Эффективность

Состав Совета Директоров

Эффективное руководство и надежный контроль осуществляется Советом Директоров, в состав которого в настоящее время входит девять Директоров, семь из которых занимали свои посты в течение всего финансового года, в 2013 году к ним присоединились: 27 февраля – Майкл Линч-Бел, и 21 октября – Линда Армстронг.

В Совет Директоров входят Председатель Совета Директоров, пять Независимых неисполнительных директоров, два Исполнительных директора и один Неисполнительный директор, не являющийся независимым. Такое соотношение обеспечивает исключение доминирования отдельных лиц или некоторой группы Директоров в ходе принятия решений, а также защиту интересов миноритарных акционеров. Биографии всех Директоров изложены на страницах 24 и 25.

В своей политике Казахмыс исходит из того, что Совет Директоров должен, по меньшей мере, наполовину состоять из Независимых неисполнительных директоров. За исключением Владимира Кима, Совет Директоров считает каждого из своих Неисполнительных директоров независимым по характеру и своим суждениям. Следуя своему стремлению к независимости, Совет Директоров пришел к выводу, что каждый Директор имеет право представлять объективные возражения руководству, а также готов отстаивать и защитить свои убеждения и взгляды для обеспечения максимального блага Компании, и что не существует никаких событий или отношений, которые могут повлиять или которые можно считать повлиявшими на суждения Линды Армстронг, Клинтона Дайнса, Майкла Линч-Бел, лорда Ренвика Клифтонского и Чарльза Уотсона. Совет Директоров проводит обзор независимости Директоров на ежегодной основе. Совет Директоров не считает Владимира Кима независимым в силу того, что он является крупным акционером Компании.

Состав Совета Директоров



Независимые неисполнительные директора:

Линда Армстронг ОВЕ

Назначение в Совет Директоров: 21 октября 2013 года

Гражданство: Великобритания

Квалификация и опыт: Геофизик по специальности, Линда Армстронг имеет более чем 30-летний опыт работы в сфере недропользования в компании Shell. За время своей работы в Shell она занимала ряд ключевых руководящих постов в подразделениях разведки и добычи, включая должности директора по разведке и развитию бизнеса по Великобритании, директора по разведке в Petroleum Development Oman и техническое вице-президента в Shell International.

Прочие назначения: является Председателем правления Британского совета по безопасности, Неисполнительным директором Central Europe Oil Company Limited и директором Calyx Consulting Ltd.

Членство в Комитете: член Комитета по технике безопасности, охране труда и окружающей среды Группы и Комитета по вознаграждениям.

Клинтон Дайнс

Назначение в Совет Директоров: 2009 год

Гражданство: Австралия

Квалификация и опыт: С 1980 года Клинтон Дайнс был вовлечен в бизнес в КНР, где занимал руководящие позиции в компаниях Jardine Matheson Group, Santa Fe Transport Group и Asia Securities Venture Capital. В 1988 году он начал работу в BHP в качестве руководителя компании в КНР. После слияния компаний BHP и Billiton в 2001 году стал Президентом компании BHP Billiton China, занимал данную должность до ухода из данной компании в 2009 году и начала работы в Компании Казахмыс. Он обладает исключительными знаниями о Китае в совокупности с опытом в сфере мировых ресурсов и управления. Ранее являлся членом Консультативного совета Pacific Aluminium.

Прочие назначения: является исполнительным председателем Asia of Caledonia (Private) Investments Pty Limited и Неисполнительным директором Zanaga Iron Ore Company Limited.

Членство в Комитете: член Комитета по аудиту и Комитета по технике безопасности, охране труда и окружающей среды Группы.

Майкл Линч-Белл

Назначение в Совет Директоров: 27 февраля 2013 года

Гражданство: Великобритания

Квалификация и опыт: Майкл Линч-Белл имеет большой опыт работы в горнодобывающей, нефтяной и газовой промышленности. 38 лет своей карьеры он посвятил компании Ernst & Young, ее развитию и, позднее, возглавляя горнодобывающие и энергетические подразделения по всему миру. Он сыграл важную роль в организации работы компании Ernst & Young в Казахстане, консультируя ряд крупных компаний СНГ относительно проведения сделок. Майкл Линч-Белл ушел в отставку в июне 2012 года, являясь главным партнером Консультативного совета в сфере разработки месторождений и металлургии и избранным членом Международного консультативного совета Ernst & Young по сопровождению сделок.

Прочие назначения: является неисполнительным директором Equus Petroleum Plc, Seven Energy International Limited и Lenta Limited. Также он является членом правления и казначеем Action Aid International.

Членство в Комитете: Председатель Комитета по аудиту и член Комитета по предложению кандидатур.

Лорд Ренвик Клифтонский, КСМГ

Назначение в Совет Директоров: 2005 год

Гражданство: Великобритания

Квалификация и опыт: Лорд Ренвик занимался дипломатической карьерой на протяжении 30 лет, включая должность посла Великобритании в США и Южной Африке. Он являлся неисполнительным директором компаний BHP Billiton plc, SABMiller plc, British Airways plc, Liberty International plc, Fluor Corporation, Harmony Gold Mining Company Limited и Bumi plc. Опыт лорда Ренвика в дипломатической, финансовой и горнодобывающей сфере делает его ценным членом Совета Директоров.

Прочие назначения: является Заместителем Председателя Совета Директоров Fleming Family & Partners Limited и Неисполнительным директором Compagnie Financière Richemont SA. Также он является Заместителем Председателя Совета Директоров Investment Banking of J.P. Morgan Europe и Заместителем Председателя Совета Директоров компании J.P. Morgan Cazenove.

Членство в Комитете: является Председателем Комитета по вознаграждениям и членом Комитета по предложению кандидатур.

Чарльз Уотсон

Назначение в Совет Директоров: 2011 год

Гражданство: Великобритания

Квалификация и опыт: Чарльз Уотсон имеет богатый опыт в сфере операционного руководства и реализации основных проектов после 29 лет работы в компании Shell. Во время работы в компании Shell занимал ряд руководящих должностей в разных компаниях всего мира, в результате успешной работы был назначен исполнительным вице-президентом по России и СНГ, в том числе курировал деятельность Shell в Казахстане. Является председателем Shell в России и председателем совета директоров инвестиционной компании «Сахалин Энерджи».

Прочие назначения: является Неисполнительным директором Taipan Resources Inc. и ОАО АНК «Башнефть».

Членство в Комитете: Председатель Комитета по технике безопасности, охране труда и окружающей среды Группы и член Комитетов по аудиту и по вознаграждениям.

Обязательства

Предполагается, что все Директора должны присутствовать на каждом заседании Совета Директоров и на каждом заседании Комитета, членами которого они являются, если нет объективных причин, помешавших им присутствовать на заседаниях. Регулярные заседания Совета Директоров и Комитетов организуются заранее, по меньшей мере за год, чтобы Директора могли урегулировать свои планы и иметь возможность участвовать на заседаниях.

Перед каждым заседанием всем Директорам представляются на рассмотрение документы и прочая необходимая информация. Если Директор не может присутствовать на заседании из-за особых обстоятельств, он все же получит документы и прочую необходимую информацию перед заседанием. У Директора есть возможность обсудить с Председателем заседания или Секретарем Компании любые вопросы, которые он намерен поднять, с тем, чтобы удостовериться, что его убеждения приняты во внимание, и при необходимости отслеживать решения, принятые на заседании. Председатель Совета Директоров, Генеральный управляющий директор и Секретарь Компании всегда в распоряжении Директоров для обсуждения вопросов, связанных с заседаниями, либо любых других вопросов. Основными причинами отсутствия являются по большей части первоочередные дела, личные обязательства или болезнь.

Ниже приводится информация об участии Директоров в регулярных заседаниях Совета Директоров, в которых они имели право участвовать, а также о количестве заседаний, в которых они фактически приняли участие в течение 2013 года:

Действующие Директора	Количество регулярных заседаний Совета Директоров с правом участия	Количество регулярных заседаний Совета Директоров, в которых участвовали Директора
Саймон Хил	5	5
Олег Новачук	5	5
Эдуард Огай	5	3
Филип Айкен ¹	3	3
Линда Армстронг ²	1	1
Клинтон Дайнс	5	5
Владимир Ким	5	5
Майкл Линч-Белл ³	5	5
Лорд Ренвик Клифтонский	5	5
Чарльз Уотсон	5	5
Даулет Ергожин ⁴	5	2

¹ Филип Айкен покинул пост Директора 31 августа 2013 года.

² Линда Армстронг была назначена Директором 21 октября 2013 года.

³ Майкл Линч-Белл был назначен Директором 27 февраля 2013 года.

⁴ Даулет Ергожин покинул пост Директора 5 декабря 2013 года.

Эдуард Огай не смог присутствовать на двух заседаниях Совета, а Даулет Ергожин пропустил три заседания Совета из-за встреч с представителями Правительства Республики Казахстан. Перед этими заседаниями они заблаговременно представили Председателю Совета Директоров или Секретарю Компании свои комментарии по вопросам, подлежащим обсуждению.

В дополнение к пяти регулярным заседаниям Совета Директоров в течение года, одно дополнительное заседание было проведено в течение года исключительно с целью обзора стратегии Группы и двенадцать дополнительных заседаний были проведены в связи с продажей долей Группы в ENRC PLC, Экибастузской ГРЭС-1 и ТОО «Казгидротехэнерго». Несмотря на то, что уведомления о проведении данных заседаний предоставлялись участникам за короткий срок до их проведения, численность участников была высокой.

Профессиональное развитие

После назначения, всех новых Директоров знакомят с их обязанностями, предоставляя исчерпывающую информацию в соответствии с индивидуальными требованиями. Программа введения в должность, которая разрабатывается Секретарем Компании, включает, в зависимости от ситуации, посещение подразделений Группы и встречи с высшим руководством и советниками. Программа предназначена для обеспечения лучшего понимания движущих сил, определяющих результаты производственной деятельности Компании, роли Совета Директоров и его Комитетов, практики и процедур корпоративного управления Компании, а также предоставления им возможности получения необходимых инструкций по руководству исполнением своих обязанностей, ответственности и обязательств в качестве Директоров акционерного общества.

Для оказания помощи Директорам в процессе выполнения их обязанностей разработаны процедуры своевременного предоставления им соответствующей информации, включая информацию о деятельности и финансовых результатах Группы, которая предоставляется между собраниями для того, чтобы они могли осуществить полный и эффективный контроль над стратегическими, финансовыми, производственными вопросами, а также над вопросами соблюдения законодательных требований и корпоративного управления.

При необходимости, по отдельным вопросам для Директоров организуется соответствующее обучение и предоставляется дополнительная информация. В течение года члены Совета Директоров приняли к руководству информацию по изменениям в Правилах Листинга, повествовательного отчета, Кодексе по поглощениям и нормативной базе Великобритании. В течение года Совет Директоров обращался за помощью к консультантам по вопросам продажи активов для того, чтобы обеспечить заключение сделок в интересах акционеров. Всем Директорам предоставлена возможность прохождения обучения для того, чтобы своевременно быть в курсе о соответствующих правовых и финансовых нововведениях или изменениях в передовой практике. Стандартное обучение для Директоров включает посещение семинаров, форумов, конференций и рабочих групп, а также получение информации электронной почтой от соответствующих органов с предоставлением обновленных данных по различным юридическим, нормативно-правовым вопросам и корпоративному управлению.

С целью получения информации о мнениях и суждениях акционеров Совет Директоров регулярно получает от руководителя отдела корпоративных связей отчеты по оценке ситуации, признанной акционерами. Хотя это не входит в программу введения в должность, все Неисполнительные директора постоянно приглашаются на собрания акционеров и презентации аналитиков. Кроме того, акционеры также могут встретиться с Директорами в неофициальной обстановке во время проведения Ежегодного общего собрания акционеров.

Информация и поддержка

Секретарь Компании при участии Председателя несет ответственность за информирование Совета Директоров по вопросам управления и обеспечения соблюдения процедур Советом Директоров, применяемых законов и нормативно-правовых актов, а также должного учета соответствующих наилучших методов ведения такой работы. Кроме того, Секретарь Компании несет ответственность за обеспечение должного потока информации между Советом Директоров и его Комитетов, а также между руководством высшего звена и Неисполнительными директорами. Все Директора имеют доступ к консультациям Секретаря Компании и, при соответствующих обстоятельствах, вправе получать независимые профессиональные консультации за счет Компании. Назначение и отстранение от должности Секретаря Компании является вопросом, отнесенным к исключительной компетенции Совета Директоров.

Секретарем Компании является Роберт Уэлш, который начал работу в Группе в 2006 году в качестве Заместителя Секретаря Компании и был назначен на ныне занимаемую должность в марте 2007 года. Он является Ассоциированным членом Института сертифицированных секретарей и администраторов, а также Секретарем всех Комитетов Совета Директоров, за исключением Комитета по аудиту. Секретарем Комитета по аудиту является Стивен Ходжес, заместитель Секретаря Компании, который начал работу в Группе в 2007 году. Он также является Ассоциированным членом Института сертифицированных секретарей и администраторов.

Оценка результатов деятельности

Оценка результатов деятельности за 2013 год проводилась в конце 2013 года – начале 2014 года при содействии внешнего консультанта Lintstock Ltd. Процесс оценки был тщательно структурирован и практически выстроен так, чтобы вызвать живое обсуждение важных проблем, с нацеленностью на содействие в определении всего потенциала для совершенствования бизнес-процессов Компании. В связи с чем, каждый Директор (за исключением Линды Армстронг, которая была назначена на пост 21 октября 2013 года) письменно отвечал на вопросы анкет о деятельности Совета Директоров, Комитетов, Исполнительных и Неисполнительных директоров, которые затем формировались в сводный отчет. Результаты отчета об оценке деятельности Совета Директоров были представлены и обсуждены на заседании Совета Директоров 14 февраля 2014 года с последующим раскрытием в Годовом отчете и финансовой отчетности следующего года. Последняя оценка результатов деятельности внешним консультантом проводилась в 2011 году. Внешний консультант Lintstock Ltd никаким образом не связан с Компанией.

Как было отмечено в Годовом отчете и финансовой отчетности за прошлый год, оценка результатов деятельности за 2012 год проводилась в конце 2012 года – начале 2013 года. В процессе оценки, которая завершилась в 2012 году, предусматривалось заполнение каждым Директором анкет о деятельности Совета Директоров, Комитетов, Исполнительных и Неисполнительных директоров.

Анкета включает в себя следующий перечень вопросов:

- состав Совета Директоров, опыт и динамика;
- соответствие информации, предоставленной руководством, и время, отведенное на обсуждение;
- деятельность Комитетов при Совете Директоров и их состав;
- осуществление Советом Директоров стратегического и оперативного контроля;
- управление рисками и внутренний контроль;
- планирование преемственности и управление человеческими ресурсами;
- информация о крупных проектах Группы по месторождениям Бозшаколь и Актогай и контроль над их реализацией; и
- приоритеты для повышения эффективности работы Совета Директоров в будущем.

Результаты оценки деятельности Совета Директоров были представлены на заседании Совета Директоров в мае 2013 года, на котором был сделан вывод о том, что Совет Директоров и его Комитеты работали эффективно. Тем не менее, улучшение положения требуется по следующим проблемным вопросам деятельности:

- состав Совета Директоров и его Комитетов с акцентом на опыт и динамику;
- более глубокий анализ результатов деятельности Компании в сравнении с аналогичными показателями конкурентов; и
- укрепление контактов с руководством высшего звена, что позволит Совету Директоров проводить более качественную оценку работы высшего руководства и осуществлять более весомый вклад в планирование преемственности.

В течение года оба Председателя Совета Директоров провели ряд заседаний с Неисполнительными директорами в отсутствие Исполнительных директоров. Филип Айкен, будучи назначенным на должность Старшего независимого директора, осуществлял руководство над Неисполнительными директорами на заседании по оценке деятельности Владимира Кима на посту Председателя Совета Директоров за 2012 год. Майкл Линч-Белл осуществил оценку деятельности Саймона Хила на посту Председателя Совета Директоров за 2013 год.

Переизбрание Директоров

Назначаемые Советом Директоров новые Директора должны выставлять свои кандидатуры для переизбрания акционерами на Ежегодном общем собрании акционеров сразу после их назначения. Линда Армстронг, назначенная Советом Директоров 21 октября 2013 года, уйдет в отставку и выдвинет собственную кандидатуру для избрания на предстоящем Ежегодном общем собрании акционеров. В соответствии с передовой практикой и Кодексом все Директора подлежат переизбранию на предстоящем Ежегодном общем собрании акционеров.

Конфликт интересов

В соответствии с положениями Акта о компаниях 2006 года, в обязанности Директоров было введено требование избегать ситуаций, в которых они имеют или могут иметь прямую или косвенную заинтересованность, которая противоречит или могла бы противоречить интересам Компании. Это условие дополняет уже существующую обязанность Директора перед Компанией доводить до сведения Совету Директоров о любых сделках или договоренностях, подлежащих рассмотрению Компанией. Устав Компании включает положения, дающие Директорам полномочия по санкционированию таких ситуаций и включению иных положений с тем, чтобы конфликты интересов могли разрешаться таким же образом, как они разрешались до вступления в силу действующего условия. Как отмечено при предварительном санкционировании соответствующих ситуаций, таких нарушений не зарегистрировано.

У Совета Директоров существует процедура принятия решения о возможности санкционирования конфликта или потенциального конфликта интересов. В соответствии с данной процедурой, Директора должны заявить обо всех директорских должностях или прочих назначениях вне Группы, которые могут вызвать конфликт или потенциальный конфликт интересов. При рассмотрении каждого конфликта или потенциального конфликта интересов, заявленных Директором, во-первых, соответствующее решение может быть принято только Независимыми директорами, и, во-вторых, при принятии решения Директора должны действовать согласно их добросовестному убеждению и с наибольшей вероятностью способствовать успеху Компании. В дополнение Директора по своему усмотрению могут устанавливать ограничения или определять условия при выдаче разрешений.

Рассматриваемые Советом Директоров споры по конфликтам или вероятности потенциальных конфликтов интересов и разрешения по ним, протоколируются и регистрируются Секретарем Компании в реестре конфликтов интересов. Директора несут постоянную ответственность за информирование Секретаря Компании о новых, фактических или потенциальных конфликтах, которые могут возникнуть или, в случае изменения обстоятельств, могут повлиять на ранее предоставленные разрешения. Даже в случае предоставления разрешения Директор не освобождается от обязанности способствовать успеху Компании.

Кроме того, Устав Компании включает положения, относящиеся к конфиденциальной информации, присутствию на заседаниях Совета Директоров и наличию правовых актов Совета Директоров, защищающих интересы Директора в случае нарушения его обязанностей при возникновении конфликта интересов. Эти положения применяются только в тех случаях, когда ситуация, вызвавшая потенциальный конфликт, была ранее разрешена Директорами.

Закон Великобритании о взяточничестве 2010 года (далее – Закон о взяточничестве)

Закон о взяточничестве определяет уголовное наказание за дачу взятки другому лицу, за получение взяток, за подкуп иностранных должностных лиц и за неспособность коммерческой организации предотвратить взяточничество. В ответ на введение нового закона, Группа компаний Казахмыс реализовала Программу по борьбе со взяточничеством и коррупцией для предотвращения участия лиц или предприятий Группы в незаконных действиях. Совет Директоров принял четкую позицию в отношении взяточничества и коррупции и придает большое значение разъяснению положений Программы всем сотрудникам Группы в любой стране, в которой она осуществляет свою деятельность.

Программа включает конкретное заявление относительно борьбы со взяточничеством и коррупцией, которое полностью и однозначно поддерживается Советом Директоров и реализуется благодаря применению оценки коррупционных рисков Группы, четких и практических рекомендаций и процедур, предварительной проверки бизнес-партнеров, обучению, мониторингу и гарантиям. В составе Программы Группы был определен ряд новых директив, в том числе: Кодекс по борьбе со взяточничеством и коррупцией, Политика по вознаграждениям за ускорение формальных процедур, Политика в отношении подарков и представительских мероприятий, Программа предварительной проверки контрагентов, Политика в отношении конфликта интересов и Политика информирования о нарушениях (Speak Up).

В течение 2012 года внешним консультантом GoodCorporation была проведена независимая оценка Программы в целях установления соответствия положениям Закона о взяточничестве.

В течение 2013 года был проведен обзор результатов внешней оценки Программы консультантом GoodCorporation. Обзор позволил установить, что с момента принятия Программы в 2011 году был достигнут ряд важных результатов, а также определены задачи по дальнейшему совершенствованию, в том числе по обеспечению информирования о Программе более широкого круга работников и переходу Программы на межфункциональный уровень. В своем стремлении реализовать поставленные задачи, Группа в течение года предприняла ряд мер по укреплению и внедрению Программы.

Ответственность

Совет Директоров несет общую ответственность за обеспечение правдивости, сбалансированности и понятности оценки положения и перспектив Группы.

Внутренний контроль

Совет Директоров отвечает за определение характера и пределов рисков, которые готова взять на себя Группа для достижения своих стратегических целей и поддержания надежных систем управления рисками и внутреннего контроля. Совет Директоров создал систему внутреннего контроля Группы, которая позволяет определять, оценивать и управлять существенными рисками, связанными с достижением целей деятельности Группы, с тем, чтобы обезопасить инвестиции акционеров и активы Группы. Данная система предназначена для удовлетворения определенных потребностей Компании и учета рисков, которым подвержена Компания, эта система в большей степени предназначена для управления рисками, чем для их устранения. В связи с ограничениями, присущими системе внутреннего контроля, такая система может обеспечить достаточную, но не абсолютную гарантию против существенных искажений или утраты информации. Эффективность системы внутреннего контроля Группы ежегодно оценивается Советом Директоров.

Совет Директоров подтверждает, что в течение года, закончившегося 31 декабря 2013 года, и до даты утверждения настоящего Годового отчета и финансовой отчетности были введены процедуры для идентификации, оценки и управления существенными рисками, которым подвержена Группа, в соответствии с Руководством Turnbull. Компания осведомлена о том, что в конце 2013 года Совет по финансовой отчетности Великобритании опубликовал предлагаемые изменения в Руководство Turnbull в консультационных целях. Компания ознакомится с обновленным вариантом Руководства Turnbull, после его публикации и проанализирует свою систему и процедуры по внутреннему контролю и управлению рисками, с учетом обновленного Руководства.

В установлении системы внутреннего контроля и обзора эффективности Группы Совет Директоров придерживается подхода, основанного на рисках. Для определения основных рисков и их управления Советом Директоров был введен ряд процедур, положений и стандартов, обязательных для использования во всех подразделениях Группы, также была создана система информирования о значимых событиях. Также Совет Директоров передал полномочия Комитету по аудиту по проверке стратегии Группы относительно рисков и эффективности процедур по внутренней финансовой отчетности, внутреннему контролю и гарантии соблюдения процедур в Группе, разработал систему отчетов для руководства и наметил ключевые вопросы к рассмотрению. Процесс предназначен для обеспечения соблюдения процедур посредством сопоставления оценки.

Все политики и процедуры системы внутреннего контроля и корпоративного управления Группы содержатся в едином документе под названием «Руководящие принципы корпоративного управления Группы», что способствует лучшему пониманию прагматических принципов корпоративного управления посредством повышения осведомленности о политике и процедурах среди высшего руководства.

Основные элементы системы внутреннего контроля Группы, действовавшие в течение года:

- политика, разработанная отдельно по финансовым, казначейским, операционным вопросам, а также административным вопросам и вопросам соблюдения законодательства и процедур Группы, содержащая предписания о необходимых действиях;
- постоянная проверка показателей по соблюдению техники безопасности, производственной и финансовой деятельности подразделений Группы;
- представление регулярных отчетов Совету Директоров и Комитету по технике безопасности, охране труда и окружающей среды Группы по вопросам техники безопасности, охраны труда и окружающей среды;
- мониторинг со стороны Совета Директоров сложной системы отчетности, включая ежемесячные отчеты о результатах деятельности, регулярные краткосрочные прогнозы, годовые бюджеты и среднесрочные планы;

- точно определенные процедуры оценки, контроля и проверки основных инвестиционных проектов, в том числе приобретений и продаж;
- применение системы управления рисками с использованием методики ранжирования во всех производственных операциях и сопровождающих такие риски проблемах;
- внедрение надлежащих стратегий учета значительных рисков, в том числе таких мер, как страхование и привлечение внешних специалистов;
- централизованно координируемая программа внутреннего аудита, содействующая Совету Директоров в осуществлении функции гарантирования надежного внутреннего контроля;
- предоставление регулярных отчетов Комитету по аудиту относительно соответствия и эффективности системы внутреннего контроля;
- предоставление Комитету по обеспечению реализации проектов регулярных отчетов по оценке достижения намеченных результатов крупнейших проектов Группы «Бозшаколь» и «Актогай»; и
- политика вознаграждения руководителей высшего звена, обеспечивающая их мотивацию в рамках допустимых привилегий, и исключаящая поощрение излишне рискованной деятельности.

Совет Директоров совместно с руководством продолжает рассматривать меры по дальнейшему развитию системы внутреннего контроля там, где это необходимо.

Политика Группы подразумевает включение всех приобретаемых компаний в систему внутреннего контроля Группы в кратчайшие сроки, не позднее двенадцати месяцев после их приобретения. ENRC PLC, в которой до 8 ноября 2013 года Группа владела 26%-ным пакетом акций, не была включена в систему внутреннего контроля Группы.

Стратегия Группы в отношении управления рисками и то, как она расширяет выявленные риски, изложены в разделе «Обзор управления рисками» на страницах 18 и 19.

Внутренний аудит

Департамент внутреннего аудита уведомляет руководство о степени соответствия и эффективности систем внутреннего контроля требованиям по управлению рисками, защите ресурсов Группы и обеспечению соблюдения требований законодательства и нормативов. Он предоставляет высшему руководству, Комитету по аудиту и Совету Директоров объективные гарантии управления рисками и контроля.

Работа департамента внутреннего аудита сосредоточена на вопросах наибольшего риска для Группы, руководитель департамента внутреннего аудита и менеджер по рискам Группы тесно сотрудничают в процессе проведения внутреннего аудита. Инструкции и рабочая программа департамента внутреннего аудита утверждается Комитетом по аудиту. Согласно утвержденному плану аудита, с целью совершенствования внутреннего контроля в Группе, а также для предоставления результатов соответствующим производственным руководителям, в ряде производственных предприятий и структурных функциональных подразделениях Группы были проведены выборочные аудиторские проверки. Руководитель департамента внутреннего аудита регулярно отчитывается перед Комитетом по аудиту, а Председатель Комитета по аудиту отвечает за пересмотр вознаграждения руководителя департамента внутреннего аудита.

Комитет по аудиту получает от руководителя департамента внутреннего аудита отчеты о работе департамента и результатах проверок. Эффективность внутренних аудиторских проверок ежегодно оценивается и обсуждается с руководителем департамента внутреннего аудита.

В отчет департамента внутреннего аудита включаются рекомендации по улучшению системы внутреннего контроля вместе с согласованными планами мероприятий руководства для разрешения поставленных вопросов. Отдел внутреннего аудита контролирует исполнение рекомендаций и докладывает о ходе дел высшему руководству и Комитету по аудиту.

Взаимоотношения с акционерами

Диалог с акционерами

Совет Директоров признает важность эффективного обмена информацией с акционерами и поддерживает активный диалог с основной финансовой аудиторией, включая институциональных акционеров, аналитиков-продавцов и потенциальных акционеров. Генеральный управляющий директор и Главный финансовый директор поддерживают тесные отношения с акционерами, а руководитель департамента корпоративных коммуникаций несет ответственность по этим вопросам на повседневной основе.

В любое время в течение года Исполнительные директора готовы через руководителя департамента корпоративных коммуникаций обсуждать вопросы, вызывающие озабоченность крупных акционеров, а Председатель Совета Директоров готов обсуждать с крупными акционерами вопросы по управлению Компанией и ее стратегии. Исполнительные директора будут присутствовать на собраниях акционеров для того, чтобы лучше понимать их мнения и суждения. Компания надлежащим образом реагирует на запросы со стороны индивидуальных акционеров по широкому кругу вопросов.

С ключевыми институциональными акционерами, управляющими фондами и аналитиками-продавцами, которые также периодически посещают производственные подразделения Группы, ведется постоянный диалог по обсуждению стратегии, результатов финансовой деятельности и инвестиционной деятельности во всей Группе. В течение 2013 года Исполнительные директора и высшее руководство встретились с институциональными инвесторами в Великобритании, континентальной Европе, Канаде, Соединенных Штатах Америки, Китае, Гонконге и Сингапуре, приняв участие в нескольких конференциях в Великобритании, Европе и Северной Америке, обеспечивающих всесторонний диалог с акционерами.

Компания публикует квартальные производственные отчеты, как правило – в январе, апреле, июле и октябре, а промежуточные отчеты менеджмента, как правило – в апреле и октябре. Они размещаются на веб-сайте Компании (www.kazakhmys.com) вместе с копиями презентаций для институциональных аналитиков за каждое полугодие, с предварительными и промежуточными результатами деятельности Группы и объявлениями, предназначенными для Лондонской фондовой биржи и Гонконгской фондовой биржи (на английском и китайском языках).

Общие собрания акционеров

Уведомление о Ежегодном общем собрании акционеров передается всем акционерам не менее чем за 20 рабочих дней до проведения такого собрания, при этом политикой Компании предусмотрен отказ от подготовки резолюций. Всех акционеров приглашают присутствовать на Ежегодном общем собрании акционеров, на котором у индивидуальных акционеров есть возможность задать вопросы Председателю Совета Директоров и через него Председателям основных Комитетов Совета Директоров. После Ежегодного общего собрания акционеры могут принять участие в неофициальной встрече с Директорами.

На Ежегодном общем собрании акционеров Председатель Совета Директоров представит акционерам краткий обзор деятельности Компании за прошедший год. Голосование по всем резолюциям Ежегодного общего собрания акционеров за 2013 год проходит по принципу поименного голосования. Эта форма представляет собой наилучший метод голосования и позволяет Компании подсчитывать именно голоса, а не просто тех акционеров, которые присутствуют на собрании.

Согласно положениям Кодекса, голосование по всем резолюциям проводится отдельно, а результаты голосования, включающие все голоса «за» и «против», а также голоса воздержавшихся, вместе со всеми представленными до начала собрания доверенностями, объявляются на Лондонской фондовой бирже и размещаются на интернет-сайте Компании вскоре после завершения собрания. Как и в предшествующие годы, в Форме доверенности четко указывается, что голос воздержавшегося не является законным, и не будет учитываться при подсчете голосов «за» или «против» резолюции.

Комитеты Совета Директоров

Основными Комитетами Совета Директоров являются: Комитет по аудиту, Комитет по технике безопасности, охране труда и окружающей среды, Комитет по предложению кандидатур и Комитет по вознаграждениям. Члены Комитетов Совета Директоров назначаются Советом Директоров по рекомендации Комитета по предложению кандидатур, который регулярно рассматривает состав каждого Комитета. Членство в Комитетах распределяется между Независимыми неисполнительными директорами исходя из их квалификаций и опыта.

Члены Комитета должны присутствовать на каждом заседании Комитета, если только особые обстоятельства не препятствуют им в этом. Присутствовать на заседаниях имеют право только члены соответствующих Комитетов, лица, не являющиеся членами, могут присутствовать на заседаниях по требованию соответствующего Комитета.

Полный перечень полномочий каждого Комитета помещен на веб-сайте Компании (www.kazakhmys.com), а по запросу может быть предоставлен Секретарем Компании в официально зарегистрированном офисе Компании. Круг полномочий каждого Комитета пересматривается ежегодно.

Членство в Комитетах Совета Директоров

В настоящее время членство в Комитетах Совета Директоров представлено следующим образом:

	Комитет по аудиту	Комитет по технике безопасности, охране труда и окружающей среды	Комитет по предложению кандидатур	Комитет по вознаграждениям
Саймон Хил	–	Ч	П	Ч
Олег Новачук	–	–	–	–
Эдуард Огай	–	–	–	–
Линда Армстронг	–	Ч	–	Ч
Клинтон Дайнс	Ч	Ч	–	–
Владимир Ким	–	–	–	–
Майкл Линч-Бел	П	–	Ч	–
Лорд Ренвик Клифтонский	–	–	Ч	П
Чарльз Уотсон	Ч	П	–	Ч

П: Председатель комитета

Ч: Член комитета

Комитет по аудиту



Майкл Линч-Белл, Председатель Комитета по аудиту

Уважаемый акционер!

В первую очередь мне хотелось бы поблагодарить моего предшественника, Саймона Хила, за его вклад в развитие Комитета в течение последних шести лет. В качестве Председателя Совета Директоров Компании, Саймон по приглашению Комитета продолжает участвовать в его заседаниях, и я ценю его рациональные советы.

В течение 2013 года Комитет провел оценку результатов финансовой деятельности Группы, в том числе любых убытков, выявленных руководством, систем внутреннего контроля Группы, управления рисками Группы, мониторинга службы внутреннего аудита, а также контроля наших взаимоотношений с внешним аудитором. Кроме того, мы изучили ряд сделок, в том числе финансовые последствия продажи долей Группы в ENRC PLC, ТОО «Экибастузская ГРЭС-1» и ТОО «Казгидротехэнерго».

В качестве Председателя Комитета, с целью улучшения понимания Группы, я, вне графика проведения встреч, провел встречи с нашими внешними аудиторами KPMG, а также с членами высшего руководства. Я намерен продолжить этот процесс в течение моего председательства для того, чтобы глубже понять положение Группы, риски, с которыми она сталкивается, и ее структуру внутреннего контроля.

В завершение мне хотелось бы выразить признательность Комитету по обеспечению реализации проектов за отличную работу по определению и мониторингу деятельности, являющейся наиболее важной для успешного ввода в эксплуатацию крупных проектов Группы «Бозшаколь» и «Актогай».

Майкл Линч-Белл

Председатель Комитета по аудиту

Обязанности

Совет Директоров уверен в том, что Комитет по аудиту обеспечит эффективное управление финансовой отчетностью и внутренним контролем наряду с определением и управлением рисками.

В настоящее время членами Комитета являются:

Майкл Линч-Белл, Председатель
Клинтон Дайнс
Чарльз Уотсон

Основные обязанности Комитета указаны на приведенной ниже диаграмме. Наряду с тем, что конкретные обязанности Комитета обозначены определенным кругом полномочий, он выполняет значительно более широкие функции по предоставлению акционерам гарантий в том, что их интересы в отношении финансового управления и отчетности, по которым Комитет регулярно отчитывается перед Советом Директоров, должным образом защищены. Комитет делегировал ответственность по контролю над процедурами и системами Компании в отношении управления рисками, с акцентом на методологии, используемые руководством.

Управление

Майкл Линч-Белл имеет значимый опыт работы в сфере финансов, его биография изложена на странице 24. Другие члены Комитета – Клинтон Дайнс и Чарльз Уотсон, располагают богатым опытом и знанием финансовой отчетности в международных компаниях, которыми они обмениваются на совещаниях Комитета. Для участия в заседаниях Комитета приглашаются Генеральный управляющий директор, Главный финансовый директор, Секретарь Компании, руководитель департамента внутреннего аудита и внешний аудитор.

Для обсуждения любых вопросов, относящихся к кругу полномочий Комитета, и вытекающих из аудиторских проверок (внешний и внутренний аудит), после каждого заседания Комитетом обычно проводятся отдельные встречи с внешним аудитором и руководителем отдела внутреннего аудита без участия руководства.

После проведения официального тендера на предоставление услуг внешнего аудита, проведенного в 2012 году, Совет Директоров по рекомендации Комитета одобрил назначение KPMG Audit Plc в качестве внешнего аудитора Группы.

KPMG Audit Plc проинформировала Компанию о своем желании официально сменить компанию, проводящую аудит Компании с KPMG Audit Plc на KPMG LLP. По этой причине KPMG Audit Plc не станет выставлять свое предложение на оказание услуг аудитора на предстоящем Ежегодном общем собрании акционеров Компании. Вместо этого KPMG LLP предложит себя в качестве аудитора Компании. Комитет по аудиту рекомендовал, а Совет Директоров одобрил решения, которые будут предложены на предстоящем Ежегодном общем собрании акционеров о назначении KPMG LLP в качестве аудиторов, и наделил Директоров полномочиями определить их вознаграждения.

Обязанности Комитета по аудиту

Контролирование
взаимоотношений
с внешним аудитором

Мониторинг
эффективности работы
департамента
внутреннего аудита
Группы

Проверка и мониторинг
целостности финансовой
отчетности Компании

Проверка систем
внутреннего контроля
и управления
рисками Группы

Присутствие на заседаниях Комитета по аудиту

В течение 2013 года было проведено семь регулярных заседаний Комитета по аудиту, включая два запланированных заседания, созванных для обсуждения только одного пункта повестки дня – раскрытия финансовой информации в промежуточных отчетах менеджмента. Каждый член Комитета посещал заседания следующим образом:

Действующие члены комитета	Дата вступления в члены Комитета	Участие в запланированных заседаниях в течение 2013 года
Майкл Линч-Белл	27 февраля 2013 года	6/6
Клинтон Дайнс	1 октября 2009 года	7/7
Саймон Хил ¹	1 января 2007 года	4/4
Чарльз Уотсон	24 августа 2011 года	7/7

¹ Саймон Хил покинул пост Председателя Комитета 17 мая 2013 года после своего назначения на пост Председателя Совета Директоров Компании, а Майкл Линч-Белл сменил его на посту Председателя Комитета.

Роль Комитета по аудиту

В перечень ключевых задач и обязанностей Комитета по аудиту входит:

- мониторинг и, в случае необходимости, рассмотрение целостности финансовой отчетности Компании, включая годовые и полугодовые отчеты, промежуточные отчеты менеджмента, включая рассмотрение существенных вопросов по финансовой отчетности и суждений, которые они содержат;
- пересмотр систем внутреннего финансового контроля, системы внутреннего контроля и управления рисками Компании;
- мониторинг роли и эффективности функции внутреннего аудита;
- контроль над работой Комитета по обеспечению реализации проектов;
- установление и контролирование взаимоотношений Компании с внешними аудиторами, включая контроль их независимости и компетентности, аудиторских заданий и оплаты, а также оценку эффективности процесса аудита;
- согласование программы проведения ежегодной внешней аудиторской проверки и рассмотрение результатов;
- рассмотрение и вынесение рекомендаций Совету Директоров для утверждения и повторного назначения внешнего аудитора; и
- ежегодную проверку деятельности самого Комитета, состава и круга его полномочий.

С полным кругом полномочий Комитета можно ознакомиться на сайте Компании (www.kazakhmys.com).

Деятельность в 2013 году

На своих заседаниях в 2013 году Комитетом были рассмотрены и выполнены следующие вопросы и обязанности:

Финансовая отчетность:

- проверены полугодовые и годовой отчеты, промежуточные отчеты менеджмента, в том числе учетная политика, оценки и суждения, применявшиеся при подготовке отчетов, а также прозрачность и ясность представленных в них раскрытий;
- получены отчеты от руководства и внешнего аудитора по вопросам бухгалтерского учета, финансовой отчетности и налогообложения;
- рассмотрены результаты анализа на наличие обесценения, проведенного руководством в отношении инвестиций Группы;
- рассмотрена методология раскрытия добываемых запасов и ресурсов, а также другие соответствующие раскрытия информации в Годовом отчете и финансовой отчетности; и
- рассмотрена база составления отчетности Группы на основе принципа непрерывности деятельности.

Внутренний контроль:

- оценены структура и эффективность системы внутреннего контроля Группы, которые описаны на страницах 66 и 67, а также раскрытия в Годовом отчете и финансовой отчетности в отношении данного вопроса;
- рассмотрены и рекомендованы Совету Директоров поправки к Казначейской политике Группы;
- рассмотрены материалы Группы по раскрытию информации внешнему аудиту и заявления относительно данного раскрытия в Годовом отчете и финансовой отчетности;
- получена презентация плана обеспечения контроля над запасами и ресурсами; и
- получены отчеты Комитета по обеспечению реализации проектов.

Управление рисками:

- проверена деятельность по управлению рисками в целях выявления, измерения и оценки основных рисков Группы;
- проверены и рассмотрены основные риски Группы, отмеченные на карте риска, проверена эффективность системы управления рисками Группы, которая описана на страницах 18 и 19, и отчеты, подготовленные в процессе управления рисками; и
- проведен мониторинг системы страхования Группы и рассмотрены соглашения Группы о страховом посредничестве.

Внутренний аудит:

- утвержден ежегодный операционный план и проверены отчеты отдела внутреннего аудита по проблемам контроля;
- получена презентация по результатам независимой оценки Программы Группы по борьбе с взяточничеством и коррупцией, проведенной компанией GoodCorporation; и
- дано согласие на привлечение внешних специалистов для оказания помощи департаменту внутреннего аудита при проведении специальных аудиторских проверок, в том числе в сфере борьбы со взяточничеством и коррупцией, охраны труда и техники безопасности.

Внешний аудит:

- утверждены условия найма внешнего аудитора, размеры вознаграждения за его услуги и план работ, подлежащих выполнению;
- выполнена ежегодная проверка политики о независимости и объективности внешнего аудитора, приеме на работу бывших работников внешнего аудитора, а также использование услуг внешнего аудитора для неаудиторских услуг;
- оценена эффективность деятельности внешнего аудитора за 2012 финансовый год;
- оценена независимость и объективность внешнего аудитора, в ходе оценки проверены отчеты внешнего аудитора на предмет всех связей, которые могут обоснованно оказывать влияние на его независимость, на объективность партнера и сотрудников аудиторской компании, а также проверены связанные с этим меры предосторожности и процедуры;
- получены отчеты по результатам промежуточных и годовой аудиторских проверок, проведенных внешним аудитором, рассмотрены рекомендации внешнего аудитора для руководства, а также отклики руководства;
- проверены процессы обеспечения качества внешнего аудитора;
- рассмотрен отчет по анализу аудита финансовой отчетности Компании за год, закончившийся 31 декабря 2012 года, проводившегося компанией KPMG, который был подготовлен группой анализа качества аудита Совета по финансовой отчетности и по его результатам предъявлены претензии к KPMG; рассмотрены письма-представления внешнему аудиту; и
- рекомендовано повторное назначение внешнего аудитора.

Прочие вопросы:

- рассмотрены отчеты по сведениям о внесенных изменениях в налоговое законодательство Великобритании и Казахстана;
- рассмотрены Политика информирования о нарушениях (Speak-Up), а также независимые и конфиденциальные каналы информации, с помощью которых сотрудники могут высказать мнение о возможных юридических, нормативных и иных несоответствиях по различным вопросам, в том числе по вопросам финансовой отчетности;
- получены отчеты по вопросам, переданным через систему Speak-Up, о процессе расследования поднятых вопросов, о результатах расследования и принятых мерах;
- получена обновленная информация от руководства касательно последних изменений в технических, бухгалтерских и нормативно-правовых вопросах;
- одобрено назначение внешнего аудитора для неаудиторских услуг, связанных с продажей долей Группы в ENRC PLC, ТОО «Экибастузская ГРЭС-1» и ТОО «Казгидротехэнерго»;
- проверен круг полномочий и результаты оценки деятельности Комитета; и
- рассмотрены требования к обучению членов Комитета.

Политика в отношении оказания неаудиторских услуг

Политика Комитета включает положения, согласно которым определяются разрешенные и запрещенные неаудиторские услуги, которые могут быть предоставлены внешними аудиторами, а также определяется процесс одобрения прочих неаудиторских услуг. В соответствии с политикой, любое новое соглашение с внешним аудитором на предоставление им неаудиторских услуг на сумму, превышающую £100,000, требует предварительного одобрения Главного финансового директора и Председателя Комитета или подкомитета, состоящего из двух членов, при этом для неаудиторских услуг, не превышающих сумму в £100,000, необходимо одобрение Главного финансового директора.

Любой проект или соглашение на оказание услуг с внешним аудитором на сумму, превышающую £20,000 и не включенные в перечень неаудиторских услуг, которые могут быть предоставлены внешним аудитором, должны быть предварительно одобрены Комитетом или подкомитетом, состоящим из двух членов Комитета, при этом услуги, стоимость которых не превышает £20,000, должны быть одобрены Главным финансовым директором. В дополнение к этому, соглашения на оказание подобных неаудиторских услуг, стоимость которых превышает £100,000, должны заключаться на основе проведения тендера.

Основные вопросы, рассмотренные Комитетом

Комитет рассмотрел, помимо прочего, ряд важных вопросов, связанных с финансовой отчетностью Группы, в том числе:

Важные вопросы**Убытки от обесценения**

В связи с тем, что чистая номинальная стоимость активов Группы была ниже ее рыночной стоимости по состоянию на 31 декабря 2013 года, руководством был проведен анализ на предмет обесценения определенных активов Группы, генерирующих денежные средства, показавших признаки обесценения. По результатам анализа были признаны убытки от обесценения полной балансовой стоимости в отношении активов Жезказганского региона, а также в отношении отдельных активов, деятельность которых была приостановлена или целевое назначение которых было изменено в течение года.

Оценка запасов руды

В результате обесценения активов Жезказганского региона, руководством было предложено исключить относящиеся к этому региону запасы, поскольку они не соответствовали определению запасов по классификации JORC.

В соответствии с требованиями Политики, неаудиторские услуги внешних аудиторов будут использоваться только в тех случаях, когда это является экономически эффективным для Группы, а внешние аудиторы сохраняют при этом необходимый уровень независимости и объективности. Информация по всем неаудиторским услугам представляется Комитету два раза в год. Данная политика будет пересматриваться и, по мере необходимости, в нее могут вноситься изменения.

Подробная информация о суммах, выплаченных внешнему аудитору за аудиторские и неаудиторские услуги за год, закончившийся 31 декабря 2013 года, а также информация о характере вознаграждений за неаудиторские услуги, изложена в примечании 13 к консолидированной финансовой отчетности на странице 128.

Комитет по обеспечению реализации проектов

В течение 2012 года Комитет по аудиту рассмотрел и одобрил создание подкомитета Комитета по обеспечению реализации проектов с целью оказания Комитету по аудиту помощи в обеспечении независимой оперативной и финансовой оценки третьими сторонами основных проектов Группы – «Бозшаколь» и «Актогай». В настоящий момент в состав Комитета по обеспечению реализации проектов входят Чарльз Уотсон (Председатель), Олег Новачук и Линда Армстронг. Заседания Комитета в 2013 году проходили четыре раза. Среди важных вопросов, обсуждавшихся на заседаниях Комитета по обеспечению реализации проектов в 2013 году, были оценка результатов работы генерального подрядчика проектов «Бозшаколь» и «Актогай», назначение дополнительного подрядчика на проекте «Бозшаколь» и мониторинг капитальных расходов на проектах «Бозшаколь» и «Актогай». Председатель Комитета по обеспечению реализации проектов представлял доклады о деятельности Комитета на каждом заседании Комитета по аудиту, которое следовало за заседаниями Комитета по обеспечению реализации проектов.

Меры, принятые Комитетом

Комитет рассмотрел документы с результатами анализа на предмет обесценения, а также ознакомился с оценками и предположениями руководства. Приняв к сведению информацию от внешнего аудитора, обсудив приемлемость основных допущений, использовавшихся руководством при построении моделей дисконтированных денежных потоков, и оценив деликатность результатов анализа, Комитет согласился с мнением руководства и раскрытием.

Комитет рассмотрел документ с результатами оценки руководством. Приняв к сведению информацию от консультантов Группы по горным разработкам – компании IMC, Комитет согласился с мнением руководства о том, что запасы руды Жезказганского региона должны быть исключены из данных о запасах Группы, отраженных в Годовом отчете и финансовой отчетности.

Важные вопросы**Провизии в отношении социальных выплат по утрате трудоспособности**

Провизии в отношении социальных выплат по утрате трудоспособности, которые устанавливаются по актуарному принципу, были переоценены руководством 31 декабря 2013 года вследствие признания убытков, связанных с неспособностью страховых компаний выполнить свои обязательства в рамках предыдущих договоров, приобретения нового страхового полиса, покрывающего претензии 2013 года, получения новых претензий, а также изменения актуарных допущений.

Меры, принятые Комитетом

Комитет рассмотрел подготовленные руководством документы с изложением предположений, использовавшихся при проведении актуарной оценки, а также признания обязательств по будущим социальным выплатам по утрате трудоспособности работникам, с которыми заключались предыдущие договоры страхования. После обсуждения с руководством, Комитет согласился с предложенной методикой расчета и раскрытием.

Реализация инвестиций Группы в ENRC PLC

После постановления Совета Директоров о принятии 24 июня 2013 года оферты компании Eurasian Resources Group B.V. на выкуп 26%-ного пакета акций ENRC PLC, руководство предложило классифицировать данную инвестицию как актив, удерживаемый для продажи и признать обесценение на сумму \$823 до чистого дохода от реализации. Это указывает на то, что инвестиция могла быть обесценена до принятия оферты.

Комитет рассмотрел более широкий спектр рисков, связанных с неосуществлением сделки, а также тот факт, что по оценкам Директоров и консультантов Группы оферта не отражала базовую ценность инвестиции, и согласился с мнением руководства относительно классификации, обесценения и соответствующих раскрытий.

Продажа ТОО «Экибастузская ГРЭС-1» и ТОО «Казгидротехэнерго»

После постановления Совета Директоров о принятии 5 декабря 2013 года оферты АО «Самрук-Энерго» на выкуп долей Группы в ТОО «Экибастузская ГРЭС-1» и ТОО «Казгидротехэнерго», руководство предложило классифицировать данные активы как удерживаемые для продажи и прекратить с этой даты учет по участию доходов ТОО «Экибастузская ГРЭС-1» в консолидированной финансовой отчетности Группы.

Рассмотрев вероятность завершения сделки в течение 12 месяцев от даты составления бухгалтерского баланса, и приняв к сведению информацию от внешнего аудитора, Комитет согласился с решением руководства.

Налог на сверхприбыль

Комитет рассмотрел порядок учета возмещения налогов на сверхприбыль на сумму \$48 млн, уплаченных в предыдущие годы, так как существует неопределенность относительно их возмещения вследствие оспаривания налоговыми органами Республики Казахстан права на возврат излишне выплаченных сумм.

Комитет рассмотрел документ с имеющейся информацией относительно возможности возмещения налогов на сверхприбыль на сумму \$48 млн, выплаченных в предыдущие годы и согласился с порядком учета и раскрытием, предложенными руководством.

Условные налоговые обязательства

Изменяющийся характер казахстанского налогового законодательства требует от руководства формирования суждений и оценок в отношении налоговых рисков, последствия которых могут быть менее предсказуемы, чем во многих других юрисдикциях. Комитет рассмотрел провизии по налогам, представленные руководством исходя из обоснованных оценок вероятных денежных выплат, необходимых для урегулирования претензий, которые могут возникнуть в ходе налоговых проверок, завершаемых в 2011 году.

Комитет рассмотрел документ с результатами проведенной руководством оценки. После получения информации от внешнего аудитора и, изучив принятые решения, Комитет согласился с мнением руководства относительно провизии, которую необходимо признать в отношении налоговых рисков и условной налоговой позиции, а также соответствующих раскрытий.

Непрерывность деятельности

Финансовая отчетность Группы подготовлена в соответствии с принципом непрерывности деятельности.

Комитет рассмотрел документы, подготовленные руководством и, учитывая результаты проверки документов внешним аудитором и предположения, заключил, что рекомендации руководства о подготовке отчетности на основе принципа непрерывной деятельности были уместны.

Комитет по технике безопасности, охране труда и окружающей среды Группы



Чарльз Уотсон, Председатель Комитета по технике безопасности, охране труда и окружающей среды Группы

Уважаемые акционеры!

Мне хотелось бы поблагодарить моего предшественника, Филипа Айкена, за его умелое руководство Комитетом в течение последних пяти лет. Под его председательством Казахмыс добился значительного прогресса в совершенствовании системы техники безопасности и охраны труда и развитии культуры производства, где первоочередное место занимает безопасность. В течение года состав Комитета был обновлен и в него вошли Саймон Хил и Линда Армстронг, которые имеют большой авторитет и привнесут стимулирующий и конструктивный настрой в деятельность Комитета.

Казахмыс признает, что достижение наивысших стандартов в области техники безопасности, охраны труда и охраны окружающей среды является главным фактором нашего успеха, чему должны следовать все работники Группы и нести за это ответственность. Роль Комитета заключается в оказании помощи Совету Директоров в осуществлении надзора над процессами, стандартами и стратегиями, применяемыми руководством при выполнении обязательств в области руководства в сфере охраны труда, техники безопасности и охраны окружающей среды.

В течение года, на каждой повестке дня Комитета охватывался целый ряд вопросов, связанных с техникой безопасности, охраной труда и окружающей среды, включая работы на высоте, обрушение кровли, взаимодействие с источниками энергии, вентиляцию, средства индивидуальной защиты, обучение и профессиональное развитие, использование транспортных средствами, безопасность пешеходов, использование энергии и выбросы в атмосферу. В ходе заседаний Комитета также рассматривались вопросы поведения руководителей и культурных изменений.

После моего назначения на пост Председателя, я внимательно ознакомился с будущей ролью и направлением деятельности Комитета, используя для этого заполнение анкет и беседы с каждым членом, а также Олегом Новачуком и Эдуардом Огаем для того, чтобы в дальнейшем обеспечить эффективность выполнения Комитетом налагаемых на него функций. В результате был проведен ряд изменений в формате заседаний Комитета, что, как я надеюсь, будет способствовать дальнейшему росту его эффективности.

В соответствии с подходом Комитета, предусматривающим четкое понимание ситуации и процедур непосредственно на производственных объектах, а также культуры безопасности Группы, в 2013 году члены Комитета посетили рудники Южный и Конырат, а также Балхашскую обогатительную фабрику. Мы встретились с сотрудниками на местах и подрядчиками для того, чтобы лучше понять, каким рискам подвержены сотрудники, окружающая среда и производственные объекты Группы.

Чарльз Уотсон

Председатель Комитета по технике безопасности, охране труда и окружающей среды Группы

Обязанности

В настоящее время членами Комитета являются:

Чарльз Уотсон, Председатель
Линда Армстронг
Клинтон Дайнс
Саймон Хил

Комитет главным образом отвечает за оценку разработки и эффективности политики и стандартов Группы при определении рисков в области здоровья, безопасности и охраны окружающей среды, а также их влияния на деятельность Группы.

В течение года, все заседания Комитета, длительностью в два-три дня, проходили на территории Казахстана после посещения объектов и встреч с руководством, отвечающим за технику безопасности и охрану труда.

Присутствие на заседаниях Комитета по технике безопасности, охране труда и окружающей среды

Ниже приводится информация об участии членов Комитета в регулярных заседаниях Комитета по технике безопасности, охране труда и окружающей среды, в которых они участвовали в течение 2013 года.

Действующие члены Комитета	Дата вступления в члены Комитета	Участие в регулярных заседаниях в течение 2013 года
Чарльз Уотсон ¹	16 ноября 2011	3/3
Филип Айкен ²	11 ноября 2006	1/1
Клинтон Дайнс	25 августа 2010	2/3
Линда Армстронг	21 октября 2013	1/1
Саймон Хил	13 марта 2013	3/3

¹ Назначен на пост Председателя 1 июня 2013 года.

² Покинул должность Директора и члена Комитета 31 августа 2013 года.

Клинтон Дайнс пропустил одно заседание Комитета и предоставил предварительные комментарии Председателю Комитета и Секретарю Компании.

Роль Комитета по технике безопасности, охране труда и окружающей среды

Ключевые задачи и обязанности Комитета по технике безопасности, охране труда и окружающей среды включают в себя следующий перечень:

- осуществление контроля над разработкой и созданием концепции политики и нормативов с целью управления рисками в области охраны здоровья, безопасности и экологии и их воздействия на деятельность Группы;
- проверку соблюдения Группой требований соответствующего законодательства в области охраны здоровья, техники безопасности и защиты окружающей среды;
- оценку воздействия принимаемых Группой решений в области охраны здоровья, техники безопасности и защиты окружающей среды на ее репутацию, сотрудников, местное население и заинтересованных лиц, а также принятие в соответствующих случаях необходимых корректировок;
- контроль и оценку действий руководства в отношении управления рисками, связанными с охраной здоровья, безопасности и экологией;
- рассмотрение крупных происшествий и их основных причин, последствий и обеспечение принятия руководством действий по предотвращению подобных инцидентов в будущем и распространения сообщений и соответствующей информации;
- содействие развитию культуры, заботы и внимательного отношения к окружающей среде и местному населению в районах нашей производственной деятельности;

- внесение предложений в Комитет по вознаграждениям для Исполнительных директоров и руководства высшего звена, касающихся соответствующих показателей здоровья, безопасности и экологии и, в установленном порядке, определение сравнительной оценки выполнения этих задач;
- анализ результатов внутренних или внешних отчетов по эффективности и оперативности систем здравоохранения, техники безопасности и охраны окружающей среды, оценка стратегии и планов действий, разработанных руководством в ответ на поднятые вопросы и, в случае необходимости, выработка рекомендаций для Совета Директоров по таким вопросам; и
- ежегодный анализ результатов деятельности Комитета, его состава и круга полномочий.

С кругом полномочий Комитета можно ознакомиться на сайте Компании (www.kazakhmys.com).

Деятельность в 2013 году

На своих заседаниях в 2013 году Комитетом, помимо прочего, были рассмотрены следующие вопросы:

- анализ и оценка отчетов по случаям со смертельным исходом и серьезным происшествиям, представленным группой экспертов по происшествию со смертельным исходом и инцидентам;
- результаты оценки культуры и безопасности труда, проведенной компанией DuPont;
- мониторинг соблюдения условий экологических разрешений;
- рассмотрение ряда энергосберегающих мероприятий на внутренних электростанциях;
- мониторинг и оценка ряда ключевых мероприятий в сфере техники безопасности и охраны окружающей среды (работы на высоте, обрушение кровли, взаимодействие с источниками энергии, вентиляция, средства индивидуальной защиты, обучение и профессиональное развитие, управление транспортными средствами и безопасность пешеходов);
- определение и оценка отчетов по внедрению и эффективности ряда процедур и политики по технике безопасности, охране труда и окружающей среды, а также оценка результатов деятельности по критериям пятилетних планов по развитию техники безопасности, охраны труда и охраны окружающей среды Группы;
- мониторинг деятельности внешнего консультанта – компании DuPont;
- получены отчеты о процессе и результатах расследований, а также принятых мерах по вопросам, переданным через систему Speak-Up и Trust Hot Line;
- рассмотрены и предоставлены рекомендации относительно изменений в кардинальные правила безопасности для работников предприятий, ведущих подземные и открытые горные работы, а также для работников медеплавильных заводов, обогатительных фабрик и электростанций Группы;
- предоставлены рекомендации руководству относительно разработки стратегии промышленной безопасности и охраны труда;
- проверен круг полномочий и результаты оценки деятельности Комитета; и
- рассмотрена будущая роль и направление работы Комитета.

Комитет по предложению кандидатур



Саймон Хил, Председатель Комитета по предложению кандидатур

Уважаемые акционеры!

Я являюсь Председателем Комитета по предложению кандидатур с мая 2013 года, после своего назначения на пост Председателя Совета Директоров Компании. Мне хотелось бы поблагодарить моего предшественника на этом посту – Владимира Кима за его отличное руководство работой Комитета с момента включения Казахмыса в Листинг в 2005 году.

За прошедший год Комитет по предложению кандидатур выполнил весьма большой объем работы, включающий в себя назначение двух Неисполнительных директоров, предоставление Совету Директоров рекомендаций относительно изменений в Составе Комитетов Совета Директоров, назначение нового Старшего независимого директора, а также мое назначение на пост Председателя. Подробная информация по процессу назначения на соответствующие должности Майкла Линч-Белла и меня приводилась в Годовом отчете и финансовой отчетности за 2012 год. Информация о других изменениях в составе Совета Директоров и его Комитетов приводится в данном отчете.

При поиске кандидатов на должности Неисполнительных директоров, Комитет оценивает определенные навыки, знания, независимость, опыт, а также уделяет внимание разнообразию, в том числе и гендерному, что позволяет улучшить работу и сбалансировать состав Совета Директоров наиболее эффективно. Для подбора кандидата, которым впоследствии стала Линда Армстронг, привлекалась фирма Spencer Stuart, специализирующаяся на подборе исполнительных и неисполнительных кандидатов высокого уровня, что позволило обеспечить наиболее широкий выбор кандидатов. Фирма Spencer Stuart не имеет никаких взаимоотношений с Группой и не предоставляет больше никаких услуг по подбору персонала для Компании. Кандидатура Линды была рекомендована Совету Директоров на основании того, что она полностью соответствовала необходимым критериям, в том числе критерию наличия достаточного количества времени для выполнения должностных требований.

Комитет по предложению кандидатур регулярно рассматривает состав Совета Директоров, Комитетов и планирование преемственности Неисполнительных директоров в отношении навыков, знаний, опыта и общего разнообразия.

Для обеспечения того, чтобы Совет Директоров и его Комитеты соответствовали поставленным перед ними целям и были в состоянии справиться с любыми поставленными задачами, Комитет подбирает и рекомендует кандидатов, обладающих необходимым набором профессиональных навыков, квалификации и опытом работы в должности Директора.

Саймон Хил

Председатель Комитета по предложению кандидатур

Обязанности

В настоящее время членами Комитета являются:

Саймон Хил, Председатель
Майкл Линч-Белл
Лорд Ренвик Клифтонский

Комитет несет ответственность главным образом за управление процессом назначений в Совет Директоров и рассмотрение сочетания навыков, знаний, опыта и разнообразия, в том числе по гендерному признаку, необходимых для Совета Директоров, в целях обеспечения эволюции его членского состава.

Комитет следит за соблюдением прозрачности процедуры назначения новых Директоров в Совет. Для этого обычно проводятся консультации и используются рекомендации внешних консультантов и советников по предполагаемым назначениям в Совет Директоров. Комитет рассматривает запланированное постепенное обновление состава Совета Директоров и его Комитетов, определяет критерии с описанием определенного опыта работы и навыков, необходимых для назначения на должность, рассматривает кандидатов, предлагаемых внешними консультантами, дает рекомендации Совету Директоров по назначению всех Директоров с учетом состава и структуры Совета Директоров, после ознакомления с узким кругом тщательно отобранных претендентов. Комитет также контролирует и вводит процесс планирования замены и преемственности для Неисполнительных директоров и некоторых руководителей, рассматривает и, если это целесообразно, рекомендует Совету Директоров пути предотвращения и урегулирования конфликтов интересов Директоров.

Управление

Комитет по предложению кандидатур возглавляет Председатель Совета Директоров Компании. Хотя он и не рассматривается как Независимый директор, большинство членов Комитета являются Независимыми неисполнительными директорами в соответствии с положениями Кодекса. При рассмотрении вопросов, касающихся исключительно Председателя Совета Директоров Компании, Председатель Комитета не должен присутствовать на заседаниях, на которых рассматриваются такие вопросы. В таких случаях Председателем заседания становится Майкл Линч-Белл.

Присутствие на заседаниях Комитета по предложению кандидатур

В течение 2013 года было проведено три регулярных заседания Комитета по предложению кандидатур. В таблице приведены сведения о присутствии каждого из членов:

Действующие члены Комитета	Дата вступления в члены Комитета	Участие в регулярных заседаниях в течение 2013 года
Саймон Хил	1 января 2007	3/3
Филип Айкен ¹	1 ноября 2006	2/2
Владимир Ким ²	1 октября 2005	1/1
Майкл Линч-Белл	1 сентября 2013	1/1
Лорд Ренвик Клифтонский	1 декабря 2005	3/3

¹ Покинул пост Директора и члена Комитета 31 августа 2013 года.

² Покинул пост члена Комитета 17 мая 2013 года.

Роль Комитета по предложению кандидатур

Ключевые обязанности Комитета по предложению кандидатур включают в себя следующие вопросы и задачи:

- регулярное рассмотрение структуры, размера и состава Комитетов и кандидатов (включая навыки, знание, опыт и разнообразие, а также гендерный признак кандидата), необходимые для Совета Директоров в сравнении с занимаемой должностью и вынесение рекомендаций Совету Директоров в отношении каких-либо изменений;
- всестороннее рассмотрение планирования преемственности для Директоров и отдельных руководителей высшего звена, с учетом проблем и возможностей, стоящих перед Компанией, а также навыков и квалификации, необходимых для Совета Директоров в будущем;
- ответственность за определение и предложение кандидатов на утверждение Советом Директоров с целью заполнения вакансий по мере их возникновения;
- обязательство по составлению сбалансированного анализа сведений о квалификации, знаниях, опыте и разнообразии, включая гендерный признак кандидата, перед любым назначением на должность в Совет Директоров и, с учетом этой оценки, описание роли и требований, необходимых для определенной вакансии;
- постоянный контроль над существующими и любыми возникающими конфликтами интересов Директоров и информирование Совета Директоров, а также разработка рекомендаций по урегулированию конфликтов;
- контроль потребности Компании в руководителях, как исполнительных, так и неисполнительных, с целью обеспечения для Компании возможности эффективно конкурировать на рынке;
- рассмотрение на ежегодной основе результатов процесса аттестации Совета Директоров, его состав и период, в течение которого Неисполнительные директора должны выполнять свои обязанности;
- анализ собственной деятельности Комитета, его состава и полномочий на ежегодной основе;
- обеспечение планирования преемственности Совета Директоров;
- рекомендация Совету Директоров подходящих кандидатов на роль Старшего независимого директора и членов комитетов по аудиту, технике безопасности, охране труда и окружающей среды, а также Комитета по вознаграждениям;
- рекомендация по повторному назначению Неисполнительного директора по результатам их оговоренного срока полномочий, принимая во внимание их деятельность и способность продолжать работу в Совете Директоров, с учетом необходимых знаний, навыков и опыта; и
- предоставление рекомендаций относительно повторного избрания акционерами какого-либо Директора в соответствии с положениями Кодекса, принимая во внимание результаты их деятельности и способность продолжать работу с учетом необходимых знаний, навыков и опыта, а также для прогрессивного обновления состава Совета Директоров.

С кругом полномочий Комитета можно ознакомиться на сайте Компании (www.kazakhmys.com).

Деятельность в 2013 году

На своих заседаниях в 2013 году Комитетом, помимо прочего, были рассмотрены следующие вопросы:

- назначение нового Исполнительного Председателя;
- назначение Майкла Линч-Белла на пост Старшего независимого директора после того, как Филип Айкен покинул пост Директора;
- назначение Саймона Хила на пост Председателя Комитета по предложению кандидатур и должность члена Комитета по технике безопасности, охране труда и окружающей среды Группы; Майкла Линч-Белла на пост Председателя Комитета по аудиту и должность члена Комитета по предложению кандидатур; Чарльза Уотсона на пост Председателя Комитета по технике безопасности, охране труда и окружающей среды Группы и должность члена Комитета по вознаграждениям;
- после обширного изучения потенциальных кандидатов, Линда Армстронг была назначена на пост Исполнительного директора и должность члена Комитета по вознаграждениям в октябре 2013 года;
- согласно условиям Устава Компании, Совету Директоров было рекомендовано избрание Майкла Линч-Белла и переизбрание остальных Директоров на Ежегодном общем собрании акционеров 2013 года, с учетом деятельности и способности каждого Директора продолжать вносить свой вклад в работу Совета Директоров и его комитетов;
- период, в течение которого Исполнительные директора должны выполнять свои обязанности; и
- круг полномочий и результаты оценки деятельности Комитета.

Процесс назначения на должность

Линда Армстронг – новый Независимый исполнительный директор

После ухода Филипа Айкена с поста Директора, Комитет по предложению кандидатур под руководством Председателя начал процесс поиска нового Исполнительного директора. Фирма Spencer Stuart была назначена в качестве исполнительного консультанта по подбору кандидатов для оказания помощи Комитету в этом процессе. Spencer Stuart никаким образом не связана с Компанией.

Процесс поиска носил официальный и прозрачный характер и состоял из подготовки детального профиля кандидата и квалификационной характеристики, включающей данные о предполагаемом рабочем времени для выполнения должностных функций и опыте. Spencer Stuart представила Председателю перечень кандидатов, и Председатель провел собеседования с несколькими из них. В короткий список кандидатов вошли три человека, с которыми провели собеседования Председатель, другие члены Комитета и Генеральный управляющий директор.

Комитет предложил свои рекомендации Совету Директоров и Совет Директоров одобрил назначение Линды Армстронг с 21 октября 2013 года. В соответствии с Уставом Компании и Кодексом, Линда Армстронг выставит свою кандидатуру для переизбрания акционерами на предстоящем Ежегодном общем собрании акционеров.

Ниже представлены основные этапы процесса назначения на должность.

Процесс назначения на должность



Руководствование стратегией

Отчет о политике

Данная часть Отчета о вознаграждении директоров содержит политику вознаграждения Компании и подготовлена в соответствии с Постановлением о крупных и средних предприятиях и группах компаний (Счета и отчеты) (Внесение изменений и дополнений) 2013 года. Политика разрабатывается с учетом принципов Кодекса корпоративного управления Великобритании в отношении вознаграждения. Комитет учитывает рекомендации, выпущенные Ассоциацией британских страховщиков (ABI), ISS и других организаций по защите прав акционеров, при формировании системы вознаграждения. Он также стремится к установлению и ведению продуктивного диалога с инвесторами в отношении изменений в подходах к вознаграждению членов органов корпоративного управления и руководства в целом, а также любых изменений механизмов вознаграждения Исполнительных директоров Компании в частности.

Отчет о политике вознаграждения будет выставлен на обязательное голосование на Ежегодном общем собрании акционеров 8 мая 2014 года и, при получении одобрения большинства акционеров, политика будет утверждена и введена в действие с этого момента. Предполагается, что политика будет действительна на протяжении всего 2014 финансового года с момента ее вступления в силу и далее в течение следующего трехлетнего периода.

Политика по вознаграждениям

Успех Группы зависит от результатов деятельности и самоотдачи ее сотрудников. Принципиальный подход Казахмыса к вознаграждению Исполнительных директоров, поощрениям и льготам поддерживает и обуславливает его стратегические планы и производственные задачи и укрепляет его ценности в контексте с соответствующим управлением рисками.

Комитет стремится к тому, чтобы политика и процедуры Компании по вознаграждениям:

- способствовали подбору и мотивации высокопрофессиональных руководителей высокого ранга, имеющих соответствующую квалификацию, позволяющую им реализовать свой потенциал в решении поставленных целей и задач Группы;
- демонстрировали прочную связь между побудительными стимулами и стратегией Группы и производственными задачами;
- устанавливала систему вознаграждения, зависящую от результатов деятельности, которая соответствует масштабам и исключительным условиям Группы, и которая позволяет Исполнительным директорам и некоторым руководителям высшего ранга разделить долговременный успех Группы без предоставления им чрезмерных привилегий или текущих поощрений, а также избегая поощрения излишне рискованной деятельности; и
- соответствовали интересам акционеров.

Стратегия вознаграждения Исполнительных директоров заключается в обеспечении сбалансированного пакета с высокой долей от общего вознаграждения, зависящей от результатов их работы.

Таблица по политике вознаграждения

	Зарботная плата	Льготы
Цель и связь со стратегией	Привлечение и удержание высококачественных руководителей, с учетом рыночных показателей на момент назначения и с последующим пересмотром	Предоставление конкурентоспособных льгот для содействия в привлечении и удержании высококачественных руководителей
Функционирование	<p>Пересматривается ежегодно, действует с 1 января</p> <p>Для любого повышения размера заработной платы учитывается следующее:</p> <ul style="list-style-type: none"> • результаты деятельности Компании и личные результаты • навыки и опыт руководителя • внешние показатели, такие как инфляция и рыночные условия • уровни вознаграждения сотрудников Группы, особенно в Великобритании <p>В случае отсутствия каких-либо пенсионных отчислений, размер заработной платы корректируется</p>	<p>Предоставление таких льгот, как:</p> <ul style="list-style-type: none"> • персональное медицинское страхование • автомобиль и водитель • помощь при переезде • программы предоставления акций работникам • командировочные и связанные с ними расходы <p>Время от времени могут быть предусмотрены дополнительные привилегии, такие как пенсии и страхование жизни. Комитет обеспечивает уместность и соответствие рыночному уровню предоставления дополнительных привилегий при определении возможности предоставления таких привилегий и их размеров</p>
Максимум	<p>Не устанавливается максимальная сумма годового повышения</p> <p>При пересмотре заработной платы учитываются результаты деятельности Компании и личные результаты</p> <p>Комитет руководствуется общим уровнем повышения заработной платы широкой категории сотрудников, особенно в Великобритании. В некоторых случаях может потребоваться признание, например, профессионального роста, изменения в уровне ответственности, и/или решение конкретных вопросов, связанных с удержанием сотрудника, а также принятие во внимание рыночного контекста</p> <p>Комитет обладает достаточной гибкостью для того, чтобы устанавливать заработную плату нового сотрудника первоначально ниже рыночного уровня, и использовать плановое повышение в течение следующих нескольких лет, чтобы довести заработную плату до желаемого уровня в зависимости от индивидуальных результатов работы</p>	Расходы на выплаты не определяются заранее

Каким образом учитываются мнения акционеров

Комитет по вознаграждениям активно стремится взаимодействовать с акционерами, высоко ценит их вклад, и внимательно относится к мнениям и суждениям, которые могут внести в процесс формулирования решений по политике вознаграждений. Комитет активно реагирует на отзывы, получаемые от акционеров перед и после каждого Ежегодного общего собрания акционеров. Кроме того, он на постоянной основе проводит мониторинг указаний и распоряжений институциональных акционеров по вопросам вознаграждения членов высшего руководства.

Эта обратная связь, а также любые новые соответствующие указания, рассматриваются в рамках ежегодного обзора политики вознаграждения.

Кроме того, когда предлагается внести любые существенные изменения в политику вознаграждения, Председатель Комитета по вознаграждениям заранее информирует об этом институциональных и индивидуальных акционеров, и запрашивает отзывы, которые будут подробно рассматриваться Комитетом.

Подробная информация о голосах, поданных «за» или «против» решения об одобрении прошлогоднего отчета о вознаграждении, приведена в Годовом отчете о вознаграждении.

Рассмотрение условий труда в Группе

Придерживаясь формальных правил, Компания консультируется с работниками по вопросам вознаграждения членов высшего руководства. Тем не менее, при формировании политики вознаграждения для Исполнительных директоров, Комитет учитывает общий подход к вознаграждению, оплате и условиям труда других работников Группы, и особенно, находящихся в Великобритании.

Управление рисками, связанными с системой вознаграждения

Комитет серьезно относится к вопросу о сбалансированности рисков и прибыли – вопросу, которому придают большое значение и уделяют пристальное внимание инвесторы Казахстана, заинтересованные лица и регулирующие органы. Комитет по-прежнему убежден, что политика вознаграждения, размеры стимулирующих выплат, их структура и направление соответствуют долгосрочным целям бизнеса и не предусматривает мер поощрения за успехи краткосрочного характера или излишне рискованную деятельность.

Подробная информация о том, каким образом Комитет способствовал обеспечению надлежащих мер по снижению рисков в течение отчетного года, приведена в Годовом отчете о вознаграждении.

Таблица по политике вознаграждения

В таблице ниже представлены основные аспекты политики вознаграждения Исполнительных директоров Компании. Таблица должна толковаться в совокупности с остальным Отчетом о политике.

Схема выплаты годовых премий	Долгосрочная программа поощрительных вознаграждений	Программы предоставления акций работникам
Стимулирование достижения годовых плановых показателей в соответствии со стратегией Группы без мер поощрения за успехи краткосрочного характера или излишне рискованной деятельности	Стимулирование долгосрочного создания добавленной стоимости и обеспечение долгосрочной прибыли для акционеров	Поощрение долгосрочного участия в капитале Компании Обеспечивает всем сотрудникам возможность стать собственниками Компании на одинаковых условиях
<p>Не зачитывается в пенсию</p> <p>Механизм возврата премий для учета существенных и исключительно негативных обстоятельств, которые могут возникнуть после выплаты бонуса, что делает выплаты такого бонуса неуместными</p> <ul style="list-style-type: none"> Размеры вознаграждений определяются на основании сочетания следующих элементов: <ul style="list-style-type: none"> результаты операционной деятельности результаты финансовой деятельности показатель стратегического развития <p>Сокращение выплат из-за отсутствия улучшений показателей по безопасности в Компании</p> <p>Цели устанавливаются исходя из финансовых и операционных планов</p>	<p>Вознаграждения по ДППВ, предоставляемые обычно ежегодно, представляют собой права на получение акций по нулевой цене в зависимости от продолжительности стажа работы и показателя ОДА, рассчитанного за период не менее трех лет</p> <p>Акции, получаемые по ДППВ должны удерживаться в течение пяти лет с момента их получения</p> <p>Комитет получает независимые консультации сторонних специалистов для оценки степени достижения показателя ОДА на конец соответствующего периода</p> <p>Состав группы для сравнения по ОДА пересматривается Комитетом не реже одного раза в год</p>	<p>Возможность участвовать в британской и международной накопительных опционных программах и программах поощрительных вознаграждений на одинаковых с другими правомочными сотрудниками условиях</p> <p>Значительные налоговые льготы в Великобритании при условии удовлетворения определенных требований налогового комитета Великобритании. Программы могут функционировать только на равных для всех сотрудников условиях. Налоговые льготы не распространяются на Программу за пределами Великобритании</p> <p>Показатели деятельности после предоставления данного вида вознаграждения не применимы к выплатам</p>
<p>Максимальная ставка премии в размере 200% от зарплаты в настоящий момент распространяется на Генерального управляющего директора за достижение сверхплановых показателей деятельности</p> <p>Целевой бонус не выше ставки в размере 100% от зарплаты в настоящее время распространяется только на Генерального управляющего директора</p> <p>Начисление бонуса начинается на пороговом уровне, при выплате 0% зарплаты, и возрастает прямолинейно</p>	<p>Максимальная ставка – 250% от базовой годовой зарплаты</p> <p>Согласно политике выплаты премий, в настоящее время установлена ставка 200% от базовой годовой заработной платы</p>	<p>Максимальный уровень участия (для сотрудников, находящихся в Великобритании) соответствуют пределам налогового комитета Великобритании (информацию о текущем максимальном пределе можно найти в Годовом отчете о вознаграждении)</p>

Гибкость программы премирования и долгосрочной программы поощрительных вознаграждений

Выплаты годовых премий и ДППВ будут осуществляться Комитетом в соответствии с установленными правилами по каждой схеме выплаты и общепринятой рыночной практикой, а также Правилами Листинга, в том числе с проявлением гибкости по ряду нижеследующих вопросов:

- когда предоставлять вознаграждения и выплаты;
- как определить размер вознаграждения, выплаты, а также когда должно выдаваться вознаграждение и каков должен быть его размер;
- кто получает вознаграждение или выплату;
- как решать вопросы смены контроля или реструктуризации Группы;
- является ли определенный, покидающий компанию, Исполнительный директор или руководитель высшего звена подходящим/неподходящим кандидатом на получение вознаграждения по программе премирования, а также положено ли ему вознаграждение и в каком объеме на момент ухода из Компании или на момент возникновения права на получение вознаграждения(-й);
- каким образом и может ли вознаграждение быть изменено при определенных обстоятельствах (например, в связи с возникновением определенных прав, корпоративной реструктуризацией или специальными дивидендами);
- какие расчеты, критерии и показатели должны ежегодно использоваться при реализации схем выплаты годовых премий и ДППВ.

Комитет также сохраняет способность в рамках политики вносить изменения в целевые показатели и/или устанавливать различные критерии, и изменять методику расчетов для схем выплаты годовых премий и корректировать целевые показатели для ДППВ, если происходят события, заставляющие Комитет прийти к выводу, что вознаграждения не могут далее предоставляться из-за несоответствия первоначально установленным условиям и функциям.

В случаях, когда решение связано с возможными существенными последствиями, Комитет обратится за консультацией и рекомендациями к акционерам.

Все вознаграждения, которые были одобрены в прошлых периодах, но не были предоставлены, могут быть признаны для выплаты в соответствии с их первоначальными условиями присуждения (подробная информация представлена на странице 86 Годового отчета о вознаграждении).

Выбор критериев оценки результатов деятельности и подхода к установлению целевых показателей

При определении уровня вознаграждения, Комитет продолжает уделять значительное внимание обеспечению устойчивой взаимосвязи между фактически полученным вознаграждением и достижением Казахстаном своих стратегических и производственных задач. Комитет расширяет список целевых показателей для Исполнительных директоров и некоторых руководителей высшего звена. Для достижения этих целей и обеспечения высокой производительности, необходим значительный опыт управления деятельностью компании и выполнения стратегических планов.

Целевые показатели деятельности в рамках схемы выплаты годовых премий основаны на трех критериях, привязанных к КПД Группы и стратегическим приоритетам. Поскольку безопасность является ключевым приоритетом Группы, поощрения также зависят от показателей безопасности, причем выплаты будут сокращаться в случае отсутствия улучшений в отношении безопасных условий деятельности Группы.

ДППВ обеспечивает сосредоточенность на достижении высокой доходности акций путем вознаграждения за результаты деятельности, обеспечивающие более долгосрочную доходность. Показатель общего дохода акционеров Компании оценивается в сравнении с сопоставимой группой компаний. Комитет считает, что ОДА по-прежнему остается достоверным показателем деятельности Компании, т.к. он подтверждает последовательность политики вознаграждений и обеспечивает четкое соответствие интересам акционеров. Кроме того, показатель ОДА в какой-то степени управляет рисками, т.к. отражается в виде цены на акции, основные финансовые показатели, рыночную оценку качества и устойчивость доходов.

Подробная информация о критериях, которые будут использоваться в процессе годового премирования в 2014 году, приводится в Годовом отчете о вознаграждении. Комитет оценит результаты деятельности в сравнении с критериями за 2014 год с использованием шкалы от 0 до 4, в которой значение 0 отражает размер премии, равный 0% и увеличивающийся равномерно по восходящей линии шкалы таким образом, что максимальный размер премии соответствует значению 4. Подробная информация об оценке за 2014 год будет представлена в Годовом отчете о вознаграждении в следующем году вместе с информацией о соответствующих выплатах. Тем не менее, подробная информация о стратегии и реструктуризации не будет раскрываться в случае, если такая информация на тот момент будет представлять собой коммерческую тайну.

Критерии целевых показателей для вознаграждений, присуждаемых по ДППВ в 2014 году, будут соответствовать положениям политики, представленной выше и приведенной в Годовом отчете о вознаграждении.

Руководящие принципы в отношении участия в капитале

Предполагается, что все Исполнительные директора должны владеть акциями, стоимость которых должна составлять не менее 200% от их базовой заработной платы в течение пятилетнего периода работы с момента их назначения. Соответствующий размер заработной платы считается на дату назначения, а рыночная стоимость оценивается по текущей дате.

Исполнительные директора должны владеть акциями в рамках ДППВ в течение пяти лет с момента присуждения вознаграждения. При этом продавать разрешается только те акции, которые необходимы для покрытия налоговых обязательств при использовании ДППВ.

Различия между политиками вознаграждения Исполнительных директоров и остальных сотрудников

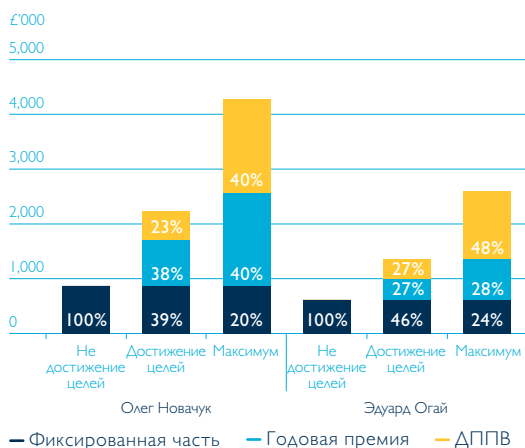
При разработке политики вознаграждения для Исполнительных директоров Комитет принимает во внимание схемы вознаграждения, действующие в различных подразделениях Группы. В частности, размер повышения базовых окладов в течение последних нескольких лет ограничивался тем же уровнем повышения, который получали работники в Великобритании. Ключевое отличие в целом заключается в том, что в политике вознаграждения Исполнительных директоров в большей степени, чем у других работников, выражена переменная часть оплаты труда. Например, долгосрочные финансовые стимулы предоставляются только руководителям высшего звена, так как принимаемые ими решения оказывают наибольшее влияние на работу всех подразделений.

Схема вознаграждения старших руководителей, не входящих в состав Совета Директоров, в общих чертах соответствует системе оплаты труда уровня Исполнительных директоров. В целях стимулирования владения акциями со стороны руководителей высшего звена, не входящих в состав Совета Директоров, им предоставляется возможность получения премии потенциально в размере до 150% от базовой зарплаты, а также премии за достижение показателей в размере до 75% от базовой зарплаты, одна треть из которой подлежит отсрочке и инвестируется в покупку акций Компании. Акции подлежат выпуску по истечении двух лет, при условии, что руководитель остается работать в Компании. Старшие руководители также имеют право на получение вознаграждений по ДППВ, условия вознаграждения по ДППВ такие же, как и для Исполнительных директоров.

Схемы вознаграждения

Соотношение между фиксированной и переменной частью оплаты труда меняется в зависимости от производительности. Политика вознаграждения предусматривает высокую степень зависимости оплаты труда Исполнительных директоров от общей производительности Компании. С учетом ожидаемых показателей при достижении намеченных целей и усредненного показателя различных элементов вознаграждения Исполнительного директора, запланированное соотношение между фиксированной и переменной частью зарплат Олега Новачука и Эдуарда Огая предусматривает, что около 55%-60% их вознаграждения зависит от производственных показателей. Доля вознаграждения, привязанная к производительности, может повышаться до 75%-80% в максимуме. Это соотношение показано в нижеследующей таблице. В данной таблице приведены ориентировочные данные, поскольку не указана предполагаемая стоимость акций.

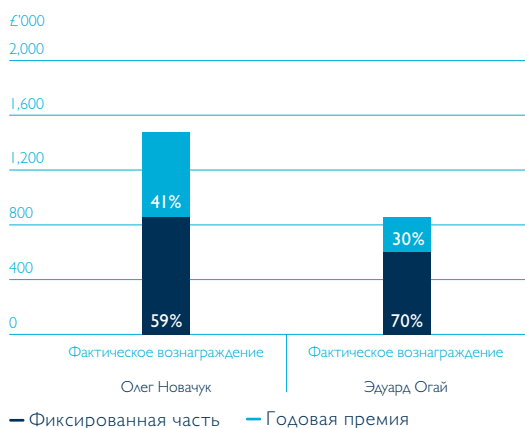
Максимальное потенциальное вознаграждение



Основания для расчетов и ключевые предположения, использованные в подготовке данных таблиц:

- Не достижение целей – выплачивается только фиксированная часть зарплаты, т.е. базовый оклад и льготы. Уровни базовых окладов (на основании которых рассчитываются другие элементы пакета вознаграждения) основаны на прогнозах на 2014 год, а размер льгот – на предполагаемой денежной себестоимости для Компании, либо в виде налогооблагаемого дохода Исполнительного директора.
- Достижение целей – фиксированная часть плюс 50% максимального размера годовой премии и вознаграждение по условиям ДПТВ с номинальной стоимостью в 200% базового оклада (в соответствии с обычной политикой предоставления), право вступает в силу на уровне 30% от максимума, что составляет пороговый уровень для вестирования.
- Максимум – фиксированная часть плюс 100% максимальной суммы годовой премии и вознаграждение по ДПТВ с номинальной стоимостью в 200% базовой зарплаты, вступает в силу на уровне 100%.

В таблице ниже приведены фактические размеры вознаграждения за 2013 год:



В 2013 году не было выплаты вознаграждения по ДПТВ.

Политика в области найма и назначений

Пакет вознаграждения для нового Исполнительного директора устанавливается в соответствии с условиями утвержденной в Компании политики вознаграждения, действующей на момент назначения. Кроме того, Комитет уполномочен в отдельных случаях предлагать денежные выплаты или вознаграждение в форме акций с единственной целью выкупа существующих привилегий. Такие выплаты основываются исключительно на размере вознаграждения, утрачиваемом при уходе от прежнего работодателя, и используются для найма конкретного Исполнительного директора, чья квалификация расценивается как особо важный аспект для деятельности Компании. Такие выплаты не могут превышать того, что представляется справедливой оценкой утраченного вознаграждения и должны отражать (насколько возможно) характер и продолжительность действия этого вознаграждения, а также связь с производительностью труда. Акционеры должны быть уведомлены о таких выплатах во время назначения.

В случае внутреннего назначения на руководящую должность, все переменные элементы вознаграждения за работу на предыдущей должности будут выплачены согласно действующим обязательствам, с поправкой на назначение, где это необходимо. Кроме того, все прочие выплаты по текущим обязательствам по вознаграждению на момент назначения будут продолжены.

Комитет имеет право назначать зарплату новому сотруднику на уровне ниже рыночного, с последующим поэтапным повышением на протяжении последующих лет до достижения желаемого позиционирования, с учетом производительности труда.

По мере необходимости, в случае внешних и внутренних назначений, Комитет может согласовать оплату Компанией некоторых расходов на переезд работника в другую местность. В дополнение к этому, Комитет может согласиться на уравнивание налогообложения.

При назначении нового Председателя Совета Директоров или Неисполнительного директора, утверждается гонорар в соответствии с действующей на момент назначения политикой вознаграждения.

Соглашения о найме

Соглашения о найме обычно действуют до оговоренной даты выхода Исполнительного директора на пенсию, либо другой даты увольнения, оговоренной сторонами. Согласно политике Компании, Исполнительные директора работают по контракту, который может быть расторгнут Компанией со сроком уведомления не больше одного года, а Исполнительный директор обязан уведомить Компанию не более, чем за шесть месяцев. Комитет, следуя передовой практике и в интересах Компании и акционеров, стремится минимизировать выплаты по увольнениям.

Контракт об оказании услуг, заключенный с Директором, может быть расторгнут без предварительного уведомления и без дальнейших выплат или компенсаций, за исключением текущих обязательств на момент увольнения, в особых случаях, таких как недопустимое поведение. Обстоятельства увольнения (с учетом оценки работы увольняемого сотрудника) принимаются Комитетом во внимание при установлении сумм, подлежащих к выплате в результате увольнения. Обычная политика Комитета по увольнениям заключается в поэтапной выплате компенсаций с последующим прекращением или уменьшением выплат бывшим Исполнительным директорам в тех случаях, когда они начинают получать вознаграждение от другого работодателя при не истекшем периоде уведомления (там, где это предусмотрено местным трудовым законодательством и рыночной практикой). Все обязательства по выплатам в форме акций регулируются соответствующими внутренними правилами Компании. Стандартная процедура предусматривает прекращение всех обязательств по вознаграждениям в момент увольнения. Однако, согласно правилам, предусмотренным ДПТВ, в отдельных оговоренных случаях, таких как смерть, сокращение штата, инвалидность, увольнение по достижению пенсионного возраста или других обстоятельствах по усмотрению Комитета (с учетом оценки работы сотрудника и причин его увольнения), может быть применен статус «благонамеренного увольнения». При таких обстоятельствах, вознаграждения выплачиваются из расчета пропорционально отработанному времени при условии удовлетворительной оценки работы увольняющегося. Комитет имеет право по своему усмотрению воздержаться от пропорционального расчета, если таковой не представляется справедливым при конкретных обстоятельствах. Если увольнение осуществляется по иным причинам, и Комитет не находит необходимым соблюдение обязательств по вознаграждениям, все выплаты работнику прекращаются в момент увольнения.

Мера	Общие условия
Период уведомления	До 12 месяцев
Компенсация по увольнению	Базовая зарплата плюс льготы. Выплаты обычно осуществляются ежемесячно и подлежат пересмотру в сторону уменьшения (там, где это согласуется с местным трудовым законодательством и рыночной практикой)
Поощрительные вознаграждения	Бонус из расчета пропорционально отработанному времени, а также (согласно соответствующим правилам) переход остатка закрепленных акций в собственность (в определенных обстоятельствах – см. выше). Во всех случаях учитывается оценка работы по достижению намеченных производственных целей.

Контракт с Олегом Новачуком может быть расторгнут обеими сторонами с трехмесячным уведомлением. Контракт был заключен 26 сентября 2005 года. В случае увольнения Компания имеет право осуществлять поэтапные выплаты на ежемесячной основе. Выплаты подлежат пересмотру в сторону уменьшения путем переговоров, при этом увольняющийся Исполнительный директор имеет юридическое обязательство искать новую работу.

Поскольку операционные обязательства Эдуарда Огая располагаются на территории Казахстана, с ним заключен трудовой договор согласно казахстанской юрисдикции. Договор заключен ТОО «Корпорация Казахмыс» 23 января 2012 года. Согласно договору, Корпорация обязана уведомить Эдуарда Огая о предстоящем увольнении за шесть месяцев, а он Корпорацию – за три месяца. Также Компанией с ним подписано письмо от 22 марта 2012 года о назначении его Исполнительным директором. Условия и сроки, оговоренные в письме, аналогичны условиям договора, однако предусматривают возможность увольнения без компенсации.

Письма о назначении Председателя и других Исполнительных директоров

Председатель и другие Исполнительные директора не имеют Соглашений о найме, но у каждого из них есть письмо о назначении от Компании. Каждое письмо о назначении предусматривает односторонний уведомительный срок при увольнении, за исключением Председателя, которому предоставлен трехмесячный уведомительный срок. Исполнительные директора обычно назначаются на два последовательных срока продолжительностью по три года каждый, при этом всякое назначение на третий срок возможно только в результате скрупулезного рассмотрения и с учетом необходимости постоянного обновления штата Директоров.

Вознаграждение Председателя

Размер вознаграждения Председателя устанавливается Комитетом, при этом Председатель не участвует в обсуждении или принятии решения относительно его вознаграждения, вознаграждение отражает степень обязательств, нагрузки и ответственности данной должности. Вознаграждение выплачивается ежемесячно в денежной форме и является платой за выполнение всех обязанностей в Комитете, не связанных с оценкой результативности данной должности и не дает права на пенсию. При определенных обстоятельствах для Председателя и его супруги предусмотрены ограниченные льготы, связанные с поездками, проживанием и питанием.

Председатель получает вознаграждение в размере £300,000 в год, но по предложению Председателя будет снижено до £275,000 в год с 1 апреля 2014 года. В то время как вознаграждение не будет далее пересматриваться в течение 2014 года, оно может быть пересмотрено в оставшийся период трехлетнего срока действия политики вознаграждения с тем, чтобы должным образом обеспечить признание ответственности по данной должности.

Вознаграждения Исполнительных директоров

Вознаграждения Исполнительных директоров определяются Советом Директоров в целом по рекомендации Исполнительных директоров.

Политика в отношении вознаграждения Исполнительных директоров:

Цель и связь со стратегией	Должна быть направлена на привлечение, мотивацию и удержание кадрового потенциала мирового класса, способного внести свой вклад в эффективное функционирование Совета Директоров.
----------------------------	---

Действие	Размеры вознаграждений устанавливаются Советом Директоров в пределах, утвержденных Уставом Компании, при этом Исполнительные директора не участвуют в обсуждении или решениях, относительно их вознаграждения.
----------	--

Совет Директоров принимает во внимание признанную мировую практику и лучшие стандарты для таких должностей при принятии решений о размерах и структуре вознаграждений.

Вознаграждения выплачиваются ежемесячно в денежной форме. Исполнительные директора, за исключением Владимира Кима, не участвуют ни в каких иных схемах поощрений и пенсионного обеспечения.

Исполнительные директора получают базовую оплату, с дополнительным вознаграждением за Председательство и членство в основных комитетах Компании и за исполнение обязанностей Старшего независимого директора. В дополнение к базовому вознаграждению, Владимир Ким получает зарплату в размере £780,000 в год и имеет право на получение индивидуальной годовой денежной премии в размере до 120% от его зарплаты в качестве исполнительного Председателя ТОО «Корпорация Казахмыс». Зарплата и максимальный бонус Владимира Кима подлежат ежегодному пересмотру.

Размеры вознаграждений пересматриваются на периодической основе с учетом временных и должностных требований и рыночных трендов среди компаний с сопоставимыми размерами и структурой.

Некоторые привилегии в отношении вознаграждений за деловые поездки, проживание и питание могут оплачиваться Исполнительным директорам и их супругам в определенных обстоятельствах.

Размеры вознаграждений

Вознаграждение (в год) с 1 января 2014 составляет:

- Базовое вознаграждение Исполнительного директора: £84,000
- Старший независимый директор: £12,000
- Председатели Комитетов по аудиту и по охране труда и окружающей среде: £15,000
- Председатель Комитета по обеспечению реализации проектов: £12,000
- Председатель Комитета по вознаграждениям: £8,000
- Член Комитета по охране труда и окружающей среде: £9,000
- Член Комитета по аудиту: £7,500
- Член Комитета по обеспечению реализации проектов: £6,000
- Член Комитета по вознаграждениям: £4,000

Вышеуказанные уровни вознаграждений могут меняться (в сторону увеличения или уменьшения) в течение трехлетнего периода действия политики вознаграждения с тем, чтобы должным образом обеспечить признание ответственности этих должностей, повышения или понижения до уровня вознаграждения Исполнительных директоров в целом и до уровня вознаграждения в компаниях с аналогичным размером и структурой.

Вознаграждения, выплачиваемые Исполнительным директорам за председательствование и членство в комитетах, а также Старшим независимым директорам были пересмотрены в 2013 году, в результате чего суммарный годовой объем выплат сократился на 4%

Совет Директоров принимает меры к улучшению рыночной капитализации Компании. Вознаграждение Исполнительных директоров будет снова пересмотрено в 2014 году

Политика по внешним назначениям

Комитет считает, что Компании выгодно, если Исполнительные директора Компании назначаются на пост директора в другую компанию при одобрении Советом Директоров, что дает Директорам возможность расширять свой опыт и знания. Политикой Компании является также сохранение заработной платы, которую Директора получают на совмещаемой должности. В настоящее время ни один из Директоров не занимает пост Директора в другой компании.

Годовой отчет о вознаграждении

Данная часть отчета была подготовлена в соответствии с Разделом 4 Постановления о крупных и средних предприятиях и группах компаний (Счета и отчеты) (Внесение изменений и дополнений) 2013 года и параграфом 9.8.6R Правил Листинга. Годовой Отчет о вознаграждении будет поставлен на голосование акционеров с совещательными полномочиями на Ежегодном общем собрании акционеров 8 мая 2014.

Роль Комитета по вознаграждениям

Главным образом, Комитет несет ответственность за рассмотрение и предоставление рекомендаций Совету Директоров по структуре вознаграждения Исполнительных директоров, а также за определение от имени Совета Директоров размера вознаграждения Исполнительным директорам и отдельным членам высшего руководства.

С полным кругом полномочий Комитета можно ознакомиться на веб-сайте Компании. Основные обязанности Комитета приведены ниже:

- определение, пересмотр и рекомендации Совету Директоров основных положений для вознаграждения руководящих работников в целях повышения производительности труда и мотивации Исполнительных директоров и некоторых руководителей путем достойного и справедливого вознаграждения за их индивидуальный вклад в успех Компании;
- обеспечение того, чтобы политика по вознаграждениям соответствовала эффективному управлению рисками;
- установление, пересмотр и определение индивидуальных условий вознаграждения Исполнительным директорам и другим членам высшего руководства, с учетом индивидуальных результатов работы и результатов деятельности Компании, а также тенденций по всей Группе в рамках утвержденной системы;
- утверждение схемы, а также определение целей для любых программ по выплатам по результатам деятельности и общим годовым выплатам согласно такой схеме для Исполнительных директоров и некоторых руководителей высшего звена;
- определение целей для любых программ выплат по результатам деятельности; и
- определение условий соглашений о найме и расторжения договоров с каждым из Исполнительных директоров и некоторых руководителей высшего звена, включая подготовку соглашений о найме и условиях расторжения договоров.

Состав Комитета по вознаграждениям

Членами Комитета в течение 2013 года являлись Лорд Ренвик Клифтонский (Председатель), Филип Айкен, который покинул пост Директора 31 августа 2013 года, и Саймон Хил. Чарльз Уотсон и Линда Армстронг были назначены членами Комитета 17 мая 2013 года и 21 октября 2013 года соответственно. Генеральный управляющий директор обычно принимает участие в заседаниях по приглашению Комитета с целью предоставления информации и рекомендаций Комитету для принятия обоснованных решений. Он, тем не менее, специально исключается из обсуждения вопросов, касающихся его собственного вознаграждения. Представители Hewitt New Bridge Street также присутствуют на заседаниях по приглашению. Секретарь Компании присутствует на заседаниях в качестве Секретаря Комитета.

Присутствие на заседаниях Комитета по вознаграждениям

В 2013 году Комитет провел четыре заседания. В таблице приведены сведения о присутствии каждого из членов.

Действующие члены Комитета	Дата вступления в члены Комитета	Участие в регулярных заседаниях в течение 2013 года
Лорд Ренвик Клифтонский, KCMG	1 декабря 2005	4/4
Филип Айкен AM ¹	1 ноября 2006	2/2
Саймон Хил	1 января 2007	4/4
Чарльз Уотсон	17 мая 2013	3/3
Линда Армстронг OBE	21 октября 2013	1/1

¹ Вышел из состава Комитета 31 августа 2013 года.

По окончании каждого заседания Председатель Комитета представлял доклад о своей деятельности перед Советом Директоров.

Деятельность Комитета

В течение года на своих заседаниях Комитетом были рассмотрены, помимо прочего, следующие вопросы:

- современные тенденции в вопросах вознаграждения и новейшие разработки в области корпоративного управления Великобритании, включая оценку соблюдения Казахстаном предписаний, издаваемых Министерством бизнеса, инноваций и навыков Великобритании, касающихся вопросов повестователного отчета и вознаграждения Исполнительных директоров и текущие рекомендации институциональных инвесторов по оплате труда руководителей;
- к разработке Политики вознаграждения Компании привлечены институциональные и индивидуальные акционеры;
- рассмотрены результаты Ежегодного общего собрания акционеров и отзывы акционеров и институциональных акционеров, которые приняты во внимание для формирования будущей политики вознаграждения;
- рассмотрены и согласованы условия ухода Мэтью Херда в связи с его уходом с должности Главного финансового директора и утверждены условия найма и вознаграждения Эндрю Саузама в этой же должности;
- установлены, рассмотрены и согласованы индивидуальные условия вознаграждения Исполнительных директоров и отдельных руководителей высшего звена;
- осуществлен мониторинг вознаграждения отдельных руководителей высшего звена, непосредственно подчиняющихся Совету Директоров;
- рассмотрены и согласованы изменения в параметрах оценки результативности для схемы выплаты годовых премий за 2014 год;
- проведена оценка степени выполнения поставленных задач в сравнении с целевыми показателями годового плана вознаграждений и ДППВ;
- рассмотрены и утверждены структура плана, параметры оценки результативности и цели, которые будут использоваться в ДППВ;
- утверждены акционерные правила для Исполнительных директоров;
- рассмотрен и изменен список компаний-компараторов для ДППВ;
- рассмотрен и утвержден Отчет о вознаграждении Директоров; и
- рассмотрена деятельность Комитета и круг его полномочий.

Приоритетные направления деятельности в 2014 году

Ожидается, что в следующем году Комитет сосредоточит свое внимание на следующих областях:

- поддержка в осуществлении стратегических и производственных задач Группы;
- обеспечение соблюдения требований регулирующих органов;
- рассмотрение и оценка соответствия поставленным целям существующей схемы вознаграждения Исполнительных директоров;
- текущее обучение членов Комитета; и
- обеспечение условий вознаграждения с целью их дальнейшей привлекательности, а также мотивации и удержанию Исполнительных директоров и руководителей высшего звена, положительного влияния на производственные показатели Компании, с акцентом на поддержание связи между эффективностью деятельности и вознаграждением, и сохранение разумного подхода к затратам и рискам для бизнеса.

Управление рисками в применении вознаграждений

В 2012 году Комитет поручил провести подробный анализ рисков, связанных с осуществлением текущей практики по выплате вознаграждений Исполнительным директорам и отдельным старшим руководителям. По результатам анализа было определено, что, хотя условия вознаграждения в целом согласуются с политикой и системами Казахмыса по управлению рисками, ряд вопросов нужно рассмотреть более тщательно, в том числе контроль за критериями результативности по ДППВ и необходимость внедрения механизма отсроченных выплат по годовым премиям в случае назначения нового Исполнительного директора. В целом, Комитет удовлетворен тем, что политика вознаграждения согласуется с долгосрочными нуждами бизнеса и что объем, структура и цели поощрения не вынуждают принимать краткосрочные меры и не приводят к чрезмерным рискам.

Комитет применяет соответствующий опыт и знания своих членов, что позволяет в полной мере воспользоваться преимуществами в связи с занимаемыми ими должностями в Компании. В качестве примера можно привести тот факт, что Саймон Хил является Председателем, а Чарльз Уотсон Председателем Комитета по технике безопасности, охране труда и охране окружающей среды Группы и Комитета по обеспечению реализации проектов. Генеральный управляющий директор также обеспечивает связное звено с Исполнительным комитетом. Используя подобный опыт, знания и статус своих членов, Комитет имеет возможность отслеживать факторы риска, связанные с осуществлением вознаграждений и постановкой задач.

Внешний консультант

Комитет имеет право обращаться к внешним независимым консультантам для получения консультаций по вознаграждениям. Он единолично отвечает за назначение, удержание и увольнение внешних консультантов, а также за утверждение размера базового гонорара и других условий. В течение 2012 года Комитет получал консультации New Bridge Street, одной из компаний группы Aon (Aon Hewitt Limited), относительно выплаты компенсаций Исполнительным директорам, применения программы выплат по результатам деятельности и программы поощрительных вознаграждений в виде акций Компании а также по вопросам вознаграждения Неисполнительных директоров. Ни одна из компаний, входящих в состав Aon plc, не предоставляет никаких услуг Компании. Условия по услугам консультирования компанией New Bridge Street предоставляются Комитету по запросу. Общая сумма вознаграждения New Bridge Street за предоставление своих услуг в течение года составила £51,685. New Bridge Street является стороной, подписавшей Кодекс поведения Группы консультантов по вознаграждениям. Комитет регулярно оценивает свои взаимоотношения с внешними консультантами и удовлетворен тем, что New Bridge Street остается объективным и независимым в своих рекомендациях.

Реализация политики вознаграждения в 2014 году**Заработная плата**

Заработная плата Исполнительных директоров в 2012 году и 2013 году не повышалась. Комитет по вознаграждениям рассмотрел повышение заработной платы для Исполнительных директоров и некоторых членов высшего руководства на 2014 год. При определении величины заработной платы Комитет по вознаграждениям принимал во внимание, в частности, опыт, результаты работы, а также внутреннее и внешнее позиционирование относительно суммарного дохода физических лиц, а также среднее увеличение базовых окладов персонала Группы, предусмотренное бюджетом на 2013 год, что должно быть в пределах локального уровня инфляции, а для персонала в Великобритании равно 1.85%. Принимая во внимание эти аргументы, а также ограничения на размер зарплаты со стороны акционеров, Комитет по вознаграждениям (по согласованию с Генеральным управляющим директором Олегом Новачуком) принял решение о том, что базовые оклады Олега Новачука, Эдуарда Огая и некоторых старших руководителей не будут увеличены в 2014 году. Кроме того, не будет повышена заработная плата Владимира Кима в качестве Исполнительного Председателя ТОО «Корпорация Казахмыс».

Базовые оклады Исполнительных директоров, выплаченные за 2012 год и 2013 год и подлежащие выплате в 2014 году, приведены в таблице ниже:

Базовые оклады Исполнительных директоров

	2012 £000	% увеличения	2013 £000	% увеличения	2014 £000	% увеличения
Олег Новачук	856	1.7 ¹	856	ноль	856	ноль

¹ Последнее повышение базовой зарплаты Олега Новачука произошло 1 июля 2011, размер повышения составил 3.5%. В 2012 и 2013 годах повышения не было.

	2012 \$000	% увеличения	2013 \$000	% увеличения	2014 \$000	% увеличения
Эдуард Огай ¹	968	ноль	968	ноль	968	ноль

¹ Заработная плата Эдуарда Огая устанавливается в долларах и выплачивается в тенге. В 2013 году основа конверсии валюты изменилась с фиксированной ставки на плавающую ставку в соответствии с рыночным показателем. Несмотря на то, что его заработная плата в долларовом выражении осталась неизменной и составила \$968,000 в годовом исчислении, сумма, выплачиваемая ему, увеличилась на 17% до 148 млн тенге (что эквивалентно £619,000).

Пенсионное обеспечение и льготы

Компания не предоставляет пенсионное обеспечение для Исполнительных директоров. Отсутствие пенсионного обеспечения учитывается при назначении базовой заработной платы и других элементов вознаграждения.

В пакет льгот входит медицинское страхование и, при необходимости, предоставление автомобиля и водителя, а также компенсация за поездки, что соответствует пакету вознаграждения, предусмотренному для руководителей на аналогичных должностях в сопоставимых компаниях.

Годовая премия

Максимально возможный размер премии в 2014 году останется на уровне 2013 года и составит 200% от базового оклада для Олега Новачука и 120% от базового оклада для Эдуарда Огая и Владимира Кима. Доля премии, выплачиваемая за выполнение плановых показателей, также не изменится и составит 100% от базового оклада для Олега Новачука и 60% от базового оклада для Эдуарда Огая и Владимира Кима. Комитет и далее будет контролировать размер максимальной ставки премирования для гарантии того, что она остается на должном уровне.

После анализа критериев результативности, включенных в Схему выплаты годовых премий за 2013 год, Комитет постановил сократить количество учитываемых критериев с четырех до трех для соответствия стратегической цели Группы, а именно – реструктуризации основного вида деятельности и реализации крупных проектов Группы на месторождениях Бозшаколь и Актогай.

В 2014 году выплата вознаграждения будет определяться на основании трех отдельных компонентов:

- результаты операционной деятельности;
- результаты финансовой деятельности; и
- показатель стратегического развития (включая реализацию основных проектов роста и целей, связанных с реструктуризацией основной деятельности),

при этом первые два компонента составляют по 25% бонусного потенциала, а показатель стратегического развития составляет 50% максимального бонусного потенциала.

Сумма вознаграждения будет зависеть от показателей безопасности, причем эта сумма может быть уменьшена из-за несоответствующих показателей безопасности Группы.

Конкретные цели не раскрываются, поскольку они могут явно указывать на производственные цели Группы, которые представляют собой коммерческую тайну.

Операционный критерий будет определяться на основе всесторонней оценки результатов деятельности в сравнении со следующими плановыми показателями: добыча руды, производство меди в катодном эквиваленте из собственного концентрата, чистая денежная себестоимость меди и расходы на техническое обслуживание на тонну меди в катодном эквиваленте произведенной из собственного концентрата.

Финансовый критерий будет определяться на основе всесторонней оценки результатов деятельности в сравнении со следующими плановыми показателями: EBITDA Группы, доход на акцию и свободный денежный поток.

Критерий стратегического развития будет определяться на основе всесторонней оценки целей, в основном связанных с реализацией новых проектов, в частности, по месторождениям Бозшаколь и Актогай, а также реструктуризацией Компании. Тем не менее, определенные показатели, связанные с критерием стратегического развития, не будут отражаться в отчетности предварительно, поскольку на тот момент они могут представлять собой коммерческую тайну.

Комитет оценит результаты деятельности в сравнении с критериями за 2014 год с использованием шкалы от 0 до 4, в которой значение 0 отражает размер премии, равный 0%, с равномерным увеличением по шкале до максимального размера а премии, соответствующего значению 4. Подробная информация об оценке за 2014 год будет представлена в Годовом отчете о вознаграждении в следующем году вместе с информацией о соответствующих выплатах. Тем не менее, подробная информация о стратегии и реструктуризации не будет отражаться в отчетности до того момента, когда такая информация перестанет представлять собой коммерческую тайну.

Для учета существенных проблем, которые могут возникнуть вслед за периодами, когда были предоставлены поощрения, необходимо внедрить «механизм возврата» годовых премий. Согласно этому механизму, Комитет имеет право в исключительных обстоятельствах определить, что в случае, если Исполнительный директор продолжал нести ответственность в период возникновения серьезного неблагоприятного события и его проявлением как проблемы, то это событие должно учитываться при определении ежегодных вознаграждений в том году, в котором была выявлена проблема, и, где уместно, принять решение о непредоставлении акций по программе премирования в виде акций с отложенными дивидендами, о частичном предоставлении акций по этой программе либо об отложенном предоставлении акций. Такие условия могут включать существенный пересмотр финансовой отчетности Группы, выявление множества проблем в финансовой или производственной отчетности либо если в результате финансовых или производственных убытков произошло или может произойти серьезное нарушение нормативных рекомендаций.

Долгосрочная программа поощрительных вознаграждений (ДППВ)

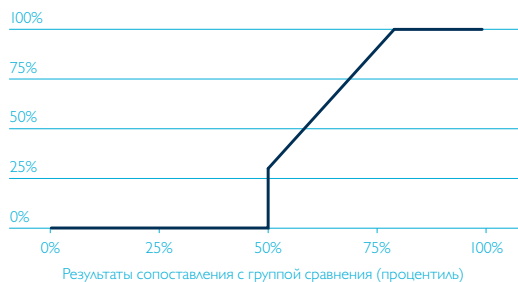
Размеры вознаграждений по ДППВ останутся на том же уровне в 2014 году. Комитет намеревается предоставить вознаграждение в виде акций номинальной стоимостью 200% от заработной платы Олегу Новачуку и Эдуарду Огаю в течение 2014 года. Величина вознаграждения будет основана на средней цене акций за пятидневный период, начинающийся немедленно после объявления предварительных результатов Группы. Комитет и далее будет пересматривать размер вознаграждения с целью обеспечения его уместности.

Вознаграждение будет по-прежнему предоставляться в виде бесплатных опционов. Количество предоставляемых акций продолжит зависеть от показателя общей доходности акций Казахмыс (ОДА) в сравнении с аналогичными показателями сопоставимой группы британских и международных горнодобывающих компаний. В случае, если показатель ОДА Казахмыс займет средний уровень или уровень выше среднего, вознаграждение будет предоставлено следующим образом:

Рейтинг ОДА Казахмыса	% предоставления
Верхний квартиль рейтинга	100%
Между средним и верхним квартилем	Прямое предоставление между 30% и 100%, основано на показателе рейтинга компании плюс интерполяция между рейтингами
Медиана	30%
Ниже медианы	0%

Условие деятельности Общей доходности акций (ОДА)

% Общего вознаграждения



До 2011 года определение показателя ОДА осуществлялось на основе трехлетнего отчетного периода. В 2011 году Комитет внес незначительные изменения в механизм целевых показателей ОДА таким образом, чтобы разделить вознаграждения на две части, каждая из которых с трехлетним периодом ограничений на обращение акций. Это не окажет никакого влияния на сумму ожидаемого вознаграждения, но поможет смягчить воздействие циклического характера медной промышленности на курс акций Казахмыса.

Для вознаграждений, предоставляемых в 2014 году, отчетными периодами для выдачи частичных премий будут являться:

- 1-я часть вознаграждения: с 1 января 2014 года по 31 декабря 2016 года; и
- 2-я часть вознаграждения: с 1 июня 2014 года по 31 мая 2017 года.

Так как отчетный период первой части премии начинается до даты ее выдачи, а второй начинается после даты выдачи, отчетный период для выдачи всей премии составляет 41 месяц.

Учитывая то, что усредненный период для расчета показателя деятельности ОДА – три месяца до начала и до конца отчетного периода каждой части премии, ОДА Казахмыс за шестимесячный период в начале и в конце отчетного периода для общего вознаграждения повлияет на действительные результаты. Этот поэтапный подход разработан с целью увеличения количества месяцев, в течение которых курс акции оказывает влияние на показатели, и для снижения влияния нестабильности курса акций Казахмыса на предоставление вознаграждений, в то же время не меняя средний уровень вестирования за среднесрочный период (и, следовательно, не увеличивая ожидаемую величину вознаграждений).

В состав группы сравнения, используемой для распределения вознаграждений, выделенных в 2014 году, будут входить следующие компании:

Anglo American plc	Antofagasta plc
BHP Billiton plc	Boliden AB
First Quantum Minerals Ltd	Freeport-McMoran Copper & Gold Inc
Fresnillo plc	Glencore Xstrata plc
Hochschild Mining plc	KGHM Polska Miedz S.A.
Lundin Mining Corporation	Rio Tinto plc
Southern Copper Corporation	Teck Resources Ltd 'B'
Vedanta Resources plc	

За исключением замены Inmet Mining Corporation (была исключена из Листинга в апреле 2013 года) и Eurasian Natural Resources Corporation PLC (которая была исключена из Листинга в ноябре 2013 года) на компанию KGHM Polska Miedz S.A., а также замены компаний Xstrata plc and Glencore International plc (осуществили слияние) на Glencore Xstrata plc, предполагается, что группа сравнения в 2014 году соответствует группе сравнения 2013 года.

В случае если одна или более компаний, проходят через процесс смены владельца, слияния, ликвидации, изменения капитала или любого другого события, которое может существенно повлиять на подсчет рейтинга, Комитет определяет, как это может повлиять на подсчет рейтинга.

Вознаграждения в случае перехода контроля, как правило, предоставляются пропорционально исходя из периода времени с момента объявления о вознаграждении, и только если показатели деятельности были удовлетворительными на тот момент времени, однако, в зависимости от конкретных обстоятельств, Комитет также может принять решение не распределять вознаграждение пропорционально.

Опционная программа руководителей

Опционная программа руководителей (ОПР) представляет собой дискреционную опционную программу в отношении акций Компании, одобренную Королевской налоговой и таможенной службой Великобритании, которой в настоящее время предусматривается предоставление опционов по рыночной стоимости на сумму до £30,000 Исполнительным директорам и определенным членам высшего руководства, находящимся в Великобритании. Право исполнения по предоставленным опционам обычно наступает не ранее чем через три года с момента предоставления при условии удовлетворения требований по фактическим показателям деятельности, а также при условии, что на тот момент участник является Директором или сотрудником Казахмыс.

Опционы, предоставляемые Исполнительным директорам и членам высшего руководства по ОПР, в будущем будут учитываться по индивидуальным лимитам по ДППВ и, как правило, будут подлежать аналогичным условиям учета показателей деятельности и периодам вознаграждений, предоставленных по ДППВ.

В настоящее время опционы по программе ОПР Исполнительным директорам не предоставляются.

Программа опционов на акции для всех сотрудников

Исполнительные директора имеют право участвовать в программе Компании «Накапливайте на долевое участие», которая доступна для всех сотрудников, находящихся в Великобритании и за ее пределами, на тех же условиях, что и для других работников, имеющих на то право.

Программа «Накапливайте на долевое участие»

Максимальный уровень участия в Британской и Международной накопительных опционных программах соответствует ограничениям Королевской налоговой и таможенной службы Великобритании (сумма максимальных ежемесячных отчислений на приобретение акций ограничена до £250 (или эквивалент в местной валюте) за календарный месяц). При этом, участникам предоставляются привязанные опционы на акции (с привязкой к прогнозируемой сумме сбережений). Цена акций по опциону составляет сумму до 20% меньше рыночной цены на момент передачи опциона. По истечении сроков накопительных договоров участники имеют выбор: (i) использовать накопления для исполнения опциона или (ii) потребовать возврата накопленных сбережений.

Программа поощрительных вознаграждений

Максимальный уровень участия в Британской и Международной Программах поощрительных вознаграждений соответствует ограничениям Королевской налоговой и таможенной службы Великобритании и предусматривает сочетание следующих элементов:

- бесплатные акции – Компания может передать каждому участнику бесплатные акции стоимостью до £3,000 (или эквивалент в местной валюте);
- партнерские акции – участники могут использовать сумму до £1,500 (или эквивалент в местной валюте) в год из суммы оплаты до вычета налогов и взносов в фонд социального страхования для покупки партнерских акций;
- балансирующие акции – сотрудники могут передать балансирующие акции в соотношении до двух балансирующих акций на каждую партнерскую акцию, приобретенную сотрудником; и
- дивиденды в виде акций – участники могут использовать до £1,500 (или эквивалент в местной валюте) из суммы дивидендов, полученных по акциям каждый год для покупки дополнительных акций компании в рамках программы.

Ни один из Исполнительных директоров в настоящее время не принимает участие в программе «Накапливайте на долевое участие», Накопительных опционных программах или Программе поощрительных вознаграждений.

Вознаграждение Председателя и других Неисполнительных директоров

Гонорары, выплачиваемые Неисполнительным директорам за председательство и членство в комитетах, а также гонорары Старшего независимого директора были пересмотрены в августе 2013 года и уменьшены. Изменения вступили в силу с 1 сентября 2013 года. Эти изменения отразились на общей сумме гонораров, подлежащих выплате Неисполнительным директорам, уменьшив ее сумму на 4% в годовом исчислении. Совет Директоров предпринимает меры по увеличению рыночной капитализации Компании. Гонорары Неисполнительных директоров будут пересматриваться в течение 2014 года по отношению к величине на 1 января 2014 года, о чем представлены сведения на странице 80.

Совет Директоров назначил Саймона Хила на пост Неисполнительного Председателя. Это назначение вступило в силу с момента его одобрения на Ежегодном общем собрании акционеров 17 мая 2013 года. Его гонорар на тот момент составлял £300,000 в годовом исчислении. Эту сумму было предложено сократить до £275,000 в год с 1 апреля 2014 года.

В дополнение к базовому вознаграждению, Владимир Ким получает заработную плату в размере £780,000 в год и имеет право на получение ежегодной денежной премии на сумму, составляющую до 120% от заработной платы, как Председатель ТОО «Корпорация Казахмыс».

Даты вступления в силу писем о назначении на соответствующие посты Председателя и каждого из Неисполнительных директоров, которые выполняли свои функции в течение 2013 года, приводятся в нижеприведенной таблице.

Имя	Письмо о назначении
Филип Айкен АМ ¹	1 ноября 2006
Линда Армстронг ОВЕ	21 октября 2013
Клинтон Дайнс	1 октября 2009
Саймон Хил ²	27 февраля 2013
Владимир Ким ³	17 мая 2013
Майкл Линч-Белл	27 февраля 2013
Лорд Ренвик Клифтонский, KCMG	1 декабря 2005
Чарльз Уотсон	24 августа 2011
Даулет Ергожин ⁴	19 ноября 2008

¹ Покинул пост Директора 31 августа 2013 года.

² До своего назначения на пост Заместителя Председателя и Председателя, дата вступления в силу письма о назначении Саймона Хила – 21 ноября 2006 года относительно его назначения на пост Неисполнительного директора с 1 января 2007 года. Оно утратило силу с момента его назначения на пост Председателя Совета Директоров Компании.

³ До своего назначения на пост Неисполнительного директора, Владимир Ким осуществлял свою деятельность на основании соглашения о найме от 26 сентября 2005 года относительно его назначения на пост Исполнительного директора с 1 октября 2005 года. Оно утратило силу с момента его назначения на пост Неисполнительного директора.

⁴ Покинул пост Директора 5 декабря 2013 года.

Вознаграждение Директоров за 2013 год

Вознаграждение Исполнительных директоров

	Олег Новачук		Эдуард Огай		Владимир Ким ³	
	2013 £000	2012 £000	2013 £000	2012 £000	2013 £000	2012 £000
Базовая заработная плата	856	856	619 ²	532	404	1,062
Вознаграждения	3	37	–	–	60	105
Итого – фиксированная часть вознаграждения	859	893	619 ²	532	464	1,167
Годовая премия ¹	599	685	244	255	170	509
ДППВ	–	–	–	–	–	–
Итого – переменная часть вознаграждения	599	685	244	255	170	509
Всего	1,458	1,578	863	787	634	1,676

¹ Размеры премий отражают суммы, выплачиваемые в 2013 году и 2014 году по результатам деятельности в предыдущем году.

² Заработная плата Эдуарда Огая устанавливается в долларах и выплачивается в тенге. В 2013 году основа конверсии валюты изменилась с фиксированной ставки на плавающую ставку в соответствии с рыночным показателем. Несмотря на то, что его заработная плата в долларовом выражении осталась неизменной и составила \$968,000 в годовом исчислении, сумма, выплачиваемая ему, увеличилась на 17% до 148 млн тенге (что эквивалентно £619,000).

³ Покинул пост Исполнительного Председателя 17 мая 2013 года. В дополнение к его вознаграждению в качестве Исполнительного Председателя, Владимир Ким получил гонорар в размере £52,000 в качестве Неисполнительного директора и заработную плату в размере £486,500, а также годовую премию в размере £204,000 в качестве Исполнительного Председателя ТОО «Корпорация Казахмыс».

Годовые премии Исполнительных директоров

(период деятельности с 1 января 2013 года до 31 декабря 2013 года)

Размеры годовых премий за 2013 год определяются на основании четырех отдельных критериев, причем каждый критерий представляет собой долю максимально возможной суммы премии:

- результаты операционной деятельности;
- результаты финансовой деятельности;
- показатель стратегического развития (включая осуществление новых проектов); и
- показатель доходности акций.

Комитет оценивает каждый отдельный критерий Схемы выплаты годовых премий как часть общей системы сбалансированных показателей. В каждом критерии Комитет определял несколько вторичных критериев и провел всестороннюю оценку результатов работы Исполнительных директоров на конец года.

Сумма вознаграждения также зависит от показателей безопасности, причем эта сумма может быть уменьшена из-за несоответствующих показателей безопасности Группы.

Оценка результатов деятельности за 2013 год

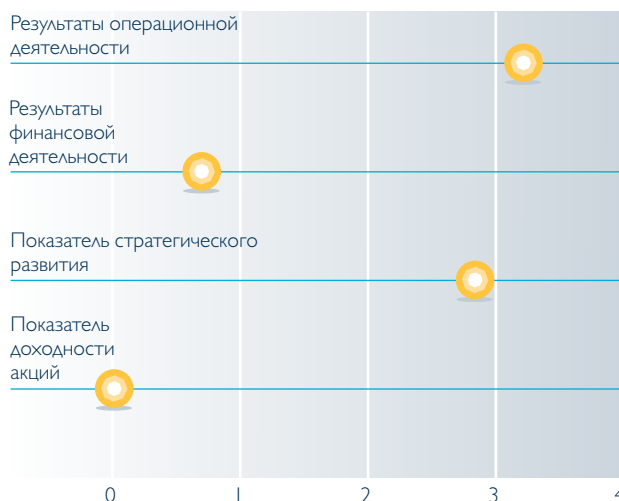
Несмотря на сложные рыночные условия, руководству Группы удалось достичь удовлетворительных результатов деятельности, причем уровень производства металлов соответствовал запланированным показателям на начало 2013 года. Несмотря на то, что во второй половине года были предприняты меры по снижению затрат, на результатах финансовой деятельности отразилось снижение цен на сырьевые товары и оказало влияние на себестоимость, причем достижение результатов не вызвало перерасхода бюджета. Общая доходность акций была ниже ожидаемого уровня, отразив тем самым в большей степени снижение цен на металлы в течение данного периода и рост операционных расходов.

Были достигнуты существенные успехи в перестройке финансового портфеля, а также были успешно проданы МКМ и доли Группы в Экибастузской ГРЭС-1 и ENRC PLC. Реализация проекта по месторождению Бозшаколь осуществляется в соответствии с планом, согласно которому первая продукция будет произведена в 2015 году. Тем не менее, привлечение дополнительного подрядчика к работам на Бозшаколе привело к увеличению общего бюджета проекта приблизительно на \$350 млн.

По общим достигнутым результатам деятельности размер годовых премий составил 44% от максимально возможного потенциала.

Тем не менее, Комитет посчитал, что показатели безопасности за 2013 год были неудовлетворительными и требуют их улучшения, вследствие чего Комитет уменьшил размеры итоговых премий на 20%. Это привело к тому, что размеры годовых премий, выплаченных Исполнительным директорам и Владимиру Киму составили 35% от максимально возможного значения. Для Олега Новачука, Эдуарда Огая и Владимира Кима эти значения составили 70%, 42% и 42% от заработной платы, соответственно. Комитет удовлетворен тем, что этот уровень премий уместен с учетом достигнутых результатов в соответствии с системой показателей и оценки показателей безопасности.

Оценка результатов деятельности за 2013 год



Отчет о вознаграждении Директоров продолжение

Долгосрочная программа поощрительных вознаграждений для Исполнительных директоров (период деятельности с 9 апреля 2010 года до 8 апреля 2013 года и с 1 января 2011 года до 31 декабря 2013 года)

Размеры вознаграждения, предоставленного отдельным членам высшего руководства за исключением Исполнительных директоров в рамках ДППВ 9 апреля 2010 года, определялись на основе показателя ОДА, причем показатель ОДА сравнивается с аналогичными показателями нескольких международных горнодобывающих компаний за трехлетний период с момента предоставления вознаграждения.

Вознаграждение распределяется следующим образом:

Рейтинг ОДА Казахмыс	% предоставления
Верхний квартиль рейтинга	100%
Между средним и верхним квартилем	Прямое предоставление между 30% и 100%, основано на показателе рейтинга компании плюс интерполяция между рейтингами
Медиана	30%
Ниже медианы	0%

К концу отчетного периода Казахмыс занял 19 место в рейтинге из 22 компаний. В силу того, что не был достигнут необходимый средний пороговый уровень, данное вознаграждение не предоставлялось.

В 2011 году основание для расчета показателей было изменено таким образом, что вознаграждение, предоставленное в апреле 2011 года, было разделено на два вознаграждения. Размер первого вознаграждения рассчитывался на основе трехлетнего периода с 1 января 2011 года, размер второго – на основании трехлетнего периода с 1 июня 2011 года. Таким образом, половина вознаграждения, присужденного в апреле 2011 года, должна была быть рассчитана на основе результатов деятельности за период, заканчивающийся в 2013 году. Распределение вознаграждения, аналогично приведенному выше, применялось по отношению к данному вознаграждению. При этом показатель ОДА сравнивался с аналогичными показателями нескольких международных горнодобывающих компаний.

При сравнении части вознаграждения, которая рассчитывалась за период с 1 января 2011 года по 31 декабря 2013 года, Казахмыс занял место в рейтинге на уровне ниже медианы. В силу того, что не был достигнут необходимый средний пороговый уровень, данное вознаграждение не предоставлялось. Часть вознаграждения, которая рассчитывается за период с 1 июня 2011 года по 31 мая 2014 года, вероятно, также не будет предоставлена в связи с тем, что не будет достигнуто пороговое среднее значение.

Вознаграждения по ДППВ, выплаченные в течение года

В течение 2013 года Олегу Новачуку и Эдуарду Огаю было выплачено вознаграждение в размере 200% от заработной платы. Вознаграждение было предоставлено 5 апреля 2013 года на следующем основании:

Исполнительный директор	Тип вознаграждения	Основание вознаграждения	Цена акций на дату предоставления	Количество предоставленных акций	Номинальная стоимость вознаграждения £000	% номинальной стоимости, передаваемой при достижении порогового значения
Олег Новачук	Бесплатный опцион	200% от зарплаты	375п	455,998	1,710	30
Эдуард Огай	Бесплатный опцион	200% от зарплаты	375п	280,379	1,051	30

Вознаграждение предоставлялось в зависимости от достижения показателя ОДА. Компания должна занять в рейтинге уровень медианы (30%-ный размер вознаграждения). Размер вознаграждения растет равномерно до верхнего квартиля рейтинга (100%-ный размер вознаграждения) относительно показателей других горнодобывающих компаний, участвующих в рейтинге (подробную информацию по группе сравнения можно найти на странице 84). Вознаграждения были разделены на две части, каждая из которых рассчитывается за два отдельных отчетных периода, то есть с 1 января 2013 года по 31 декабря 2015 года и с 1 июня 2013 года по 31 мая 2016 года. Средний период для расчета ОДА составит три месяца до начала и до конца отчетного периода каждой части.

Вознаграждения по Долгосрочной программе поощрительных вознаграждений для Исполнительных директоров

Исполнительный директор	Дата предоставления	Дата передачи	Количество акций, предоставленных условно, по состоянию на 1 января 2013 года	Рыночная стоимость на дату предоставления	Передано в течение года	Передано во владение в течение года	Акции с истекшим сроком в течении года ¹	Количество предоставляемых акций по состоянию на 31 декабря 2013 года ¹
Олег Новачук	6 апреля 2011	1 июня 2014	117,006 ²	1,468п	—	—	—	117,006
	4 апреля 2012	1 июня 2015	188,359	887п	—	—	—	188,359
	5 апреля 2013	1 июня 2016	—	375п	455,998	—	—	455,998
Эдуард Огай	6 апреля 2011	1 июня 2014	73,623 ²	1,468п	—	—	—	73,623
	4 апреля 2012	1 июня 2015	110,841	887п	—	—	—	110,841
	5 апреля 2013	1 июня 2016	—	375п	280,379	—	—	280,379

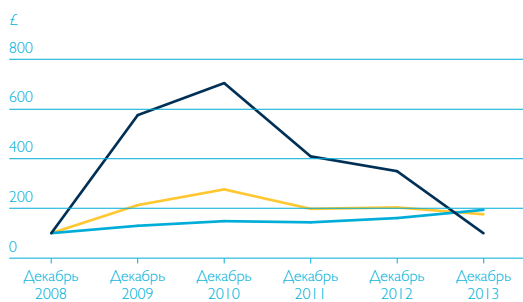
¹ В таблице отображено максимальное количество акций, которое может быть высвобождено в случае выполнения требований. Участники не получают дивидендов по акциям, не подлежащим исполнению.

² Половина вознаграждения, по которому 1 января 2014 года истек срок в связи с невыполнением требований по ОДА.

График результатов деятельности

На приведенном напротив графике показана стоимость 100 фунтов стерлингов по состоянию на 31 декабря 2013 года, инвестированных 31 декабря 2008 года в акции Казахмыс ПЛС, в сравнении с эквивалентными инвестициями в акции ведущих компаний, отражаемых фондовым индексом FTSE 350, и в акции ведущих компаний горнодобывающего сектора, отражаемых фондовым индексом FTSE 350. Эти индексы были выбраны в связи с тем, что в их основе лежат универсальные индексы бирж, членом которых является Компания, а также потому, что они являются широко признанной основой для сравнения результатов деятельности большинства горнодобывающих компаний в Великобритании.

Общая доходность акций



— Казахмыс ПЛС — Индекс FTSE 350
— Индекс ведущих мировых горнодобывающих компаний FTSE 350

Источник: Thomson Reuters

Вознаграждение самого высокооплачиваемого Исполнительного директора

В нижеприведенной таблице показан общий размер вознаграждения самого высокооплачиваемого Исполнительного директора (то есть Исполнительного Председателя с 2009 года по 2012 год и Генерального управляющего директора за 2013 год) за каждый из представленных финансовых периодов. Общий размер вознаграждения включает размер годовой премии и вознаграждение по ДППВ, предоставленное по результатам деятельности за эти периоды. Размеры годовой премии и вознаграждений по ДППВ в процентном выражении отражают выплаты за каждый год в процентах от максимальной величины.

	2009 ¹	2010 ¹	2011 ¹	2012 ¹	2013 ²
Итого вознаграждение (£000)	1,801	1,736	1,768	1,676	1,458
Годовая премия (%)	71	58	50	40	35
Предоставление вознаграждения по ДППВ (%)	—	—	—	—	—

¹ Относится к вознаграждению Владимира Кима, являющегося Исполнительным Председателем на тот момент.

² Относится к вознаграждению Олега Новачука, Генерального управляющего директора.

Вознаграждение остальных руководителей высшего звена

Информация о базовой заработной плате руководителей высшего звена, находящихся на уровне, непосредственно следующем за уровнем Совета Директоров за год, закончившийся 31 декабря 2013 года, представлена в следующей таблице:

Шкала заработной платы	Количество руководителей высшего звена
£600,000 – £699,000	1
£500,000 – £599,999	—
£400,000 – £499,999	2

¹ Включает базовую заработную плату Эндрю Саузама, Главного финансового директора.

Вознаграждение Главного финансового директора	Годовая базовая заработная плата £000	Годовая премия £000	Итого 2013 £000
Эндрю Саузам	410	264	674

¹ Эндрю Саузам был назначен на должность Главного финансового директора 17 мая 2013 года.

Процентные изменения в уровнях вознаграждений

В приведенной ниже таблице показаны изменения в заработной плате, льгот и годовой премии Генерального управляющего директора, произошедшие в промежутке времени между текущим и прошлым финансовыми годами в сравнении со средними данными по сотрудникам, находящимся в Великобритании. Комитет выбрал этот показатель для сравнения, поскольку он позволяет получить более достоверное представление о среднем заработке сотрудников, чем показатель изменения общих расходов на заработную плату в Группе, которые искажаются из-за изменения числа сотрудников и колебаний в практике начисления заработной платы в Казахстане. Показатели льгот и годовых премий охватывают сотрудников, имеющих право участвовать в подобных программах.

Изменения в уровнях вознаграждений 2013 2012 % изменения

Генеральный управляющий директор (£000)

Базовая заработная плата	856	856	ноль
Льготы	3	37	(92)
Бонус ¹	685	715	(4)

В среднем на сотрудника (£)

Зарботная плата	90,054	77,764	16 ²
Льготы	1,372	813	69
Бонус ¹	17,106	23,180	(26)

¹ Сумма бонуса относится к премиям, выплаченным в 2012 году и 2013 году, по результатам деятельности в предыдущем году.

² Повышение отражает включение в заработную плату Мэтью Херда с мая 2013 года до момента его ухода из Компании в сентябре 2013 года.

Относительное значение расходов на выплаты

Представленная ниже таблица отражает изменение в общей стоимости вознаграждений в Группе, общую стоимость вознаграждения Директоров, а также распределение дивидендов среди акционеров и капитальные расходы.

Расходы на выплаты	2013 £ млн	2012 £ млн	% изменения
Общие расходы на выплаты работникам Группы	481	449	7
Общие расходы на выплаты Исполнительным директорам	3	4	(25)
Распределение в виде дивидендов	27	77	(64)
Капитальные затраты	802	774	4

В таблице приведены данные по капитальным расходам, поскольку у Директоров есть выбор: распределить прибыль и денежные потоки в виде дивидендов или реинвестировать ее в базисные активы для поддержания или совершенствования деятельности предприятий Группы.

Вознаграждение Неисполнительных директоров

В следующей таблице представлены суммы выплаченных вознаграждений Неисполнительным директорам за год, закончившийся 31 декабря 2013 года.

	Общая сумма вознаграждения за 2013 год £000	Общая сумма вознаграждения за 2012 год £000
Вознаграждения и расходы Неисполнительных директоров		
Филип Айкен AM ¹	79	126
Линда Армстронг OBE ²	19	—
Клинтон Дайнс ³	132	127
Саймон Хил	242	108
Владимир Ким ⁴	52	—
Майкл Линч-Бел	87	—
Лорд Ренвик Клифтонский, KCMG	95	96
Чарльз Уотсон	119	108
Даулет Ергожин ⁵	78	84

¹ Покинул пост Директора 31 августа 2013 года.

² Назначен на пост Директора 21 октября 2013 года.

³ Включает £29,000 (2012: £22,000) расходов на перелеты и проживание в ходе поездок в Великобританию с целью участия в совещаниях Совета Директоров и комитетов.

⁴ Ушел с поста Исполнительного Председателя и был назначен на пост Неисполнительного директора 17 мая 2013 года. В дополнение к его вознаграждению Неисполнительного директора, Владимир Ким получил заработную плату в размере £486,500 и годовую премию в размере £204,000, как Исполнительный Председатель ТОО «Корпорация Казахмыс». До его назначения на пост Неисполнительного директора и Исполнительного Председателя ТОО «Корпорация Казахмыс», он получил £403,900, как Исполнительный Председатель Совета Директоров Компании, а также льготы в размере £60,185 и бонус в размере £170,000.

⁵ Покинул пост Директора 5 декабря 2013 года. Являясь руководителем Отдела социально-экономического мониторинга Администрации Президента Республики Казахстан, Даулет Ергожин не имел права лично получать вознаграждение, поэтому его вознаграждение было выплачено благотворительному фонду помощи детям «Сабиге», базирующемуся в Казахстане.

Количество простых акций, принадлежащих Директорам

Количество простых акций Компании по состоянию на 31 декабря 2013 года, принадлежащих Директорам, занимавшим свои посты на 1 января 2013 года, и их связанным лицам, показано в нижеследующей таблице:

Количество простых акций, принадлежащих Директорам	Простые акции, принадлежащие бенефициарным собственникам на 1 января 2013 года	Простые акции, принадлежащие бенефициарным собственникам на 31 декабря 2013 года	Невыплаченные вознаграждения по ДППВ	Рекомендация по % владения акциями на 31 декабря 2013 года
Линда Армстронг ОВЕ	—	4,000	—	—
Клинтон Дайнс	3,000	3,000	—	—
Саймон Хил	5,000	28,000	—	—
Владимир Ким	149,306,795	149,306,795	—	—
Майкл Линч-Белл	—	7,000	—	—
Олег Новачук	34,923,423	34,923,423	761,363	100
Эдуард Огай	3,834,427	3,834,427	464,843	100
Лорд Ренвик Клифтонский, KCMG	4,000	4,000	—	—
Чарльз Уотсон	3,624	3,624	—	—

- 1 Простые акции, бенефициарными владельцами которых являются Олег Новачук и Эдуард Огай, были переданы в залог в качестве обеспечения займов. Права участия в голосовании в отношении простых акций, переданных в залог, были сохранены ими.
- 2 За период с 1 января 2014 года по 26 февраля 2014 года в долях Директоров не произошло никаких изменений.
- 3 Рыночная стоимость акций Компании по состоянию на 31 декабря 2013 года составила 219 пенсов, стоимость в течение года варьировалась в пределах от 191 до 826 пенсов.

Разделение акционерного капитала

Программа поощрительных вознаграждений Компании предусматривает операции с акциями, приобретенными по рыночной цене, которыми владеет Доверительный фонд льгот работников. Таким образом, разделения существующих акционеров по предоставлению вознаграждений не существует. В случае если Компания примет решение об использовании казначейских акций, такие акции будут учитываться при определении лимита по числу новых акций, которые могут быть выпущены по правилам соответствующей программы поощрения в виде акций в соответствии с институциональным руководством акционеров.

Трастовый фонд выплат сотрудникам

Трастовый фонд выплат сотрудникам Казахмыса был создан для приобретения простых акций Компании путем подписки или покупки из средств, предоставляемых Группой для осуществления прав на акции и появления возможности использования вознаграждений по Программам поощрительных вознаграждений Группы в виде акций. Доверители фонда льгот работников Казахмыса сообщили Компании о своем намерении воздержаться от голосования в отношении акций Казахмыса, находящихся в доверительном управлении.

По состоянию на 31 декабря 2013 года Трастовый фонд выплат сотрудникам удерживал 648,215 акций, с целью хеджирования — 2,689,676 неоплаченных акций, это означает, что фонд владеет 24% неоплаченных акций.

Заявление о голосовании акционеров

По результатам консультативного голосования, прошедшего на Ежегодном общем собрании акционеров, состоявшемся 17 мая 2013 года, голоса акционеров распределились следующим образом:

За	408,767,173	98.85%
Против	4,768,287	1.15%
Всего голосов	413,535,460	100%
Воздержалось	1,056,283	

Взаимодействие с акционерами

В течение года Комитет по вознаграждениям отправил письма ряду институциональных и индивидуальных акционеров с просьбой поделиться своими мнениями и суждениями относительно политики вознаграждения, которая будет представлена вниманию акционеров 8 мая 2014 года. Это было сделано для того, чтобы дать акционерам возможность ознакомиться с политикой на раннем этапе и дать свои отзывы по ней. Диалог был конструктивным, а акционеры активно поддержали подход Комитета к данному вопросу.

При проверке системы вознаграждения Исполнительных директоров и определенных членов высшего руководства, Комитет учитывает мнения и рекомендации институциональных и индивидуальных акционеров.

Информация, подтверждаемая аудиторами

Аудиторами Группы KPMG Audit Plc проверена информация, содержащаяся в таблицах и отражающая следующие сведения: Базовые зарплаты Исполнительных директоров; Вознаграждение Исполнительных директоров; Вознаграждение по ДППВ, предоставленное за год; Вознаграждения по Долгосрочной программе поощрительных вознаграждений для Исполнительных директоров; Вознаграждение остальных руководителей высшего звена; Гонорары и расходы Неисполнительных директоров; и Количество простых акций, принадлежащих Директорам.

От имени Совета Директоров

Лорд Ренвик Клифтонский, KCMG

Председатель Комитета по вознаграждениям

26 февраля 2014 года

Директора

Информация о Директорах Компании, занимающих эти должности в течение года, приводится на страницах 24 и 25, включая Филипа Айкена и Даулета Ергожина, вышедших из состава Совета Директоров 31 августа 2013 года и 5 декабря 2013 года, соответственно. Информация о количестве акций, принадлежащих Директорам, изложена в разделе «Отчет о вознаграждении Директоров» на странице 88.

В соответствии с требованиями Устава Компании, все Директора избираются на Ежегодном общем собрании акционеров после их назначения Советом Директоров. Линда Армстронг, назначенная Советом Директоров 21 октября 2013 года, уйдет в отставку на предстоящем Ежегодном общем собрании акционеров и будет выдвинута на переизбрание. В соответствии с положениями Кодекса корпоративного управления Великобритании, все остальные Директора уйдут в отставку и выдвинут свои кандидатуры для избрания на предстоящем Ежегодном общем собрании акционеров. Информация о договорах найма или письмах о назначениях Директоров включена в Отчет о вознаграждении Директоров.

Результаты деятельности Директоров были оценены и сделан вывод о том, что каждый из них продолжает вносить ценный вклад в продуктивную деятельность Совета Директоров и добросовестно выполняет свои обязанности. Результаты деятельности Председателя Совета Директоров были проверены Старшим независимым директором.

В течение года ни один из Директоров не имел никаких долей участия в акционерном капитале, долговых обязательствах дочерних компаний Группы, а также не имел никакой существенной заинтересованности ни в одном из договоров с Компанией либо с дочерними компаниями, имеющими большое значение для деловой деятельности Компании.

Возмещение ущерба и страхование ответственности Директоров

Казахмыс поддерживает страхование ответственности своих Директоров и должностных лиц. В пределах, допустимых законодательством, Компания также предоставила гарантию возмещения ущерба каждому из Директоров, Главному финансовому директору и Секретарю Компании. Такое возмещение ущерба гарантируется в неограниченном размере относительно определенного ущерба и обязательств перед третьими сторонами, которые они могут понести в процессе выполнения своих обязанностей в качестве Директоров Компании (или, в зависимости от ситуации, должностного лица или Секретаря Компании) или любого из дочерних предприятий Компании. Ни возмещение ущерба, ни страхование ответственности не скрывают факта, доказывающего, что Директор (или, в зависимости от обстоятельств, должностное лицо или Секретарь Компании) действовал мошеннически или непорядочно.

Возмещение классифицируется в качестве возмещения убытков третьим сторонам в контексте Акта о компаниях 2006 года и будет действовать для Директоров (или должностных лиц, или Секретаря Компании) на постоянной основе.

Ежегодное общее собрание акционеров

Ежегодное общее собрание акционеров состоится в четверг, 8 мая 2014 года, в 12.15 дня по адресу: The Lincoln Centre, 18 Lincoln's Inn Fields, London WC2A 3ED, Великобритания. Информация о месте проведения и предлагаемых решениях вместе с пояснительной запиской изложена в отдельном уведомлении о проведении Ежегодного общего собрания акционеров, которое прилагается к настоящему Годовому отчету и финансовой отчетности.

Краткий обзор вопросов для рассмотрения на Ежегодном общем собрании акционеров будет изложен на интернет сайте Компании (www.kazakhmys.com).

Акционерный капитал

По состоянию на 31 декабря 2013 года выпущенный акционерный капитал Компании состоит из 458,379,033 простых акций по 20 пенсов, каждая из которых была учтена как полностью оплаченная. На дату составления настоящего Отчета Директоров Компания имеет 11,701,830 простых казначейских акций и выпущенный акционерный капитал Компании, с правом одного голоса на одну акцию – 446,677,203 простых акций (за исключением казначейских акций). Более подробная информация по выпущенному акционерному капиталу Компании приводится в примечании 29 на странице 138.

Акции Компании котируются на Лондонской, Гонконгской и Казахстанской фондовых биржах.

Список дочерних предприятий и их основной деятельности приведен в примечании 40 на странице 160.

Основные держатели акций

В соответствии с пунктом 5 Правил о раскрытии и прозрачности Управления по финансовому регулированию и надзору, Компания была уведомлена о следующих держателях пакетов простых акций, равных или превышающих 3% в капитале Компании по состоянию на 26 февраля 2014 года:

Наименование	Количество удерживаемых простых акций по 20 пенсов каждая	Доля в % в общем Акционерном капитале по состоянию на 26 февраля 2014
Cuprum Holding Limited ¹	135,944,325	30.43
Harper Finance Limited ²	29,706,901	6.65
Credit Suisse Group AG	23,814,025	5.33

¹ Владимир Ким владеет 100%-ной долей в Cuprum Holding Limited.

² Олег Новачук владеет 100%-ной долей в Harper Finance Limited.

Соглашение о взаимоотношениях

Для управления длительными отношениями между Компанией и Владимиром Кимом в сентябре 2005 года было заключено соглашение о взаимоотношениях. Основной целью соглашения о взаимоотношениях является обеспечение способности Группы продолжать свою деятельность в общих интересах акционеров Компании.

Добровольные взносы в политические организации

В течение года Группа не выделяла средств на политические цели в Великобритании, а также не осуществляла каких-либо взносов в политические организации ЕС и в течение года не понесла никаких затрат, связанных с политической деятельностью в ЕС.

Политика в области производных ценных бумаг и финансовых инструментов

Политика и цели Группы по управлению финансовыми рисками, а также информация о подверженности Группы валютному, товарному, ценовому рискам, а также риску неисполнения обязательств, риску ликвидности и риску изменения процентных ставок представлены в примечании 36 на странице 144.

Судебные разбирательства

Ни Компания, ни ее дочерние предприятия не являются ответчиками в каких-либо судебных разбирательствах, которые, по мнению Директоров, оказывают существенное влияние на финансовое положение Компании и ее доходность. Обязательства и условные обязательства раскрываются в примечании 37 на странице 150.

Важные соглашения – смена контроля

Важные соглашения содержат определенные права по расторжению и иные права для встречных сторон в случае смены контроля над Компанией.

Каждый из кредитных договоров: на сумму \$2 млрд от 30 декабря 2009 года, на сумму \$100 млн от 30 декабря 2009 года, на сумму \$200 млн от 12 января 2010 года и два кредитных договора по \$200 млн каждый от 11 июня 2012 года, в каждом конкретном случае заключенные между Kazakhmys Finance PLC, в качестве заемщика, и АО Фонд национального благосостояния «Самрук-Казына», в качестве кредитора, содержат условия, которые дают кредитору право отменить все или некоторые обязательства перед Kazakhmys Finance PLC и объявить о наступлении срока немедленной оплаты всех или части кредитов, вместе с начисленными процентами и любыми другими начисленными или неоплаченными суммами и/или объявить о том, что все или часть кредитов подлежит оплате по требованию, если Компания перестает держать 100% минус одну акцию выпущенного акционерного капитала Kazakhmys Finance PLC.

Кредитные обязательства по договорам на \$1.34 млрд и 1.0 млрд юаней от 16 декабря 2011 года, заключенные между Kazakhmys Aktogay Finance Limited, в качестве заемщика, и корпорацией Банк развития Китая, в качестве кредитора, содержат условия, которые дают кредитору право отменить любые обязательства перед Kazakhmys Aktogay Finance Limited и объявить о наступлении срока немедленной оплаты всех или части кредитов, вместе с начисленными процентами и любыми другими начисленными или неоплаченными суммами, и/или объявить о том, что все или часть кредитов подлежит оплате по уведомлению, предоставленному за 30 рабочих дней, если Компания перестает держать (непосредственно или косвенно) более 50% выпущенного акционерного капитала Kazakhmys Aktogay Finance Limited и/или определенно указанных дочерних компаний.

Условиями соглашения по предэкспортной финансовой кредитной линии от 20 декабря 2012 года в размере \$1 млрд между Kazakhmys Finance PLC и финансовыми учреждениями, указанными в Кредитной линии, предусматривается, что если какое-либо лицо (за исключением Владимира Кима и Олега Новачука) или группа совместно действующих лиц приобретает контроль над Компанией: (i) то кредитор Кредитной линии не обязан финансировать заем; и (ii) если группа кредиторов, представляющая более двух третей суммы Кредитной линии, потребует такового, то стороны вступят в переговоры на срок не более 30 дней с целью согласования альтернативных условий продолжения предоставления Кредитной линии. Если альтернативные условия в течение такого срока не будут согласованы, то кредиторы могут отменить обязательства кредиторов о предоставлении Кредитной линии и объявить о наступлении срока оплаты всех неоплаченных сумм.

Условиями соглашения по предоставлению возобновляемой кредитной линии на сумму \$100 млн от 8 марта 2013 года между Kazakhmys Finance PLC и Bank of China Limited, предусматривается, что если какое-либо лицо (за исключением Владимира Кима и Олега Новачука) или группа совместно действующих лиц приобретает контроль над Компанией: (i) то кредитор кредитной линии не обязан финансировать заем; и (ii) если группа кредиторов, представляющая более двух третей суммы кредитной линии, потребует такового, то стороны вступят в переговоры на срок не более 30 дней с целью согласования альтернативных условий продолжения предоставления кредитной линии. Если альтернативные условия в течение такого срока не будут согласованы, то кредиторы могут отменить обязательства кредиторов о предоставлении кредитной линии и объявить о наступлении срока оплаты всех неоплаченных сумм.

Непрерывность деятельности

После проведенной проверки Директора пришли к выводу о том, что нет существенных неопределенностей, которые могли бы вызвать сомнение в способности Группы продолжать свою деятельность, и они обоснованно надеются на то, что Группа располагает достаточными финансовыми ресурсами для продолжения операционной деятельности в ближайшем будущем. Соответственно, Группа продолжает применяться принцип непрерывной деятельности при подготовке финансовой отчетности.

Устав

В нижеследующем обзоре обобщаются некоторые положения Устава Компании, а также принципы применяемого законодательства Англии о компаниях (далее – Акт о компаниях 2006 года). Настоящий обзор рассматривается как целостный документ со ссылкой на Устав компании и Акт о компаниях 2006 года. Устав Компании может изменяться только специальной резолюцией общего собрания акционеров.

Права, связанные с акциями

Права на простые акции Компании определены в Уставе Компании.

Права по голосованию

Акционеры могут присутствовать на любом общем собрании Компании. При открытом голосовании поднятием руки каждый акционер (или его представитель), присутствующий лично или по доверенности, имеет один голос по каждой резолюции, а также при тайном голосовании каждый акционер (или его представитель), присутствующий лично или по доверенности, имеет один голос по каждой резолюции на каждую акцию, владельцем которой он является.

В результате изменений, внесенных Актом о компаниях 2006 года, которые разрешают голосование поднятием руки для более чем одного доверенного лица, назначенного одним и тем же акционером, все существенные резолюции общего собрания будут ставиться на тайное голосование. Сотрудники, которые участвуют в Международной Программе Поощрительных Вознаграждений (МППВ) и владеют акциями в доверительных фондах МППВ, дают указания доверительному лицу голосовать от их имени в форме получения директив.

Компания не осведомлена о каких-либо соглашениях между акционерами, которые могут привести к ограничению права голоса.

Права, связанные с дивидендами

Акционеры могут обычным решением объявлять дивиденды, однако размер дивиденда не может превышать сумму, рекомендованную Советом Директоров.

Передача акций

Не существует никаких ограничений на передачу акций, кроме некоторых ограничений, определенных Уставом.

Передача бездокументарных акций должна производиться с использованием CREST, при этом Совет Директоров может отказать в передаче бездокументарной акции, в соответствии с положением о функционировании системы CREST.

Компания не осведомлена о каких-либо соглашениях между акционерами, которые могут привести к ограничению передачи акций.

Полномочия Директоров

Директора отвечают за управление деятельностью Компании и могут использовать все полномочия Компании, при условии соблюдения применяемого законодательства и законодательных положений, а также Устава Компании.

Аудиторская информация

Директора, занимающие эту должность на дату утверждения настоящего Отчета Директоров подтвердили, что, по их мнению, нет никакой такой важной информации (которая является необходимой аудиторам в связи с подготовкой ими аудиторского отчета), которая неизвестна аудиторам Компании, и что каждый Директор обоснованно предпринял все действия, являясь Директором, для того, чтобы выяснить для себя всю необходимую информацию и убедиться, что аудиторам Компании известна эта информация.

Аудиторы

Комитет по аудиту проверил независимость, объективность и эффективность аудиторов KPMG.

KPMG Audit Plc проинформировала Компанию о своем желании официально сменить компанию, проводящую аудит Компании с KPMG Audit Plc на KPMG LLP. По этой причине KPMG Audit Plc не станет выставлять свое предложение на оказание услуг аудитора на предстоящем ежегодном общем собрании акционеров Компании. Вместо этого KPMG LLP предложит себя в качестве аудитора Компании. Комитет по аудиту рекомендовал, а Совет Директоров одобрил резолюции, которые будут предложены на предстоящем Ежегодном общем собрании акционеров о назначении KPMG LLP в качестве аудиторов, и наделил Директоров полномочиями определить их вознаграждения.

Заявление об ответственности Директоров в отношении подготовки Годового Отчета и финансовой отчетности

Директора несут ответственность за подготовку Годового отчета, а также финансовой отчетности Группы и материнской компании в соответствии с действующим законодательством и законодательными положениями.

Согласно законодательству о компаниях, в обязанности Директоров входит подготовка финансовой отчетности Группы и материнской компании за каждый финансовый год. Согласно этому законодательству они обязаны готовить отчетность Группы в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности (МСФО), принятыми Европейским Союзом и действующим законодательством, и делать выбор в пользу подготовки финансовой отчетности материнской компании на аналогичной основе.

Согласно Закону о компаниях, Директора не должны утверждать финансовую отчетность, пока не будут уверены в том, что в финансовой отчетности представлены достоверные и объективные сведения о состоянии дел Группы и материнской компании, а также их прибыли или убытках за отчетный период. При подготовке финансовой отчетности Группы и материнской компании Директора обязаны:

- выбирать подходящие принципы учета и последовательно их применять;
- выносить суждения и оценки обоснованно и осмотрительно;
- констатировать, соблюдены ли при подготовке финансовой отчетности стандарты МСФО, с учетом раскрытия и разъяснения существенных отклонений в финансовой отчетности Группы и материнской компании; и
- подготовить финансовую отчетность на основе принципа непрерывной деятельности, за исключением случая, когда предположение о том, что Группа и материнская компания продолжат деловую деятельность, будет неуместным.

Директора несут ответственность за обеспечение ведения Компанией и Группой учетных записей, с достаточной точностью раскрывающих и объясняющих финансовое положение Группы и Компании и позволяющих им гарантировать, что финансовая отчетность отвечает требованиям Акта о компаниях 2006 года. Они также несут общую ответственность за принятие доступных им мер по сохранности активов Группы и по предотвращению и выявлению мошенничества и иных нарушений, для чего принята система контроля, подлежащая к применению по всей Группе.

В соответствии с действующими законами и правилами, Директора также отвечают за подготовку и соответствие Отчета Директоров, Отчета о вознаграждении Директоров и Отчета о корпоративном управлении этим законам и правилам.

Директора несут ответственность за содержание и целостность корпоративной и финансовой информации, находящейся на вебсайте Компании. Подготовка и распространение финансовой отчетности регулируется законодательством Великобритании и может отличаться от законодательства в других юрисдикциях.

Заявление об ответственности Директоров

Каждый Директор подтверждает, что насколько ему известно:

- финансовая отчетность Компании и Группы подготовлена в соответствии с МСФО, принятыми Европейским Союзом, и представляет достоверные и правдивые сведения об активах, обязательствах, финансовом положении и доходах или убытках Компании и ее дочерних предприятий, включенных в консолидированную отчетность в целом; и
- Стратегический отчет, Отчет Директоров и Отчет о корпоративном управлении включают правдивый обзор развития, результатов деловой деятельности, положения Компании и ее дочерних предприятий, включенных в консолидированную отчетность в целом, вместе с изложением основных рисков и неопределенностей, в условиях которых велась деятельность; и
- Годовой отчет и финансовая отчетность в целом правдивы, сбалансированы и понятны, а также содержат информацию, необходимую акционерам для оценки результатов деятельности, модели хозяйственной деятельности и стратегии Компании.

Стратегический отчет, размещенный на страницах 2-27, Отчет Директоров, размещенный на страницах 30-57 и 89-91, а также Отчет о корпоративном управлении, размещенный на страницах 60-88, и другие разделы Годового отчета и финансовой отчетности, были утверждены Советом Директоров и подписаны от его имени следующим лицом:

Роберт Уэлш

Секретарь Компании

26 февраля 2014 года

Зарегистрированный адрес
6th Floor, Cardinal Place
100 Victoria Street
London
SW1E 5JL

Компания зарегистрирована в Англии и Уэльсе под номером 05180783





Финансовая отчетность

Отчет независимых аудиторов	94
Консолидированный отчет о доходах и расходах	98
Консолидированный отчет о совокупном доходе	99
Консолидированный бухгалтерский баланс	100
Консолидированный отчет о движении денежных средств	101
Консолидированный отчет об изменениях в капитале	102
Примечания к консолидированной финансовой отчетности	103

Дополнительная информация

Консолидированный отчет за пятилетний период	161
Данные по производству и реализации	162
Извлекаемые запасы руды и ресурсы	168
Информация для акционеров	173
Словарь терминов	175

Отчет независимых аудиторов, исключительно для участников Казахмыс ПЛС

Заключения и выводы нашего аудита

1 Наше заключение по финансовой отчетности не содержит оговорок

Мы провели аудит финансовой отчетности Казахмыс ПЛС за год, закончившийся 31 декабря 2013 года, прилагаемой на страницах 98-160. По нашему мнению:

- финансовая отчетность дает достоверное и правдивое представление о финансовом положении Группы и материнской компании по состоянию на 31 декабря 2013 года, а также отражает сведения о чистом доходе, полученном Группой за год, закончившийся 31 декабря 2013 года;
- финансовая отчетность Группы была должным образом подготовлена в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности, принятыми Европейским Союзом (далее - МСФО, принятые ЕС);
- финансовая отчетность материнской компании была должным образом подготовлена в соответствии с МСФО, принятыми ЕС, и положениями Акта о компаниях 2006 года; и
- финансовая отчетность Группы была подготовлена в соответствии с требованиями статьи 4 Акта о компаниях 2006 года.

2 Наша оценка рисков существенных искажений

Чтобы прийти к вышеуказанным заключениям по данной финансовой отчетности мы определили риски существенных искажений, которые оказывали наибольшее влияние на наш аудит, и провели основные процедуры, для их выявления. Информация об этих рисках и процедурах приведена ниже. Эти процедуры были разработаны в контексте финансовой отчетности в целом и, следовательно, там, где мы приводим выводы, мы не высказываем какого-либо мнения по этим конкретным рискам.

Обесценение активов

См. страницы 112 (примечание 4 – Существенные бухгалтерские суждения и основные источники неопределенности оценок – Обесценение активов), страницы 124 и 125 (примечание 8 – Убытки от обесценения) и страницу 70 (Отчет Комитета по аудиту).

- Риск** В течение года Группа признала значительное обесценение активов. Несмотря на это, по состоянию на 31 декабря 2013 года стоимость чистых активов Группы превысила ее рыночную капитализацию на \$2.3 млрд, что может свидетельствовать о наличии дополнительного непризнанного обесценения.

- Наши меры** Исходя из сложившейся ситуации, мы оценили потенциал обесценения всех активов Группы, генерирующих денежные средства независимо от наличия у них признаков потенциального обесценения. Наши аудиторские процедуры включали, помимо прочего, тестирование разработанной и применяемой Группой системы контроля, чтобы убедиться в правильности проведения анализа обесценения и его последующей проверки. Мы провели оценку выявления Группой активов, генерирующих денежные средства в соответствии с требованиями стандартов бухгалтерского учета, с учетом любых изменений в хозяйственной деятельности, произошедших в течение года. Мы рассмотрели представленную Группой оценку сумм справедливой стоимости за вычетом затрат на реализацию, как это практически применяется в отрасли, на основе дисконтированных денежных потоков. Мы изучили обоснованность допущений, которые являются основополагающими в формировании дисконтированных денежных потоков (в том числе были учтены цены на сырьевые товары, производственные расходы, инфляция, обменные курсы валют, объемы производства, ставки дисконтирования, сроки эксплуатации активов и запасы руды и капитальные затраты на проекты по расширению производства). При этом были использованы производственные показатели за прошлые периоды, рыночные данные и другая информация из внешних источников. Наши специалисты по оценке проверили обоснованность применявшейся ставки дисконтирования. Мы проверили математическую точность расчетов модели дисконтирования денежных потоков. Мы оценили чувствительность результатов, рассмотрев негативные сценарии с вероятными изменениями основных предположений. Наконец, мы обосновали разницу между рыночной капитализацией и стоимостью чистых активов. При этом мы учли оценки аналитиков, которые обычно основываются на чистой приведенной стоимости и обзоре рынка, и оценили правомерность соответствующих раскрытий.
- Наши выводы** Мы пришли к выводу, что Группа оценила и учла обесценение на основе сбалансированного набора предположений. Мы выяснили, что разница между рыночной капитализацией и стоимостью чистых активов Группы может в значительной степени быть объяснена экспертной оценкой состояния рынка, в которой существующему производству меди Группы в Казахстане приписывается отрицательное значение. В частности, балансовая стоимость соответствующих активов Жезказганского региона была снижена до нуля (наименьшее значение в соответствии со стандартами бухгалтерского учета, даже несмотря на то, что дисконтированный денежный поток приводит к отрицательной величине полученного результата). Мы выяснили, что раскрытие должным образом отражает соответствующую степень суждения и потенциальное влияние изменения основных предположений на будущие периоды.

Раскрытие, относящееся к непрерывности деятельности

См. страницу 103 (примечание 2 – Основа представления – (а) Непрерывность деятельности) и страницу 71 (Отчет Комитета по аудиту).

- Риск** Прогнозы движения денежных средств Группы в ближайшей перспективе характеризуются капитальными затратами на основные проекты по расширению производства, размер которых превысит объем денежных средств, получаемых от операционной деятельности. Таким образом, финансовое положение Группы зависит от текущих денежных ресурсов и доступных источников займов для финансирования данных затрат до момента, когда один из проектов – Бозшаколь начнет приносить денежные средства. В финансовой отчетности дано пояснение, каким образом Директора сформировали суждение о том, что непрерывность деятельности является приемлемой основой для подготовки финансовой отчетности Группы. Директора пришли к заключению, что диапазон возможных последствий, который был предусмотрен при формировании такого суждения, недостаточен для возникновения существенной

неопределенности в отношении способности Группы продолжать непрерывную деятельность. Учитывая то, что данная оценка включает рассмотрение будущих событий, существует риск того, что суждение может оказаться ложным и неопределенность должна была быть оценена, как существенная. В таком случае потребовались бы дополнительные раскрытия.

- **Наши меры** При проведении аудиторских процедур было уделено особое внимание изучению правомерности основных предположений относительно прогнозов движения денежных средств (в том числе были учтены цены на сырьевые товары, производственные расходы, инфляция, обменные курсы валют, объемы производства, капитальные затраты на проекты по расширению производства и доступные источники займов). При этом были использованы производственные показатели за прошлые периоды, рыночные данные и другая информация из внешних источников. Кроме того, мы оценили прогнозы относительно сроков поступления выручки от продажи доли в Экибастузской ГРЭС-1 на сумму \$1.25 млрд. Мы проверили математическую точность расчетов модели дисконтирования денежных потоков. Мы оценили чувствительность результатов, рассмотрев негативные сценарии с вероятными изменениями основных предположений. Мы оценили потенциальное воздействие мер по снижению рисков, предпринимаемых руководством в течение последнего глобального экономического спада, в случае если объем доступных денежных средств окажется меньше прогнозируемого. Мы рассмотрели правомерность соответствующего раскрытия.
- **Наши выводы** Мы выяснили, что допущение непрерывности деятельности было использовано в качестве основы для бухгалтерского учета, откуда следует вывод об отсутствии существенной неопределенности в отношении способности Группы продолжать непрерывную деятельность, что подкреплено доступными данными. Мы пришли к заключению, что раскрытие относительно использования принципа непрерывности деятельности в качестве основы для бухгалтерского учета в примечании 2 к финансовой отчетности является правомерным и включает сбалансированное описание обстоятельств, которые могут привести к необходимости дополнительного финансирования в среднесрочной перспективе.

Взяточничество и коррупция

См. страницы 69 и 70 (Отчет Комитета по аудиту).

- **Риск** Группа занимается добычей полезных ископаемых в Казахстане и Кыргызстане. Индекс восприятия коррупции за 2013 год, подготовленный компанией Transparency International, указывает на то, что риски, связанные с коррупцией, остаются существенными в обеих странах. Кроме того, компании, работающие в горнодобывающей отрасли, по своей специфике подвержены более высоким рискам, связанным с коррупцией, что объясняется значительной степенью регулирования со стороны государства и особенностями их закупочной деятельности. Это может привести к ощутимым убыткам для Группы, а также к увеличению объемов ненадлежащих платежей, которые не отражаются в отчетности должным образом.
- **Наши меры** Наши аудиторские процедуры включали, помимо прочего, рассмотрение политики и процедур Группы, направленных на предотвращение рисков, связанных с коррупцией. Нами оценен тон, заданный Советом Директоров и высшим руководством. Мы оценили политику, процедуры и систему контроля Группы над выбором поставщиков и процессом приема услуг/оборудования, предоставляемого поставщиками. Мы выборочно проверили выплаты поставщикам и изучили условия сделок, которые показались нам необычными в контексте деятельности Группы. Мы проверили взаимоотношения с государственными органами с целью выявления признаков коррупции. По отдельным операциям, которые казались нам выходящими за рамки норм ведения

хозяйственной деятельности, мы запрашивали дополнительную информацию у высшего операционного руководства и исполнительного руководства. Для подтверждения полученных объяснений такие операции были подвергнуты тщательному изучению на предмет их экономического обоснования. Для этого мы использовали опыт работы с предприятиями горнодобывающей и других промышленности в Казахстане. Мы обсудили выводы с высшим операционным руководством, Комитетом по аудиту и Советом Директоров, кроме того, мы запросили сведения об известных им фактах неправомερных платежей. Мы привлекли специалистов KPMG в области судебной бухгалтерии для разработки наших процедур, а также мы уделяли внимание признакам взяточничества и коррупции в ходе выполнения нами других аудиторских процедур.

- **Наши выводы** В ходе выполнения аудиторских процедур, в том числе по запросам информации у высшего операционного и исполнительного руководства, мы не выявили каких-либо случаев неправомερных платежей. Анализ отдельных операций, которые были отмечены как необычные, показал отсутствие признаков взяточничества или коррупции. На этом основании нам неизвестно о каких-либо неправомερных платежах, которые требовали бы отражения в отчетности.

Социальные выплаты по утрате трудоспособности

См. страницу 113 (примечание 4 – Существенные бухгалтерские суждения и основные источники неопределенности оценок – Вознаграждения работникам) и страницы 140 and 141 (примечание 31 – Вознаграждения работникам) и страницу 71 (Отчет Комитета по аудиту).

- **Риск** Ряд нынешних и бывших работников Группы, получивших производственные травмы, имеют право на получение от Группы выплат с связи утратой трудоспособности, инвалидностью и для оплаты медицинских расходов. Выплаты по утрате трудоспособности могут осуществляться в течение определенного периода или пожизненно в зависимости от степени тяжести травмы и в большинстве случаев их размер меняется в зависимости от повышения ставок заработной платы на предприятии. Провизия устанавливается на основе актуарных допущений, толкования соответствующего законодательства Республики Казахстан, ставки дисконтирования, смертности и будущей инфляции заработной платы. Незначительные изменения предположений и прогнозов, используемых для оценки будущих обязательств по выплатам по утрате трудоспособности, могут иметь значительные последствия для финансового положения и результатов Группы.
- **Наши меры** В ходе аудиторских процедур, помимо прочего, была изучена система контроля, разработанная и применяемая Группой для обеспечения уверенности, что предположения корректируются и отслеживаются регулярно, а также, что окончательные предположения, используемые в расчетах, утверждаются. Мы оценили предпринятые Группой действия по сбору данных о сотрудниках, используемых для оценки, путем выборочной проверки достоверности и полноты данных. Были изучены основные предположения, использованные в расчетах будущих обязательств по выплате пособий по утрате трудоспособности. Работа по сравнению предположений, основанных на ставке дисконтирования, инфляции и смертности с данными, полученными из внешних источников, была проведена совместно со специалистами в области актуарных расчетов. Мы оценили компетентность и объективность специалистов в области актуарных расчетов, привлекаемых Группой к оценке будущих обязательств по выплатам по утрате трудоспособности. Мы рассмотрели правомерность соответствующего раскрытия в примечании 31 к финансовой отчетности.
- **Наши выводы** Мы пришли к выводу, что суждения Группы в отношении допущений и полученных оценок, а также соответствующего раскрытия в примечаниях 4 и 31 являются продуманными, а расчеты выполнялись специалистами в области актуарных расчетов с соответствующей квалификацией.

Условные налоговые обязательства (в том числе налог на сверхприбыль)

См. страницу 113 (примечание 4 – Существенные бухгалтерские суждения и основные источники неопределенности оценок – Подоходный налог), страницы 150 и 151 (примечание 37 – Потенциальные и условные обязательства – (б) Условные обязательства по налогообложению в Казахстане), страницы с 129 по 131 (примечание 15 – Подоходный налог) и страницу 71 (Отчет Комитета по аудиту).

- **Риск** Налоговое законодательство в Казахстане продолжает совершенствоваться и может быть подвержено различному толкованию. Поправки в налоговое законодательство Казахстана и новое толкование существующего законодательства могут оказать влияние на финансовое состояние и результаты Группы. Как следствие, провизии по условным налоговым обязательствам требуют от Группы суждений и прогнозов в отношении налоговых рисков, последствия которых могут быть менее предсказуемы, чем во многих других юрисдикциях.
- **Наши меры** В ходе аудиторских процедур мы, помимо прочего, старались понять текущий статус налоговых исков и знакомились с последней перепиской с налоговыми органами для того, чтобы понять суждения Группы относительно количественного анализа, классификации и отражения налоговых исков в отчетности. Мы рассмотрели положения, лежащие в основе классификации налоговых исков, поданных Группой, и являющиеся основанием для создания и отражения провизий или возмещений в бухгалтерском учете. При этом мы использовали наши знания в области налогового законодательства Казахстана. Кроме того, мы привлекли специалистов по налогообложению в Казахстане и Великобритании для оказания помощи аудиторской команде Группы в этой оценке. Мы рассмотрели полноту раскрытий Группы в отношении налогов и определенных налоговых позиций.
- **Наши выводы** Мы пришли к заключению, что суждения Группы в отношении сумм, признанных в качестве провизий на 31 декабря 2013 года, являются приемлемыми, но несколько осторожными. Мы считаем, что информация, отраженная в примечаниях 4, 15 и 37 содержит продуманное описание текущего статуса налоговых исков и рисков.

3 Применение материальности и обзор объема нашего аудита

Материальность для финансовой отчетности Группы в целом была определена на уровне \$31 млн. Она рассчитана на основе дохода от реализации, который, на наш взгляд, является одним из основных показателей для акционеров Компании при оценке финансовых результатов Группы, а также является более стабильным показателем в годовом исчислении по сравнению с чистым доходом. Материальность в размере \$31 млн составляет 1% от выбранной базы сравнения.

Мы условились с Комитетом по аудиту о том, что доведем до его сведения следующие искажения, которые мы выявим в ходе нашей аудиторской проверки: (i) все существенные исправленные искажения свыше \$31 млн, (ii) неисправленные искажения со значением более \$2 млн для статей Отчета о доходах и расходах (или \$4 млн для реклассификаций бухгалтерского баланса) и (iii) другие искажения ниже этих пороговых значений, которые, по нашему мнению, гарантировали качество отчетности.

В целях аудита отчетности Группы была проверена отчетность шести предприятий в Казахстане и Кыргызстане (одно из которых является значительным предприятием при подготовке отчетности) и отчетность восьми предприятий в Великобритании. Аудит отчетности Группы охватил 98% доходов от продолжающейся деятельности; 97% убытков до налогообложения; и 99% суммарных активов.

Аудит предприятий, находящихся в Великобритании, проводился командой аудиторов Группы. Подробные аудиторские инструкции были направлены в фирмы KPMG, которые проводили аудит отчетности предприятий в Казахстане и Кыргызстане. Данные инструкции охватывали значимые области аудита, подлежащие проверке (которые включали риски существенных искажений, описанные выше) и определяли информацию, которую должны были представить аудиторские команды. В течение года команда аудиторов Группы выезжала на все шесть проверяемые предприятия в Казахстане и Кыргызстане для контроля планирования и проведения аудита в Казахстане и Кыргызстане, а также для участия в совещаниях с ключевым руководством в Казахстане.

Аудит предприятий Группы проводился в основном с учетом местного уровня материальности, поскольку большинство предприятий представляют отдельные отчетности в соответствии с местными требованиями. Аудит для целей отчетности Группы проводился на основных предприятиях Группы с учетом уровня материальности, установленного или согласованного с аудиторской командой Группы, в пределах от \$1.5 млн до \$25 млн.

4 Наше заключение по другим вопросам, предусмотренным Актом о компаниях 2006 года, не содержит оговорок

По нашему мнению:

- та часть Отчета о вознаграждении Директоров, которая подлежит аудиторской проверке, была должным образом подготовлена в соответствии с Актом о компаниях 2006 года; и
- информация, представленная в Стратегическом отчете и Отчете Директоров за год, по которому готовится финансовая отчетность, не противоречит сведениям финансовой отчетности.

5 Нам нечего сообщить по вопросам, раскрываемым в отчете в порядке исключения

В соответствии с Международными стандартами аудита (Великобритания и Ирландия), на основании сведений полученных в ходе аудита, мы должны представить отчет, если мы выявили дополнительную информацию в Годовом отчете и финансовой отчетности за 2013, которая содержит существенные несоответствия с полученными сведениями или финансовой отчетностью, значительное искажение фактов или иную ложную информацию. В частности, мы должны представить отчет если:

- нами выявлены существенные несоответствия между сведениями, которые мы получили в ходе аудита и заявлением Директоров о том, что они считают Годовой отчет и финансовую отчетность за 2013 год в целом достоверными, сбалансированными и понятными, а также содержащими информацию, необходимую акционерам для оценки результатов деятельности Группы, ее бизнес-модели и стратегии; или
- в отчете Комитета по аудиту не рассматриваются надлежащим образом вопросы, о которых мы сообщали Комитету по аудиту.

В соответствии с Актом о компаниях 2006 года представляются дополнительные сведения, включаемые в отчет, если, по нашему мнению:

- материнская компания не ведет соответствующие учетные записи, либо мы не получили необходимую для аудита подтверждений, от филиалов, которые мы не посещали; либо
- финансовая отчетность материнской компании и та часть Отчета о вознаграждении Директоров, которая подлежит аудиторской проверке, противоречит учетным записям и подтверждениям; либо
- не делается определенное раскрытие вознаграждений Директоров, предусмотренных законом; либо
- не получена вся информация и разъяснения, необходимые для нашего аудита.

В соответствии с Правилами Листинга мы должны проверять:

- заявление Директоров, изложенное на странице 90, в отношении непрерывности деятельности; и
- часть Отчета о корпоративном управлении на страницах 60-75, имеющую отношение к соблюдению материнской компанией девяти положений Объединенного кодекса, подлежащую нашей проверке.

Нам нечего сообщить в отношении вышеуказанных обязательств.

Объем отчета и ответственность

Директора несут ответственность за подготовку финансовой отчетности и обеспечение достоверного и правдивого представления необходимых сведений, о чем более подробно разъясняется в Заявлении об ответственности Директоров, изложенном на странице 91. Описание объема аудита финансовой отчетности представлено на веб-сайте Совета по финансовой отчетности: www.frc.org.uk/auditscopeukprivate. Настоящий отчет подготовлен исключительно для участников Компании как юридического лица и данные, представленные в нем, должны толковаться с учетом важных разъяснений и правовых оговорок относительно нашей ответственности, которые опубликованы на нашем веб-сайте: www.kpmg.com/uk/auditscopeukco2013 и включены в настоящий отчет, как если бы они приводились в полном объеме, и должны толковаться для понимания целей настоящего отчета, работы, проведенной нами, и оснований для наших мнений.

Джимми Дабу (старший сертифицированный аудитор)

За и от имени KPMG Audit Plc, сертифицированный аудитор

Ассоциация бухгалтеров
15 Canada Square
London, E14 5GL

26 февраля 2014 года

\$ млн (если не указано иное)	Примечания	2013	2012
Продолжающаяся деятельность			
Доходы	5(б)	3,099	3,353
Себестоимость реализованной продукции	7(а)	(2,110)	(2,023)
Валовой доход		989	1,330
Расходы по реализации	7(б)	(73)	(64)
Административные расходы	7(в)	(819)	(805)
Прочие операционные расходы, нетто	7(г)	(10)	(17)
Убытки от обесценения	8	(689)	(202)
(Убыток)/доход до финансовых статей и налогообложения		(602)	242
Представленный как:			
Доход до финансовых статей и налогообложения, за вычетом особых статей		166	442
Особые статьи	6	(768)	(200)
Доходы от финансирования	14	45	64
Расходы по финансированию	14	(124)	(155)
(Убыток)/доход до налогообложения		(681)	151
Расходы по подоходному налогу	15(а)	(127)	(86)
Чистый (убыток)/доход за год от продолжающейся деятельности		(808)	65
Прекращенная деятельность			
Чистый убыток за год от прекращенной деятельности	10(г)	(1,224)	(2,335)
Чистый убыток за год		(2,032)	(2,270)
Относимый:			
Акционерам Компании		(2,030)	(2,271)
Доле меньшинства		(2)	1
		(2,032)	(2,270)
Доход на акцию, относимый акционерам Компании – основной и разводненный			
От продолжающейся деятельности (\$)	16(а)	(1.57)	0.12
От прекращенной деятельности (\$)	16(а)	(2.39)	(4.45)
		(3.96)	(4.33)
Доход на акцию, основанный на Базовой Прибыли – основной и разводненный			
От продолжающейся деятельности (\$)	16(б)	0.04	0.36
От прекращенной деятельности (\$)	16(б)	0.33	0.58
		0.37	0.94

Консолидированный отчет о прочем совокупном доходе
За год, закончившийся 31 декабря 2013 года

\$ млн	Примечания	2013	2012
Чистый убыток за год		(2,032)	(2,270)
Прочий совокупный доход/(убыток) за год после налогообложения:			
Статьи, которые никогда не будут реклассифицированы в отчет о доходах и расходах:			
Актuarные убытки по вознаграждениям работникам, за вычетом налогов	31	(22)	—
		(22)	—
Статьи, которые реклассифицированы или могут быть реклассифицированы в отчет о доходах и расходах:			
Курсовая разница, возникающая при пересчете отчетности зарубежных предприятий		(60)	(50)
Списание резерва по переводу иностранной валюты при выбытии дочернего предприятия	9(a)	2	—
Списание резервного капитала при выбытии ассоциированной компании	9(б)	511	—
Доля прочего совокупного убытка совместного предприятия	21	(12)	(9)
Доля прочего совокупного убытка ассоциированной компании	22	(75)	(33)
		366	(92)
Прочий совокупный доход/(убыток) за год		344	(92)
Итого совокупный убыток за год		(1,688)	(2,362)
Относимый:			
Акционерам Компании		(1,686)	(2,363)
Доле меньшинства		(2)	1
		(1,688)	(2,362)

\$ млн	Примечания	2013	2012
Активы			
Внеоборотные активы			
Нематериальные активы	18	52	64
Основные средства	19	2,754	2,448
Горнодобывающие активы	20	558	614
Инвестиции в совместное предприятие	21	—	927
Инвестиции в ассоциированную компанию	22	—	2,027
Прочие внеоборотные активы	23	647	532
Отложенный налоговый актив	15(6)	21	87
		4,032	6,699
Текущие активы			
Товарно-материальные запасы	24	610	750
Авансы выданные и прочие текущие активы	25	325	380
Подоходный налог к возмещению		59	30
Торговая и прочая дебиторская задолженность	26	235	122
Инвестиции	27	625	515
Денежные средства и денежные эквиваленты	28	1,715	1,246
		3,569	3,043
Активы, классифицируемые как удерживаемые для продажи		1,018	251
		4,587	3,294
Итого активы		8,619	9,993
Капитал и обязательства			
Капитал			
Акционерный капитал	29(а)	171	200
Премия по акциям		2,650	2,650
Резервный капитал	29(в)	(541)	(932)
Нераспределенный доход		1,937	4,341
Капитал относимый акционерам Компании		4,217	6,259
Доля меньшинства		4	6
Итого капитал		4,221	6,265
Долгосрочные обязательства			
Займы	30	2,608	2,439
Отложенное налоговое обязательство	15(6)	14	1
Вознаграждения работникам	31	477	330
Провизии	32	98	100
		3,197	2,870
Текущие обязательства			
Торговая и прочая кредиторская задолженность	33	631	622
Займы	30	503	29
Подоходный налог к уплате		9	1
Вознаграждения работникам	31	53	43
Провизии	32	5	5
		1,201	700
Обязательства, непосредственно относящиеся к активам, классифицируемым как удерживаемые для продажи		—	158
		1,201	858
Итого обязательства		4,398	3,728
Итого капитал и обязательства		8,619	9,993

Настоящая финансовая отчетность была одобрена Советом Директоров 26 февраля 2014 года.

Подписано от имени Совета Директоров

Олег Новачук

Генеральный управляющий директор

Эндрю Саузам

Главный финансовый директор

Консолидированный отчет о движении денежных средств
За год, закончившийся 31 декабря 2013 года

\$ млн	Примечания	2013	2012
Движение денежных средств от операционной деятельности			
Поступление денежных средств от операционной деятельности до выплаты процентов, подоходного налога и дивидендов от ассоциированной компании и совместного предприятия	34	504	832
Проценты выплаченные		(156)	(85)
Подоходный налог выплаченный		(67)	(142)
Дивиденды от ассоциированной компании и совместного предприятия		–	87
Чистые денежные средства от операционной деятельности		281	692
Денежные средства от инвестиционной деятельности			
Проценты полученные		12	15
Поступления от выбытия основных средств и горнодобывающих активов		38	51
Приобретение нематериальных активов		(18)	(13)
Приобретение основных средств		(1,120)	(1,019)
Инвестиции в горнодобывающие активы		(147)	(209)
Платежи по контрактам на недропользование		(6)	(5)
Приобретение долгосрочных инвестиций		(3)	(15)
Приобретение доли меньшинства в дочернем предприятии	29(a)	–	(2)
Изменения краткосрочных банковских депозитов	35	(110)	282
Поступление денежных средств от выбытия ассоциированной компании	9(б)	875	–
Продажа дочернего предприятия, за вычетом выбывших денежных средств		27	3
Чистые денежные средства, использованные в инвестиционной деятельности		(452)	(912)
Денежные средства от финансовой деятельности			
Приобретение собственных акций по программе обратного выкупа акций Группы		–	(88)
Поступления заемных средств за вычетом комиссионного сбора за организацию займа в сумме \$22 млн (2012: \$18 млн)		790	1,183
Возврат заемных средств		(107)	(614)
Дивиденды, выплаченные Компанией	17(a)	(42)	(121)
Чистые денежные средства от финансовой деятельности		641	360
Чистое увеличение денежных средств и денежных эквивалентов	35	470	140
Денежные средства и денежные эквиваленты на начало года		1,250	1,111
Эффект изменения обменного курса на денежные средства и денежные эквиваленты	35	(5)	(1)
Денежные средства и денежные эквиваленты на конец года	28	1,715	1,250

Консолидированный отчет о движении денежных средств включает движение денежных средств как от продолжающейся, так и от прекращенной деятельности.

Консолидированный отчет об изменениях в капитале
За год, закончившийся 31 декабря 2013 года

\$ млн	Примечания	Капитал, относимый акционерам Компании					Доля меньшинства	Итого капитал
		Акционер- ный капитал	Премия по акциям	Резервный капитал ¹	Нераспреде- ленный доход	Итого		
На 1 января 2012 года		200	2,650	(840)	6,815	8,825	7	8,832
Чистый (убыток)/доход за год		—	—	—	(2,271)	(2,271)	1	(2,270)
Курсовая разница, возникающая при пересчете отчетности зарубежных предприятий		—	—	(50)	—	(50)	—	(50)
Доля убытков совместного предприятия, признанная в прочем совокупном доходе	21	—	—	(9)	—	(9)	—	(9)
Чистая доля убытков ассоциированной компании, признанная в прочем совокупном доходе	22	—	—	(33)	—	(33)	—	(33)
Итого совокупный (убыток)/доход за год		—	—	(92)	(2,271)	(2,363)	1	(2,362)
Приобретение доли меньшинства в дочернем предприятии	29(a)	—	—	—	—	—	(2)	(2)
Выплаты в виде акций	39	—	—	—	6	6	—	6
Приобретение собственных акций по программе обратного выкупа акций Группы	29(б)	—	—	—	(88)	(88)	—	(88)
Дивиденды, выплаченные Компанией	17(a)	—	—	—	(121)	(121)	—	(121)
На 31 декабря 2012 года		200	2,650	(932)	4,341	6,259	6	6,265
Чистый убыток за год		—	—	—	(2,030)	(2,030)	(2)	(2,032)
Курсовая разница, возникающая при пересчете отчетности зарубежных предприятий		—	—	(60)	—	(60)	—	(60)
Признание резерва по переводу иностранной валюты при выбытии дочернего предприятия	9(a)	—	—	2	—	2	—	2
Признание капитального резерва при выбытии ассоциированной компании	9(б)	—	—	511	—	511	—	511
Доля убытков совместного предприятия, признанная в прочем совокупном доходе	21	—	—	(12)	—	(12)	—	(12)
Чистая доля убытков ассоциированной компании, признанная в прочем совокупном доходе	22	—	—	(75)	—	(75)	—	(75)
Актuarные убытки по вознаграждениям работникам, за вычетом налога в размере \$5 млн	31	—	—	—	(22)	(22)	—	(22)
Итого совокупный убыток за год		—	—	366	(2,052)	(1,686)	(2)	(1,688)
Выплаты в виде акций	39	—	—	—	5	5	—	5
Приобретение акционерного капитала Компании при продаже ассоциированной компании	29(a),(в)	(29)	—	25	(315)	(319)	—	(319)
Дивиденды, выплаченные Компанией	17(a)	—	—	—	(42)	(42)	—	(42)
На 31 декабря 2013 года		171	2,650	(541)	1,937	4,217	4	4,221

¹ См. примечание 29(в) для анализа раздела «Резервный капитал».

1. Корпоративная информация

Казахмыс ПЛС (далее – Компания) – компания с ограниченной ответственностью, зарегистрированная в Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии. Юридический адрес компании: 6th Floor, Cardinal Place, 100 Victoria Street, London SW1E 5JL, Великобритания. Группа состоит из Компании и консолидируемых дочерних предприятий Казахмыс ПЛС.

Группа ведет свою деятельность в трех подразделениях, расположенных в секторе природных ресурсов. Основными видами деятельности трех подразделений в течение 2013 года являются:

Подразделение	Основная деятельность	Месторасположение деятельности
Kazakhmys Mining	Добыча и производство меди и других металлов	Казахстан
МКМ	Переработка меди	Германия
Kazakhmys Power	Производство электроэнергии	Казахстан

МКМ за периоды, закончившиеся 31 декабря 2013 года и 2012 года, включен в консолидированную финансовую отчетность как прекращенная деятельность (см. примечание 10(г)). МКМ был продан 28 мая 2013 года (см. примечание 9(а)).

Юридические названия филиалов внутри вышеуказанных подразделений представлены в примечании 40(н) на странице 160.

2. Основа подготовки финансовой отчетности

Финансовая отчетность, приведенная на страницах 98–160, подготовлена с применением последовательной учетной политики. Компания воспользовалась привилегией в соответствии с разделом 408 Акта о компаниях в редакции 2006 года и не публикует Отчет о доходах и расходах и соответствующие примечания.

(а) Непрерывность деятельности

Сведения о деловой активности Группы, включая факторы, которые могут повлиять на ее будущий рост и показатели деятельности, представлены в разделе «Обзор производственной деятельности» на страницах 30–37. Информация о финансовых результатах и финансовом положении Группы, движении ее денежных средств и имеющихся в наличии кредитных линиях представлена в разделе «Финансовый обзор» на страницах 38–47. Кроме того, в примечании 36, начинающемся на странице 144, представлены задачи, политика и процедуры управления структурой капитала Группы, ликвидностью и финансовыми рисками, возникающими в результате влияния цен на сырьевые товары, процентных ставок, обменных курсов валют и неисполнения обязательств встречными сторонами.

Группа управляет риском ликвидности за счет поддержания достаточных целевых займов и оборотного капитала. Совет Директоров следит за уровнем чистой задолженности Группы с учетом планируемых перспектив в отношении финансового положения, движения денежных средств и будущих обязательств по капитальным расходам Группы. Группой принят строгий подход к управлению риском ликвидности, отражающим изменчивость цен на сырьевые товары.

В 2013 году Группа завершила продажу доли участия в ENRC за \$875 млн и согласилась продать свою 50%-ную долю владения в Экибастузской ГРЭС-1 за \$1.25 млрд. Ожидается, что доход от продажи Экибастузской ГРЭС-1 будет получен в первой половине 2014 года, что существенно укрепит финансовое положение Группы и положительно отразится на реализации двух крупных проектов по расширению производства.

На 31 декабря 2013 года чистая задолженность Группы составила \$771 млн, а общая сумма неиспользованных целевых займов – \$1.54 млрд. Чистый доход от продажи Экибастузской ГРЭС-1 в размере \$1.25 млрд значительно повысит ликвидную позицию Группы и позволит укрепить финансовую устойчивость до введения в эксплуатацию первого из двух крупных проектов по расширению производства.

В течение 2013 года Группа полностью освоила кредитную линию в размере \$2.7 млрд для финансирования крупных проектов Группы по разработке месторождения Бозшаколь и золотомедного

месторождения Бозымчак, а также других проектов среднего масштаба. Погашение основной суммы займа началось в 2013 году. К настоящему моменту погашено уже \$107 млн. Сроки погашения задолженности Группы – долгосрочные. Оставшаяся непогашенная сумма в размере \$2.6 млрд имеет срок погашения в течение 12 лет. В январе 2014 года \$400 млн из этой кредитной линии, предназначенные для проектов среднего масштаба, были возвращены, поскольку начало разработки этих проектов в ближайшее время не ожидается.

В 2011 году Группа подписала документы на получение займа на сумму \$1.5 млрд от Банка развития Китая, который будет использован для развития крупного медного проекта на месторождении Актогай. На 31 декабря 2013 года \$57 млн из этого займа были использованы. Денежные средства будут доступны для снятия в течение трех лет, начиная с 31 декабря 2012 года, со сроком погашения 15 лет с даты первого снятия. На 31 декабря 2013 года \$1.44 млрд из этой кредитной линии оставались неиспользованными.

В декабре 2012 года Группа подписала соглашение сроком на пять лет по предэкспортной кредитной линии в размере \$1.0 млрд для обеспечения дополнительными ликвидными средствами в период развития крупных проектов по разработке месторождений Бозшаколь и Актогай, а также для общекорпоративных целей. 31 декабря 2013 года сумма кредитной линии была уменьшена до \$500 млн, которые были получены в конце срока использования кредитной линии. Платежи по погашению основной суммы будут проводиться в течение трехлетнего периода, начиная с января 2015 года до окончательного срока погашения в декабре 2017 года. Кроме того, у Группы имеется доступ к возобновляемой кредитной линии для общекорпоративных целей и обеспечения дополнительной ликвидности на сумму \$100 млн. Эта кредитная линия остается неиспользованной с начала ее действия. Таким образом, Группа располагает средствами для будущего финансирования и дополнительными ликвидными средствами в размере \$1.54 млрд, имеющимися в наличии в краткосрочном и среднесрочном периодах, в дополнение к целевому финансированию по проекту «Актогай» в размере \$1.44 млрд, которые еще не использованы.

Директора изучили и обсудили сведения о финансовом положении Группы, имеющихся в наличии кредитных линиях, запланированной программе капитальных расходов и перспективах по выпуску и реализации продукции Группы, и сделали вывод, что эти показатели дают достаточную гарантию покрытия ожидаемых потребностей Группы в денежных средствах. Совет директоров учитывает, что Группа подвержена риску того, что производит один сырьевой товар, а также риску срывов и непредвиденных обстоятельств при реализации крупных проектов Группы по расширению производства в среднесрочной перспективе. Возможное понижение цены на медь или существенные негативные изменения в реализации проектов по расширению производства могут оказать серьезное воздействие на будущие потребности в финансировании.

После проведенного анализа, Директора имеют достаточно оснований полагать, что Группа имеет достаточные ресурсы для продолжения своей деятельности в обозримом будущем. Соответственно, они продолжают применять принцип непрерывности деятельности при подготовке консолидированной финансовой отчетности.

(б) Метод бухгалтерского учета

Настоящая консолидированная финансовая отчетность была подготовлена в соответствии с принципом учета по исторической стоимости, за исключением производных финансовых инструментов, оцененных по справедливой стоимости. Финансовая отчетность представлена в долларах США (далее \$), все денежные суммы округлены до миллиона долларов (далее \$ млн), если не указано иное.

(в) Основа консолидации

Консолидированная финансовая отчетность отражает финансовое положение Группы по состоянию на 31 декабря 2013 года, а также финансовые показатели Группы за год, закончившийся 31 декабря 2013 года.

2. Основа подготовки финансовой отчетности продолжение

Дочерними являются предприятия, находящиеся под контролем Группы. Контроль осуществляется, если Группа имеет право прямо или косвенно определять финансовую и хозяйственную политику предприятия с целью получения выгоды от его деятельности. Финансовая отчетность дочерних предприятий консолидируется начиная с даты перехода контроля к Группе, и прекращает консолидироваться, начиная с даты фактической утраты контроля. Когда Группа прекращает контролировать предприятие, оставшаяся доля владения в этом предприятии переоценивается до ее справедливой стоимости, с корректировкой балансовой стоимости, относимой на доходы и расходы. Справедливая стоимость принимается за первоначальную балансовую стоимость для целей последующего бухгалтерского учета удерживаемой ею доли в качестве ассоциированной компании, совместного предприятия или финансового актива. Кроме того, любые суммы, ранее признанные в прочем совокупном доходе в отношении такого предприятия, учитываются таким образом, как если бы Группа непосредственно продала соответствующие активы или обязательства. Такое отражение может означать, что суммы, ранее признанные в прочем совокупном доходе, списываются на доходы и расходы.

Финансовая отчетность дочерних предприятий подготавливается за тот же отчетный период, что и отчетность Компании, в соответствии с последовательной учетной политикой. Все внутригрупповые счета и операции, включая нереализованные доходы от внутригрупповых операций, полностью элиминируются. Нереализованные убытки элиминируются так же, как нереализованные доходы, за исключением того, что они элиминируются только в том объеме, для которого нет признаков обесценения.

Доля меньшинства представлена долей ТОО «Казахмыс», не принадлежащей Компании. Компания учитывает сделки с долей меньшинства как сделки с владельцами капитала Компании. При приобретении доли меньшинства разница между любым выплаченным вознаграждением и соответствующей долей приобретенной балансовой стоимости чистых активов дочернего предприятия учитывается в капитале. Доходы или убытки от продажи в пользу доли меньшинства также учитываются в капитале.

Перечень основных дочерних предприятий Компании приведен в примечании 40(н).

(г) Соответствие принципам бухгалтерского учета

Консолидированная финансовая отчетность Компании и ее дочерних предприятий подготовлена в соответствии с МСФО, выпущенными Советом по международным стандартам финансовой отчетности (далее СМСФО), и интерпретациями, выпущенными Комитетом по разъяснениям международных стандартов финансовой отчетности (далее КРМСФО) СМСФО, принятыми Европейским Союзом (далее ЕС), а также в соответствии с положениями Акта о компаниях 2006 года.

(д) Принятие стандартов и интерпретаций

При подготовке консолидированной финансовой отчетности Группа применяла нижеследующие стандарты на дату введения их в действие:

- МСБУ 19 «Вознаграждения работникам» (пересмотренный). Группа приняла МСБУ 19 (пересмотренный) с 1 января 2013 года; этот стандарт требует немедленного признания актуарных прибылей и убытков в прочем совокупном доходе и отменяет применение метода «коридора». Принятие этого стандарта не оказало существенного воздействия на финансовое положение или показатели деятельности Группы. Следовательно, сравнительные финансовые данные не корректировались по состоянию на 31 декабря 2012 года;
- МСФО 13 «Оценка справедливой стоимости» выпущен в мае 2011 года и одобрен Европейским Союзом в декабре 2012 года. Является новым стандартом, направленным на повышение качества раскрытия информации о справедливой стоимости и уменьшение сложности процедур определения справедливой стоимости, принятых в финансовой отчетности. Поскольку требования, которые в значительной степени одинаковы для всех МСФО, не расширяют принципов учета справедливой

стоимости, но дают рекомендации по ее определению в случаях, когда ее использование уже является требованием и разрешено другими МСФО, принятие этого стандарта не оказало существенного воздействия на финансовое положение или показатели деятельности Группы; и

- КРМСФО 20 «Затраты на вскрышные работы в ходе открытой разработки рудника на этапе добычи» была выпущена в октябре 2011 года и принята ЕС в декабре 2012 года. В этой интерпретации рассматривается порядок учета затрат на вскрышные работы на стадии добычи в ходе открытой разработки рудника. Принятие этой интерпретации не оказало существенного воздействия на финансовое положение или показатели деятельности Группы.

Группа не принимала досрочно никаких других стандартов, интерпретаций или поправок, которые были выпущены, но не вступили в силу.

Новые стандарты и интерпретации, выпущенные СМСБУ, и относящиеся к Группе, применимые в первый раз для периода, закончившегося 31 декабря 2013 года, были одобрены Европейским Союзом и применимы для периодов позднее 1 января 2013 года (см. примечание 2(е)). Следовательно, Группа не применяла ни один из этих стандартов и ни одну из этих интерпретаций для периода, закончившегося 31 декабря 2013 года.

(е) Новые стандарты и интерпретации, которые еще не вступили в действие

При подготовке консолидированной финансовой отчетности Группа не применяла нижеследующие стандарты и интерпретации. Время принятия Группой этих стандартов и интерпретаций зависит от даты их принятия Европейским Союзом:

- МСФО 9 «Финансовые инструменты». Дата вступления в силу этого стандарта, согласно СМСБУ, и дата принятия Европейским Союзом еще не определена. Принимая во внимание характер финансовых активов Группы, ожидается, что принятие этого стандарта не окажет существенного воздействия на финансовое положение или показатели деятельности Группы;
- МСФО 10 «Консолидированная финансовая отчетность» был выпущен в мае 2011 года. МСФО 10 устанавливает новые требования в отношении процедур консолидации, заменяя требования ПКИ-12 «Консолидация – компании специального назначения» и МСБУ 27 «Консолидированная и отдельная финансовая отчетность». Этот стандарт основывается на существующих принципах, идентифицируя принцип контроля как определяющий фактор в вопросе о том, следует ли включать то или иное предприятие в консолидированную финансовую отчетность материнской компании. В стандарте представлены дополнительные рекомендации по определению контроля там, где его сложно применить. Этот стандарт был принят Европейским Союзом и применяется к отчетному периоду, начинающемуся 1 января 2014 года. В настоящее время Группа занимается оценкой воздействия МСФО 10 на ее финансовое положение или показатели деятельности;
- МСФО 11 «Совместная деятельность» был выпущен в мае 2011 года. Он заменяет собой прежний стандарт МСБУ 31 «Участие в совместном предпринимательстве». Этот стандарт устанавливает принципы бухгалтерского учета на основе прав и обязательств участников соглашений о совместной деятельности, а не на основе их юридического статуса. Стандарт представляет два типа соглашений о совместной деятельности – «совместная операция» и «совместное предприятие» – и отменяет пропорциональную консолидацию для любой формы соглашения о совместной деятельности. Этот стандарт был принят Европейским Союзом и применяется к отчетному периоду, начинающемуся 1 января 2014 года. В настоящее время Группа занимается оценкой воздействия МСФО 11 на ее финансовое положение или показатели деятельности;
- МСФО 12 «Раскрытие информации об участии в других предприятиях» был выпущен в мае 2011 года, является новым стандартом, в котором устанавливаются требования по раскрытию информации для всех предприятий, в которых Группа имеет долю участия, включая дочерние предприятия,

совместную деятельность, ассоциированные компании, специализированные дочерние предприятия и другие забалансовые предприятия. Этот стандарт был принят Европейским Союзом и применяется к отчетному периоду, начинающемуся 1 января 2014 года. В настоящее время Группа занимается оценкой воздействия МСФО 12 на ее финансовое положение или показатели деятельности; и

- Усовершенствования МСФО. После проекта усовершенствования 2012 года в стандарты был внесен ряд поправок, которые еще не были приняты ЕС. Воздействие изменений на финансовую консолидированную отчетность в результате этого проекта будет незначительным.

(ж) Изменение учетной политики

Группа приняла МСБУ 19 (пересмотренный) с 1 января 2013 года (см. примечание 2(д)), и таким образом изменила учетную политику Группы по вознаграждениям работникам. В остальном учетная политика, применяемая при подготовке консолидированной финансовой отчетности соответствуют политике, применяемой для периода, закончившегося 31 декабря 2012 года.

(з) Сравнительные данные

При изменении формата представления консолидированной финансовой отчетности в течение года в сравнительные показатели вносятся соответствующие изменения.

После утверждения Группой неотменяемого решения о принятии предложенной оферты о продаже принадлежащего ей пакета акций ENRC, данные инвестиции были реклассифицированы в состав прекращенной деятельности на 24 июня 2013 года. Доля доходов ENRC в консолидированном отчете о доходах и расходах за период с 1 января 2013 года по 24 июня 2013 года отражена в прекращенной деятельности.

Кроме того, после принятия Группой предложения о продаже 50%-ной доли Группы в совместном предприятии Экибастузская ГРЭС-1 и доли Группы в ТОО «Казгидротехэнерго» (далее Казгидро) 5 декабря 2013 года, эти инвестиции были реклассифицированы в состав активов, удерживаемых для продажи, а Экибастузская ГРЭС-1 – в состав прекращенной деятельности на эту дату.

Доля доходов Экибастузской ГРЭС-1 за период с 1 января 2013 года по 5 декабря 2013 года в консолидированном отчете о доходах и расходах отражена в прекращенной деятельности. Консолидированный отчет о доходах и расходах и соответствующие примечания за прошлый год были изменены для их приведения в соответствие с данным представлением, как в отношении ENRC, так и в отношении Экибастузской ГРЭС-1.

3. Основные принципы учетной политики

В результате внесения поправок в МСБУ 1, статьи прочего совокупного дохода группируются в зависимости от того, будут ли они впоследствии реклассифицированы в отчет о доходах и расходах. Сравнительные данные были приведены в соответствие с представлением за текущий год.

При подготовке финансовой отчетности Группа последовательно применяла следующие основные принципы учетной политики.

(а) Пересчет иностранных валют

Функциональная валюта каждого предприятия Группы определяется как валюта основной экономической среды, в которой оно осуществляет свою деятельность. Операции в иностранной валюте первоначально учитываются в функциональной валюте по курсу, действующему на дату операции. Монетарные активы и обязательства, выраженные в иностранной валюте, пересчитываются по валютному курсу, действующему на отчетную дату. Курсовые разницы, возникающие при пересчете по курсу на дату совершения операции, а также при пересчете монетарных активов и обязательств по курсу на дату отчетного периода, отражаются в отчете о доходах и расходах. Немонетарные активы и обязательства, выраженные в иностранных валютах и отражаемые по исторической стоимости, пересчитываются в функциональную валюту по курсу на дату операции.

Функциональной валютой Компании, финансовых и холдинговых компаний Группы и компании Kazakhmys Sales Limited является

доллар США (далее – \$) ввиду того, что большинство ее операций осуществляется в долларах США. Функциональной валютой производственных и разведочных подразделений в Kazakhmys Mining и Kazakhmys Power является казахстанский тенге (далее – тенге), проекта «Бозымчак» – кыргызский сом (далее – сом), а МКМ, соответственно, – евро (далее – €). При консолидации отчеты о доходах и расходах дочерних предприятий переводятся в доллары США по средним курсам. Статьи бухгалтерского баланса переводятся в доллары США по конечному курсу. Курсовая разница отображается в отдельной статье капитала. Во всех остальных случаях курсовые разницы отображаются в отчете о доходах и расходах в том периоде, в котором они возникли.

При подготовке консолидированной финансовой отчетности были использованы следующие обменные курсы доллара США:

	31 декабря 2013		31 декабря 2012	
	На конец года	Средний	На конец года	Средний
Тенге	153.61	152.13	150.74	149.11
Сом	49.25	48.44	47.40	47.01
Евро	0.75	0.73	0.76	0.78
Фунт стерлингов	0.61	0.64	0.62	0.63

(б) Объединение предприятий

Учет объединения предприятий ведется по методу приобретения, при котором стоимость приобретения дочернего предприятия относится на идентифицируемые активы, обязательства и условные обязательства (идентифицируемые чистые активы) исходя из справедливой стоимости на дату приобретения. Те права на разработку месторождений, запасы и резервы полезных ископаемых, которые могут быть надежно оценены, при приобретении признаются по оцененной справедливой стоимости. Прочие потенциальные запасы, ресурсы и права на разработку месторождений полезных ископаемых, стоимость которых, по мнению Директоров, не может быть надежно определена, не признаются.

Передаваемое вознаграждение (стоимость приобретения) представляет собой совокупную величину, состоящую из:

(а) справедливой стоимости на дату обмена чистых активов приобретаемого предприятия, понесенных или принятых обязательств, а также долевых инструментов, выпущенных Группой, и (б) справедливой стоимости любого актива или обязательства в результате договоренности о возможной компенсации. Расходы, связанные с покупкой, отражаются как понесенные затраты в отчете о доходах и расходах.

В случае превышения стоимости приобретения над справедливой стоимостью доли Группы в чистых идентифицируемых активах приобретаемого предприятия разница признается как гудвилл от приобретения.

Если справедливая стоимость, относящаяся к доле Группы в чистых идентифицируемых активах, превышает справедливую стоимость приобретения, Группа производит переоценку для того, чтобы определить, правильно ли идентифицированы и оценены приобретенные активы и принятые обязательства, и признаны любые дополнительные активы или обязательства, идентифицированные в процессе переоценки. Если превышение остается после переоценки, этот доход признается в отчете о доходах и расходах на дату приобретения.

В случае поэтапного приобретения дочернего предприятия, балансовая стоимость доли участия приобретаемой компании, ранее принадлежащая покупателю, переоценивается до справедливой стоимости на дату приобретения и разница признается в отчете о доходах и расходах.

Аналогичные процедуры применяются при учете приобретения долей в ассоциированных компаниях и совместных предприятиях. Гудвилл, возникающий при таких приобретениях, включается в балансовую стоимость инвестиций в ассоциированную компанию, но после этого не амортизируется. Превышение доли Группы в справедливой стоимости чистых идентифицируемых активов, обязательств и условных обязательств ассоциированной компании над стоимостью инвестиций включается в отчет о доходах и расходах за период, в котором осуществляется приобретение.

3. Основы подготовки финансовой отчетности продолжение

(в) Нематериальные активы

(i) Лицензии на добычу полезных ископаемых и прочие нематериальные активы

Учет лицензий на добычу полезных ископаемых и прочих нематериальных активов, приобретенных Группой и имеющих ограниченный срок службы, осуществляется по стоимости (которая включает стоимость приобретения плюс любые затраты, непосредственно относящиеся к подготовке актива к использованию по назначению) за вычетом накопленной амортизации и убытков от обесценения. Стоимость нематериальных активов, приобретенных при объединении предприятий, является их справедливой стоимостью, которая может быть определена на дату приобретения.

(ii) Амортизация

К числу нематериальных активов главным образом относятся затраты на приобретение лицензий на недропользование, амортизация которых начисляется по производственному методу. Начисление амортизации на прочие нематериальные активы, срок полезной службы которых составляет от трех до десяти лет, осуществляется прямолинейным методом в течение всего срока полезной службы.

(г) Основные средства

(i) Первоначальное признание

Основные средства отражаются по стоимости приобретения за вычетом накопленного износа и убытков от обесценения. Стоимость материального актива включает стоимость приобретения и затраты, непосредственно связанные с его приведением в рабочее состояние для использования по назначению. Стоимость активов, изготовленных или построенных хозяйственным способом, включает затраты на приобретение материалов, прямые затраты по оплате труда, а также соответствующую часть накладных расходов.

(ii) Износ

Стоимость каждого объекта основных средств амортизируется в течение срока его полезной службы. Срок полезной службы объекта определяется с учетом, как физического износа конкретного объекта, так и с учетом текущей оценки извлекаемых запасов месторождения, на территории которого расположен объект основных средств. Оценка остаточного срока полезной службы проводится на регулярной основе по всем сооружениям горнодобывающей промышленности, а также машинам и оборудованию, с ежегодной переоценкой наиболее значимых объектов. Износ отражается в отчете о доходах и расходах. Износ начисляется по прямолинейному методу на протяжении всего срока полезной службы конкретного объекта или по производственному методу в зависимости от вида объекта.

Производственный метод – это отношение объема добытого сырья в течение периода к оцененному объему промышленных запасов в течение срока эксплуатации (с использованием доказанных и вероятных запасов, ежегодно определяемых в соответствии с Кодексом Австралии для составления отчетов о результатах геологоразведочных работ, минеральных ресурсах и рудных запасах от декабря 2012 года (далее – кодекс JORC) на основе оценки извлекаемых запасов месторождения, к которому эти затраты относятся. Учет всех изменений в оценках, влияющих на начисление износа по производственному методу, осуществляется перспективно.

Износ начисляется с момента ввода объекта основных средств в эксплуатацию. На землю износ не начисляется.

Ниже в таблице приводятся сроки полезной службы объектов основных средств:

Здания и сооружения	15-40 лет
Машины и оборудование	4-25 лет
Прочие	3-15 лет

(iii) Незавершенное строительство

Затраты на строительство объекта незавершенного строительства капитализируются отдельно в составе основных средств.

После завершения строительства объект переводится в соответствующую категорию основных средств.

На объекты незавершенного строительства износ не начисляется.

(iv) Ремонт и техническое обслуживание

Расходы, связанные с заменой компонента объекта основных средств, который учитывается отдельно, капитализируются, а балансовая стоимость заменяемого компонента списывается. Затраты на ремонт и техобслуживание объекта капитализируются только в том случае, если они приводят к увеличению будущей экономической выгоды от данного объекта. Все прочие расходы, включая затраты на технический контроль и текущий ремонт, отражаются в отчете о доходах и расходах как расходы периода.

(v) Арендные активы

Аренда, при которой значительная доля рисков и выгод от владения остаются у арендодателя, а не передается Группе, классифицируется как операционная аренда. Платежи, осуществляемые по операционной аренде, отражаются в отчете о доходах и расходах и начисляются по прямолинейному методу на протяжении всего срока аренды.

(а) Горнодобывающие активы

(i) Права на полезные ископаемые

Затраты на приобретение месторождений полезных ископаемых капитализируются в том периоде, в котором они возникли. Капитализация затрат, понесенных в период пуско-наладочных работ объекта, осуществляется в течение периода ввода в эксплуатацию (как расходы на разработку) в случае, если нормальная эксплуатация объекта невозможна без периода ввода в эксплуатацию. Права на запасы амортизируются в течение остаточного срока службы рудника с использованием производственного метода.

(ii) Затраты на разработку месторождений

Для получения доступа к доказанным запасам или месторождениям полезных ископаемых и обеспечения возможности их извлечения, подъема и хранения, необходимы существенные затраты на разработку месторождений. Эти затраты амортизируются с момента начала добычи на месторождении и начисляются по производственному методу исходя из оставшегося срока службы рудника.

(iii) Вскрышные работы

Расходы на вскрышные работы относятся на расходы будущих периодов до начала добычи на месторождении. Амортизация таких затрат осуществляется по производственному методу с использованием подтвержденных извлекаемых запасов на протяжении всего будущего периода разработки месторождения.

Затраты на извлечение пустой породы (вскрыши) в ходе разработки месторождения относятся на расходы будущих периодов, если горно-подготовительные работы позволяют в дальнейшем повысить производительность рудника за счет доступа к дополнительным источникам полезных ископаемых, которые будут разрабатываться в будущих периодах. Капитализированные затраты на вскрышные работы равномерно списываются на запасы, с которыми напрямую связаны соответствующие вскрышные работы.

(iv) Затраты на разведку и оценку

Затраты на разведку и оценку каждого исследуемого участка сразу после приобретения права на разведку, за исключением приобретенных участков, рассматриваются как активы при соблюдении одного из нижеперечисленных условий:

- ожидается, что такие затраты будут возмещены в ходе успешной разведки и разработки соответствующего участка месторождения или, в противном случае, в ходе реализации этого участка; и
- деятельность по разведке и оценке запасов на участке месторождения еще не вышла на этап, позволяющий произвести обоснованную оценку наличия или отсутствия промышленных запасов, поэтому проведение активных и наиболее значимых разведочных операций на данном участке продолжается.

Расходы на разведку запасов, не соответствующие хотя бы одному из вышеуказанных условий, списываются на расходы периода. Общие и административные расходы, понесенные в ходе работ

по разведке и оценке запасов, относятся на расходы периода по мере их возникновения.

Идентифицируемые активы по разведке и оценке, приобретенные у другой добывающей компании, признаются в качестве актива по стоимости приобретения либо по справедливой стоимости, если они приобретаются в результате приобретения предприятия. Оценка этих активов производится на регулярной основе, и они продолжают учитываться в составе активов при соблюдении хотя бы одного из вышеперечисленных условий.

Амортизация активов по разведке и оценке запасов, относящихся к месторождениям, на которых происходит добыча, осуществляется по производственному методу исходя из оставшегося срока службы месторождения.

(е) Обесценение

Балансовая стоимость горнодобывающих активов, капитализированных расходов по разведке и оценке запасов, основных средств оценивается на наличие обесценения в случае, если имеются признаки обесценения. При наличии признаков обесценения производится оценка возмещаемой стоимости актива.

В случае, когда балансовая стоимость актива превышает его возмещаемую стоимость, актив обесценивается, а убыток от обесценения отражается в отчете о доходах и расходах для снижения балансовой стоимости до уровня возмещаемой стоимости.

Убытки от обесценения, относящиеся к продолжающейся деятельности, признаются в отчете о доходах и расходах в тех категориях расходов, которые соответствуют назначению обесцениваемого актива.

На каждую отчетную дату проводится оценка наличия новых либо уменьшения ранее признанных убытков от обесценения. При наличии таких признаков Группа осуществляет оценку возмещаемой суммы.

(i) Расчет возмещаемой стоимости

Возмещаемая стоимость актива определяется как наибольшая величина из ценности его использования и справедливой стоимости актива за вычетом расходов на его реализацию. При оценке ценности использования актива, ожидаемые будущие денежные потоки дисконтируются до их текущей стоимости с применением ставки дисконтирования до налогообложения, отражающей текущие рыночные оценки временной стоимости денег и риски, характерные для данного актива. Возмещаемая стоимость активов, которые самостоятельно не генерируют денежные поступления, определяется в составе возмещаемой стоимости подразделения, генерирующего денежные поступления, к которому относятся данные активы. Подразделения Компании, генерирующие денежные поступления, представляют собой наименьшие идентифицируемые группы активов, генерирующие поступления в значительной степени независимо от других активов или групп активов.

(ii) Восстановление убытков от обесценения

Убыток от обесценения подлежит восстановлению в том случае, если имеются изменения в оценках, используемых для определения возмещаемой стоимости со времени последнего признания убытка от обесценения. В этом случае балансовая стоимость актива увеличивается до его возмещаемой стоимости. Убыток от обесценения восстанавливается только в той степени, в которой балансовая стоимость актива не превышает балансовую стоимость, которая была бы определена за вычетом износа или амортизации, если бы убыток от обесценения не был признан для актива в предыдущие годы. Такие восстановления признаются в отчете о доходах и расходах. Убытки от обесценения, признанные в отношении гудвилла, не восстанавливаются при последующих увеличениях его возмещаемой стоимости.

(ж) Инвестиции, учитываемые по методу долевого участия

Совместным предприятием является предприятие, в котором Группа в течение длительного времени имеет долю участия и принимает участие в совместном контроле стратегических, финансовых и производственных решений с одним или несколькими другими владельцами в соответствии с договором.

Предприятия, на которые Группа имеет возможность оказывать значительное влияние, не являющиеся ни дочерними предприятиями, ни совместными предприятиями, являются ассоциированными. Существует опровержимое допущение о возможности оказывать значительное влияние в том случае, если Группа владеет долей от 20% до 50% голосующих акций в другом предприятии.

Группа ведет учет инвестиций в совместные предприятия и ассоциированные компании по методу долевого участия, за исключением случаев, когда такие инвестиции классифицируются в качестве удерживаемых для продажи.

Согласно учету по методу долевого участия, инвестиции в совместное предприятие и ассоциированную компанию признаются в бухгалтерском балансе на дату приобретения по себестоимости, представляющей собой справедливую стоимость приобретения, и поэтому включают гудвилл от приобретения.

В отчете о доходах и расходах Группы отражена доля результатов совместного предприятия и ассоциированной компании после налогообложения, а в отчете о совокупном доходе Группы отражаются суммы, не вошедшие в отчет о доходах и расходах совместного предприятия и ассоциированной компании.

Остаточная стоимость инвестиций корректируется с учетом доли Группы в доходе или убытке, получаемом после приобретения, за вычетом убытков от обесценения и дивидендов к получению от совместного предприятия и ассоциированной компании. В случае если произошли изменения, признанные непосредственно в капитале совместного предприятия и ассоциированной компании, Группа признает свою долю этих изменений в капитале. В консолидированную финансовую отчетность вносятся корректировки с целью элиминации доли нерезализованных доходов и убытков Группы по сделкам между Группой и совместным предприятием и ассоциированной компанией.

Остаточная стоимость совместных предприятий и ассоциированной компании регулярно переоценивается, и в случае, если произошло снижение стоимости, производится списание в том периоде, в котором оно произошло. Считается, что существует признак обесценения, если остаточная стоимость инвестиций, котирующихся на фондовой бирже, превышает их рыночную стоимость на значительную сумму либо в течение продолжительного периода времени, как предусмотрено МСБУ 39 «Финансовые инструменты: признание и оценка». При наличии признака обесценения, возмещаемая стоимость инвестиций оценивается в соответствии с МСБУ 36 «Обесценение активов». Если остаточная стоимость инвестиций превышает их возмещаемую стоимость, актив обесценивается, и в отчете о доходах и расходах отражается убыток от обесценения для того, чтобы уменьшить остаточную стоимость актива до его возмещаемой стоимости.

Группа прекращает учет по методу долевого участия с даты, когда она теряет совместный контроль или возможность оказывать значительное влияние, и с этой даты она ведет учет инвестиций в соответствии с МСБУ 39 (при этом первоначальной стоимостью является балансовая стоимость совместного предприятия или ассоциированной компании на эту дату) при условии, что эти инвестиции к тому времени не квалифицируются как инвестиции в дочернее предприятие.

(з) Товарно-материальные запасы

Товарно-материальные запасы оцениваются по наименьшей из себестоимости и чистой стоимости реализации. Себестоимость товарно-материальных запасов включает в себя все затраты, понесенные в ходе обычной деятельности, при доставке материала до места назначения и приведения его в текущее состояние. Себестоимость определяется на основе следующих факторов:

- сырье и расходные материалы оцениваются по стоимости с использованием метода ФИФО; и
- себестоимость незавершенного производства и готовой продукции представляет себестоимость производства, включающую соответствующую долю износа, затрат труда и накладных расходов, рассчитанных на основе нормативного использования производственных мощностей. Себестоимость незавершенного производства и готовой продукции рассчитывается по методу средневзвешенной стоимости.

3. Основы подготовки финансовой отчетности продолжение

Чистая стоимость реализации рассчитывается исходя из ожидаемой цены реализации в ходе обычной деятельности за вычетом последующих ожидаемых затрат на завершение производства и реализацию.

(и) Торговая и прочая дебиторская задолженность

Торговая и прочая дебиторская задолженность отражается по сумме выставленного счета за вычетом обесценения и обычно не включает в себя проценты. Убытки от обесценения дебиторской задолженности признаются на счете оценочного резерва, если только Группа не считает, что возмещение этой суммы невозможно. В этом случае балансовая стоимость актива уменьшается напрямую.

(к) Денежные средства и денежные эквиваленты

Денежные средства и денежные эквиваленты представляют собой денежные средства в банках и в кассе, краткосрочные депозиты до востребования или со сроками погашения менее трех месяцев и высоколиквидные инвестиции, легко конвертируемые в определенные суммы наличных средств и подверженные незначительному риску изменения стоимости, а также банковские овердрафты.

(л) Внеоборотные активы, удерживаемые для продажи, и прекращенная деятельность

Внеоборотные активы и группы активов классифицируются в качестве удерживаемых для продажи, если их балансовая стоимость будет восстановлена главным образом посредством продажи, а не в результате постоянного использования. Считается, что это условие соблюдено в случае, если есть высокая вероятность того, что продажа произойдет, и активы или группы активов имеются в наличии для немедленной продажи в их текущем состоянии. Группа должна иметь серьезное намерение в отношении продажи, которая, как ожидается, должна состояться и должна быть признанной как завершенная продажа в течение одного года с даты, на которую активы были квалифицированы в качестве удерживаемых для продажи.

Внеоборотные активы (или группы выбытия), удерживаемые для продажи, отражаются по наименьшей из сумм: балансовой стоимости до того, как они были классифицированы в качестве удерживаемых для продажи, и справедливой стоимости реализации за вычетом расходов на реализацию. На внеоборотные активы, удерживаемые для продажи, износ не начисляется. Внеоборотный актив, удерживаемый для продажи, отражается отдельно в бухгалтерском балансе. Активы и обязательства, относящиеся к группе выбытия, классифицируются как удерживаемые для продажи и отражаются отдельно разделах «Активы» и «Обязательства» бухгалтерского баланса.

Активы или предприятия считаются прекращенной деятельностью, если они были проданы или классифицированы в качестве удерживаемых для продажи и входят в единый скоординированный план продажи либо отдельную крупную отрасль производства либо являются дочерним предприятием, приобретенным исключительно для продажи. Как только деятельность признается в качестве прекращенной, доход от нее отражается отдельно от продолжающейся деятельности. Сравнительная информация реклассифицируется таким образом, чтобы чистый доход за предшествующий период также был представлен отдельно.

(м) Займы

Займы первоначально признаются по справедливой стоимости полученных средств за вычетом затрат по сделке, непосредственно связанных с их получением. После первоначального признания займы оцениваются по амортизированной стоимости по методу эффективной процентной ставки.

(н) Вознаграждения работникам

(i) Долгосрочные обязательства по вознаграждениям работникам

Предприятия Группы, расположенные в Казахстане, перечисляют взносы в определенные пенсионные фонды от имени своих работников. Взносы, уплачиваемые Группой, вычитаются из заработной платы работников и признаются в составе расходов

по заработной плате в консолидированном отчете о доходах и расходах по мере их возникновения.

Невыполненные планы с установленными льготами Группы учитываются в соответствии с МСБУ 19 «Вознаграждения работникам» (пересмотренный) таким образом, что обязательства по планам определяются актуарными оценками с использованием метода прогнозируемой условной единицы.

Вознаграждения, которые будут выплачены сотрудникам в будущих периодах, дисконтируются для определения их текущей стоимости. Ставка дисконтирования определяется на основе ставки американских казначейских десятилетних облигаций, с поправкой на инфляцию и показатель странового риска. Сроки погашения использованных казначейских облигаций приближены к среднему сроку выполнения Группой обязательств по вознаграждению работников. Расчет стоимости обязательств производится квалифицированным актуарием.

Актуарные доходы и убытки, возникающие в результате эмпирических корректировок и изменений в актуарных допущениях, отражаются в капитале и относятся на прочий совокупный доход том периоде, в котором они возникают, в соответствии с планами по установленным льготам, и не считаются прочими долгосрочными вознаграждениями работникам. Что касается прочих долгосрочных обязательств по вознаграждениям работникам, в частности, обязательств по утрате трудоспособности, все актуарные доходы и убытки признаются в отчете о доходах и расходах Группы в том периоде, в котором они возникают. Расходы, связанные со всеми долгосрочными вознаграждениями, отражаются в отчете о доходах и расходах таким образом, чтобы стоимость этих выплат соотносилась с периодом работы сотрудников.

(ii) Выплаты в виде акций

Некоторые работники Группы получают часть своего вознаграждения в виде акций, что предусмотрено неденежной формой расчета, при этом работники оказывают услуги в обмен на акции или права на акции (сделки, предусматривающие расчет акциями). Стоимость сделок с работниками, предусматривающими расчет акциями, определяется по справедливой стоимости на ту дату, на которую они были проведены. Справедливая стоимость выданных акций, имеющих рыночные условия передачи, определяется с использованием метода Монте-Карло, а справедливая стоимость на дату предоставления отображается в расходах, которые распределяются равномерно в течение периода передачи, на основании определения Группой количества акций, права на которые в конечном итоге будут переданы.

Оценка суммы вознаграждения в виде акций, которые, вероятнее всего, будут переданы, пересматривается на дату балансового отчета вплоть до даты передачи, и в этот момент оценка корректируется с учетом определения количества акций, права на которые в конечном итоге будут переданы. Никаких корректировок по справедливой стоимости не проводится после даты передачи, даже если передача не состоится из-за лишения права передачи или по другой причине.

(o) Собственные акции

Собственные долевые инструменты, которые выкупаются либо Трестовым фондом для выплат сотрудникам по программе Группы по выплате работникам вознаграждений на основе долевых инструментов, либо Компанией в рамках обратного выкупа акций, признаются по себестоимости и вычитаются из капитала. В отчете о доходах и расходах не признается никакого дохода или убытка по приобретению, продаже, выпуску, погашению собственных долевых инструментов Группы. Разница между балансовой стоимостью и вознаграждением, выплаченным за приобретение таких долевых инструментов, признается в капитале.

(п) Доверительное управление

Активы, находящиеся в доверительном управлении либо на доверительном положении, не рассматриваются как активы Группы и, соответственно, не включаются в консолидированную финансовую отчетность. Операции, проведенные по доверительным активам, отображаются в консолидированной финансовой отчетности.

(р) Расходы, связанные с социальной ответственностью

Группа обязана производить отчисления на социальные программы, предусмотренные для местного населения в целом. Отчисления, производимые Группой на данные программы, отражаются в расходах в отчете о доходах и расходах по мере их возникновения.

(с) Провизии

Провизии признаются в том случае, если у Группы есть законное или конструктивное обязательство в результате прошлого события и существует вероятность того, что потребуется отток экономических ресурсов для погашения данного обязательства, а также может быть сделана его разумная стоимостная оценка. Если влияние временной стоимости денег является существенным, провизии рассчитываются путем дисконтирования ожидаемых будущих потоков денежных средств по ставке до налогообложения, отражающей текущие рыночные оценки временной стоимости денег и, где уместно, риски, присущие данному обязательству. В случае если используется дисконтирование, увеличение суммы провизии по прошествии времени признается как расходы по финансированию.

(i) Затраты на восстановление месторождений

Провизии по восстановлению месторождений создаются для предполагаемых будущих затрат на ликвидацию последствий горнодобывающей деятельности, восстановление участков месторождения и экологическую реабилитацию (включающую в себя демонтаж и ликвидацию инфраструктуры, удаление остаточных материалов и рекультивацию нарушенных участков) в том отчетном периоде, в котором был нанесен урон окружающей среде. Провизия дисконтируется и амортизация дисконта включается в расходы по финансированию. Со временем дисконтированная провизия увеличивается на сумму изменения текущей стоимости исходя из ставок дисконтирования, отражающих текущие рыночные оценки и риски, характерные для данного обязательства. В момент создания провизии соответствующий актив капитализируется в случае, если от его использования ожидаются будущие экономические выгоды, и амортизируется в течение оставшегося срока эксплуатации рудника, к которому он относится, по производственному методу. Провизия ежегодно пересматривается на наличие изменений в оценках стоимости, ставках дисконтирования и сроке эксплуатации. Любые изменения затрат на восстановление или допущения будут признаваться в качестве увеличения или уменьшения соответствующего актива и провизии, когда они возникают. Для окончательно закрываемых месторождений изменения предполагаемых затрат признаются непосредственно в отчете о доходах и расходах.

(ii) Оплата лицензий

В соответствии с условиями контрактов на недропользование создается провизия по будущим выплатам за лицензии, в случае если Группа имеет обязательство по возмещению стоимости геологической информации, предоставленной по лицензируемым месторождениям. Сумма, подлежащая оплате, дисконтируется до ее текущей стоимости.

(iii) Прочие провизии

Прочие провизии создаются, когда у Группы есть законное или конструктивное обязательство, в силу которого существует вероятность оттока ресурсов, по которому может быть сделана разумная стоимостная оценка.

(т) Доходы

Доходы отражают стоимость товаров и услуг, оказанных сторонним организациям в течение года. Доходы оцениваются по справедливой стоимости вознаграждения к получению, за вычетом применимого налога с продаж. Налог на добычу полезных ископаемых включается в себестоимость реализации продукции.

Доходы признаются в той мере, в которой существует значительная вероятность того, что Группа получит поток экономических выгод и что сумма дохода может быть достоверно оценена. Доход, связанный с реализацией товаров, признается в отчете о доходах и расходах с момента передачи покупателю всех существенных рисков и выгод от владения товаром (обычно после того, как право собственности на товар и риск страхования

перешли к покупателю, а товары были доставлены в соответствии с договорными условиями поставки или услуги были оказаны).

Почти все договоры на реализацию катодной меди, медной катанки и цинкового концентрата предусматривают определение предварительной цены реализации (т.е. цена реализации подлежит окончательной корректировке в конце периода котировки, обычно это среднемесячная цена в период поставки либо сложившаяся цена за месяц, следующий за месяцем поставки продукции покупателю) в соответствии со средней ценой на ЛБМ за соответствующий период котировки, предусмотренный договором. Такая предварительная продажа содержит встроенный производный инструмент, который необходимо отделить от основного договора. Основным договором – это продажа товара по предварительной цене, выставленной в инвойсе, а встроенный производный инструмент – это форвардный договор, в соответствии с которым впоследствии корректируется цена по предварительной продаже. На каждую отчетную дату производится рыночная переоценка проданных металлов по предварительным ценам с использованием форвардных цен, а корректировки (доходов и убытков) учитываются в доходах в отчете о доходах и расходах, а также сумме торговой дебиторской задолженности в бухгалтерском балансе.

(у) Доходы от финансирования

Доходы от финансирования включают в себя процентный доход от инвестиций и доходы от курсовой разницы. Процентный доход признается по мере начисления и рассчитывается по методу эффективной процентной ставки.

(ф) Расходы по финансированию

Расходы по финансированию включают в себя расходы по процентам по займам, которые не капитализируются согласно политике по займам (см. примечание 2(х) ниже), амортизацию дисконта по провизиям и убытки от курсовой разницы.

(х) Затраты по займам

Затраты по займам, непосредственно связанные с приобретением, строительством или производством квалифицируемых активов, капитализируются в стоимость этих активов до тех пор, пока активы не будут готовы к использованию по назначению, т.е. когда они смогут быть использованы в промышленном производстве. В случае если средства для определенного проекта являются заемными, капитализированная сумма представляет собой затраты, фактически понесенные по займу. В случае если в течение короткого срока в наличии имеется излишек заемных средств, предназначенных для финансирования проекта, доход, полученный от краткосрочного инвестирования этих сумм, также капитализируется и вычитается из общей суммы капитализированных затрат по займам. В случае если средства, использованные для финансирования проекта, являются частью общих займов, капитализированная сумма рассчитывается на основании средневзвешенных ставок, применимых к соответствующим общим займам Группы в течение года. Все остальные затраты по займам признаются в отчете о доходах и расходах в том периоде, в котором они возникают, с использованием метода эффективной процентной ставки.

Затраты по займам, которые можно было избежать, не относящиеся к механизмам финансирования проектов разработки и поэтому не относимые непосредственно к строительству этих активов, отражаются в отчете о доходах и расходах. Такие затраты по займам обычно возникают в случаях, когда средства снимаются с кредитных линий Группы специального или общего назначения, при превышении краткосрочных потребностей в денежных средствах по проектам разработки, для которых предназначено финансирование, и средства снимаются до вступления в силу договорных обязательств о таком снятии.

(ц) Подоходный налог

Подоходный налог за год включает в себя текущий и отложенный налоги. Подоходный налог признается в отчете о доходах и расходах, кроме случаев, когда он относится к статьям, учитываемым непосредственно в капитале. В этих случаях он признается в капитале. Налог на сверхприбыль отражается в учете как подоходный налог и включается в состав расходов по подоходному налогу.

3. Основы подготовки финансовой отчетности продолжение

Текущие расходы по налогам представляют собой ожидаемый налог, подлежащий уплате с налогооблагаемого дохода за отчетный год, и корректировку налога, подлежащего уплате за предыдущие годы.

Отложенный налог определяется с использованием балансового метода посредством определения временных разниц между балансовой стоимостью активов и обязательств для целей финансовой отчетности и сумм, используемых для целей налогообложения. Отложенный налог не создается на следующие временные разницы:

- возникающие при первоначальном признании актива или обязательства по операции, не являющейся объединением компаний, и которые в момент совершения операции не влияют ни на бухгалтерский, ни на налогооблагаемый доход или убыток; и
- инвестиции в дочерние предприятия, если срок восстановления временной разницы может быть проконтролирован и существует вероятность того, что данная временная разница не будет возмещена в обозримом будущем.

Отложенные налоговые активы и обязательства оцениваются по ставкам налогообложения, которые, как ожидается, будут применяться к периоду реализации актива или погашения обязательства, исходя из ставок налогообложения (и налогового законодательства), вступивших или фактически вступивших в силу на дату бухгалтерского баланса.

Отложенный налоговый актив признается только в той степени, в какой существует вероятность получения в будущем налогооблагаемого дохода, который может быть уменьшен на сумму данного актива. Сумма отложенных налоговых активов уменьшается в той степени, в какой больше не существует вероятности того, что соответствующая налоговая льгота будет реализована.

Отложенные налоговые активы и обязательства взаимозачитываются, если существует юридически закрепленное право зачета текущих налоговых активов в счет текущих налоговых обязательств и если отложенные налоги относятся к одному и тому же объекту налогообложения и к одному и тому же налоговому органу.

(ч) Дивиденды

Дивиденды признаются обязательствами в периоде, в котором они были утверждены акционерами. Дивиденды к получению признаются в момент, когда устанавливается право Группы на получение выплат.

(ш) Финансовые инструменты

Финансовые активы и обязательства признаются Группой в бухгалтерском балансе тогда и только тогда, когда Группа заключает контракт и является одной из сторон по данному финансовому инструменту.

(i) Финансовые активы

Первоначальное признание и оценка

Финансовые активы в рамках МСБУ 39 классифицируются в качестве финансовых активов по справедливой стоимости в доходах и расходах, кредиторской задолженности и инвестициях, удерживаемых до погашения, финансовых активах, имеющих в наличии для продажи, либо как производные инструменты, предназначенные для хеджирования в действующем хеджировании, соответствующим образом. Группа определяет классификацию своих финансовых активов при первоначальном признании.

При первоначальном признании финансовых активов они оцениваются по справедливой стоимости, представляющей собой уплаченное или полученное возмещение, включающее также непосредственные затраты по сделке. Доходы или расходы при первоначальном признании признаются в отчете о доходах и расходах.

В финансовые активы Группы включаются денежные средства и краткосрочные инвестиции, торговая и прочая дебиторская задолженность, займы и прочая дебиторская задолженность,

котируемые и некотируемые инвестиции и производные финансовые инструменты.

Наиболее значительные финансовые активы Группы в рамках МСБУ 39 классифицируются в качестве займов и дебиторской задолженности. Займы и дебиторская задолженность являются непригодными финансовыми активами с фиксированными или определяемыми платежами, которые не котируются на активном рынке. Это обычно займы и дебиторская задолженность, созданные Группой при предоставлении денежных средств дебитору.

Последующая оценка

После первоначальной оценки займы и дебиторская задолженность впоследствии оцениваются по амортизированной стоимости с использованием метода эффективной процентной ставки (далее – ЭПС). Амортизированная стоимость рассчитывается с учетом скидки или премии при приобретении, а также вознаграждений или затрат, являющихся неотъемлемой частью ЭПС. Амортизация ЭПС включается в доходы от финансирования в отчете о доходах и расходах. Резерв на обесценение оценивается на индивидуальной основе.

Прекращение признания

Прекращение признания финансовых активов производится в случае, когда Группа теряет контроль над правами по контракту на данный актив. Такая ситуация имеет место, когда права реализованы, переданы либо утратили силу.

Обесценение финансовых активов

На каждую дату балансового отчета Группа осуществляет оценку финансового актива или группы финансовых активов на наличие объективного свидетельства обесценения. Считается, что произошло обесценение финансового актива или группы финансовых активов только в том случае, если имеется объективное свидетельство обесценения в результате одного (или более) события, которое произошло после первоначального признания актива (событие убытка), и это событие убытка оказывает воздействие на предполагаемые будущие потоки денежных средств по финансовому активу или группе финансовых активов, которые могут быть достоверно оценены.

(ii) Финансовые обязательства

Первоначальное признание и оценка

Финансовые обязательства в рамках МСБУ 39 классифицируются в качестве финансовых обязательств оцениваемых по справедливой стоимости через доходы и убытки, кредиты и займы либо как производные инструменты, предназначенные для хеджирования в действующем хеджировании, соответственно. Группа определяет классификацию своих финансовых обязательств при первоначальном признании.

Все финансовые обязательства первоначально признаются по справедливой стоимости, а в случае кредитов и займов включают прямые затраты по сделке.

Финансовые обязательства Группы включают торговую и прочую кредиторскую задолженность, банковские овердрафты, кредиты и займы, контракты по финансовым гарантиям и производные финансовые инструменты.

Наиболее значительные финансовые обязательства Группы в рамках МСБУ 39 классифицируются в качестве займов и кредитов.

Последующая оценка

Процентные кредиты и займы впоследствии оцениваются по амортизированной стоимости с использованием метода ЭПС после первоначального признания. Доходы и убытки признаются в отчете о доходах и расходах, когда прекращается признание обязательств, а также в процессе амортизации ЭПС. Амортизированная стоимость рассчитывается с учетом дисконта или премии при приобретении, а также платежей или расходов, являющихся неотъемлемой частью ЭПС. Амортизация ЭПС включается в расходы по финансированию в отчете о доходах и расходах.

Прекращение признания

Прекращение признания финансового обязательства производится в случае, когда обязательство реализовано, аннулировано либо утратило силу. В случае если существующее финансовое

обязательство замещается другим обязательством в отношении того же самого кредитора на условиях, которые существенно отличаются от предыдущих, либо если условия существующего обязательства существенно изменяются, такая замена или изменение рассматриваются как прекращение признания первоначального обязательства и признание нового обязательства, а разница балансовой стоимости признается в отчете о доходах и расходах.

(iii) Учет производных финансовых инструментов

В случае если Группа заключает производные финансовые инструменты, которые не являются инструментами хеджирования в отношениях хеджирования, как определено в МСБУ 39, они отражаются в бухгалтерском балансе по справедливой стоимости с изменениями в справедливой стоимости, признаваемой в доходах от финансирования или расходах по финансированию в отчете о доходах и расходах.

Производные инструменты, встроенные в основные договоры, учитываются в качестве отдельных производных инструментов и отражаются по справедливой стоимости, если их экономические характеристики и риски тесно не связаны с экономическими характеристиками основных договоров. Эти встроенные производные инструменты оцениваются по справедливой стоимости с изменениями в справедливой стоимости, признанной в отчете о доходах и расходах. Переоценка осуществляется только в случае изменения условий договора, которые значительно влияют на ожидаемые потоки денежных средств.

(iv) Взаимозачет финансовых инструментов

Финансовые активы и финансовые обязательства взаимозачитываются, а остаток отражается в бухгалтерском балансе в случае, если существует законное право зачета данных сумм, а также имеется намерение осуществить урегулирование либо реализовать активы и одновременно погасить обязательства.

(v) Справедливая стоимость финансовых инструментов

Справедливая стоимость финансовых инструментов, которые торгуются на активных рынках, определяется на каждую отчетную дату на основе рыночных цен, без какого-либо вычета затрат по сделке. Для финансовых инструментов, не торгуемых на активном рынке, справедливая стоимость определяется с использованием соответствующих методов оценки. Такие методы могут включать использование недавних сделок, заключенных на независимой основе, ссылок на текущую справедливую стоимость другого аналогичного инструмента, анализа дисконтированного потока денежных средств или иных моделей оценки.

Анализ справедливой стоимости финансовых инструментов и детали их оценки представлены в примечании 36.

4. Существенные бухгалтерские суждения и основные источники неопределенности оценок

При применении учетной политики Группы, представленной в примечании 3, Директорам необходимо использовать суждения, оценки и предположения о балансовой стоимости активов и обязательств, которые не могут быть определены на основе других источников. Суждения основаны на осведомленности Директоров об определенных фактах и обстоятельствах, относящихся к предыдущим периодам, но фактические результаты могут отличаться от показателей, включенных в консолидированную финансовую отчетность.

Оценки и соответствующие предположения основаны на опыте и других факторах, которые считаются релевантными. Фактические результаты могут отличаться от таких оценок.

Оценки и лежащие в их основе предположения постоянно пересматриваются. Провизии по учетным оценкам признаются в том периоде, в котором оценка пересматривается, если изменение влияет только на этот период, либо в периоде пересмотра и будущих периодах, если изменение влияет на текущий и будущие периоды.

(a) Критические суждения при применении существенной учетной политики Группы

Ниже представлены критические суждения, за исключением тех суждений, где применяется оценка (далее по тексту представлены отдельно) и которые, по мнению Директоров, вероятно, окажут

наиболее значительное воздействие на суммы, признанные в консолидированной финансовой отчетности.

Определение налога на сверхприбыль (НСП)

В 2011 году Верховный Суд вынес решение в пользу ТОО «Казахмыс» в отношении споров с налоговыми органами об интерпретации законодательства по НСП. Верховный Суд постановил, что ТОО «Казахмыс» не является плательщиком НСП в период до 2008 года включительно. По результатам данного постановления ТОО «Казахмыс» было направлено в Министерство финансов требование на возмещение НСП в сумме \$108 млн. К 31 декабря 2012 года \$60 млн были возвращены путем зачета в счет уплаты подоходного налога и обязательства по НДС за 2012 финансовый год и признаны в консолидированной финансовой отчетности в качестве особой статьи. Из общей суммы требования в размере \$108 млн, Министерством финансов оспаривает оставшиеся \$48 млн, которые, по их убеждению, относятся к периодам, выходящим за пределы сроков исковой давности, установленных в Казахстане. Эта сумма не была возвращена. В итоге, несмотря на решение Верховного Суда, принятое в пользу ТОО «Казахмыс», после разбирательств с налоговыми органами и Министерством финансов в отношении уплаты НСП, Директора считают, что возмещение этой суммы маловероятно, поэтому активы на данную сумму в консолидированной финансовой отчетности по состоянию на 31 декабря 2012 года признаны не были.

В 2013 году Министерство финансов продолжало оспаривать в Верховном Суде оставшиеся \$48 млн из общей суммы требования в размере \$108 млн. В октябре 2013 года Верховный Суд вынес решение в пользу ТОО «Казахмыс», подтвердив право ТОО «Казахмыс» на получение оставшихся \$48 млн, ранее уплаченных в счет НСП. В связи с продолжающейся неопределенностью, после подачи апелляции налоговыми органами против решения, принятого Верховным Судом, в отношении возмещения этой суммы, налоговый зачет не был признан за год, закончившийся 31 декабря 2013 года.

Активы, удерживаемые для продажи и прекращенная деятельность

5 декабря 2013 года Совет Директоров принял оферту АО «Самрук-Энерго», государственного холдинга по управлению электроэнергетическими активами в Казахстане, о покупке 50%-ной доли участия Группы в Экибастузской ГРЭС-1 и инвестиций в Казгидро за \$1,249 млн, за вычетом расходов по сделке на сумму \$2 млн и дополнительных \$49 млн за оставшиеся акции Казгидро. После рассмотрения статуса процесса продажи, Директора считают, что высока вероятность того, что сделка состоится в течение 12 месяцев. В результате, инвестиции Группы в Экибастузскую ГРЭС-1 и Казгидро были классифицированы как активы, удерживаемые для продажи на 31 декабря 2013 года. Экибастузская ГРЭС-1 была включена в состав прекращенной деятельности в консолидированном отчете о доходах и расходах за период, закончившийся 5 декабря 2013 года, и за год, закончившийся 31 декабря 2012 года.

Учет ассоциированной компании по методу долевого участия

На 31 декабря 2012 года Группа владела 26,0%-ной долей акций ENRC PLC – международной диверсифицированной горнодобывающей компании, зарегистрированной на Лондонской фондовой бирже.

Эти инвестиции рассматривались как инвестиции в ассоциированную компанию и отражались в бухгалтерском учете по методу долевого участия, так как, по мнению Директоров, Группа оказывала значительное влияние на ENRC. В соответствии с МСБУ 28 «Инвестиции в ассоциированные предприятия», существует опровержимое допущение о возможности оказывать значительное влияние в том случае, если инвестор владеет долей более 20% голосующих акций другого предприятия. Несмотря на то, что Казахмыс не был представлен в правлении ENRC, Директора считали, что Группа имела возможность оказывать значительное влияние в силу того, что она владела значительной долей, а именно более 25% выпущенного акционерного капитала ENRC, и являлась самым крупным акционером.

4. Существенные бухгалтерские суждения и основные источники неопределенности оценок продолжение

Эта доля предоставляла Группе определенные дополнительные права и возможность оказывать влияние в соответствии с Актом о компаниях в редакции 2006 года, что позволяло Группе блокировать принятие особых решений, предлагаемых ENRC на общих собраниях. Следовательно, согласно положениям Акта о компаниях в редакции 2006 года, Группа могла принимать участие в процессе формирования политики ENRC, включая участие в выпуске новых акций или установлении политики распределения, что являлось составной частью стратегии ENRC по управлению капиталом.

Директора считали, что Группа могла оказывать влияние на стратегию приобретений ENRC, имея, по сути, возможность не допускать сделок со связанными сторонами, которые в прошлом заключала ENRC, в том случае, если стоимость этих сделок превышает ограничения по размеру транзакций в соответствии с Правилами Листинга.

Более того, частота и характер встреч между двумя компаниями значительно изменились после того, когда Группа увеличила пакет своих акций до уровня более 25%.

Поэтому Директора считали, что следует и дальше отражать свою долю в ENRC согласно методу долевого участия в соответствии с МСБУ 28, до 24 июня 2013 года - даты, когда ENRC была реклассифицирована как актив, удерживаемый для продажи, и перестала учитываться по методу долевого участия.

(б) Основные источники неопределенности оценок

Основные предположения в отношении будущего и других основных источников неопределенности оценок на дату бухгалтерского баланса, которые могут привести к риску несения существенных поправок в балансовую стоимость активов и обязательств в течение следующего финансового года, рассматриваются далее в отчете.

Обесценение активов

Директора пересматривают балансовую стоимость активов Группы с целью определения возможных индикаторов обесценения, указывающих на невозмещаемость балансовой стоимости активов. Оценка наличия индикаторов обесценения может потребовать значительных суждений, принимающих во внимание будущие операционные и финансовые планы, цены на сырьевые товары, спрос и конкурентную среду. При наличии таких индикаторов балансовая стоимость активов, генерирующих денежные средства и используемых для извлечения запасов, сравнивается с возмещаемой стоимостью, которая является большей из чистой стоимости реализации и ценности использования. Ценность использования обычно определяется на основе дисконтирования ожидаемых будущих потоков денежных средств, включая оценку руководством цен на сырьевые товары, рыночный спрос и предложение, изменение операционных затрат, экономический и регулятивный климат, потребности в капитальных расходах, долгосрочные планы добычи и прочие факторы.

Любые последующие изменения движения денежных потоков вследствие изменения вышеназванных факторов могут повлиять на балансовую стоимость активов.

При анализе активов Группы и оценке их будущих экономических перспектив рассматривались результаты программы оптимизации, достигнутые к настоящему моменту, и потенциал для снижения расходов в дальнейшей перспективе. По мнению руководства, дальнейшее экономическое развитие Жезказганского региона как единицы, генерирующей денежные средства, довольно проблематично. Возмещаемая стоимость Жезказганского региона значительно ниже его балансовой стоимости, в результате чего был признан убыток от обесценения на сумму \$575 млн (см. примечание 8).

Расчет справедливой стоимости за вычетом расходов по реализации генерирующих единиц Группы для анализа обесценения активов на 31 декабря 2013 года необходим для вывода ряда результатов, особенно чувствительных к изменениям цен на сырьевые товары, увеличению операционных расходов и капитальных затрат, а также используемой ставке дисконтирования.

Любые изменения этих допущений, принятых для расчета справедливой стоимости за вычетом расходов по реализации, по отдельности или в совокупности, могут изменить результат расчетов.

Директора отмечают, что после признания обесценения в 2013 году, дефицит между чистой стоимостью активов и рыночной капитализацией Группы остается существенным. Этот дефицит возник в результате того, что согласно стандартам бухгалтерского учета, балансовая стоимость актива не может быть отрицательной, в то время как оценка этого же актива на основе дисконтированных денежных потоков вполне возможна. В частности, несмотря на то, что балансовая стоимость Жезказганского региона как единицы, генерирующей денежные средства, была списана до нуля, прогнозные дисконтированные денежные потоки приводят к значительной отрицательной сумме, которая не может быть признана на 31 декабря 2013 года.

Директора рассмотрели этот вопрос и другие обстоятельства, которые приводят к разнице между чистой стоимостью активов и рыночной капитализацией, и считают, что несмотря на эту разницу, нет необходимости производить обесценение в отношении других единиц Группы, генерирующих денежные средства.

Инвестиции в ENRC

На 31 декабря 2012 года балансовая стоимость инвестиций Группы в акции ENRC в размере \$4,250 млн превысила рыночную стоимость инвестиций в размере \$1,546 млн – на сумму, которую Директора сочли значительной в той степени, в которой это предусмотрено в МСБУ 39 «Финансовые инструменты: признание и оценка». Несмотря на то, что рыночная стоимость инвестиций Группы в ENRC была ниже ее балансовой стоимости на 31 декабря 2011 года и 30 июня 2012 года, анализ, проведенный на наличие обесценения на указанные даты, не привел к признанию расходов по обесценению. Тем не менее, после проведенных анализов на наличие обесценения произошло снижение ценовых ожиданий и перспектив по основным товарам, производимым ENRC, при этом корпорация ENRC объявила пересмотренную программу капитальных расходов, и, кроме того, значительно повысилась отношение заемного капитала к собственному капиталу ENRC. Принимая во внимание данные изменения, был проведен анализ на наличие обесценения в соответствии с МСБУ 36 «Обесценение активов», согласно которому на 31 декабря 2012 года был признан расход по обесценению в размере \$2,223 млн.

При определении ценности использования инвестиций в ENRC, Директора сделали предположения в отношении будущих денежных потоков, генерируемых ENRC, используя общедоступную информацию об объемах производства и капитальных затратах, инфляции, обменных курсах и прогнозах цен на сырьевые товары ENRC. Расчет ценности использования привел к ряду результатов, поскольку этот расчет был особенно чувствителен к изменению цен на сырьевые товары, инфляции, вызванной ростом издержек производства, капитальных затрат и применяемой ставки дисконтирования. Кроме того, оценка определенных разрабатываемых активов ENRC включала высокий уровень субъективности, исходя из того, что эти проекты находятся на ранней стадии разработки. Любые изменения этих допущений, принятых для расчета ценности использования, по отдельности или в совокупности, могут изменить результат данных расчетов. Соответственно, при определении точки отсчета в интервале результатов, определенных при расчете ценности использования, Директора также принимали во внимание рыночную оценку ENRC в течение нескольких исторических периодов, а также результаты оценки, проведенной недавно аналитиками по рынкам акций.

Эти инвестиции были проданы в течение 2013 года за сумму, значительно ниже их балансовой стоимости по состоянию на 31 декабря 2012 года, в связи с предложением, полученным от ENRC. Обстоятельства, связанные с этой сделкой привели к тому, что Директора пришли к заключению, что возможность получения полной фактической стоимости ENRC через стоимость акций маловероятна в краткосрочной и среднесрочной перспективе, а риски и дальнейшее снижение стоимости значительно. Это привело к тому, что цена предложения, которую рассматривали Директора, не отражала должным образом полную фактическую стоимость инвестиций Группы в ENRC. Директора

рассмотрели вопрос о том, является ли этот убыток от обесценения, признанного на 31 декабря 2012 года, заниженным, и пришли к выводу, что обесценение на эту дату было обоснованным.

Бозымчак

В течение года, закончившегося 31 декабря 2012 года, подразделение Kazakhmys Mining признало расход по обесценению в размере \$162 млн в отношении проекта «Бозымчак» в Кыргызстане. При определении ценности использования проекта «Бозымчак», Директора сделали предположения в отношении будущих денежных потоков, генерируемых этим проектом, с учетом ключевых переменных показателей, которыми являются предположения по ценам на медь и золото, капитальные затраты, необходимые для завершения этого проекта, дата ввода в эксплуатацию с целью промышленной добычи.

Оценка запасов руды и определение срока службы основных средств

Определение запасов является оценкой количества продукта, который может быть экономно и законно извлечен на рудниках Группы. Для оценки запасов необходимы предположения о диапазоне геологических, технических и экономических факторов, включая количество, качество, производственные методы, коэффициенты извлечения, себестоимость добычи, транспортные расходы, спрос на сырьевые товары, цены на сырьевые товары и валютные курсы.

Группа оценивает свои рудные запасы и минеральные ресурсы на основе информации, подготовленной компетентными лицами, в соответствии с положениями Австралийского кодекса отчетности по минеральным ресурсам и рудным запасам от декабря 2012 года (кодекс JORC). Объем запасов и резервов полезных ископаемых Группы ежегодно пересматривается независимым компетентным лицом.

При оценке полезного срока службы рудника для целей учета минеральные запасы учитываются только в том случае, когда существует высокая степень уверенности в возможности их промышленного извлечения (доказанные и вероятные запасы). Поскольку экономические допущения, используемые для оценки запасов, периодически меняются, так как в процессе хозяйственной деятельности появляются дополнительные геологические данные, то и оценка запасов может также периодически меняться. Изменения представленных запасов могут повлиять на финансовые результаты Группы различными способами, включая следующие:

- на балансовую стоимость активов может повлиять изменение будущих расчетных потоков денежных средств;
- износ, истощение и амортизация, начисленные в отчете о доходах и расходах, могут измениться в случае, если они начисляются с использованием производственного метода, либо в случае, если изменяется экономически выгодный срок службы актива;
- провизии по выводу из эксплуатации, восстановлению месторождений, выбросам в окружающую среду могут измениться в случае, если оцененные запасы оказывают воздействие на ожидания в отношении времени осуществления или стоимости этой деятельности; и
- балансовая стоимость отложенных налоговых активов может измениться вследствие изменений в расчетах вероятного возмещения налоговых льгот.

Имеющийся ряд неопределенностей, присущих оценке запасов руды, и предположения, действующие в момент оценки, могут значительно измениться, когда становится доступной новая информация. Изменения прогнозных цен на сырьевые товары, валютных курсов, себестоимости добычи или коэффициента извлечения могут изменить экономический статус запасов, а также, в конечном счете, привести к переоценке запасов.

Соответствие сроков остаточной службы основных средств, амортизируемых по прямолинейному методу пропорционально сроку их полезной службы, пересматривается не реже одного раза в год, и любые изменения могут повлиять на будущие нормы амортизации и остаточную стоимость активов.

Жезказганский регион

Как указывается в примечании 4(б), после проведения анализа активов и оценки их будущих экономических перспектив, рассмотрения результатов программы оптимизации, достигнутых к настоящему моменту, Жезказганский регион как единица, генерирующая денежные средства в подразделении Kazakhmys Mining, был полностью обесценен в течение года. В результате, руководство считает, что запасы руды региона не соответствуют определению рудных запасов согласно кодексу JORC, т.е. не являются участком минеральных ресурсов, которые рентабельны для отработки и могут служить основой для технически и экономически жизнеспособного проекта при обоснованных финансовых предположениях. Поэтому запасы руды Жезказганского региона были исключены из рудных запасов Группы на 31 декабря 2013 года.

Вознаграждения работникам

Ожидаемые расходы по погашению долгосрочных обязательств по запланированным выплатам за оказанные услуги работниками в течение периода, определяются на основе финансовых и актуарных допущений. Допущения в отношении ожидаемых расходов устанавливаются по согласованию с независимым актуарием.

В 2011 году в Казахстане принят новый закон, согласно которому был увеличен размер сумм, подлежащих выплате в случае смерти и утрате трудоспособности. Согласно новому законодательству, которое введено ретроспективно, соответствующие выплаты рассчитываются на основе средней заработной платы работников, работающих в текущий период. До введения поправок в законодательство, расчет выплачиваемых пособий производился на основе исторических зарплат, размер которых ежегодно увеличивался на коэффициент инфляции, установленный в Казахстане. Вследствие принятия нового закона необходимо оценить будущее повышение заработной платы в Компании. Прочие ключевые допущения включают выбор ставки дисконтирования и показатели смертности. Использованная ставка дисконтирования была определена на основе ставки американских казначейских десятилетних облигаций, с поправкой на инфляцию и показатель странового риска. Ставка американских казначейских десятилетних облигаций приближена к среднему сроку исполнения обязательств Группы по осуществлению выплат. Показатели смертности основаны на данных официальной таблицы смертности Казахстана, публикуемой Правительством.

Несмотря на то, что Директора считают использованные допущения обоснованными, изменение в использованных допущениях окажет воздействие на размер обязательств по выплатам сотрудникам, признанным в бухгалтерском балансе, и, соответственно, на финансовые показатели Группы.

Провизия по платежам за загрязнение окружающей среды (ПЗОС)

В мае 2012 года Верховный Суд Республики Казахстан вынес решение в пользу ТОО «Казакхмыс» по иску определенных требований, выдвинутых налоговыми органами. Решением Верховного Суда применяемая ТОО «Казакхмыс» методика расчета налоговых обязательств по ПЗОС за периоды, по которым проводилась налоговая проверка, признана правильной. Поэтому Директора считают возникновение дальнейших обязательств или рисков, связанных с исчислением ПЗОС за период с 2006 года по 2008 год, весьма маловероятным, и провизия в размере \$38 млн (включая штрафы и пени), относящаяся к возможному урегулированию некоторых дополнительных обязательств, начисленных налоговыми органами, была восстановлена на 31 декабря 2012 года.

Погодный налог

При определении суммы начислений и провизий, которая должна быть признана в отношении любых потенциальных рисков по различным налоговым обязательствам, Директора оценивают обстоятельства в отношении сумм налогов к уплате, в частности, касающихся трансфертного ценообразования, невычитаемых статей и результатов налоговых споров. Исчисление и уплата налоговых обязательств могут быть проверены налоговыми органами в будущем, что также может оказать воздействие на сумму признанных начислений и провизий.

5. Информация о сегментах

Информация, предоставляемая Совету Директоров Группы для распределения ресурсов и оценки деятельности сегментов, подготовлена в соответствии с управленческой и производственной структурой Группы. Для целей управления Группа разделена на три отдельно управляемых сегмента, как указывается ниже, в соответствии с характером их деятельности, производимой продукции и оказываемых услуг. Каждый из этих сегментов представляет собой операционный сегмент согласно МСФО 8 «Операционные сегменты». Информация по операционным сегментам представлена ниже.

Kazakhmys Mining

Kazakhmys Mining управляется как один операционный сегмент, в который входят все предприятия и службы Группы, занятые деятельностью по разведке, оценке, разработке, добыче и переработке природных ресурсов и продаже металлопродукции Группы. Этот сегмент состоит из:

- основного производственного подразделения ТОО «Казакхмыс», основным видом деятельности которого является добыча и переработка меди и других металлов, производимых в качестве попутной продукции;
- плавильного подразделения Группы ТОО «Kazakhmys Smelting», основным видом деятельности которого является выплавка и рафинирование меди и других металлов, производимых в качестве попутной продукции ТОО «Казакхмыс»;
- торгового подразделения Группы в Великобритании Kazakhmys Sales Limited, которое несет ответственность за покупку экспортируемой продукции у ТОО «Казакхмыс» и последующую реализацию третьим сторонам с применением соответствующей торговой надбавки. Торговая деятельность в Великобритании представляет реализацию от лица Kazakhmys Mining и, следовательно, активы и обязательства, относящиеся к этим торговым операциям, т.е. торговые кредиторы и дебиторы, включены в отраслевой сегмент Kazakhmys Mining;
- разведочных компаний Группы, которые оказывают услуги по бурению «с нуля» по новым проектам и месторождениям, по бурению на эксплуатируемых месторождениях и рудниках, по проектам расширения производства, а также осуществляют разведочные работы для потенциальных новых проектов и месторождений сегмента Kazakhmys Mining;
- проектных компаний Группы, основной функцией которых является разработка активов, относящихся к производству металлов, от лица Kazakhmys Mining, включая оценку и разработку горнодобывающих проектов Группы; и
- технических и вспомогательных служб Группы, которые предоставляют технические, снабженческие и прочие услуги для сегмента Kazakhmys Mining, и других сегментов, находящихся под расширенным управлением сегмента Kazakhmys Mining.

Финансовая и производственная информация, используемая Советом Директоров для целей распределения ресурсов всех этих отдельных служб и компаний, включена в сегмент Kazakhmys Mining.

Kazakhmys Power

Kazakhmys Power осуществляет свою деятельность в Казахстане и состоит из трех внутренних электростанций Группы и совместного предприятия Экибастузская ГРЭС-1 – электростанции, работающей на угле. Основной деятельностью операционного сегмента Kazakhmys Power является реализация электроэнергии и угля внешним потребителям и внутригрупповая реализация сегменту Kazakhmys Mining. Управление внутренними электростанциями и 50%-ной долей Группы в Экибастузской ГРЭС-1 осуществляется той руководящей группой, которая готовит отдельную финансовую и производственную информацию, используемую Советом директоров для принятия решений относительно производства и распределения ресурсов. 5 декабря 2013 года Совет Директоров Группы принял оферту о продаже 50%-ной доли в Экибастузской ГРЭС-1, а также инвестиций Группы в Казгидро. Данная оферта была одобрена акционерами Казакхмыса 7 января 2014 года, при этом завершение сделки зависит от выполнения определенных предварительных условий. Следуя принятому решению, 5 декабря 2013 года Экибастузская ГРЭС-1 и Казгидро были классифицированы в состав активов, удерживаемых для продажи, а Экибастузская ГРЭС-1 стала классифицироваться как прекращенная деятельность. В настоящее время доля доходов Экибастузской ГРЭС-1 за период, закончившийся 5 декабря 2013 года, в консолидированной финансовой отчетности признается в составе прекращенной деятельности. Консолидированный отчет о доходах и расходах и соответствующие примечания за сопоставимый период были изменены для их приведения в соответствие с данным представлением.

МКМ

МКМ осуществляет свою деятельность в Германии, где производит полуфабрикаты из меди и медных сплавов. Компания была продана 28 мая 2013 года. На 31 декабря 2012 года МКМ классифицировался как актив, удерживаемый для продажи и как прекращенная деятельность. МКМ был подвержен рискам, которые отличаются от рисков других сегментов Группы, в связи с чем он был представлен как отдельный операционный сегмент.

Управление и оценка операционных сегментов

Ключевым показателем деятельности операционных сегментов является EBITDA (за вычетом особых статей). EBITDA (за вычетом особых статей) определяется как доход до начисления процентов, налогообложения, износа, истощения, амортизации, неденежными компонента обязательства социальных выплат при утрате трудоспособности и НДС/ПИ, за вычетом особых статей. Особыми статьями являются статьи, которые являются изменчивыми или неповторяющимися по своему характеру и не влияют на основные торговые показатели Группы (примечание 6).

Департамент казначейства Группы контролирует доходы от финансирования и расходы по финансированию на уровне Группы на нетто основе, а не на валовой основе на уровне операционных сегментов.

Межсегментная реализация включает продажу электроэнергии, вырабатываемую внутренними электростанциями Группы, подразделению Kazakhmys Mining, а также реализацию угля с угольного разреза Борлы подразделением Kazakhmys Mining внутренним электростанциям, входящим в состав Kazakhmys Power.

Сегментная информация также представлена по доходам и с разбивкой по видам продукции. Сегментная информация в отношении работников представлена в примечании 11.

(a) Операционные сегменты

(i) Информация по отчету о доходах и расходах

За год, закончившийся 31 декабря 2013 года

\$ млн	Kazakhmys Mining	МКМ	Kazakhmys Power ¹	Головной офис	Итого	Отчет о доходах и расходах	Прекращенная деятельность ²	
							Совместное предприятие ^{1,2}	Прочие ²
Доходы								
Сегментная реализация	3,058	595	472	–	4,125			
Межсегментная реализация	(55)	–	(128)	–	(183)			
Реализация внешним покупателям	3,003	595	344	–	3,942	3,099	248	595
Валовой доход	938	28	182	–	1,148	989	131	28
Операционные расходы	(855)	(29)	(31)	(30)	(945)	(902)	(14)	(29)
Убытки от обесценения ³	(622)	(23)	(66)	(3)	(714)	(689)	(2)	(23)
Убыток от продажи дочернего предприятия и ассоциированной компании ⁴	–	(1)	–	(528)	(529)	–	–	(529)
(Убыток)/доход сегмента до финансовых статей и налогообложения	(539)	(25)	85	(561)	(1,040)	(602)	115	(553)
Доля убытков ассоциированной компании ²					(758)	–	–	(758)
Доля доходов совместного предприятия ²					–	–	(89)	89
Чистые расходы по финансированию					(83)	(79)	(3)	(1)
Расходы по подоходному налогу					(151)	(127)	(23)	(1)
Чистый убыток за год					(2,032)	(808)	–	(1,224)

За год, закончившийся 31 декабря 2012 года

\$ млн	Kazakhmys Mining	МКМ	Kazakhmys Power ¹	Головной офис	Итого	Отчет о доходах и расходах	Прекращенная деятельность ²	
							Совместное предприятие ^{1,2}	Прочие ²
Доходы								
Сегментная реализация	3,362	1,466	459	–	5,287			
Межсегментная реализация	(77)	–	(101)	–	(178)			
Реализация внешним покупателям	3,285	1,466	358	–	5,109	3,353	290	1,466
Валовой доход	1,316	107	191	–	1,614	1,330	177	107
Операционные расходы	(806)	(58)	(39)	(55)	(958)	(878)	(22)	(58)
Убытки от обесценения	(202)	(18)	–	–	(220)	(202)	–	(18)
Убыток от продажи дочернего предприятия ⁵	(8)	–	–	(13)	(21)	(8)	–	(13)
Доход/(убыток) сегмента до финансовых статей и налогообложения	300	31	152	(68)	415	242	155	18
Доля убытков ассоциированной компании ²					(2,481)	–	–	(2,481)
Доля доходов совместного предприятия ²					–	–	(126)	126
Чистые (расходы)/доходы от финансирования					(93)	(91)	3	(5)
(Расходы)/возмещение по подоходному налогу					(111)	(86)	(32)	7
Чистый (убыток)/доход за год					(2,270)	65	–	(2,335)

¹ Для целей сегментной отчетности, Группа построчно консолидирует свою 50%-ную долю статей отчета о доходах и расходах Экибастузской ГРЭС-1, тогда как в отчете о доходах и расходах Группы финансовые результаты Экибастузской ГРЭС-1 отражаются как доля доходов совместного предприятия в составе прекращенной деятельности. 5 декабря 2013 года инвестиции в Экибастузскую ГРЭС-1 были реклассифицированы в состав прекращенной деятельности, после принятия Советом Директоров оферты АО «Самрук-Энерго» об их продаже.

² За год, закончившийся 31 декабря 2013 года, в составе прекращенной деятельности отражены результаты МКМ за период до 28 мая 2013 года, – даты его продажи, доля финансового результата инвестиций Группы в Экибастузскую ГРЭС-1 до 5 декабря 2013 года, а также доля финансового результата инвестиций Группы в ENRC до 24 июня 2013 года. За год, закончившийся 31 декабря 2012 года, в составе прекращенной деятельности отражены результаты МКМ, инвестиций Группы в Экибастузскую ГРЭС-1 и ENRC, а также результат окончательной корректировки, относящейся к продаже Kazakhmys Petroleum (см. ссылку 5 ниже).

³ За год, закончившийся 31 декабря 2013 года, после реклассификации ENRC в состав прекращенной деятельности, убыток от обесценения в размере \$823 млн, который был признан для списания инвестиций до справедливой стоимости за вычетом расходов на продажу, также был включен в состав прекращенной деятельности. Убыток от обесценения в размере \$22 млн, который был признан для списания инвестиций в МКМ до справедливой стоимости за вычетом расходов на продажу также включен в состав прекращенной деятельности.

⁴ 28 мая 2013 года Группа продала немецкую дочернюю компанию МКМ (см. примечание 9(а)). Кроме того, 8 ноября 2013 года Группа завершила продажу своей доли участия в ENRC, признав убыток от выбытия в размере \$528 млн.

⁵ В году, закончившемся 31 декабря 2012 года, Группа продала дочернюю компанию в Казахстане, входящую в состав Kazakhmys Mining, с доходом от реализации в размере \$3 млн, в результате чего был признан убыток от выбытия в размере \$8 млн (см. примечание 9(в)). Убыток в размере \$13 млн от продажи в составе Головного офиса представляет собой корректировку окончательной стоимости продажи Kazakhmys Petroleum в сторону снижения.

5. Информация о сегментах продолжение

(ii) Доходы до начисления процентов, налогообложения, неденежного компонента обязательства социальных выплат при утрате трудоспособности, износа и амортизации (EBITDA) за вычетом особых статей

	За год, закончившийся 31 декабря 2013 года							
	Kazakhmys Mining	МКМ	Kazakhmys Power ¹	Головной офис	Итого	Отчет о доходах и расходах	Прекращенная деятельность ²	
\$ млн							Совместное предприятие ^{1,2}	Прочие ²
(Убыток)/доход до финансовых статей и налогообложения ¹	(539)	(25)	59	(561)	(1,066)	(602)	89	(553)
Проценты и налогообложение совместного предприятия ¹	–	–	26	–	26	–	26	–
(Убыток)/доход сегмента до финансовых статей и налогообложения¹	(539)	(25)	85	(561)	(1,040)	(602)	115	(553)
Плюс: неденежный компонент обязательства социальных выплат при утрате трудоспособности ³	26	–	–	–	26	26	–	–
Плюс: износ, истощение и амортизация	261	–	64	1	326	288	38	–
Плюс: НДС ⁴	242	–	–	–	242	242	–	–
Сегментный EBITDA	(10)	(25)	149	(560)	(446)	(46)	153	(553)
Особые статьи – примечание 6:								
Плюс: обязательство дополнительных социальных выплат при утрате трудоспособности	84	–	–	–	84	84	–	–
Плюс: убытки от обесценения	617	22	52	1	692	670	–	22
Плюс: убытки от выбытия активов	14	1	–	528	543	14	–	529
Сегментный EBITDA (за вычетом особых статей)	705	(2)	201	(31)	873	722	153	(2)
Доля EBITDA ассоциированной компании ^{2,5}	–	–	–	276	276	–	–	276
EBITDA Группы (за вычетом особых статей)	705	(2)	201	245	1,149	722	153	274

\$ млн	За год, закончившийся 31 декабря 2012 года						Прекращенная деятельность ²	
	Kazakhmys Mining	МКМ	Kazakhmys Power ¹	Головной офис	Итого	Отчет о доходах и расходах	Совместное предприятие ^{1,2}	Прочие ²
Доход/(убыток) до налогообложения и финансовых статей ¹	300	31	123	(68)	386	242	126	18
Проценты и налогообложение совместного предприятия ¹	—	—	29	—	29	—	29	—
Доход/(убыток) сегмента до финансовых статей и налогообложения¹	300	31	152	(68)	415	242	155	18
Плюс: неденежный компонент обязательства социальных выплат при утрате трудоспособности ³	149	—	—	—	149	149	—	—
Плюс: износ, истощение и амортизация	251	—	56	3	310	276	34	—
Плюс: НДС ⁴	260	—	—	—	260	260	—	—
Сегментный EBITDA	960	31	208	(65)	1,134	927	189	18
Особые статьи – примечание 6:								
Плюс: убытки от обесценения	192	17	—	—	209	192	—	17
Плюс: убытки от выбытия активов	8	—	—	13	21	8	—	13
Сегментный EBITDA (за вычетом особых статей)	1,160	48	208	(52)	1,364	1,127	189	48
Доля EBITDA ассоциированной компании ^{2,5}	—	—	—	548	548	—	—	548
EBITDA Группы(за вычетом особых статей)	1,160	48	208	496	1,912	1,127	189	596

¹ Так как (убыток)/доход за год от прекращенной деятельности в консолидированном отчете о доходах и расходах включает доход совместного предприятия Экибастузская ГРЭС-1, учитываемый по методу долевого участия, после вычета процентов и налогообложения, расходы по процентам и подоходному налогу совместного предприятия добавляются обратно для расчета (убытка)/дохода до финансовых статей и налогообложения от прекращенной деятельности Группы на последовательной основе до выплаты процентов и налогообложения.

² За год, закончившийся 31 декабря 2013 года, в составе прекращенной деятельности отражены результаты МКМ за период до 28 мая 2013 года, – даты его продажи, доля финансового результата инвестиций Группы в Экибастузскую ГРЭС-1 до 5 декабря 2013 года, а также доля финансового результата инвестиций Группы в ENRC до 24 июня 2013 года. За год, закончившийся 31 декабря 2012 года, в составе прекращенной деятельности отражены результаты МКМ, инвестиций Группы в Экибастузскую ГРЭС-1 и ENRC, а также результат окончательной корректировки, относящейся к продаже Kazakhmys Petroleum.

³ Неденежный компонент обязательства Группы по социальным выплатам при утрате трудоспособности был исключен из EBITDA, так как EBITDA, является ключевым показателем деятельности и отражает денежные доходы от текущей производственной деятельности. Неденежный компонент обязательства социальных выплат при утрате трудоспособности определяется как показатель актуарного перерасчета, признанный в расходах периода, за вычетом фактических выплат, осуществленных в течение года в счет данного обязательства.

⁴ НДС был исключен из EBITDA, являющегося ключевым показателем деятельности. Директора считают, что НДС является замещением подоходного налога, поэтому его исключение предоставляет более информативный показатель операционной рентабельности Группы.

⁵ Доля EBITDA ассоциированной компании не включает НДС и особые статьи ассоциированной компании.

5. Информация о сегментах продолжение

(iii) Информация по бухгалтерскому балансу

\$ млн	На 31 декабря 2013 года						
	Kazakhmys Mining	МКМ ¹	Kazakhmys Power ¹	Головной офис	Итого	Продолжающаяся деятельность	Прекращенная деятельность ¹
Активы							
Основные средства, горнодобывающие активы и нематериальные активы ²	3,259	–	102	3	3,364	3,364	–
Внутригрупповые инвестиции	–	–	–	2,500	2,500	2,500	–
Долгосрочные инвестиции и прочие активы ³	587	–	1,060	18	1,665	647	1,018
Операционные активы ⁴	1,092	–	49	257	1,398	1,398	–
Краткосрочные инвестиции	50	–	–	575	625	625	–
Денежные средства и денежные эквиваленты	154	–	7	1,554	1,715	1,715	–
Активы сегмента	5,142	–	1,218	4,907	11,267	10,249	1,018
Отложенный налоговый актив					21	21	–
Подходный налог к возмещению					59	59	–
Активы, классифицируемые как удерживаемые для продажи ¹					–	1,018	(1,018)
Элиминация					(2,728)	(2,728)	–
Итого активы					8,619	8,619	–
Обязательства							
Вознаграждения работникам и провизии	622	–	11	–	633	633	–
Операционные обязательства ⁵	748	–	32	79	859	859	–
Обязательства сегмента	1,370	–	43	79	1,492	1,492	–
Займы					3,111	3,111	–
Отложенное налоговое обязательство					14	14	–
Подходный налог к уплате					9	9	–
Элиминация					(228)	(228)	–
Итого обязательства					4,398	4,398	–

\$ млн	На 31 декабря 2012 года						
	Kazakhmys Mining	МКМ ¹	Kazakhmys Power ¹	Головной офис	Итого	Продолжающаяся деятельность	Прекращенная деятельность ¹
Активы							
Основные средства, горнодобывающие активы и нематериальные активы ²	2,968	23	143	15	3,149	3,126	23
Внутригрупповые инвестиции	—	—	—	4,290	4,290	4,290	—
Долгосрочные инвестиции и прочие активы ³	518	—	941	2,027	3,486	3,486	—
Операционные активы ⁴	1,216	224	68	164	1,672	1,448	224
Краткосрочные инвестиции	65	—	—	450	515	515	—
Денежные средства и денежные эквиваленты	147	4	20	1,079	1,250	1,246	4
Активы сегмента	4,914	251	1,172	8,025	14,362	14,111	251
Отложенный налоговый актив					87	87	—
Подоходный налог к возмещению					30	30	—
Активы, классифицируемые как удерживаемые для продажи ¹					—	251	(251)
Элиминация					(4,486)	(4,486)	—
Итого активы					9,993	9,993	—
Обязательства							
Вознаграждения работникам и provизии	469	6	9	—	484	478	6
Операционные обязательства ⁵	605	25	112	101	843	818	25
Обязательства сегмента	1,074	31	121	101	1,327	1,296	31
Займы					2,593	2,468	125
Отложенное налоговое обязательство					1	1	—
Подоходный налог к уплате					3	1	2
Обязательства, непосредственно относящиеся к активам, классифицируемым как удерживаемые для продажи ¹					—	158	(158)
Элиминация					(196)	(196)	—
Итого обязательства					3,728	3,728	—

¹ На 5 декабря 2013 года инвестиции Группы в Экибастузскую ГРЭС-1 и Казгидро в составе сегмента Kazakhmys Power классифицированы как активы, удерживаемые для продажи и включены в состав прекращенной деятельности. МКМ был продан 28 мая 2013 года (см. примечание 9(а)). На 31 декабря 2012 года МКМ был классифицирован как актив, удерживаемый для продажи, и включен в состав прекращенной деятельности.

² Основные средства, горнодобывающие и нематериальные активы находятся в стране, в которой осуществляется основная деятельность каждого операционного сегмента, т.е. (i) в Казахстане: Kazakhmys Mining и Kazakhmys Power; (ii) Германии: МКМ; в Kazakhmys Mining включены активы в размере \$146 млн (2012: \$57 млн), находящиеся в Кыргызстане.

³ На 31 декабря 2013 и 2012 года долгосрочные инвестиции и прочие активы включают прочие долгосрочные инвестиции, долгосрочный НДС к получению, долгосрочные авансы выданные. Кроме того, на 31 декабря 2012 года включают инвестиции Группы в Экибастузскую ГРЭС-1 и Казгидро в составе сегмента Kazakhmys Power и инвестиции Группы в ENRC в составе Головного офиса.

⁴ Операционные активы включают товарно-материальные запасы, авансы выданные и прочие текущие активы, торговую и прочую дебиторскую задолженность, включая внутригрупповую дебиторскую задолженность.

⁵ Операционные обязательства включают торговую и прочую кредиторскую задолженность, включая внутригрупповую кредиторскую задолженность.

5. Информация о сегментах продолжение

(iv) Чистые ликвидные средства/(задолженность)

На 31 декабря 2013 года							
\$ млн	Kazakhmys Mining	МКМ ¹	Kazakhmys Power ²	Головной офис	Итого	Продолжающаяся деятельность	Прекращенная деятельность ¹
Денежные средства и денежные эквиваленты	154	–	7	1,554	1,715	1,715	–
Краткосрочные инвестиции	50	–	–	575	625	625	–
Займы ³	(1,311)	–	(72)	(3,111)	(4,494)	(4,494)	–
Внутрисегментные займы ⁴	1,311	–	72	–	1,383	1,383	–
Чистые ликвидные средства/(задолженность)	204	–	7	(982)	(771)	(771)	–

На 31 декабря 2012 года							
\$ млн	Kazakhmys Mining	МКМ ¹	Kazakhmys Power ²	Головной офис	Итого	Продолжающаяся деятельность	Прекращенная деятельность ¹
Денежные средства и денежные эквиваленты	147	4	20	1,079	1,250	1,246	4
Краткосрочные инвестиции	65	–	–	450	515	515	–
Займы ³	(854)	(125)	(73)	(2,468)	(3,520)	(3,395)	(125)
Внутрисегментные займы ⁴	854	–	73	–	927	927	–
Чистые ликвидные средства/(задолженность)	212	(121)	20	(939)	(828)	(707)	(121)

¹ МКМ был продан 28 мая 2013 года (см. примечание 9(а)). На 31 декабря 2012 года МКМ был классифицирован как актив, удерживаемый для продажи, и включен в состав прекращенной деятельности.

² В состав Kazakhmys Power входят внутренние электростанции Группы.

³ Займы Головного офиса представлены за вычетом капитализированной комиссии за организацию кредита в сумме \$40 млн (2012: \$32 млн).

⁴ Займы Головного офиса включают средства, предоставленные сегментам Kazakhmys Mining и Kazakhmys Power.

(v) Капитальные затраты

За год, закончившийся 31 декабря 2013 года							
\$ млн	Kazakhmys Mining ¹	МКМ ²	Kazakhmys Power ³	Головной офис	Итого	Продолжающаяся деятельность	Прекращенная деятельность ²
Основные средства	1,166	9	67	–	1,242	1,233	9
Горнодобывающие активы	166	–	–	–	166	166	–
Нематериальные активы	17	–	–	–	17	17	–
Капитальные затраты	1,349	9	67	–	1,425	1,416	9

За год, закончившийся 31 декабря 2012 года							
\$ млн	Kazakhmys Mining ¹	МКМ ²	Kazakhmys Power ³	Головной офис	Итого	Продолжающаяся деятельность	Прекращенная деятельность ²
Основные средства	1,011	11	47	2	1,071	1,060	11
Горнодобывающие активы	217	–	–	–	217	217	–
Нематериальные активы	18	–	–	–	18	18	–
Капитальные затраты	1,246	11	47	2	1,306	1,295	11

¹ Капитальные затраты сегмента Kazakhmys Mining включают износ в сумме \$10 млн (2012: \$7 млн) и \$4 млн (2012: \$5 млн) и капитализированные затраты по займам в размере \$111 млн (2012: \$36 млн) и \$15 млн (2012: \$3), включенные в стоимость основных средств и горнодобывающих активов соответственно. В течение года провизии по восстановлению месторождений в Kazakhmys Mining были пересмотрены и, в результате, уменьшены на \$1 млн (2012: \$9 млн) и \$1 млн (2012: \$5 млн), с соответствующей корректировкой стоимости основных средств и нематериальных активов соответственно. Данные суммы являются неденежными статьями и отражены в провизиях по восстановлению месторождений и провизиях по оплате лицензий. Капитальные затраты также включают долгосрочные авансовые платежи, проплаченные за основные средства (см. примечание 23).

² За период вплоть до даты продажи МКМ 28 мая 2013 года и за год, закончившийся 31 декабря 2012 года, МКМ включен в состав прекращенной деятельности.

³ В состав Kazakhmys Power входят внутренние электростанции Группы. В течение периода провизии по восстановлению площадок энергообъектов были пересмотрены в Kazakhmys Power и в результате дополнительные резервы в сумме \$2 млн (30 июня 2012 года: \$ноль) были признаны после корректировки стоимости основных средств.

(б) Доходы с разбивкой по видам продукции

Доходы с разбивкой по видам продукции приведены ниже.

\$ млн	2013	2012
Kazakhmys Mining		
Катодная медь	1,973	2,088
Медная катанка	85	187
Медь в концентрате	210	—
Всего медная продукция	2,268	2,275
Серебро (включая серебро в концентрате)	311	414
Золото в слитках	146	300
Золото в сплаве Доре	6	22
Цинк в концентрате	143	154
Прочая попутная продукция	62	61
Прочие доходы	67	59
	3,003	3,285
МКМ		
Катанка	186	490
Прокатные изделия	263	635
Трубы и стержни	128	309
Реализация металла	18	32
	595	1,466
Kazakhmys Power¹		
Производство электроэнергии	328	348
Отопление и прочее	16	10
	344	358
Итого доходы	3,942	5,109
Продолжающаяся деятельность	3,099	3,353

¹ Доходы Kazakhmys Power включают доходы внутренних электростанций Группы от внешних потребителей и 50% доходов Экибастузской ГРЭС-1.

Доходы по направлениям реализации внешним покупателям.

\$ млн	2013	2012
Продолжающаяся деятельность		
Европа	522	665
Китай	1,718	1,769
Казахстан	599	769
Другие страны	260	150
	3,099	3,353
Прекращенная деятельность – дочернее предприятие		
Европа	446	1,153
Китай	10	24
Другие страны	139	289
	595	1,466
Прекращенная деятельность – доля доходов совместного предприятия		
Казахстан	214	279
Другие страны	34	11
	248	290
Итого доходы	3,942	5,109

За год, закончившийся 31 декабря 2013 года

Доход от продажи, полученный сегментом Kazakhmys Mining от четырех покупателей, трое из которых находятся совместно под общим контролем, составляет 30% от общего дохода Группы от продолжающейся деятельности за год. Общий доход, полученный от данных покупателей, составляет \$933 млн. Доход, полученный от трех покупателей, находящихся под общим контролем, в сумме \$656 млн составляет 21% от общего дохода Группы от продолжающейся деятельности. Доход, полученный от четвертого крупного покупателя в сумме \$277 млн, составляет 9% от общего дохода Группы от продолжающейся деятельности.

За год, закончившийся 31 декабря 2012 года

Доход от продажи, полученный сегментом Kazakhmys Mining от четырех покупателей, трое из которых находятся совместно под общим контролем, составляет 37% от общего дохода Группы от продолжающейся деятельности за год. Общий доход, полученный от данных покупателей, составляет \$1,245 млн. Доход, полученный от трех покупателей, находящихся под общим контролем, в сумме \$999 млн составляет 30% от общего дохода Группы от продолжающейся деятельности. Доход, полученный от четвертого крупного покупателя в сумме \$246 млн, составляет 7% от общего дохода Группы от продолжающейся деятельности.

6. Особые статьи

Особыми статьями являются статьи, которые являются изменчивыми или неповторяющимися по своему характеру и не влияют на основные торговые показатели Группы.

\$ млн	2013	2012
Продолжающаяся деятельность		
Особые статьи, отраженные в (убытке)/доходе до финансовых статей и налогообложения:		
Обязательства дополнительных социальных выплат при утрате трудоспособности ранее застрахованным работникам	84	—
Убытки от обесценения — примечание 8	670	192
Обесценение нематериальных активов	7	—
Обесценение основных средств	483	110
Обесценение горнодобывающих активов	144	82
Начисление резервов по товарно-материальным запасам	4	—
Начисление резервов по прочим активам	32	—
Убытки от выбытия активов	14	8
Убытки от выбытия основных средств	14	—
Убыток от продажи дочернего предприятия	—	8
	768	200
Особые статьи, отраженные в чистом (убытке)/доходе за период:		
Налоговый эффект особых статей	58	(73)
Признание отложенного налогового актива по дополнительным обязательствам социальных выплат при утрате трудоспособности, относящиеся к ранее застрахованным работникам	(17)	—
Обесценение отложенного налогового актива, признанного в Жезказганском регионе	98	—
Возмещение ранее уплаченного НДС	—	(60)
Признание отложенного налогового актива в результате убытков от обесценения	(21)	(13)
Отложенные налоговые активы по другим особым статьям	(2)	—
	826	127
Прекращенная деятельность		
Особые статьи, отраженные в (убытке)/доходе до финансовых статей и налогообложения:		
Убытки от обесценения — примечание 8	22	17
Обесценение основных средств — МКМ	22	3
Резервы по товарно-материальным запасам — МКМ	—	14
Убыток от продажи дочерних предприятий и инвестиций в ассоциированную компанию — примечание 9	529	13
	551	30
Особые статьи, отраженные в (убытке)/доходе до налогообложения:		
Убытки от обесценения, признанные при переоценке инвестиций в ENRC	823	2,223
Ассоциированная компания ¹	30	385
Убытки от обесценения, признанные ассоциированной компанией	42	316
(Списание)/начисление провизий по обременительным контрактам	(13)	85
Расходы, связанные со сделкой по приобретению	1	7
Чистый доход от приобретения бизнеса	—	(23)
	1,404	2,638
Особые статьи, отраженные в чистом (убытке)/доходе за период:		
Налоговый эффект особых статей		
Списание отложенных налоговых обязательств/(активов) в результате переоценки МКМ	4	(2)
Признание отложенных налоговых активов по убыткам от обесценения, признанным ENRC	(14)	—
	1,394	2,636

¹ По состоянию на 24 июня 2013 года инвестиции Группы в ассоциированную компанию ENRC были классифицированы как активы, удерживаемые для продажи и прекращенная деятельность (см. примечание 22).

7. Себестоимость реализованной продукции, административные расходы и прочие операционные доходы/(расходы)

(а) Себестоимость реализованной продукции

\$ млн	2013	2012
Сырье	513	509
Заработная плата и социальный налог	501	474
Износ, истощение и амортизация	235	219
Производственные накладные расходы	483	416
Налог на добычу полезных ископаемых	242	260
Прочие налоги	47	34
Коммунальные расходы	22	34
Изменение незавершенного производства и готовой продукции	67	77
Продолжающаяся деятельность	2,110	2,023
Прекращенная деятельность	567	1,359
	2,677	3,382

(б) Расходы по реализации

\$ млн	2013	2012
Транспортные расходы	27	30
Портовые сборы	29	24
Заработная плата и социальный налог	1	2
Сырье	3	1
Прочие	13	7
Продолжающаяся деятельность	73	64
Прекращенная деятельность	16	39
	89	103

(в) Административные расходы

\$ млн	2013	2012
Заработная плата и социальный налог	250	236
Возмещение личного ущерба	182	207
Юридические и профессиональные услуги	65	64
Транспортные расходы	57	58
Расходы по социальным обязательствам	57	52
Налоги и платежи в бюджет	36	9
Износ и амортизация	35	41
Коммунальные расходы	29	23
Командировки	22	27
Медицинская и социальная помощь	24	22
Расходные материалы	19	16
Услуги связи	6	6
Банковские сборы	2	2
Прочие	35	42
Продолжающаяся деятельность	819	805
Прекращенная деятельность	14	24
	833	829

(г) Прочие операционные (расходы)/доходы

\$ млн	2013	2012
Доход от аренды	21	18
Износ арендованных активов	(18)	(16)
Убыток от продажи дочернего предприятия	—	(8)
Убытки от выбытия основных средств	(14)	(2)
Прочие (нетто)	1	(9)
Прочий операционный расход (нетто), относимый к продолжающейся деятельности	(10)	(17)
Чистый прочий операционный доход (нетто), относимый к прекращенной деятельности	1	5
	(9)	(12)

8. Убытки от обесценения

\$ млн	2013	2012
Обесценение нематериальных активов	7	–
Обесценение основных средств – примечания 8(б) и 8(ж) ¹	483	110
Обесценение горнодобывающих активов – примечания 8(в) и 8(ж) ¹	144	82
Начисление/(восстановление) резервов по товарно-материальным запасам – примечание 8(г)	11	(1)
Начисление резервов по прочим активам – примечание 8(д)	32	7
Начисление резервов по торговой и прочей дебиторской задолженности – примечание 8(е)	12	4
Продолжающаяся деятельность	689	202
Прекращенная деятельность – примечание 8(з) ¹	846	2,241
	1,535	2,443

¹ Данные убытки от обесценения считаются особыми статьями для целей определения ключевого финансового показателя Группы EBITDA (за вычетом особых статей) и Базовой прибыли (см. примечание 6).

За год, закончившийся 31 декабря 2013 года

(а) Kazakhmys Mining – анализ обесценения единицы, генерирующей денежные средства (генерирующая единица) Жезказганского региона

В свете снижения цен на сырьевые товары, производимые Группой и инфляционное давление на рост операционных расходов, Группа разработала и начала реализацию программы оптимизации, а также провела анализ активов, в результате чего была достигнута экономия операционных расходов и капитальных затрат.

При оценке будущих экономических перспектив активов в рамках оценки активов, учитывались результаты программы оптимизации, достигнутые к настоящему моменту, и потенциал для снижения расходов в дальнейшей перспективе. По мнению руководства, дальнейшее экономическое развитие Жезказганского региона как генерирующей единицы в составе Kazakhmys Mining, довольно проблематично. Возмещаемая стоимость Жезказганского региона значительно ниже его балансовой стоимости, в результате чего был признан убыток от обесценения на сумму \$575 млн, в том числе \$98 млн от списания отложенных налогов. После признания убытка от обесценения балансовая стоимость Жезказганского региона как генерирующей единицы уменьшена до нуля.

Возмещаемая сумма для Жезказганского региона определялась на основании расчетов справедливой стоимости за вычетом расходов по реализации с учетом денежных потоков, ожидаемых от действующих предприятий и определенных проектов по расширению деятельности Группы, в частности, «Жомарт II». Денежные потоки прогнозируются до даты, когда добыча и переработка руды, а также выработка электроэнергии, должны прекратиться согласно ожиданиям руководства. Для существующих производственных активов сроки завершения основаны на недавней оценке доступных запасов и ресурсов, а также годовых объемов добычи руды.

Ключевые предположения, использованные при расчете возмещаемой суммы:

- Возмещаемая стоимость запасов и ресурсов: рентабельно извлекаемые запасы и ресурсы основаны на ожиданиях руководства и данных исследований, разведки, а также оценки проводимых как собственными, так и независимыми специалистами.
- Цены на сырьевые товары: предполагается, что в долгосрочной перспективе цены на сырьевые товары будут находиться в пределах, обозначенных независимыми рыночными аналитиками.
- Операционные расходы: переменные операционные расходы включены в тест на обесценение в качестве функции связанных производственных объемов. Постоянные расходы на рудниках, фабриках и медеплавильных заводах в большинстве своем неизменны, но могут отражать существенные изменения уровней деятельности.
- Ставка дисконтирования: ставка дисконтирования в 16% использовалась при расчете возмещаемой стоимости, которая представляет собой ставку до налогообложения, отражающую текущую рыночную оценку Группой временной стоимости денег, а также рисков, характерных для каждой генерирующей единицы.
- Распределение капитальных затрат по времени: руководством определен порядок распределения капитальных затрат на проекты по расширению деятельности Группы, исходя из текущих и будущих финансовых планов Группы, а также результатов завершающих исследований.
- Инфляция и валютные курсы: показатели основаны на сочетании прогнозов из внешних источников и ставок, определенных из информации, имеющейся на рынке после рассмотрения долгосрочных прогнозов рыночной конъюнктуры.

Расчет справедливой стоимости за вычетом расходов по реализации генерирующих единиц Группы для анализа обесценения активов на 31 декабря 2013 года необходим для вывода ряда результатов, особенно чувствительных к изменениям цен на сырьевые товары, увеличению операционных расходов и капитальных затрат, а также используемой ставке дисконтирования. Любые изменения этих допущений, принятых для расчета справедливой стоимости за вычетом расходов по реализации, по отдельности или в совокупности, могут изменить результат расчетов.

(б) Kazakhmys Mining – Обесценение основных средств

Убыток от обесценения, признанный в отношении основных средств, включает \$325 млн, связанных с обесценением Жезказганского региона, обесценением определенных производственных активов в течение года, главным образом, Жезказганского медеплавильного завода, Сатпаевской обогатительной фабрики и связанных активов на сумму \$115 млн, а также ряда проектов среднего масштаба, которые были приостановлены в течение года по итогам результатов анализа активов Группы на сумму \$33 млн. Кроме того, из-за приостановки работы Березовской обогатительной фабрики в Восточно-Казахстанском регионе во второй половине года был признан убыток от обесценения в сумме \$8 млн.

(в) Kazakhmys Mining – Обесценение горнодобывающих активов

В результате переоценки активов Группы, о которой шла речь выше, были признаны убытки от обесценения горнодобывающих активов Жезказганского региона в сумме \$139 млн. Кроме того, определенные проекты среднего масштаба, реализуемые силами Kazakhmys Mining, были также приостановлены, что привело к признанию обесценения горнодобывающих активов на сумму \$5 млн.

(г) Kazakhmys Mining – Товарно-материальные запасы

Резервы по товарно-материальным запасам включают восстановление убытков от обесценения на сумму \$4 млн, относящихся к товарно-материальным запасам специальных расходных материалов для приостановленного Жезказганского медеплавильного завода, и \$7 млн (2012: восстановление в размере \$1 млн), относящихся к неликвидным и устаревшим товарно-материальным запасам. В качестве особых статей рассматриваются только убытки от обесценения или восстановление убытков от обесценения, признанные в отношении запасов специальных расходных материалов и готовой продукции (см. примечание 6).

(д) Kazakhmys Mining – Прочие Активы

Обесценение прочих активов в основном связано с распределением убытков от обесценения, признанных в отношении Жезказганского региона, как говорилось в примечании 8(а), в соответствии с МСБУ 36 на пропорциональной основе. Данный убыток от обесценения добавляется к сумме в \$20 млн убытков от обесценения прочих активов, признанных 30 июня 2013 года.

(е) Kazakhmys Mining – Торговая и прочая дебиторская задолженность

Расходы по сомнительной торговой и прочей дебиторской задолженности включают сумму в размере \$12 млн (2012: \$4 млн) в подразделении Kazakhmys Mining по задолженности компаний, находящихся в доверительном управлении. В соответствии с положениями контрактов на недропользование, ТОО «Казахмыс» обязано предоставлять определенные социальные услуги местному населению в районах производственной деятельности. Данное доверительное управление осуществляется местными органами на основании соглашений о доверительном управлении. В большинстве случаев резервы по дебиторской задолженности местных органов начислены на всю сумму с учетом истории их прошлых платежей.

За год, закончившийся 31 декабря 2012 года

(ж) Kazakhmys Mining – Обесценение основных средств и горнодобывающих активов

В течение 2012 года проект по освоению золотомедного месторождения Бозымчак, входящего в подразделение Kazakhmys Mining, тестировался на предмет обесценения в связи с трудностями ведения деятельности в Кыргызстане. В результате теста на обесценение были пересмотрены дата начала промышленного производства, дополнительные капитальные затраты, а также проведена переоценка рисков, связанных с выполнением проекта. В итоге, Группа признала убыток от обесценения горнодобывающих активов и основных средств проекта по месторождению Бозымчак в размере \$162 млн. Сумма убытка от обесценения уменьшила балансовую стоимость этого проекта до возмещаемой суммы в \$106 млн, определяемой как ценность от использования на основе дисконтированных денежных потоков. Убытки в размере \$162 млн признаны в отношении материальных активов (горнодобывающие активы – \$71 млн и основные средства – \$91 млн), а также соответствующей суммы по отложенному налогу в размере \$13 млн. Прогнозы денежных потоков были дисконтированы по ставке 16% до налогообложения.

Убытки от обесценения основных средств также включают \$11 млн, относящиеся к активам, входящим в транспортную инфраструктуру Группы, после изменения целевого назначения этих активов и переоценки будущего движения денежных средств от их использования.

Кроме того, в течение 2012 года были обесценены горнодобывающие активы, входящие в сегмент Kazakhmys Mining, на сумму \$11 млн. Из этой суммы убытки в размере \$7 млн относятся к списанию горнодобывающих активов, принадлежащих Николаевскому руднику, работы на котором были приостановлены в августе 2012 года в связи с тем, что эксплуатация этого рудника стала экономически неоправданной.

(з) Прекращенная деятельность

Убытки от обесценения прекращенной деятельности были признаны для списания балансовой стоимости МКМ и ENRC до справедливой стоимости за вычетом расходов по реализации. МКМ был обесценен на \$22 млн (2012: \$17 млн) и ENRC – на \$823 млн (2012: \$2,223 млн списано до ценности использования) (см. примечание 22). Из общей суммы обесценения, признанной по МКМ за периоды, закончившиеся 31 декабря 2013 года (за период до 28 мая 2013 года, когда он был продан) и 31 декабря 2012 года на сумму \$23 млн (2012: \$17 млн), сумма в \$1 млн в обоих годах связана с обесценением дебиторской задолженности, которая не учитывается как особая статья.

9. Продажа дочерних предприятий и инвестиций в ассоциированную компанию

За год, закончившийся 31 декабря 2013 года

(а) МКМ

28 мая 2013 года Группа завершила продажу МКМ на общую сумму €42 млн (\$55 млн) за вычетом ожидаемых расходов на продажу в размере €2 млн (\$2 млн). На дату продажи МКМ владел чистыми активами в размере €41 млн (\$54 млн). Сумма сделки составила €42 млн, из них сумма в €30 млн (\$39 млн) была получена в мае 2013 года, получение суммы в €12 млн (\$16 млн) отсрочено. Общая сумма сделки была определена после получения дивидендов от МКМ в размере €10 млн (\$13 млн) в апреле 2013 года. Отложенная составляющая суммы сделки представляет собой обеспеченные долговые обязательства продавца с годовой процентной ставкой 9% в течение четырех лет, которые истекают в 2017 году, с вариантом досрочного погашения. Убыток от выбытия актива в размере \$1 млн в основном связан со списанием резерва в размере \$2 млн по переводу иностранной валюты.

МКМ классифицировался как актив, удерживаемый для продажи и как прекращенная деятельность за годы, закончившиеся 31 декабря 2013 года (до даты продажи 28 мая 2013 года), и 31 декабря 2012 года.

(б) Инвестиции в ассоциированную компанию – ENRC

24 июня 2013 года Eurasian Resources, действующая от имени Консорциума ENRC в составе г-на Машкевича, г-на Ибрагимов, г-на Шодиева и Правительства Республики Казахстан, объявила о своем твердом намерении сделать предложение в отношении ENRC, которое включает \$2.65 наличными плюс приблизительно 0.23 акции Казахмыс ПЛС за одну акцию ENRC. Долевой компонент предложения установлен на уровне курса акций Казахмыс на 21 июня 2013 года, в результате чего приблизительная стоимость предложения составила \$1,206 млн (\$1,194 млн за вычетом расходов). 8 ноября 2013 года сделка состоялась, и Группа получила \$1,194 млн, из которых \$875 млн – наличными, и 77,041,147 акций Казахмыс ПЛС, оцененных в \$319 млн. По завершении продажи Группа признала убыток от реализации инвестиций в ENRC в размере \$528 млн, преимущественно, в результате списания доли резервов ENRC на сумму \$511 млн, признанных в капитале.

Акции Казахмыс ПЛС, полученные Группой, были впоследствии погашены.

Инвестиции в ENRC были классифицированы как прекращенная деятельность за годы, закончившиеся 31 декабря 2013 года (до продажи в ноябре 2013 года), и 31 декабря 2012 года.

9. Продажа дочерних предприятий и инвестиций в ассоциированную компанию продолжение

За год, закончившийся 31 декабря 2012 года

(в) Дочерняя компания

В начале 2012 года Группа продала дочернюю компанию в Казахстане, входившую в состав Kazakhmys Mining, чистые активы которой составляли \$111 млн, за вознаграждение в сумме \$3 млн, что привело к признанию убытка от выбытия актива на сумму \$8 млн.

10. Прекращенная деятельность и активы, удерживаемые для продажи**(а) ENRC**

Как указано в примечании 9(б), Группа продала ENRC 8 ноября 2013 года. Инвестиции в ENRC были классифицированы как прекращенная деятельность за периоды, закончившиеся 31 декабря 2013 года (до продажи в ноябре 2013 года), и 31 декабря 2012 года.

(б) МКМ

Как указано в примечании 9(а), Группа продала МКМ 28 мая 2013 года. МКМ классифицировался как прекращенная деятельность за периоды, закончившиеся 31 декабря 2013 года (до даты продажи) и 31 декабря 2012 года.

(в) Экибастузская ГРЭС-1

5 декабря 2013 года Совет Директоров принял оферту АО «Самрук-Энерго», государственного холдинга по управлению электроэнергетическими активами в Казахстане, о покупке 50%-ной доли участия Группы в Экибастузской ГРЭС-1 и инвестиций в Казгидро за \$1,249 млн, за вычетом расходов по сделке на сумму \$2 млн и дополнительных \$49 млн, за оставшиеся акции Казгидро. Данная оферта была одобрена акционерами Казахмыса 7 января 2014 года, при этом завершение сделки зависит от выполнения определенных предварительных условий. После рассмотрения статуса процесса продажи, Директора считают, что высока вероятность того, что сделка состоится в течение 12 месяцев. В результате, инвестиции Группы в Экибастузскую ГРЭС-1 и Казгидро были классифицированы как активы, удерживаемые для продажи на 31 декабря 2013 года. Экибастузская ГРЭС-1 была классифицирована как прекращенная деятельность в консолидированном отчете о доходах и расходах за период, закончившийся 5 декабря 2013 года, и за год, закончившийся 31 декабря 2012 года. Инвестиции были отражены по их последней балансовой стоимости, учтенной по методу долевого участия, сумма которой меньше ожидаемой чистой выручки от продажи (см. примечание 21).

(г) Финансовые показатели прекращенной деятельности

Результаты прекращенной деятельности за шесть месяцев, указанные в консолидированном отчете о доходах и убытках приведены ниже.

\$ млн	2013	2012
Финансовые результаты прекращенной деятельности:		
МКМ	(27)	33
Экибастузская ГРЭС-1	89	126
ENRC	(1,286)	(2,481)
Kazakhmys Petroleum	—	(13)
Чистый убыток за период от прекращенной деятельности	(1,224)	(2,335)

Бухгалтерский баланс по состоянию на 31 декабря 2012 года, и финансовые результаты МКМ представлены в примечании 5(а).

Доля Группы в результатах деятельности ENRC приведена ниже.

\$ млн	2013	2012
Доля доходов		
Доход от реализации	834	1,643
Операционный доход	126	(146)
(Убыток)/доход от приобретения бизнеса	(5)	23
Доход/(убыток) до финансовых статей, налогообложения и доли доходов совместных предприятий и ассоциированных компаний	121	(123)
Чистые расходы по финансированию и доля убытка совместных предприятий и ассоциированных компаний	(33)	(69)
Расходы по подоходному налогу и доля меньшинства	(23)	(66)
Доля доходов/(убытков)	65	(258)
Убытки от обесценения, признанные при переоценке до справедливой стоимости	(823)	(2,223)
Убыток от выбытия	(528)	—
Результаты за год	(1,286)	(2,481)

Доля Группы в результатах деятельности Экибастузской ГРЭС-1 приведена ниже.

\$ млн	2013	2012
Доля доходов совместного предприятия		
Доход от реализации	248	290
Операционный доход	115	155
Чистые (расходы)/доходы от финансирования	(3)	3
Расходы по подоходному налогу	(23)	(32)
Доход за год	89	126

Движение чистых денежных потоков от прекращенной деятельности отражено в консолидированном отчете о движении денежных средств и представлено ниже.

\$ млн	2013	2012
Операционная деятельность	(27)	192
Инвестиционная деятельность	(21)	(51)
Финансовая деятельность	43	(82)
Чистый (отток)/поступление денежных средств	(5)	59

11. Информация о сотрудниках

\$ млн	2013	2012
Зарботная плата	784	659
Социальное страхование	58	58
Вознаграждения работникам – примечание 31	177	192
Продолжающаяся деятельность	1,019	909
Прекращенная деятельность	25	57
	1,044	966

ТОО «Казакхмыс» также предоставляет другие неденежные льготы сотрудникам (включая санаторные путевки, медицинские услуги и лечение), которые отражаются в отчете о доходах и расходах по строке, соответствующей характеру расходов.

Еженедельная среднесписочная численность сотрудников, занятых в соответствующих сферах производства, в течение года составила:

	2013	2012
Kazakhmys Mining	53,432	56,324
Kazakhmys Power ²	2,502	2,596
Головной офис	362	384
Продолжающаяся деятельность	56,296	59,304
МКМ ¹	1,095	1,095
	57,391	60,399

¹ Сотрудники МКМ включены за предшествующий год и период, закончившийся 28 мая 2013 года (см. примечание 10(б)).

² В Kazakhmys Power включены только работники вспомогательных электростанций Группы. Поскольку Экибастузская ГРЭС-1 учитывается как совместное предприятие в составе прекращенной деятельности, ее сотрудники в вышепредставленные сведения не включены.

Анализ:

	2013	2012
Центральная Азия ¹	56,236	59,242
Великобритания	45	51
Нидерланды	2	2
Китай	13	9
Продолжающаяся деятельность	56,296	59,304
Германия	1,095	1,095
	57,391	60,399

¹ Включает Казахстан и Кыргызстан.

12. Ключевой управленческий персонал

В соответствии с МСБУ 24 «Раскрытие информации о связанных сторонах», ключевой управленческий персонал – это работники, имеющие полномочия, прямо или косвенно ответственные за планирование, руководство и контроль над деятельностью Группы. Ключевой управленческий персонал Группы в течение периодов, закончившихся 31 декабря 2013 и 2012 года, – это Директора Компании и Главный финансовый директор Компании, Главный операционный директор, Руководитель проектов и Директор по стратегическому развитию.

Вознаграждение ключевого управленческого персонала (включая Директоров) состоит из следующих составных частей:

\$ млн	2013	2012
Зарботная плата	8.2	9.6
Ежегодные бонусы	2.9	4.0
Вознаграждение в виде акций ¹	3.4	3.9
Вознаграждение в неденежной форме	0.5	0.9
	15.0	18.4

¹ Вознаграждение в виде акций имеет долгосрочный характер, поскольку право собственности на данные акции переходит после трехлетнего периода работы.

Совокупная сумма, выплаченная Директорам, составила £5.9 млн (2012: £6.1 млн). Подробная информация представлена в Отчете о вознаграждении Директоров и включена в настоящую консолидированную финансовую отчетность.

13. Вознаграждение аудиторов

Вознаграждение за аудиторские услуги, оказанные Группе в течение года, закончившегося 31 декабря 2013 года, составило \$2.8 млн (2012: \$2.3 млн), и включает:

\$ млн	2013	2012
Аудит и услуги, связанные с аудитом:		
Вознаграждение аудиторов Компании и Группы за аудит данной финансовой отчетности	0.8	0.8
Вознаграждение аудиторов Компании и Группы за следующие услуги:		
- аудит финансовой отчетности дочерних предприятий Компании	1.1	1.2
- услуги по выражению уверенности связанные с аудитом	0.3	0.3
- услуги, связанные с отчетностью по нормативным требованиям, в соответствии с законодательством	0.6	—
Итого вознаграждение	2.8	2.3

Вознаграждение за аудит финансовой отчетности МКМ за год, закончившийся 31 декабря 2012 года и за обзор финансовой информации за шесть месяцев, закончившихся 30 июня 2012 года, в размере \$0.2 млн подлежит выплате штатным аудиторам МКМ, Ernst & Young GmbH в Германии. Данные суммы не отражены в вышеприведенной таблице.

14. Доходы от финансирования и расходы по финансированию

\$ млн	2013	2012
Доходы от финансирования		
Доходы по процентам	12	17
Доход от курсовой разницы	33	47
Доходы от финансирования, относимые к продолжающейся деятельности	45	64
Доходы по процентам	—	—
Доход от курсовой разницы	5	10
Доходы от финансирования, относимые к прекращенной деятельности	5	10
	50	74
Расходы по финансированию		
Расходы по процентам	(51)	(79)
Всего расходы по процентам	(177)	(118)
Минус: суммы, капитализированные в стоимость квалифицируемых активов ¹	126	39
Проценты по вознаграждениям работникам	(26)	(15)
Амортизация дисконта по провизиям	(8)	(8)
Расходы по финансированию до убытков от курсовой разницы	(85)	(102)
Убытки от курсовой разницы	(39)	(53)
Расходы по финансированию, относимые к продолжающейся деятельности	(124)	(155)
Расходы по процентам	(2)	(5)
Убытки от курсовой разницы	(4)	(10)
Расходы по финансированию, относимые к прекращенной деятельности	(6)	(15)
	(130)	(170)

¹ В 2013 году Группа капитализировала в стоимость квалифицируемых активов расходы в размере \$126 млн (2012: \$39 млн), начисленные в течение отчетного периода по займам, предоставленным БРК/ФНБ «Самрук-Казына» по средней процентной ставке 5.80% (20121: 5.54%).

15. Подоходный налог

(а) Отчет о доходах и расходах

Основными составляющими расходов по подоходному налогу за представленные годы являются:

\$ млн	2013	2012
Текущий подоходный налог		
Корпоративный подоходный налог – текущий период (Великобритания)	–	7
Корпоративный подоходный налог – текущий период (другие страны)	62	148
Корпоративный подоходный налог – предыдущие периоды	(18)	23
Налог на сверхприбыль – предыдущие периоды	–	(60)
Отложенный подоходный налог		
Корпоративный подоходный налог – временные разницы текущего периода	76	(32)
Корпоративный подоходный налог – временные разницы предыдущего периода	7	–
Расходы по подоходному налогу, относимые к продолжающейся деятельности	127	86
Текущий подоходный налог, относимый к прекращенной деятельности	1	(7)
Отложенный подоходный налог, относимый к прекращенной деятельности	–	–
Расходы/(возмещение) по подоходному налогу, относимые к прекращенной деятельности	1	(7)
Итого расходы по подоходному налогу	128	79

Сверка расходов по подоходному налогу, применяемая к бухгалтерскому (убытку)/доходу до налогообложения по установленной налоговым законодательством ставке подоходного налога, с расходами по подоходному налогу по эффективной ставке подоходного налога Группы приведена ниже.

\$ млн	2013	2012
(Убыток)/доход до налогообложения от продолжающейся деятельности	(681)	151
По ставке подоходного налога, установленной налоговым законодательством Великобритании в размере 23.25% (2012: 24.5%) ¹	(158)	37
(Переначислено)/недоначислено в предыдущие периоды – текущий подоходный налог	(18)	23
Недоначислено в предыдущие периоды – отложенный подоходный налог	7	–
Непризнанные налоговые убытки	27	16
Убытки от обесценения отложенных налоговых активов Жезказганского региона	98	–
Эффект налоговых ставок, применимых к отдельным подразделениям Группы	21	11
Невычитаемые расходы:		
Трансфертное ценообразование	5	6
Убытки от обесценения, признанные в отношении Жезказганского региона	95	–
Прочие невычитаемые расходы	50	53
Возврат налога на сверхприбыль	–	(60)
Расходы по подоходному налогу, относимые к продолжающейся деятельности	127	86
Текущий подоходный налог, относимый к прекращенной деятельности	1	(7)
Итого расходы по подоходному налогу	128	79

¹ За 2013 год ставка подоходного налога, установленная налоговым законодательством Великобритании за период с января по март 2013 года составляла 24.0%, а за период с апреля по декабрь 2013 года – 23.0%, таким образом, средневзвешенная ставка за год составила 23.25%. За 2012 год ставка подоходного налога, установленная налоговым законодательством Великобритании за период с января по март 2012 года, составила 26.0%, а с апреля по декабрь 2012 года составила 24.0%, таким образом, средневзвешенная ставка за год составила 24.5%.

Корпоративный подоходный налог рассчитывается по ставке 23.25% (2012: 24.5%) от налогооблагаемого дохода за период для Компании и ее дочерних компаний в Великобритании, 20.0% – для предприятий, действующих в Казахстане (2012: 20.0%) и 10.0% – для дочернего предприятия Группы, действующего в Кыргызстане (2012: 10.0%). Налоги МКМ, входящего в состав прекращенной деятельности, рассчитываются по ставке 28.5% (2012: 28.5%) и включают корпоративный подоходный налог и налог на торговую деятельность, применимые в Германии.

Эффективная ставка налога

На расходы по подоходному налогу оказывают воздействие как доходы до налогообложения, так и налоговые юрисдикции государств, в которых Группа ведет свою деятельность. Низкая ставка корпоративного подоходного налога в Казахстане снизит общую будущую эффективную налоговую ставку Группы в сравнении с действующей в настоящее время в Великобритании ставкой корпоративного подоходного налога. Провизии по трансфертному ценообразованию и невычитаемые статьи, включая убытки от обесценения, увеличат общую будущую эффективную ставку налогообложения Группы.

На эффективную налоговую ставку Группы за год, закончившийся 31 декабря 2013 года, влияют следующие факторы:

Непризнанные налоговые убытки

В течение года Группа понесла налоговые убытки, в первую очередь, связанные с отдельными контрактами на недропользование, которые, как ожидается, не принесут достаточного налогооблагаемого дохода, для зачета этих убытков в обозримом будущем. Как результат, отложенные налоговые активы в размере \$27 млн (2012: \$16 млн) в отношении этих убытков не были признаны.

15. Подоходный налог продолжение**Убытки от обесценения отложенных налоговых активов Жезказганского региона**

Отложенные налоговые активы Жезказганского региона на сумму \$98 млн включают, главным образом, обязательство по вознаграждениям работникам. По результатам анализа обесценения активов Жезказганского региона, не ожидается получения достаточного налогооблагаемого дохода для использования этих активов. В результате, данные отложенные налоговые активы были полностью обесценены.

Трансфертное ценообразование

Несмотря на последние поправки, внесенные в казахстанское законодательство о трансфертном ценообразовании в целях максимального приближения к международной торговой практике, в Казахстане и Великобритании все еще возникают несоответствия между требованиями по трансфертному ценообразованию. Следовательно, определенные доходы Группы облагаются налогом в обеих юрисдикциях по контрактам на внутригрупповую реализацию, заключенным внутри Группы, что повышает эффективную ставку налогообложения Группы на \$2 млн (2012: \$3 млн). Также, после получения от налоговых органов подтверждения правомерности расчетов Группы, используемых в трансфертном ценообразовании в отношении отдельной попутной продукции, ранее начисленная провизия в сумме \$18 млн была восстановлена. Данная сумма отражена как переначисленная в предыдущие периоды.

Кроме того, некоторые контракты на реализацию, заключенные ТОО «Казахмыс» с покупателями из Европы и России, содержат торговую терминологию, не применяемую казахстанским законодательством о трансфертном ценообразовании. На основании этого предполагаемого риска, на 31 декабря 2013 года была признана провизия на сумму \$3 млн (2012: \$3 млн).

Прочие невычитаемые расходы

Невычитаемые расходы включают убытки от обесценения и провизии, признанные в отношении различных активов, а также текущие расходы, связанные с производственной деятельностью подразделения Kazakhmys Mining на сумму \$50 млн (2012: \$53 млн).

Кроме того, убытки от обесценения, признанные в отношении активов Жезказганского региона, являются невычитаемыми и их негативный эффект на налогообложение составил \$95 млн. Восстановление провизий по платежам за загрязнение окружающей среды (см. примечание 32(в)) и соответствующих штрафов и пени на общую сумму \$38 млн не облагалось налогом и компенсировалось за счет невычитаемых расходов за год, закончившийся 31 декабря 2012 года.

Следующий дополнительный фактор оказал воздействие на эффективную ставку налогообложения Группы только за год, закончившийся 31 декабря 2012 года.

Налог на сверхприбыль

В 2012 году, вслед за решением Верховного суда, ТОО «Казахмыс» потребовало от Министерства финансов возмещения НСП в размере \$108 млн за прошлые периоды вплоть до 2008 года. Во второй половине 2012 года Министерство финансов частично удовлетворило требование ТОО «Казахмыс» и \$60 млн были зачтены в счет обязательств по уплате подоходного налога и НДС за год, закончившийся 31 декабря 2012 года. Оставшаяся сумма в размере \$48 млн оспаривается налоговыми органами, которые считают, что она относится к периодам, выходящим за пределы сроков исковой давности, установленных в Казахстане (см. примечание 37(б)). Возмещение в размере \$60 млн уменьшило платежи по подоходному налогу и НДС за этот год и снизили эффективную ставку подоходного налога Группы.

(6) Признанные отложенные налоговые активы и обязательства

Ниже приведены суммы отложенных налоговых активов/(обязательств), отраженных в консолидированной финансовой отчетности:

\$ млн	На 1 января 2013 года	Отраженный в отчете о доходах и расходах	Отраженный в капитале	Курсовая разница	На 31 декабря 2012 года
Нематериальные активы	(8)	1	–	–	(7)
Основные средства	(78)	11	–	1	(66)
Горнодобывающие активы	10	4	–	–	14
Торговая и прочая дебиторская задолженность	11	4	–	–	15
Провизии и вознаграждения работникам	82	(68)	5	(1)	18
Торговая и прочая кредиторская задолженность	60	(34)	–	(1)	25
Налоговые убытки	6	(1)	–	–	5
Программы выплат в виде акций	3	–	–	–	3
Отложенный налоговый актив/(обязательство), нетто	86	(83)	5	(1)	7
Представленный как:					
Отложенный налоговый актив	87	(70)	5	(1)	21
Отложенное налоговое обязательство	(1)	(13)	–	–	(14)

\$ млн	На 1 января 2012 года	Продолжающаяся деятельность	Выбытие дочернего предприятия	На 31 декабря 2012 года
Нематериальные активы	(7)	(1)	–	(8)
Основные средства	(79)	–	1	(78)
Горнодобывающие активы	6	4	–	10
Торговая и прочая дебиторская задолженность	12	(1)	–	11
Провизии и вознаграждения работникам	47	36	(1)	82
Торговая и прочая кредиторская задолженность	56	5	(1)	60
Налоговые убытки	20	(14)	–	6
Программы выплат в виде акций	–	3	–	3
Отложенный налоговый актив/(обязательство), нетто	55	32	(1)	86
Представленный как:				
Отложенный налоговый актив	61	27	(1)	87
Отложенное налоговое обязательство	(6)	5	–	(1)

(в) Непризнанные отложенные налоговые активы

Отложенные налоговые активы, непризнанные в консолидированной финансовой отчетности, указаны ниже.

\$ млн	2013		2012	
	Временная разница	Отложенный налоговый актив	Временная разница	Отложенный налоговый актив
Продолжающаяся деятельность: Казахстан – налоговые убытки				
Переносимые убытки	214	43	87	17
Продолжающаяся деятельность: Великобритания – налоговые убытки				
Переносимые убытки	68	14	31	7

Информация о налоговых убытках Группы в государствах, в которых она осуществляет свою деятельность:

(i) Казахстан

По состоянию на 31 декабря 2013 года и 31 декабря 2012 года у ТОО «Казахмыс» имеются убытки по корпоративному подоходному налогу, понесенные на определенных рудниках, которые могут переноситься на следующие периоды для погашения за счет будущего налогооблагаемого дохода, полученного от этих рудников. Согласно казахстанскому законодательству, налоговые убытки нерентабельных рудников не могут быть компенсированы за счет налогооблагаемого дохода рентабельных рудников. ТОО «Казахмыс» ожидает, что в ближайшем будущем некоторые рудники останутся нерентабельными и не будут иметь налогооблагаемого дохода, за счет которого можно зачесть убытки. Поэтому по налоговым убыткам, относящимся к таким рудникам, не был признан отложенный налоговый актив, связанный с контрактами на недропользование. Налоговые убытки, возникающие в результате деятельности на рудниках, которые, как ожидается, будут в будущем рентабельными, были признаны как отложенные налоговые активы.

(ii) Великобритания

Определенные компании в Великобритании несут налоговые убытки, которые могут переноситься и на следующие периоды и зачитываться за счет будущего налогооблагаемого дохода этих компаний. Временных ограничений по использованию налоговых убытков нет. Вероятности возникновения в компаниях налогооблагаемых доходов, за счет которых возможен зачет убытков, нет. По этой причине налоговые отложенные активы признаны не были.

(г) Непризнанное отложенное налоговое обязательство

Суммарная временная разница по нераспределенным резервам дочерних предприятий Группы в соответствии с налоговой отчетностью, подготовленной на основе стандартов, применяемых в Казахстане, представлена ниже.

\$ млн	2013	2012
Нераспределенные резервы дочерних предприятий	5,675	6,477

Группа не признала все отложенные налоговые обязательства по распределяемым резервам дочерних предприятий, поскольку они контролируются Группой, и ожидается, что в ближайшем будущем будет восстановлена только часть временных разниц.

16. Доход на акцию**(а) Основной и разводненный доход на акцию**

Основной доход на акцию рассчитывается путем деления чистого (убытка)/дохода за год, относимого владельцам Компании, на средневзвешенное количество простых акций по 20 пенсов каждая, находящихся в обращении в течение года. Акции Компании, приобретенные Трастовым фондом, а также самой Компанией по программе обратного выкупа акций, удерживаются Компанией и учитываются как собственные акции.

Ниже представлены сведения по доходам и акциям, используемые в расчете дохода на акцию.

\$ млн	2013	2012
Чистый (убыток)/доход, относимый акционерам Компании от продолжающейся деятельности	(806)	64
Чистый убыток, относимый акционерам Компании от прекращенной деятельности	(1,224)	(2,335)
	(2,030)	(2,271)
Количество	2013	2012
Средневзвешенное количество простых акций стоимостью 20 пенсов каждая для расчета дохода на акцию	512,554,049	524,496,185
Доход на акцию – основной и разводненный (\$)		
От продолжающейся деятельности	(1.57)	0.12
От прекращенной деятельности	(2.39)	(4.45)
	(3.96)	(4.33)

(б) Доход на акцию, основанный на Базовой Прибыли

Базовая Прибыль Группы – это чистый доход за год после вычета особых статей и налогов на прибыль, а также эффекта доли меньшинства, как указано в нижеприведенной таблице. Доход на акцию, основанный на Базовой Прибыли, рассчитывается путем деления Базовой Прибыли на средневзвешенное количество простых акций по 20 пенсов каждая, находящихся в обращении в течение года. Директора полагают, что доход на акцию, основанный на Базовой Прибыли, является более последовательным показателем для сравнения результатов основных торговых показателей Группы.

В нижеследующей таблице приведена сверка полученного убытка к Базовой Прибыли, а также данные по количеству акций, используемых при расчете дохода на акцию, основанного на Базовой Прибыли.

\$ млн	2013	2012
Чистый (убыток)/доход, относимый акционерам Компании от продолжающейся деятельности	(806)	64
Особые статьи, отраженные в (убытке)/доходе до финансовых статей и налогообложения – примечание 6:	768	200
Особые статьи, отраженные в чистом (убытке)/доходе за период – примечание 6:	58	(73)
Базовая Прибыль от продолжающейся деятельности	20	191
Чистый убыток, относимый акционерам Компании от прекращенной деятельности	(1,224)	(2,335)
Особые статьи, отраженные в (убытке)/доходе до финансовых статей и налогообложения – примечание 6:		
Дочерние предприятия	551	30
Особые статьи в составе (убытка)/дохода до налогообложения – примечание 6:		
Обесценение, признанное в отношении инвестиций в ENRC	823	2,223
Ассоциированная компания	30	385
Особые статьи в составе чистого убытка за год – примечание 6:		
Дочерние предприятия	4	(2)
Ассоциированная компания	(14)	–
Базовая Прибыль от прекращенной деятельности	170	301
Всего Базовая Прибыль	190	492
Количество	2013	2012
Средневзвешенное количество простых акций стоимостью 20 пенсов каждая для расчета дохода на акцию, основанного на Базовой прибыли	512,554,049	524,496,185
Доход на акцию, основанный на Базовой Прибыли – основной и разводненный (\$)		
От продолжающейся деятельности	0.04	0.36
От прекращенной деятельности	0.33	0.58
	0.37	0.94

17. Дивиденды выплаченные

Дивиденды выплаченные

Сведения по дивидендам, выплаченным в течение года, закончившегося 31 декабря 2013 года и 2012 года, представлены ниже.

	На акцию центов США	Сумма \$ млн
За год, закончившийся 31 декабря 2013 года		
Окончательный дивиденд за год, закончившийся 31 декабря 2012 года	8.0	42
За год, закончившийся 31 декабря 2012 года		
Окончательный дивиденд за год, закончившийся 31 декабря 2011 года	20.0	105
Промежуточный дивиденд за год, закончившийся 31 декабря 2012 года	3.0	16
	23.0	121

18. Нематериальные активы

\$ млн	Лицензии	Прочие	Итого
Стоимость			
На 1 января 2012 года	35	34	69
Поступление	5	13	18
Выбытие	—	(4)	(4)
На 31 декабря 2012 года	40	43	83
Поступление	3	14	17
Выбытие	(3)	(15)	(18)
Курсовая разница	(1)	(1)	(2)
На 31 декабря 2013 года	39	41	80
Амортизация			
На 1 января 2012 года	7	9	16
Расходы по амортизации	2	5	7
Выбытие	—	(4)	(4)
На 31 декабря 2012 года	9	10	19
Расходы по амортизации	1	5	6
Обесценение	3	14	17
Выбытие	—	(14)	(14)
На 31 декабря 2013 года	13	15	28
Балансовая стоимость			
На 31 декабря 2013 года	26	26	52
На 31 декабря 2012 года	31	33	64

19. Основные средства

\$ млн	Земля, здания и сооружения	Машины и оборудование	Прочие	Незавершенное строительство	Итого
Стоимость					
На 1 января 2012 года	1,102	1,836	375	613	3,926
Поступление	19	129	71	454	673
Капитализированные расходы по займам	—	—	—	36	36
Капитализированный износ	—	—	—	7	7
Внутреннее перемещение	26	64	5	(95)	—
Выбытие	(20)	(26)	(52)	(3)	(101)
Курсовая разница	(15)	(28)	(6)	(12)	(61)
На 31 декабря 2012 года	1,112	1,975	393	1,000	4,480
Поступление	18	68	100	834	1,020
Капитализированные расходы по займам	—	—	—	111	111
Капитализированный износ	—	—	—	10	10
Внутреннее перемещение	76	92	19	(187)	—
Выбытие	(34)	(18)	(40)	(40)	(132)
Курсовая разница	(19)	(32)	(8)	(28)	(87)
На 31 декабря 2013 года	1,153	2,085	464	1,700	5,402
Износ и обесценение					
На 1 января 2012 года	519	1,043	182	19	1,763
Начисленный износ	53	150	33	—	236
Выбытие	(12)	(19)	(20)	—	(51)
Обесценение — примечание 8(ж)	16	3	(1)	92	110
Курсовая разница	(8)	(15)	(3)	—	(26)
На 31 декабря 2012 года	568	1,162	191	111	2,032
Начисленный износ	47	155	35	—	237
Выбытие	(8)	(19)	(23)	(19)	(69)
Обесценение — примечание 8(б)	127	203	63	90	483
Курсовая разница	(10)	(17)	(4)	(4)	(35)
На 31 декабря 2013 года	724	1,484	262	178	2,648
Балансовая стоимость					
На 31 декабря 2013 года	429	601	202	1,522	2,754
На 31 декабря 2012 года	544	813	202	889	2,448

20. Горнодобывающие активы

\$ млн	Поисково-разведочные работы	Горно-подготовительные работы	Вскрышные работы	Незавершенное строительство	Итого
Стоимость					
На 1 января 2012 года	215	421	46	77	759
Поступление	50	5	34	120	209
Капитализированные расходы по займам	—	—	—	3	3
Капитализированный износ	—	—	5	—	5
Внутреннее перемещение	12	78	—	(90)	—
Выбытие	(1)	(6)	(20)	(1)	(28)
Курсовая разница	(3)	(8)	(1)	(1)	(13)
На 31 декабря 2012 года	273	490	64	108	935
Поступление	(26)	43	34	96	147
Капитализированные расходы по займам	—	14	—	1	15
Капитализированный износ	—	1	3	—	4
Внутреннее перемещение	—	71	—	(71)	—
Выбытие	(2)	(8)	(24)	—	(34)
Курсовая разница	(7)	(11)	(1)	(3)	(22)
На 31 декабря 2013 года	238	600	76	131	1,045
Истощение и обесценение					
На 1 января 2012 года	28	175	19	—	222
Начисление истощения	—	25	20	—	45
Выбытие	—	(6)	(19)	—	(25)
Обесценение — примечание 8(ж)	70	5	5	2	82
Курсовая разница	(1)	(2)	—	—	(3)
На 31 декабря 2012 года	97	197	25	2	321
Начисление истощения	2	33	24	—	59
Выбытие	(2)	(3)	(24)	—	(29)
Обесценение — примечание 8(в)	24	88	18	14	144
Курсовая разница	(3)	(5)	—	—	(8)
На 31 декабря 2013 года	118	310	43	16	487
Балансовая стоимость					
На 31 декабря 2013 года	120	290	33	115	558
На 31 декабря 2012 года	176	293	39	106	614

21. Инвестиции в совместное предприятие

\$ млн	2013	2012
На 1 января	927	838
Доля доходов совместного предприятия ^{1,2}	89	126
Чистая доля убытков совместного предприятия, признанная в прочем совокупном доходе ²	(12)	(9)
Дивиденды полученные	—	(28)
Реклассифицированы в состав активов, удерживаемых для продажи — примечание 10(в)	(1,004)	—
На 31 декабря	—	927

¹ Доля доходов совместного предприятия за вычетом налога.

² На основе опубликованных неаудированных промежуточных результатов деятельности Экибастузской ГРЭС-1 за период, закончившийся 30 ноября 2013 года и года, закончившегося 31 декабря 2012 года.

Инвестиции в совместное предприятие относятся к 50%-ной доле участия Группы в Экибастузской ГРЭС-1. 5 декабря 2013 года Совет Директоров принял оферту АО «Самрук-Энерго», государственного холдинга по управлению электроэнергетическими активами в Казахстане, о покупке 50%-ной доли участия Группы в Экибастузской ГРЭС-1 и инвестиций в Казгидро за \$1,249 млн. Данная оферта была одобрена акционерами Казахмыса 7 января 2014 года, при этом завершение сделки зависит от выполнения определенных предварительных условий. После рассмотрения статуса процесса продажи, Директора считают, что высока вероятность того, что сделка по продаже состоится в течение 12 месяцев. В результате, инвестиции Группы в Экибастузскую ГРЭС-1 и Казгидро были классифицированы как активы, удерживаемые для продажи на 31 декабря 2013 года. Экибастузская ГРЭС-1 была классифицирована как прекращенная деятельность в консолидированном отчете о доходах и расходах за период, закончившийся 5 декабря 2013 года, и за год, закончившийся 31 декабря 2012 года.

22. Инвестиции в ассоциированную компанию

На момент продажи инвестиций в компанию ENRC 8 ноября 2013 года, Группе принадлежало 334,824,860 акций компании ENRC, что составляло 26.0% выпущенного ENRC акционерного капитала.

\$ млн	2013	2012
Инвестиции в ассоциированную компанию		
На 1 января	2,027	4,600
Доля доходов/(убытков) от ассоциированной компании ^{1,2}	65	(258)
Чистая доля убытков ассоциированной компании, признанная в прочем совокупном доходе ²	(75)	(33)
Обесценение инвестиций в ассоциированную компанию	(823)	(2,223)
Дивиденды полученные	–	(59)
Выбытие – примечание 9(б)	(1,194)	–
На 31 декабря	–	2,027

¹ Доля доходов/(убытков) ассоциированной компании за вычетом налога.

² На основе финансового отчета ENRC за год, закончившийся 31 декабря 2012 года и неаудированных промежуточных результатов деятельности ENRC за период, закончившийся 30 июня 2013 года.

24 июня 2013 года Совет Директоров Казахмыс утвердил неотменяемое решение о принятии предложенной оферты от Eurasian Resources на весь пакет акций Группы в ENRC. В то время считалось весьма вероятным, что акционеры Казахмыса одобрили бы такую сделку, с условием, что инвестиции Группы в ENRC соответствовали бы критериям классификации в качестве актива, предназначенного для продажи. Акционеры Казахмыса одобрили сделку 2 августа 2013 года. Инвестиции были оценены в размере ожидаемого чистого дохода от реализации в размере от \$1,194 млн, в результате чего было признано обесценение в размере \$823 млн в составе прекращенной деятельности в отчете о доходах и расходах. Сделка состоялась 8 ноября 2013 года. Группа получила \$875 млн (за вычетом \$12 расходов по сделке) и 77,041,147 акций Казахмыс ПЛС, стоимость которых составляла \$319 млн (£207 млн). Акции Казахмыс ПЛС, полученные, как часть вознаграждения, были впоследствии погашены. Группа признала убыток от продажи инвестиций в ENRC в составе прекращенной деятельности (см. примечание 9(б)) в размере \$528 млн, преимущественно, в результате списания доли резервов ENRC на сумму \$511 млн, признанных в капитале.

На 31 декабря 2012 года, после обесценения в размере \$2,223 млн, балансовая стоимость инвестиций Группы в ENRC составляла \$2,027 млн. Убытки от обесценения были признаны после проведения анализа на обесценение, выполненного в соответствии с МСБУ 36 «Обесценение активов», при этом стоимость инвестиций Группы определялась на основе ценности от использования.

23. Прочие внеоборотные активы

\$ млн	2013	2012
Авансы, выданные на приобретение основных средств	535	456
Долгосрочный НДС к получению	113	69
Прочие долгосрочные инвестиции ¹	28	25
Валовая стоимость прочих долгосрочных активов	676	550
Резервы по обесценению	(29)	(18)
	647	532

¹ Прочие долгосрочные инвестиции включают долгосрочные депозиты, размещаемые на депонированных счетах в финансовых учреждениях Казахстана согласно обязательству Группы по восстановлению месторождений в сумме \$9 млн (2012: \$9 млн) и некотируемые инвестиции в размере \$19 млн (2012: \$16 млн), инвестиции Группы, главным образом, относящиеся к долгосрочной дебиторской задолженности в отношении продажи МКМ. На 31 декабря 2012 года \$14 млн из \$16 млн относились к инвестициям Группы в компанию Казгидро, которая классифицировалась как актив, удерживаемый для продажи на 5 декабря 2013 года (см. примечание 21).

24. Товарно-материальные запасы

\$ млн	2013	2012
Сырье и материалы	344	399
Незавершенное производство	259	278
Готовая продукция	100	159
Валовая стоимость товарно-материальных запасов	703	836
Резервы по товарно-материальным запасам	(93)	(86)
	610	750

Остаточная стоимость товарно-материальных запасов, которая была снижена до чистой стоимости реализации, равна \$93 млн (2012: \$86 млн).

25. Авансы выданные и прочие текущие активы

\$ млн	2013	2012
Авансы, выданные на приобретение товаров и услуг	100	151
НДС к возмещению	207	185
Задолженность связанных сторон	13	13
Прочие	35	58
Авансы выданные и прочие текущие активы	355	407
Резервы по обесценению авансов выданных и прочих текущих активов	(30)	(27)
	325	380

Резерв по сомнительной задолженности по состоянию на 31 декабря 2013 года включает резерв, начисленный на авансы выданные связанным сторонам (включен в «прочие компании», см. примечание 38), в размере \$14 млн (2012: \$5 млн).

26. Торговая и прочая дебиторская задолженность

\$ млн	2013	2012
Торговая задолженность	284	175
Задолженность связанных сторон	41	58
Задолженность третьих сторон	243	117
Проценты к получению	3	3
Торговая и прочая дебиторская задолженность	287	178
Резерв по сомнительной задолженности	(52)	(56)
	235	122

В сумму торговой дебиторской задолженности включены сумма в размере \$1 млн (2012: \$3 млн), относящаяся к предварительной оценке стоимости продажи металлов, которые переоцениваются на основе текущих рыночных цен и использованием форвардных цен, в соответствии с учетной политикой Группы по признанию дохода.

Резерв по сомнительной торговой и прочей дебиторской задолженности по состоянию на 31 декабря 2013 года включает в себя резерв в сумме \$32 млн (2012: \$51 млн), начисленный на задолженность связанных сторон (включен в «компания в доверительном управлении», см. примечание 38).

27. Краткосрочные инвестиции

\$ млн	2013	2012
На 1 января	515	810
Поступление	197	51
Выбытие	(87)	(333)
Выбытие дочернего предприятия – примечание 9(в)	–	(13)
На 31 декабря	625	515

Краткосрочные инвестиции включают в себя банковские вклады, размещенные в Великобритании и Казахстане, изначальные сроки погашения которых составляют от трех до двенадцати месяцев.

28. Денежные средства и денежные эквиваленты

\$ млн	2013	2012
Банковские депозиты с изначальными сроками погашения менее трех месяцев	1,125	1,107
Деньги на текущих банковских счетах	590	139
Продолжающаяся деятельность¹	1,715	1,246
Прекращенная деятельность	–	4
Денежные средства и денежные эквиваленты в отчете о движении денежных средств	1,715	1,250

¹ Включает в себя приблизительно \$1,120 млн (2012: \$1,545 млн) денежных средств, полученных по кредитной линии БРК/ФНБ «Самрук-Казына», которая зарезервирована на развитие конкретных проектов согласно соответствующим договорам о предоставлении заемных средств (см. примечание 30) и приблизительно \$8 млн денежных средств, полученных по кредитной линии БРК на финансирование проекта «Актогай».

29. Акционерный капитал и резервы

(а) Распределенный акционерный капитал

	Количество	£ млн	\$ млн
Распределенный и привлеченный акционерный капитал – простые акции номинальной стоимостью 20 пенсов каждая			
На 1 января 2012 года	535,417,961	107	200
Выпуск акционерного капитала Компании в обмен на приобретение доли меньшинства в дочернем предприятии	2,219	—	—
На 31 декабря 2012 года	535,420,180	107	200
Приобретение выпущенного акционерного капитала Компании	(77,041,147)	(15)	(29)
На 31 декабря 2013 года	458,379,033	92	171

В ноябре 2013 года Группа завершила продажу своих инвестиций в ENRC, получив 77,041,147 акций Казахмыс ПЛС, как часть общей суммы вознаграждения. Эти акции впоследствии были погашены.

В течение 2012 года Компания выпустила 2,219 простых акций стоимостью 20 пенсов каждая и заплатила \$2 млн в обмен на перевод 7,160,730 долей участия (паев) в ТОО «Казахмыс» от акционеров, представляющих меньшинство. После этой сделки доля участия Компании в ТОО «Казахмыс» увеличилась с 99.88% на 1 января 2012 года до 99.90% на 31 декабря 2012 года.

(б) Собственные акции

(i) Собственные акции, приобретенные в соответствии с планами выплаты в виде акций Группы

Трастовый фонд для выплат сотрудникам способствует приобретению акций в соответствии с планами выплаты в виде акций. Стоимость приобретенных Фондом акций относится на нераспределенный доход. Трастовый фонд отказался от права на получение дивидендов по этим акциям. В течение 2013 года 115,579 акций (2012: 84,515) были переданы из Трастового фонда для выплат сотрудникам на основе долевых инструментов, производимых в течение периода.

По состоянию на 31 декабря 2013 года Группе, при содействии Трастового фонда для выплат сотрудникам, принадлежало 648,215 акций Компании (2012: 763,794) рыночной стоимостью \$2 млн и себестоимостью \$12 млн (2012: \$10 млн и \$14 млн соответственно). Акции, удерживаемые компанией, составляли 0.14% (2012: 0.14%) выпущенного акционерного капитала на 31 декабря 2013 года.

(ii) Собственные акции, приобретенные в соответствии с программой обратного выкупа акций

В августе 2011 года Группа объявила программу обратного выкупа акций до \$250 млн, завершение которой зависело от рыночных условий. Программа обратного выкупа акций вступила в действие в сентябре 2011 года после получения согласия от регулирующего органа и акционеров. В течение периода, начиная с 1 января 2012 года по 10 мая 2012 года, когда программа обратного выкупа акций была завершена, Группа выкупила 6,142,120 акций на сумму \$88 млн. Общее количество акций, выкупленных Группой с начала действия программы обратного выкупа акций, составляет 11,701,830 акций на сумму \$166 млн (что соответствует 2.2% выпущенного акционерного капитала до начала действия программы обратного выкупа акций). Приобретенные акции удерживаются Компанией и учитываются как собственные акции. Стоимость акций отнесена на нераспределенный доход. Дивиденды по данным акциям не объявляются.

(в) Резервный капитал

\$ млн	Резервный фонд	Резерв по нерезализованным доходам/убыткам	Резерв по переводу иностранной валюты	Резерв по выкупу капитала	Резерв по хеджированию	Итого
На 1 января 2012 года	42	(43)	(843)	6	(2)	(840)
Курсовая разница, возникающая при пересчете отчетности зарубежных предприятий ¹	—	—	(50)	—	—	(50)
Доля убытков совместного предприятия, признанная в прочем совокупном доходе	—	—	(9)	—	—	(9)
Доля доходов/(убытков) ассоциированной компании, признанная в прочем совокупном доходе	—	43	(76)	—	—	(33)
На 31 декабря 2012 года	42	—	(978)	6	(2)	(932)
Курсовая разница, возникающая при пересчете отчетности зарубежных предприятий ¹	—	—	(60)	—	—	(60)
Признание резерва по переводу иностранной валюты при продаже дочерних предприятий	—	—	2	—	—	2
Признание резервного капитала при выбытии ассоциированной компании	—	—	509	—	2	511
Доля убытков совместного предприятия, признанная в прочем совокупном доходе	—	—	(12)	—	—	(12)
Доля доходов ассоциированной компании, признанная в прочем совокупном доходе	—	—	(75)	—	—	(75)
Приобретение выпущенного акционерного капитала Компании	—	—	—	25	—	25
На 31 декабря 2013 года	42	—	(614)	31	—	(541)

¹ Из курсовой разницы в размере \$60 млн (2012: \$50 млн), признанной в резерве по переводу иностранной валюты за год, \$1 млн (2012: восстановление резервов в размере \$2 млн) относится к прекращенной деятельности.

(i) Резервный фонд

В соответствии с законодательством Республики Казахстан, резервный фонд состоит из обязательных отчислений из нераспределенного дохода в размере 15% от уставного капитала ТОО «Казахмыс».

(ii) Резерв по нереализованным доходам/(убыткам)

Резерв по нереализованным доходам/(убыткам) использовался для учета изменения рыночной стоимости инвестиций, имеющих в наличии для продажи, в ассоциированной компании Группы – ENRC.

(iii) Резерв по переводу иностранной валюты

Резерв по переводу иностранной валюты используется для поправки на обменный курс в результате пересчета финансовой отчетности дочерних предприятий, функциональной валютой которых не является доллар США, в валюту представления отчетности Группы.

(iv) Резерв по выкупу капитала

В результате программы обратного выкупа акций, предпринятой в 2008 году, а также обратного выкупа акций Казахмыса, полученных в результате продажи ENRC в 2013 году, осуществлен пересчет акционерного капитала и резерва по выкупу капитала на основе номинальной стоимости погашенных акций.

(v) Резерв по хеджированию

Резерв по хеджированию используется для учета изменений справедливой стоимости производных финансовых инструментов, предназначенных для хеджирования денежных потоков в ассоциированной компании Группы – ENRC.

30. Займы

	Срок погашения	Средняя процентная ставка за период	Валюта займа	Текущие \$ млн	Долгосрочные \$ млн	Итого \$ млн
31 декабря 2013 года						
Продолжающаяся деятельность						
Кредитная линия БРК/ФНБ «Самрук-Казына» – \$США LIBOR плюс 4.80%	2025	5.26%	\$США	503	2,065	2,568
Кредитная линия БРК для разработки проекта «Актагай» – \$США LIBOR плюс 4.20%	2026	6.55%	Юань	–	57	57
Предэкспортная кредитная линия – \$США LIBOR плюс 2.80%	2017	2.98%	\$США	–	486	486
				503	2,608	3,111
31 декабря 2012 года						
Продолжающаяся деятельность						
Кредитная линия БРК/ФНБ «Самрук-Казына» – \$США LIBOR плюс 4.80%	2025	5.54%	\$США	29	2,439	2,468
Прекращенная деятельность						
Возобновляемый кредит на финансирование торговых операций – EURIBOR плюс 2.25%	2015	2.60%	Евро	–	125	125

Предэкспортная кредитная линия

20 декабря 2012 года Kazakhmys Finance PLC – дочернее предприятие, на 100% принадлежащее Компании, подписало договор с синдикатом банков на пять лет о привлечении предэкспортной кредитной линии на сумму \$1.0 млрд для использования в общекорпоративных целях. На средства начисляются проценты по ставке LIBOR в долларах США плюс 2.80%. Окончательный срок погашения кредита наступит в декабре 2017 года, а ежемесячное погашение основной суммы начнется в январе 2015 года. Казахмыс ПЛС, ТОО «Казахмыс» и Kazakhmys Sales Ltd выступают гарантами кредита.

27 декабря 2013 года сумма кредитной линии была уменьшена до \$500 млн, которые были получены в конце срока использования кредитной линии. Комиссионный сбор за организацию кредитной линии, амортизированная стоимость которого составила \$14 млн, а общая стоимость до амортизации – \$18 млн, был вычтен из этих займов в соответствии с МСБУ 39. На 31 декабря 2012 года этот кредит оставался неиспользованным.

Финансирование со стороны Банка развития Китая (БРК) и ФНБ «Самрук-Казына»

30 декабря 2009 года Казахмыс объявил о получении кредитной линии на сумму до \$2.7 млрд со стороны БРК и ФНБ «Самрук-Казына», выделенной из кредитной линии на сумму \$3.0 млрд, о чем было заключено соглашение между БРК и ФНБ «Самрук-Казына». Из \$2.7 млрд, выделенных для Группы, договоры о предоставлении займа на \$2.1 млрд были подписаны 30 декабря 2009 года, а еще на \$200 млн – 12 января 2010 года. Заем предназначен для развития проектов Группы по месторождениям Бозшаколь и Бозымчак, а также других проектов разработки месторождений. Кроме того, два договора о займах на сумму \$200 млн каждый, предназначенные для развития проектов по месторождениям Акбастау-Космурун и Жомарт, были подписаны 11 июня 2012 года. ФНБ «Самрук-Казына» отдельно подписал соглашение об использовании суммы \$300 млн из \$3.0 млрд для других целей, но не в пользу Группы, которую ФНБ «Самрук-Казына» впоследствии выплатил БРК в январе 2013 года. Как часть схемы финансирования Компания и дочерняя компания ФНБ «Самрук-Казына» предоставили гарантию БРК в отношении обязательств ФНБ «Самрук-Казына» по займу в размере \$2.7 млрд.

На заемные средства, которые были полностью использованы в январе 2013 года, будут начисляться проценты каждые полгода по годовой ставке LIBOR в долларах США плюс 4.80%. Окончательный срок погашения кредитов наступает в период с января 2022 года по август 2025 года, а погашение началось в январе 2013 года.

На 31 декабря 2013 года \$2.6 млрд (2012: \$2.5 млрд) было использовано по этим кредитным линиям. Комиссионный сбор за организацию кредитной линии, амортизированная стоимость которого на 31 декабря 2013 года составила \$25 млн (2012: \$32 млн), а общая стоимость до амортизации – \$43 млн (2012: \$40 млн), был вычтен из этих займов в соответствии с МСБУ 39. В январе 2014 года Группа выплатила сумму в размере \$400 млн по данной линии финансирования проектов Акбастау-Космурун и Жомарт в связи с тем, что разработка этих проектов, как ожидается, не начнется в ближайшем будущем.

30. Займы продолжение**Финансирование Банком развития Китая (БРК) проекта по разработке месторождения Актогай**

16 декабря 2011 года Группа подписала договор с БРК о привлечении кредитной линии на сумму \$1.5 млрд для развития крупного медного месторождения Актогай. Кредитная линия состоит из двух отдельных соглашений с аналогичными условиями. Первое соглашение на сумму до \$1.3 млрд, второе соглашение на сумму до 1.0 млрд юаней (эквивалентно \$165 млн на 31 декабря 2013 года по обменному курсу юань/\$). На кредит в долларах США начисляются проценты по ставке LIBOR в долларах США плюс 4.20%, а на кредит в юанях начисляются проценты по базовой процентной ставке, публикуемой Народным Банком Китая. Денежные средства будут доступны для снятия в течение трех лет, начиная с 31 декабря 2012 года, со сроком погашения 15 лет с момента первого снятия средств. На 31 декабря 2012 года кредитная линия оставалась неиспользованной. Гарантом по данному кредиту выступает Казахмыс ПЛС.

В течение 2013 года Группа получила 350 млн китайских юаней (\$57 млн) в рамках кредитной линии в юанях. Комиссионный сбор за организацию кредитной линии, амортизированная стоимость которого составила \$0.6 млн, а общая стоимость до амортизации – \$0.8 млн, был вычтен из этих займов в соответствии с МСБУ 39. Для того, чтобы защитить Группу от валютных рисков, связанных с задолженностью, номинированной в китайских юанях, Группа заключила договор бивалютного свопа (юань/доллар США) в течение года. Этот производный финансовый инструмент обеспечит хеджирование риска колебаний обменного курса китайского юаня по отношению к обменному курсу доллара США, а также позволит использовать вместо базы расчета процентов по процентной ставке в китайских юанях, базу расчета процентов по ставке LIBOR (в долларах США). Справедливая стоимость свопа на 31 декабря 2013 года незначительна.

Неиспользованные кредитные линии для общекорпоративных целей и проектов

\$ млн	2013	2012
Предэкспортное финансирование (в Kazakhmys Finance)	–	1,000
Кредитная линия БРК для разработки проекта «Актогай» (в Kazakhmys Finance)	1,443	1,500
Финансирование определенных проектов со стороны БРК/ФНБ «Самрук-Казына» (в Kazakhmys Finance)	–	200
Возобновляемые кредиты (в Kazakhmys Finance)	100	300
Аккредитив и банковские гарантии (в ТОО «Казахмыс»)	82	85
	1,625	3,085

31. Вознаграждения работникам

В Республике Казахстан ТОО «Казахмыс» предоставляет специальные пенсионные пособия, которые не обеспечены активами в специальных фондах. Большая часть предоставленных работникам вознаграждений относится к другим долгосрочным льготам, из которых долгосрочные выплаты при утрате трудоспособности являются наиболее значимыми. Прочие пособия включают единовременное пособие при выходе на пенсию, финансовую помощь, пособия на стоматологические услуги, медицинские льготы, путевки в санатории, ежегодную финансовую помощь пенсионерам и пособие на похороны.

Суммы, признанные в отчете о доходах и расходах:

\$ млн	2013	2012
Доля работодателя в стоимости текущих услуг работников	19	2
Доля работодателя в стоимости прошлых услуг работников	84	–
Чистые актуарные убытки, признанные за период	74	190
Расходы по процентам	26	15
	203	207

В соответствии с законодательством Казахстана, Группа застраховала выплаты при утрате трудоспособности своих работников с февраля 2005 года. Данные выплаты при утрате трудоспособности, предусматриваемые в договорах страхования, были учтены в соответствии с МСФО 19 «Вознаграждения работникам» в качестве льготы страхования, без признания актива или обязательства на балансе Группы. В течение 2013 года, в результате финансовых трудностей, страховые компании прекратили выплаты своих обязательных платежей застрахованным работникам. Группа приняла на себя обязательство будущих выплат при утрате трудоспособности. В результате, на 31 декабря 2013 года обязательство будущих выплат при утрате трудоспособности ранее застрахованных работников, было включено в обязательство социальных выплат при утрате трудоспособности. Из общей суммы расходов в размере \$203 млн, признанных в отчете о доходах и расходах за 2013 год, \$84 млн относятся к принятию данного обязательства Группой и рассматривается как разовая особая статья. Кроме того, в расходы включена стоимость текущих услуг работников на сумму \$19 млн и актуарные убытки, признанные за период в размере \$74 млн, вследствие увеличения числа новых претензий, а также изменений актуарных допущений.

Расходы признаны по следующим статьям отчета о доходах и расходах:

\$ млн	2013	2012
Административные расходы	177	192
Расходы по финансированию	26	15
	203	207

Изменения обязательства по установленному плану выплат представлено ниже.

\$ млн	2013	2012
На 1 января	373	212
Доля работодателя в стоимости текущих услуг работников	19	2
Доля работодателя в стоимости прошлых услуг работников	84	—
Чистые актуарные убытки, признанные за период	74	190
Чистые актуарные убытки, признанные в прочем совокупном доходе	27	—
Расходы по процентам	26	15
Выплаты работникам	(52)	(41)
Курсовая разница	(8)	(5)
Обязательства по установленному плану выплат на 31 декабря	543	373

Движение по активам плана представлено ниже.

\$ млн	2013	2012
На 1 января	—	—
Доходы по процентам	1	—
Взносы работодателя	64	41
Выплаты работникам	(52)	(41)
Справедливая стоимость активов плана на 31 декабря	13	—

Обязательство по выплате пособий работникам в размере \$530 млн включает \$60 млн (2012: \$36 млн) на выплату вознаграждений по окончании трудовой деятельности и \$470 млн (2012: \$337 млн) — на другие долгосрочные льготы.

Чистое обязательство и предполагаемое урегулирование обязательств по установленному плану выплат представлено ниже.

\$ млн	2013	2012
Обязательства по установленному плану выплат	543	373
За вычетом справедливой стоимости активов плана	13	—
Чистое обязательство, признанное на 31 декабря	530	373
Текущая часть	53	43
Долгосрочная часть	477	330
	530	373

Основные актуарные допущения, использованные при определении обязательств по выплате пособий сотрудникам, представлены ниже.

	2013	2012
Ставка дисконтирования на 31 декабря	8.2%	7.2%
Будущее повышение заработной платы	3.4%	3.2%
Увеличение расходов на медицинское обслуживание и прочих связанных с ним расходов	5.0%	5.0%

Кроме того, показатель смертности определялся в соответствии с таблицей смертности в Казахстане, опубликованной Правительством.

Информация о прошлых периодах приведена ниже.

\$ млн	2013	2012	2011	2010	2009
Обязательства по установленному плану выплат	543	373	211	58	50
Активы плана	13	—	—	—	—
Дефицит	(530)	(373)	(211)	(58)	(50)
Эмпирические корректировки обязательства по плану с установленными выплатами	91	190	6	—	—

Группа по-прежнему предоставляет неденежные льготы, информация о которых представлена в примечании 11.

32. Провизии

\$ млн	Восстановление месторождений	Оплата лицензий	Прочие	Итого
На 1 января 2012 года	54	37	38	129
Начисление/(сторно)	9	5	(38)	(24)
Использование	(1)	(5)	—	(6)
Амортизация дисконта	4	4	—	8
Выбытие дочернего предприятия	(1)	(1)	—	(2)
На 31 декабря 2012 года	65	40	—	105
Начисление/(сторно)	1	(1)	—	—
Использование	(1)	(6)	—	(7)
Амортизация дисконта	4	4	—	8
Курсовая разница	(2)	(1)	—	(3)
На 31 декабря 2013 года	67	36	—	103
Текущие	—	5	—	5
Долгосрочные	67	31	—	98
На 31 декабря 2013 года	67	36	—	103
Текущие	—	5	—	5
Долгосрочные	65	35	—	100
На 31 декабря 2012 года	65	40	—	105

(а) Восстановление месторождений

Расходы по ликвидации последствий горнодобывающей деятельности и восстановлению принадлежащих Группе месторождений рассчитаны на основе сумм, оговоренных в контрактах на недропользование. Провизии представляют собой дисконтированную стоимость расчетных затрат на ликвидацию рудников и рекультивацию участков месторождений на момент полного погашения промышленных запасов руды на каждом из таких месторождений. Текущая стоимость провизий была рассчитана с использованием ставки дисконта в размере 8.2% (2012: 7.2%) в год. Срок погашения обязательства наступает в конце полезного срока эксплуатации каждого рудника, который составляет от одного до сорока девяти лет. Неопределенности при оценке таких затрат включают возможные изменения нормативных требований, способах ликвидации и рекультивации, ставок дисконта и темпов инфляции.

(б) Оплата лицензий по горнодобывающей деятельности

В соответствии с контрактами на недропользование у Группы возникают обязательства по возмещению стоимости геологической информации, предоставленной Правительством Республики Казахстан по лицензируемым месторождениям. Общая сумма, подлежащая оплате, дисконтируется до ее текущей стоимости с использованием ставки дисконта 8.2% (2012: 7.2%). Неопределенности включают оценку суммы платежей и сроки их погашения. Суммы должны быть оплачены до 2019 года.

(в) Прочие

Прочие провизии признаются, когда у Группы возникает юридическое или конструктивное обязательство, в силу которого существует вероятность оттока ресурсов. Прочие провизии на 1 января 2012 в размере \$38 млн относятся к потенциальному риску уплаты платежей за загрязнение окружающей среды (далее – ПЗОС), который возник после налоговой проверки ТОО «Казахмыс», проведенной за период с 2006 года по 2008 год включительно. В мае 2012 года Верховный Суд Республики Казахстан вынес решение в пользу ТОО «Казахмыс» по иску определенных требований, выдвинутых налоговыми органами. Поэтому Директора считают возникновение дальнейших обязательств или рисков, связанных с исчислением ПЗОС за период с 2006 года по 2008 год, весьма маловероятным, и провизия в размере \$38 млн была восстановлена на 31 декабря 2012 года.

33. Торговая и прочая кредиторская задолженность

\$ млн	2013	2012
Кредиторская задолженность по социальным обязательствам	146	168
Торговая кредиторская задолженность	192	116
Задолженность по заработной плате и социальному налогу	92	90
Прочие налоги к уплате	48	56
Проценты к уплате	64	55
Налог на добычу полезных ископаемых к уплате	54	71
Задолженность связанным сторонам	6	1
Авансы полученные	7	32
Прочая кредиторская задолженность и начисленные расходы	22	33
	631	622

34. Сверка (убытка)/дохода до налогообложения с чистым поступлением денежных средств от операционной деятельности

\$ млн	2013	2012
(Убыток)/доход до налогообложения от продолжающейся деятельности	(681)	151
Убыток до налогообложения от прекращенной деятельности	(1,223)	(2,329)
Доходы по процентам	(12)	(17)
Расходы по процентам	53	84
Выплаты в виде акций	5	6
Износ и истощение	282	269
Амортизация	6	7
Доля доходов совместного предприятия	(89)	(126)
Доля (доходов)/убытков ассоциированной компании	(65)	258
Убытки от обесценения	1,535	2,443
Нереализованный убыток от курсовой разницы	32	6
Убыток от продажи дочернего предприятия	1	8
Убыток от продажи ассоциированной компании	528	—
Убытки от выбытия основных средств	14	2
Движение денежных средств от операционной деятельности до изменений оборотного капитала и провизий	386	762
Увеличение долгосрочного НДС к получению	(44)	(69)
Уменьшение/(увеличение) товарно-материальных запасов	145	(40)
Уменьшение/(увеличение) авансов выданных и прочих текущих активов	31	(177)
(Увеличение)/уменьшение торговой и прочей дебиторской задолженности	(185)	52
Увеличение обязательств по вознаграждениям работникам	138	168
Увеличение/(уменьшение) провизий	6	(35)
Увеличение торговой и прочей кредиторской задолженности	27	171
Поступление денежных средств от операционной деятельности до выплаты процентов, подоходного налога и дивидендов от ассоциированной компании и совместного предприятия	504	832

Неденежные операции

Были осуществлены следующие неденежные операции:

- Как указано в примечании 5(а)(v), Группа капитализировала износ в сумме \$14 млн (2012: \$12 млн) по основным средствам и горнодобывающим активам.
- Группа начислила сумму в \$1 млн (2012: \$5 млн), относящуюся к провизиям по возмещению Государству за геологическую информацию и расходам по социальным обязательствам, предусмотренным контрактами на недропользование с соответствующим увеличением нематериальных активов.
- В результате пересмотра затрат на восстановление месторождений в течение года Группа капитализировала в стоимость основных средств сумму в \$1 млн (2012: \$9 млн) с соответствующим увеличением провизий на восстановление месторождений.

35. Движение чистой задолженности

\$ млн	На 1 января 2013 года	Денежные потоки	Относимые к прекращенной деятельности	Прочие движения ¹	На 31 декабря 2013 года
Денежные средства и денежные эквиваленты	1,246	470	4	(5)	1,715
Краткосрочные инвестиции	515	110	—	—	625
Займы	(2,468)	(683)	56	(16)	(3,111)
Чистая задолженность	(707)	(103)	60	(21)	(771)

\$ млн	На 1 января 2012 года	Денежные потоки	Относимые к прекращенной деятельности	Прочие движения ¹	На 31 декабря 2012 года
Денежные средства и денежные эквиваленты	1,102	140	5	(1)	1,246
Краткосрочные инвестиции	810	(282)	—	(13)	515
Займы	(1,893)	(569)	1	(7)	(2,468)
Чистые ликвидные средства/(задолженность)	19	(711)	6	(21)	(707)

¹ Прочие движения включают изменения курсовой разницы, амортизацию комиссии по займам и прочие неденежные статьи. За год, закончившийся 31 декабря 2013 года, прочие движения по займам в сумме \$16 млн включают амортизацию комиссии на сумму \$14 млн и курсовую разницу в размере \$2 млн по кредитной линии БРК для разработки проекта «Актогай». За год, закончившийся 31 декабря 2012 года, движения по краткосрочным инвестициям в сумме \$13 млн связаны с продажей инвестиций, когда в начале 2012 года было продано дочернее предприятие в Казахстане (см. примечание 9(в)).

36. Управление финансовыми рисками

Финансовая информация, представленная в таблицах, за год, закончившийся 31 декабря 2013 года, отражает только продолжающуюся деятельность.

Основными рисками, возникающими при использовании финансовых инструментов Группы, являются риск ликвидности, кредитный, процентный, валютный и ценовой риск. Данные риски возникают в ходе обычной деятельности и контролируются Департаментом казначейства Группы в тесном сотрудничестве с подразделениями Группы под наблюдением Казначейского комитета в лице председательствующего Финансового директора. В обязанности Казначейского комитета входит контроль над финансовыми рисками, программами заемного финансирования и структурой капитала, управлением денежными средствами Группы, утверждением контрагентов по казначейским операциям и соответствующих лимитов по транзакциям, а также надзор за всей основной казначейской деятельностью, осуществляемой Группой. Департамент казначейства действует как центр обслуживания подразделений Группы, но не как центр прибыли.

Казначейская политика Группы утверждена Советом Директоров и периодически обновляется для отражения финансовых рисков, которым подвержена Группа, в зависимости от изменений, произошедших на финансовых рынках. Казначейская политика охватывает определенные области управления финансовыми рисками, в частности: риском ликвидности, риском неисполнения кредитных обязательств, процентным риском, валютным риском и ценовым риском. Казначейский комитет Группы и Департамент внутреннего аудита Группы постоянно контролируют соблюдение казначейской политики.

Департамент казначейства Группы готовит для высшего руководства ежемесячные казначейские отчеты, в которых отслеживаются основные финансовые риски, а также казначейская деятельность, осуществляемая Группой. В дополнение к этому казначейский отчет готовится к каждому собранию Совета Директоров и включает краткий отчет о кредитных рынках и их влиянии на реализацию стратегии Группы, развитие финансовых инициатив Группы, а также о значительных финансовых рисках, стоящих перед Группой.

Основные финансовые инструменты Группы включают займы, денежные средства и денежные эквиваленты, краткосрочные инвестиции и деривативы, используемые для управления рисками. Займы Группы, излишек ликвидных средств и производные финансовые инструменты контролируются и управляются централизованно Департаментом казначейства Группы.

Учетная политика Группы для финансовых инструментов подробно описана в примечании 3.

(а) Производные финансовые инструменты и управление рисками

Группа периодически использует производные финансовые инструменты для управления рисками, связанными с изменением цен на сырьевые товары, процентных ставок и валютных курсов. Политика Группы обычно не предусматривает хеджирование основных доходов. В периоды значительной волатильности или неопределенности на рынках Группа может использовать производные инструменты как способ снижения волатильности или негативного воздействия на денежные потоки. Жесткие ограничения по размеру и типу любых операций производного хеджирования устанавливаются Советом Директоров и подлежат строгому внутреннему контролю.

(б) Категории финансовых активов и обязательств

Балансовая стоимость финансовых активов и обязательств по категориям:

\$ млн	Примечания	2013	2012
Кредиты и дебиторская задолженность ¹	23,26,27,28	2,584	1,892
Активы имеющиеся в наличии для продажи ²	23	19	16
Финансовые обязательства, оцениваемые по амортизационной стоимости ³	30,32,33	(3,669)	(2,971)

¹ Кредиты и дебиторская задолженность включают долгосрочные депозиты в составе прочих долгосрочных инвестиций (примечание 23), торговую и прочую дебиторскую задолженность, краткосрочные инвестиции, а также денежные средства и денежные эквиваленты.

² Активы имеющиеся в наличии для продажи включают некотируемые инвестиции в составе прочих долгосрочных инвестиций (примечание 23).

³ Финансовые обязательства, оцениваемые по амортизированной стоимости, включают займы и провизии по денежным выплатам (платежи за лицензии), торговую и прочую кредиторскую задолженность (за вычетом авансовых платежей, налога на добычу полезных ископаемых и прочих налогов к уплате, являющихся нефинансовыми инструментами).

(в) Валютный риск

Группа подвержена риску обменных курсов. Данный риск возникает в результате сделок купли-продажи, заключаемых подразделениями Группы в валютах, отличных от функциональной валюты этих подразделений. Функциональной валютой производственных предприятий Kazakhmys Mining и Kazakhmys Power является казахстанский тенге, Kazakhmys Services Ltd – британский фунт стерлингов, проекта «Бозымчак» в Кыргызстане – кыргызский сом, а Компания, финансовые и холдинговые компании Группы, и также торговые предприятия Kazakhmys Mining (Kazakhmys Sales Ltd) используют в качестве функциональной валюты доллар США. Доллар США является основной валютой, вызывающей риск обменного курса, в которой выражены доходы, определенные расходы, банковские депозиты, торговая дебиторская задолженность ТОО «Казакхмыс» и финансовый баланс внутри Группы.

В основном для ведения хозяйственной деятельности, поддержания денежных активов и привлечения заемного капитала Группа использует доллар США, сведя тем самым применение прочих валют к минимуму. Для проведения капитальных затрат, приобретений и выплат акционерам Группа сохраняет актив баланса наличности в долларах США. Баланс оборотного капитала поддерживается в долларах США и местной валюте в зависимости от размера требуемых средств для хозяйственной деятельности. Несмотря на то, что часть операционных горнодобывающих затрат привязана к доллару США, большинство затрат деноминировано в местной валюте, в частности, в казахстанском тенге. Обменные курсы этих валют по отношению к доллару США могут значительно колебаться и существенно влиять на прибыльность основной операционной деятельности, а также на активы Группы.

Обычно Группа не хеджирует свою подверженность валютному риску. Периодически Группа может осуществлять приобретения и капитальные инвестиции в иных валютах. При этом в зависимости от обстоятельств, Группа будет хеджировать подобную подверженность валютному риску.

Для того чтобы защитить Группу от валютных рисков, связанных с задолженностью, номинированной в китайских юанях для разработки проекта «Актагай», в течение 2013 года Группа заключила договор бивалютного свопа (юань/доллар США) в течение года. Этот производный финансовый инструмент обеспечит хеджирование риска колебаний обменного курса китайского юаня по отношению к обменному курсу доллара США, а также позволит использовать вместо базы расчета процентов по процентной ставке в китайских юанях, базу расчета процентов по ставке LIBOR (в долларах США).

(i) Валютный риск по направлениям деятельности компаний

Анализ чистых монетарных активов и обязательств (включая внутригрупповые взаиморасчеты) отражает валютный риск Группы, за исключением функциональной валюты компании. Этот риск представляет собой валютный риск, который может повлечь доход или убыток от обменных операций, признанный в отчете о доходах и расходах. Ниже представлены валютные риски по состоянию на 31 декабря 2013 и 2012 года.

\$ млн	Доллар США	Фунт стерлингов	Евро	Тенге	Прочие
2013					
Компания	нет	(2)	–	–	–
ТОО «Казахмыс»	386	–	(4)	нет	(1)
Прочие торговые компании	(369)	–	–	нет	(2)
Неторговые или холдинговые компании	105	6	8	1,272	(57)
	122	4	4	1,272	(60)

\$ млн	\$ США	Фунт стерлингов	Евро	Тенге	Прочие
2012					
Компания	нет	(3)	–	–	–
ТОО «Казахмыс»	186	–	(22)	нет	6
Прочие торговые компании	(190)	–	–	нет	(1)
Неторговые или холдинговые компании	88	2	24	798	–
	84	(1)	2	798	5

(ii) Валютный портфель и портфель счетов баланса

Подверженность Группы валютному риску, основанная на итоговых суммах, представлена ниже.

\$ млн	Доллар США	Фунт стерлингов	Евро	Тенге	Прочие	Итого
2013						
Торговая и прочая дебиторская задолженность	449	–	(1)	1,269	–	1,717
Краткосрочные инвестиции	50	–	–	–	–	50
Денежные средства и денежные эквиваленты	68	6	9	6	3	92
Провизии по денежным выплатам	(34)	–	–	–	–	(34)
Займы	(268)	–	–	–	(57)	(325)
Торговая и прочая кредиторская задолженность	(143)	(2)	(4)	(3)	(6)	(158)
	122	4	4	1,272	(60)	1,342

\$ млн	Доллар США	Фунт стерлингов	Евро	Тенге	Прочие	Итого
2012						
Торговая и прочая дебиторская задолженность	271	–	1	1,581	1	1,854
Краткосрочные инвестиции	38	–	–	–	–	38
Денежные средства и денежные эквиваленты	50	2	24	10	7	93
Провизии по денежным выплатам	(38)	–	–	–	–	(38)
Займы	(187)	–	–	(736)	–	(923)
Торговая и прочая кредиторская задолженность	(50)	(3)	(23)	(57)	(3)	(136)
	84	(1)	2	798	5	888

(iii) Анализ чувствительности иностранной валюты

В соответствии с МСФО 7 влияние иностранной валюты определялось на основе баланса финансовых активов и обязательств по состоянию на 31 декабря 2013 года. Данная чувствительность не оказывает влияния на показатели отчета о доходах и расходах, которое ожидалось бы в результате изменения обменных курсов в течение какого-либо периода времени. Кроме того, анализ предполагает, что все прочие переменные остаются неизменными. Укрепление доллара США на 10% по отношению к перечисленным в таблице валютам по состоянию на 31 декабря увеличило бы капитал и чистый доход на суммы, указанные ниже. Этот анализ предполагает, что все прочие переменные, в частности, процентные ставки, остаются неизменными. За 2012 год анализ был проведен на аналогичной основе.

\$ млн	Влияние на доход	
	2013	2012
Тенге	(126)	(80)
Евро	–	–
Фунт стерлингов	–	–
Юань	–	–

Ослабление курса доллара США на 10% по отношению к перечисленным выше валютам по состоянию на 31 декабря имело бы равнозначный, но противоположный эффект, при условии, что все прочие переменные остаются неизменными.

36. Управление финансовыми рисками продолжение**(г) Ценовой риск по сырьевым товарам**

Доходы и прибыль Группы от горнодобывающей деятельности напрямую зависят от колебаний цен на производимую ей продукцию. Цены на основную продукцию Группы (медь, цинк, золото и серебро) устанавливаются с учетом стоимости на мировой бирже металлов, где цена определяется с учетом мирового спроса и предложения под влиянием макроэкономических тенденций и денежных потоков финансовых инвестиций. Ценообразование основной продукции Группы также может включать предварительно определенную маржу или дисконт, в зависимости от условий договоров на реализацию. Цена продукции, в частности, стоимость, определяемая на основе цен мировой биржи металлов, может существенно колебаться, оказывая тем самым значительное воздействие на финансовые результаты Группы.

Руководство тщательно отслеживает воздействие колебаний стоимости продукции на хозяйственную деятельность, применяя консервативные ценовые прогнозы и анализ чувствительности на прогнозы, а также инвестиционные оценки.

Благодаря деятельности энергоснабжающих предприятий Группа имеет статус производителя электроэнергии на казахстанском энергетическом рынке. На энергетическом рынке Казахстана довольно большое количество крупных промышленных потребителей электроэнергии, деятельность которых сфокусирована на секторе природных ресурсов и, следовательно, спрос на электроэнергию будет присутствовать на всем протяжении добычи сырья. Группа реализует электроэнергию ряду оптовых и промышленных заказчиков на основании прямых двусторонних договоров. В апреле 2009 года для поддержания инвестиций в энергетический сектор Правительством Казахстана установлены предельные тарифы на электроэнергию, реализуемую на внутреннем рынке с 2009 года по 2015 год. Предельный уровень цен ежегодно пересматривается Министерством индустрии и новых технологий с учетом выполнения производителем обязательств по капитальному инвестированию.

В соответствии с МСФО 7 влияние цен на сырьевые товары определялось на основе баланса финансовых активов и обязательств по состоянию на 31 декабря 2013 года. Данные определения не оказывают влияния на показатели отчета о доходах и расходах, которое ожидалось бы в результате изменения цен на сырьевые товары в течение какого-либо периода времени. Кроме того, данный анализ предполагает, что все прочие переменные остаются неизменными. Повышение/(снижение) цен на сырьевые товары на 10% после окончания периода не влияет на чистый (убыток)/доход (2012: \$ноль). Этот анализ предполагает, что все прочие переменные, в частности себестоимость, остаются неизменными. За 2012 год анализ был проведен на аналогичной основе.

(а) Процентный риск

У Группы есть финансовые активы и обязательства, подверженные изменению рыночных процентных ставок. Изменения ставок вознаграждения влияют главным образом на займы, воздействуя на будущее движение денежных средств (задолженность с плавающей ставкой вознаграждения) или их справедливую стоимость (задолженность с фиксированной ставкой вознаграждения), а также на депозиты. Политика Группы по управлению процентными ставками обычно предусматривает использование займов и инвестирование с фиксированной ставкой вознаграждения. Лимитированную сумму на хеджирование с фиксированной ставкой вознаграждения с использованием процентных свопов можно использовать в периоды, когда риск изменения краткосрочных процентных ставок Группы является наиболее значительным, либо в те периоды, когда процентные ставки воспринимаются ниже уровня долгосрочных исторических показателей. У Группы не было непогашенных процентных свопов на 31 декабря 2013 года и на 31 декабря 2012 года.

\$ млн	На 31 декабря 2013 года			
	Плавающая ставка	Фиксированная ставка	Беспроцентные	Итого
Финансовые активы				
Долгосрочные инвестиции	–	9	19	28
Торговая и прочая дебиторская задолженность	–	–	235	235
Краткосрочные инвестиции	–	625	–	625
Денежные средства и денежные эквиваленты	494	1,155	66	1,715
Итого финансовые активы	494	1,789	320	2,603
Финансовые обязательства				
Провизии по денежным выплатам	–	36	–	36
Займы	3,111	–	–	3,111
Торговая и прочая кредиторская задолженность ¹	–	–	522	522
Итого финансовые обязательства	3,111	36	522	3,669

На 31 декабря 2012 года

\$ млн	Плавающая ставка	Фиксированная ставка	Беспроцентные	Итого
Финансовые активы				
Долгосрочные инвестиции	—	9	16	25
Торговая и прочая дебиторская задолженность	—	—	122	122
Краткосрочные инвестиции	—	515	—	515
Денежные средства и денежные эквиваленты	461	715	70	1,246
Итого финансовые активы	461	1,239	208	1,908
Финансовые обязательства				
Провизии по денежным выплатам	—	40	—	40
Займы	2,468	—	—	2,468
Торговая и прочая кредиторская задолженность ¹	—	—	463	463
Итого финансовые обязательства	2,468	40	463	2,971

¹ Торговая и прочая кредиторская задолженность указана за вычетом авансовых платежей, налогов к уплате и налога на добычу полезных ископаемых, являющихся нефинансовыми инструментами.

Проценты, начисленные на финансовые обязательства с плавающей ставкой вознаграждения, базируются на соответствующей базовой ставке (например, LIBOR). Ставка процента по финансовым инструментам, классифицируемая как фиксированная, остается фиксированной до срока погашения инструмента.

В соответствии с МСФО 7 влияние процентных ставок определялось на основе баланса финансовых активов и обязательств по состоянию на 31 декабря 2013 года. Но такое влияние не отражается на показателях отчета о доходах и расходах, которое ожидалось бы в результате изменения процентных ставок или непогашенных займов в течение какого-либо периода времени. Кроме того, анализ предполагает, что все прочие переменные остаются неизменными. Влияние на чистый (убыток)/доход в размере 1%-ного изменения ставок LIBOR в долларах США на основе долговых обязательств на конец года и с учетом всех прочих переменных, остающихся неизменными, оценивается в \$20 млн (2012: \$15млн).

(е) Риск неисполнения кредитных обязательств

Подверженность риску неисполнения обязательств возникает в результате сделок и операций в ходе обычной деятельности Группы и применима ко всем финансовым активам и обязательствам третьих сторон. Группой установлены правила и процедуры по отслеживанию и контролю таких рисков, направленных на минимизацию потенциального ущерба в случае неисполнения обязательств третьими сторонами. Максимальная подверженность риску неисполнения обязательств представлена балансовой стоимостью каждого финансового актива в бухгалтерском балансе.

Риск неисполнения кредитных обязательств, связанный с торговой дебиторской задолженностью.

Принимая во внимание количество и дислокацию конечных потребителей Группы, а также платежеспособность основных торговых дебиторов, предполагается, что риск неисполнения обязательств ограничен в отношении торговой дебиторской задолженности. Группа постоянно контролирует риск безнадежных долгов для его минимизации.

Управление риском неисполнения кредитных обязательств клиентами (покупателями) осуществляется каждым подразделением, но находится под контролем Группы для гарантии того, что в системе управления риском неисполнения обязательств клиентами на уровне каждого подразделения используется принцип благоразумности (осмотрительности) и ответственности. Оценка кредитоспособности выполняется по всем основным клиентам, кредитный лимит устанавливается на основании внутренних или внешних критериев оценки кредитоспособности. Контроль кредитоспособности крупных клиентов Группы осуществляется постоянно, и дебиторская задолженность, которая не является просроченной или обесцененной, рассматривается как хорошая кредитоспособность.

Аккредитивы используются в том случае, когда кредитоспособность клиента не считается достаточно надежной для открытия кредита.

В течение года, закончившегося 31 декабря 2013 года или 2012 года, не было существенного обесценения торговой дебиторской задолженности. При оценке обесценения данных активов рассматривалась платежеспособность дебиторов и их способность погашать дебиторскую задолженность.

В подразделении Kazakhmys Mining получение денежных средств происходит до поставки и передачи права собственности на товары для продажи клиентам в Европе. Продажа клиентам в Китае осуществляется посредством аккредитивов, получение которых происходит до поставки и передачи права собственности на товары.

Оплата со стороны европейских и китайских покупателей производится по предварительно установленным ценам, а окончательный расчет осуществляется по скорректированным ценам. Следовательно, Kazakhmys Mining подвергается риску корректировок окончательной цены на последнем этапе каждой сделки купли-продажи, хотя данные суммы не рассматриваются как существенные в контексте общей прибыли Группы.

Kazakhmys Mining также оказывает поддержку местным органам власти в регионах своей производственной деятельности в части предоставления определенных социальных услуг в рамках договорных обязательств по контрактам на недропользование. В отношении большей части дебиторской задолженности местных органов резервы начислены на всю сумму задолженности с учетом истории их прошлых платежей.

Подразделение Kazakhmys Power получает денежные средства авансом или устанавливает короткие договорные сроки исполнения обязательств в зависимости от степени надежности клиента.

По состоянию на 31 декабря 2013 года на долю 10 клиентов (2012: 10) приходилось 87% (2012: 56%) от объема торговой и прочей дебиторской задолженности Kazakhmys Mining. К 24 февраля 2014 года 100% (20 марта 2013 года: 99.85%) клиентов полностью погасили свою задолженность.

36. Управление финансовыми рисками продолжение**(i) Риск, связанный с торговой дебиторской задолженностью по географическим регионам**

Максимальная подверженность риску неисполнения обязательств по торговой дебиторской задолженности на 31 декабря по географическим регионам:

\$ млн	2013	2012
Европа	8	8
Китай	150	68
Казахстан	63	43
Прочие	14	3
	235	122

(ii) Убытки от обесценения

Торговая задолженность по срокам возникновения на 31 декабря:

\$ млн	2013		2012	
	Всего	Обесценение	Всего	Обесценение
Не просроченная	228	—	109	—
Просроченная от 0 до 90 дней	6	—	7	—
Просроченная от 91 до 180 дней	2	(1)	4	—
Просроченная от 181 до 270 дней	4	(4)	8	(6)
Более чем 270 дней	47	(47)	50	(50)
	287	(52)	178	(56)

Ниже приведена информация по движению провизий по обесценению торговой дебиторской задолженности в течение года.

\$ млн	2013	2012
На 1 января	56	52
Отнесено на расходы	12	4
Списано	(16)	—
На 31 декабря	52	56

Риск неисполнения обязательств, связанный с финансовыми инструментами и денежными депозитами

Риск неисполнения кредитных обязательств, связанный с прочими финансовыми активами Группы, главным образом включающий в себя денежные средства и денежные эквиваленты, краткосрочные инвестиции и производные финансовые инструменты, возникает от возможного неисполнения обязательств контрагентами. Контроль риска неисполнения обязательств, возникающий из имеющихся остатков на счетах в банках и финансовых учреждениях, осуществляется Казначейским комитетом Группы в соответствии с казначейской политикой, утвержденной Советом Директоров. Политика Группы по управлению денежными средствами придает кредитоспособности и ликвидности до начисления процентов на капитал большое значение. Инвестиции в виде денежных средств и депозитов размещаются только в утвержденных учреждениях-контрагентах с высокой кредитоспособностью и в пределах кредитного лимита, устанавливаемого в отношении каждого контрагента. Риски измеряются в сопоставлении с максимальными кредитными лимитами, установленными для утвержденных партнеров, чтобы обеспечить эффективное управление риском неисполнения обязательств. Лимиты устанавливаются для минимизации концентрации рисков и, следовательно, для уменьшения любых финансовых убытков по причине возможного неисполнения обязательств контрагентом.

Для того, чтобы управлять риском неисполнения обязательств встречными сторонами и риском ликвидности, излишки финансовых средств внутри Группы находились преимущественно в Великобритании, а средства, оставшиеся в Казахстане, использовались в основном для целей оборотного капитала. Группа должна поддерживать уровень денежной наличности и депозитов в подразделениях международных финансовых институтов Казахстана и в надежных казахстанских банках. Резервный фонд, находящийся в Великобритании, большей частью хранится в крупных европейских и американских финансовых институтах и управляемых ими фондах ликвидности, имеющих минимальные рейтинги Standard & Poor's «A-» и Moody's «A3» и наивысший рейтинг «AAA». Данные лимиты регулярно пересматриваются в зависимости от изменений на финансовых рынках и соответствующим образом обновляются.

Существенных рисков в силу возможного неисполнения обязательств контрагентами в отношении производных финансовых инструментов нет.

Балансовая стоимость финансовых активов представляет собой максимальную подверженность риску неисполнения кредитных обязательств. Максимальная подверженность риску неисполнения обязательств на 31 декабря составила:

\$ млн	2013	2012
Долгосрочные инвестиции	28	25
Торговая и прочая дебиторская задолженность	235	122
Краткосрочные инвестиции	625	515
Денежные средства и денежные эквиваленты	1,715	1,246
	2,603	1,908

(ж) Риск ликвидности

Цель Группы состоит в поддержании баланса между возможностью осуществлять финансирование и максимизацией инвестиционного дохода по своим ликвидным ресурсам, для чего используются срочные вклады в банках, кредитные линии с различными сроками погашения. Руководство регулярно анализирует потребности Группы в финансировании, выбирая соответствующие сроки вложений в ликвидную наличность.

Группа поддерживает резервную ликвидность по задолженности со сроком погашения до 12 месяцев посредством доступной возобновляемой кредитной линии в размере \$100 млн и поддержания доступных денежных средств на балансе (см. примечание 30).

Политикой Группы предусмотрена, по возможности, максимальная централизация остатков задолженности и излишков денежных средств.

Срок погашения финансовых активов и обязательств

В нижеследующей таблице приведен анализ финансовых активов и обязательств Группы, погашаемых на валовой основе, по соответствующим группам со сроками погашения, основанными на периодах между отчетной датой и контрактными датами погашения. Суммы, раскрытые в таблице, представляют собой недисконтированные контрактные денежные потоки.

\$ млн	По требованию	Менее трех месяцев	От трех до 12 месяцев	От года до пяти лет	Более пяти лет	Итого
2013						
Провизии по денежным выплатам ¹	–	(1)	(4)	(23)	(21)	(49)
Займы ²	–	(449)	(190)	(1,743)	(1,640)	(4,022)
Торговая и прочая кредиторская задолженность ³	–	(522)	–	–	–	(522)
	–	(972)	(194)	(1,766)	(1,661)	(4,593)
Долгосрочные инвестиции	–	–	–	19	9	28
Торговая и прочая дебиторская задолженность	–	235	–	–	–	235
Краткосрочные инвестиции	–	–	625	–	–	625
Денежные средства и денежные эквиваленты	590	1,125	–	–	–	1,715
	590	1,360	625	19	9	2,603
	590	388	431	(1,747)	(1,652)	(1,990)

\$ млн	По требованию	Менее трех месяцев	От трех до 12 месяцев	От года до пяти лет	Более пяти лет	Итого
2012						
Провизии по денежным выплатам ¹	–	(1)	(4)	(32)	(26)	(63)
Займы ²	–	(33)	(204)	(1,159)	(2,019)	(3,415)
Торговая и прочая кредиторская задолженность ³	–	(463)	–	–	–	(463)
	–	(497)	(208)	(1,191)	(2,045)	(3,941)
Долгосрочные инвестиции	–	–	–	16	9	25
Торговая и прочая дебиторская задолженность	–	122	–	–	–	122
Краткосрочные инвестиции	–	–	515	–	–	515
Денежные средства и денежные эквиваленты	139	1,107	–	–	–	1,246
	139	1,229	515	16	9	1,908
	139	732	307	(1,175)	(2,036)	(2,033)

¹ Провизии по денежным выплатам представлены на недисконтированной валовой основе.

² Займы включают ожидаемые будущие процентные платежи на базе контрактной прибыли и преобладающих ставок LIBOR на дату баланса.

³ Торговая и прочая кредиторская задолженность указана за вычетом авансовых платежей, налогов к уплате и налога на добычу полезных ископаемых, являющихся нефинансовыми инструментами.

(з) Справедливая стоимость финансовых активов и обязательств

Ниже приведено сравнение балансовой и справедливой стоимости по категориям финансовых инструментов Группы, отраженных в финансовой отчетности.

\$ млн	2013		2012	
	Балансовая стоимость	Справедливая стоимость	Балансовая стоимость	Справедливая стоимость
Долгосрочные инвестиции	28	28	25	25
Торговая и прочая дебиторская задолженность	235	235	122	122
Краткосрочные инвестиции	625	625	515	515
Денежные средства и денежные эквиваленты	1,715	1,715	1,246	1,246
Провизии по денежным выплатам	(36)	(36)	(40)	(40)
Займы	(3,111)	(3,133)	(2,468)	(2,456)
Торговая и прочая кредиторская задолженность ¹	(522)	(522)	(463)	(463)
	(1,066)	(1,088)	(1,063)	(1,051)

¹ Торговая и прочая кредиторская задолженность указана за вычетом авансовых платежей, налогов к уплате и налога на добычу полезных ископаемых, являющихся нефинансовыми инструментами.

Справедливая стоимость финансовых активов и обязательств представлены в сумме, по которой можно произвести обмен инструмента между заинтересованными сторонами, за исключением принудительной или ликвидационной реализации. Для оценки справедливой стоимости были использованы следующие методы и допущения:

- денежные средства и денежные эквиваленты, краткосрочные инвестиции, торговая и прочая дебиторская и кредиторская задолженность, а также дивиденды к уплате, приблизительно соответствуют своей балансовой стоимости благодаря короткому сроку погашения данных инструментов;
- провизии по денежным выплатам дисконтируются до их текущей стоимости; и
- справедливая стоимость займов оценивается путем дисконтирования будущих денежных потоков с использованием ставок, имеющих на текущий момент времени по задолженности и оставшемуся сроку погашения.

36. Управление финансовыми рисками продолжение

(i) Управление капиталом

Важнейшими целями политики управления капиталом Группы являются защита и поддержка непрерывности производства и реализации сырьевых товаров, а также сохранение оптимальной структуры капитала с целью максимального увеличения доходов акционеров (либо посредством простых или специальных дивидендов, либо посредством обратного выкупа акций) и поддержания оптимальной структуры капитала для снижения стоимости капитала Группы.

По состоянию на 31 декабря 2013 года общая сумма инвестированного капитала Группы (который включает долю акционеров Компании, неконтролируемые интересы и займы) составила \$7,332 млн в сравнении с \$8,733 млн по состоянию на 31 декабря 2012 года. Общая сумма инвестированного капитала является оценкой капитала, используемой Директорами в управлении капиталом.

Чистая задолженность Группы от продолжающейся деятельности на 31 декабря 2013 года составила \$771 млн (2012: \$707 млн).

Группа не ставит целью поддержание определенного соотношения между собственным и заемным капиталом, однако ею определен максимальный уровень заемного капитала, основанный на коэффициенте долгосрочного «нормализованного» EBITDA, который, по убеждению Совета Директоров, устанавливает устойчивый баланс в отношении заемного капитала к собственному капиталу через производственный цикл. Этот коэффициент проверен применительно к ситуации на рынке и доминирующей цене на сырьевые товары с тем, чтобы обеспечить эффективную структуру капитала, сбалансированную против риска излишнего использования заемного капитала. Группа управляет чистой задолженностью, чтобы задолженность не превышала в два раза «нормализованный» EBITDA через производственный цикл, где «нормализованный» EBITDA не включает особые статьи. При этом в договорах о кредитных линиях оговаривается максимальный уровень заемных средств Группы (определяемых как соотношение чистой задолженности к EBITDA и долга к собственному капиталу) и минимальный уровень чистых материальных активов отдельных предприятий Группы и отношение консолидированной общей суммы активов к общей сумме обязательств, на которые выдаются сертификаты соответствия. Все условия кредитных соглашений полностью соблюдались в течение года вплоть до даты утверждения финансовой отчетности. В настоящее время нет договоров, находящихся в процессе обсуждения.

37. Потенциальные и условные обязательства

(a) Судебные иски

В ходе текущей деятельности Группа является объектом судебных разбирательств и претензий. Руководство считает, что суммарные обязательства, если таковые будут иметь место, возникающие в результате разбирательств и претензий, не окажут существенного отрицательного влияния на финансовое положение или результаты деятельности Группы. На 31 декабря 2013 года и 2012 года Группа не была вовлечена в какие-либо существенные судебные процессы, включая арбитражные разбирательства, которые могут привести к финансовым убыткам Группы.

(b) Условные обязательства по налогообложению в Казахстане

(i) Неопределенности, существующие при толковании налогового законодательства

Группа подвержена влиянию неопределенностей в отношении ее налоговых обязательств. Налоговое законодательство и налоговая практика Казахстана находятся в состоянии непрерывного совершенствования и, следовательно, подвержены изменениям и различным интерпретациям, которые могут быть применены ретроспективно. Интерпретация законодательства Директорами в отношении сделок и деятельности Группы может не совпадать с интерпретацией налоговых органов. В результате сделки и операции могут оспариваться соответствующими налоговыми органами, что в свою очередь, может привести к взысканию с Группы дополнительных налогов, пени и штрафов, которые могут оказать существенное негативное воздействие на финансовое положение Группы и результаты ее деятельности.

(ii) Подразделение Kazakhmys Mining – налоговая проверка

В течение 2010-2011 годов в ТОО «Казакхмыс» проводилась налоговая проверка за период с 2006 года по 2008 год на предмет правильности исчисления корпоративного подоходного налога, платежей за загрязнение окружающей среды и других налогов, отраженных в отчете о доходах и расходах. В октябре 2011 года налоговая проверка была завершена и по ее результатам были начислены дополнительные суммы налоговых платежей сверх сумм, выплаченных ранее, что стало предметом исков против ТОО «Казакхмыс». Руководством была признана провизия в той сумме, которая отражает наилучшую оценку Директорами потенциальных выплат денежных средств, необходимых для удовлетворения данных исков. При этом существует риск того, что окончательная сумма погашения претензий превысит оценку, сделанную Директорами. Расчет налогов за годы, закончившиеся 31 декабря 2009, 2010 и 2011 года может быть проверен в процессе будущих налоговых проверок. Вследствие этого, показатели по налоговым платежам, отраженные в финансовой отчетности за эти годы, могут измениться.

(iii) Подразделение Kazakhmys Mining – трансфертное ценообразование

В июне 2010 года законодательно были утверждены поправки к казахстанскому законодательству о трансфертном ценообразовании, которые были внесены ретроспективно, начиная с 1 января 2009 года. Данные изменения прояснили некоторые вопросы интерпретации этого законодательства, в том числе использование цен ЛБМ и LBMA как основы рыночного ценообразования, использование котируемых периодов для реализации и приобретения торгуемых сырьевых товаров, а также приемлемость скидок по ссылке на цены ЛБМ/LBMA при заключении сделок на торгуемые сырьевые товары. Несмотря на эти поправки, руководство признало провизию в той сумме, которая отражает наилучшую оценку Директорами потенциальных выплат денежных средств, необходимых для покрытия любых остаточных рисков трансфертного ценообразования, основываясь на интерпретации нового законодательства о трансфертном ценообразовании (включая эффект поправок, вступивших в силу в июне 2010 года) и на текущем состоянии переговоров по этим вопросам с налоговыми органами. При этом сохраняется риск того, что налоговые органы могут занять другую позицию в отношении интерпретации нового законодательства о трансфертном ценообразовании и поправок к нему, а результаты переговоров с казахстанскими налоговыми органами могут существенно отличаться от ожиданий Директоров.

(iv) Подразделение Kazakhmys Mining – налог на сверхприбыль

В октябре 2011 года Верховный Суд вынес решение в пользу ТОО «Казакхмыс» в отношении споров с налоговыми органами об интерпретации законодательства по НСП. Верховный Суд постановил, что ТОО «Казакхмыс» не является плательщиком НСП в период до 2008 года включительно. По результатам данного постановления ТОО «Казакхмыс» направило в Министерство финансов требование о возмещении НСП в сумме \$108 млн. К 31 декабря 2012 года \$60 млн были возвращены путем зачета в счет уплаты подоходного налога и обязательства по НДС за 2012 финансовый год и признаны в консолидированной финансовой отчетности в качестве особой статьи. Из общей суммы требования в размере \$108 млн, Министерство финансов оспаривает оставшиеся \$48 млн, которые, по их убеждению, относятся к периодам, выходящим за пределы сроков исковой давности, установленных в Казахстане. В итоге, несмотря на решение Верховного Суда, принятое в пользу ТОО «Казакхмыс», после разбирательств с налоговыми органами и Министерством финансов в отношении уплаты налога на сверхприбыль, Директора считают, что возмещение этой суммы маловероятно, поэтому данная сумма не была признана в консолидированной финансовой отчетности по состоянию на 31 декабря 2012 года.

В 2013 году Министерство финансов продолжало оспаривать в Верховном Суде оставшиеся \$48 млн из общей суммы требования в размере \$108 млн. В октябре 2013 года Верховный Суд вынес решение в пользу ТОО «Казахмыс», подтвердив право ТОО «Казахмыс» на получение оставшихся \$48 млн, ранее уплаченных в счет НДС. В ноябре 2013 года налоговыми органами была подана официальная апелляция Генеральному прокурору против решения, принятого Верховным Судом. Поскольку результат и время принятия решения в отношении этой апелляции и возмещения \$48 млн остаются неопределенными, налоговый зачет в консолидированной финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2013 года, на эту сумму признан не был.

(v) Период для начисления дополнительных налогов

Налоговые органы в Казахстане имеют право доначислять сумму налогов в течение пяти лет после окончания соответствующего налогового периода применительно ко всем налогам, за исключением налога на сверхприбыль. В отношении налога на сверхприбыль налоговые органы имеют право доначислять налог в течение пяти лет после истечения срока действия соответствующего контракта на недропользование.

(vi) Возможные дополнительные налоговые обязательства

Директора считают, что Группа в целом выполняет требования налогового законодательства, действующего в Казахстане, а также налоговые условия по заключенным договорам, непосредственно влияющие на ее деятельность и, следовательно, никакие дополнительные налоговые обязательства возникнуть не могут. Однако по причинам, указанным выше, сохраняется риск того, что соответствующие налоговые органы могут иначе толковать договорные положения и требования налогового законодательства.

В результате этого могут возникнуть дополнительные налоговые обязательства. Однако вследствие ряда вышеуказанных неопределенностей при расчете каких-либо потенциальных дополнительных налоговых обязательств, описанных выше, Директорам нецелесообразно оценивать финансовый эффект дополнительных финансовых обязательств, налоговых обязательств (если таковые возникнут), а также пени и штрафы, за неуплату которых Группа может нести ответственность.

(в) Обязательства по охране окружающей среды

Регулирование вопросов по охране окружающей среды в Республике Казахстан постоянно совершенствуется и предполагается, что новое законодательство о выбросах в атмосферу вступит в силу в ближайшее время. Влияние предлагаемых или будущих изменений, внесенных в законодательство по охране окружающей среды, не может быть определено в настоящее время. Как только обязательства будут определены, по ним будут созданы провизии в соответствии с учетной политикой Группы. Директора считают, что у Группы нет значительных обязательств по действующему законодательству, не отраженных в консолидированной финансовой отчетности Группы, однако они признают, что сотрудники экологических регулирующих органов Казахстана могут принять иную позицию по интерпретации экологического законодательства, в результате чего могут возникнуть дополнительные обязательства по охране окружающей среды из-за ряда неопределенностей. Вследствие этого Директора считают нецелесообразным оценивать будущие потенциальные обязательства.

Провизии по ликвидации последствий горнодобывающей деятельности и восстановлению месторождений (см. примечание 32) основаны на оценке специалистов Группы. В случае возникновения событий, которые повлияют на расчетную сумму будущих затрат на проведение указанных видов работ, провизии, будут соответствующим образом скорректированы.

(г) Использование прав на недропользование

В Казахстане все ресурсы недр принадлежат государству, при этом Министерство промышленности и новых технологий (далее – Министерство) передает права на разведку и добычу независимым организациям. Права на недропользование не предоставляются бессрочно и любое продление сроков должно быть согласовано до истечения срока действия соответствующего контракта или лицензии. Срок действующих лицензий на недропользование определен на разные даты и истекает в период до 2062 года.

(д) Обязательства по капитальным затратам

У Группы есть обязательства по капитальным затратам в отношении приобретения основных средств, а также потенциальные обязательства в соответствии с контрактами на недропользование. Обязательные расходы по контрактам на недропользование обычно относятся к инвестициям в общественные проекты и включают в себя развитие активов социальной сферы, инфраструктуры и предприятий коммунального хозяйства. Общая сумма обязательств по капитальным затратам на 31 декабря 2013 года составила \$861 млн (2012: \$1,208 млн).

(е) Обязательства по операционной аренде

Расходы по операционной аренде за год составили \$4 млн (2012: \$4 млн). На 31 декабря 2013 года и 2012 года у Группы были следующие обязательства по неаннулируемой операционной аренде:

\$ млн	2013	2012
В течение одного года	5	4
От года до пяти лет	18	17
Более пяти лет	48	40
	71	61

38. Раскрытие информации по связанным сторонам**(a) Операции со связанными сторонами**

Операции между Компанией и ее дочерними предприятиями, которые являются связанными сторонами, были элиминированы при консолидации и не раскрываются в данном примечании. Детали операций между Группой и другими связанными сторонами приведены ниже.

В следующей таблице представлена общая сумма операций, которые были проведены со связанными сторонами в течение соответствующего финансового периода:

\$ млн	Реализация связанным сторонам	Приобретения у связанных сторон	Задолженность связанных сторон ¹	Задолженность связанным сторонам
Компании в доверительном управлении				
2013	12	6	43	6
2012	10	9	58	—
Прочие				
2013	2	20	11	—
2012	2	23	13	1

¹ Резервы в размере \$46 млн (2012: \$56 млн) начислены на дебиторскую задолженность связанных сторон. Расходы на покрытие безнадежной задолженности связанных сторон составили \$10 млн за год (2012: расходы на сумму \$3 млн).

(i) Правительство*Владение акциями в Компании*

24 июля 2008 года Компания выпустила 80,286,050 простых акций в пользу Правительства в лице Комитета по государственному имуществу и приватизации. Тем самым Правительство стало акционером с долей участия в Компании в размере 15.0%, а также связанной стороной начиная с указанной даты.

4 октября 2010 года Председатель Совета Директоров Владимир Сергеевич Ким продал 58,876,793 простых акций, приблизительно 11.0% выпущенных акций Компании Казахмыс, в пользу АО ФНБ «Самрук-Казына». В результате данной сделки доля Правительства в Группе увеличилась до 139,162,843 простых акций, что составляет около 26.0% выпущенных акций. Владение долей Правительства осуществляется посредством существующей 15.0%-ной доли участия Комитета по государственному имуществу и приватизации и 11.0%-ной доли участия ФНБ «Самрук-Казына».

После приобретения 11,701,830 акций Компании по программе обратного выкупа акций, которая завершилась в мае 2012 года, доля Правительства по состоянию на 31 декабря 2012 года увеличилась до 26.57%.

19 июня 2013 года Правительство передало свою долю владения Eurasian Resources.

Eurasian Resources

Eurasian Resources владело 139,162,843 простых акций Казахмыс ПЛС после передачи 19 июня 2013 года Правительством Республики Казахстан своего пакета. При выплате вознаграждения по предложению о поглощении ENRC Казахмыс ПЛС получила от Eurasian Resources 77,041,147 своих простых акций, которые впоследствии были погашены.

Финансирование со стороны Банка развития Китая (БРК) и АО ФНБ «Самрук-Казына»

Как указано в примечании 30, ФНБ «Самрук-Казына», – дочернее предприятие, полностью принадлежащее Правительству Казахстана, и БРК предоставили Группе кредитную линию в размере \$2.7 млрд. Условия финансирования, включая гарантию Группы в отношении долговых обязательств ФНБ «Самрук-Казына» перед БРК по кредитной линии, основаны на коммерческих условиях.

Прочие сделки и операции

В ходе обычной деятельности Группа осуществляет операции с организациями, находящимися под контролем Правительства. Таким операциям относятся оплата за передачу электроэнергии, пользование железнодорожной инфраструктурой и уплата налогов. Кроме того, Группа осуществляет или оплачивает строительство объектов социальной инфраструктуры и проектов, которые могут быть переданы соответствующему правительственному учреждению в составе социальной программы в Казахстане. Операции между Группой и правительственными учреждениями и агентствами рассматриваются как операции между связанными сторонами. Эти типовые операции не раскрываются при условии соответствия всем нижеследующим критериям:

- операции осуществляются в ходе обычной деятельности правительственного учреждения и/или Компании;
- отсутствие выбора поставщиков; и
- условия операций (включая цены, льготы, условия кредитования, регламент, и т.д.) равным образом применяются ко всем государственным и частным организациям.

Группа не заключала существенные или значительные сделки, осуществляемые не на коммерческих условиях, а также сделки на льготных условиях с организациями, находящимися под контролем Правительства ни в отчетном, ни в 2012 году.

Выплата дивидендов

Сумма дивиденда, выплаченного Компанией Правительству в 2013 году, составила \$11 млн (2012: \$32 млн).

(ii) ENRC

В 2013 году Группа не получала дивиденды от ENRC (2012: \$59 млн).

(iii) Экибастузская ГРЭС-1

В 2013 году Группа не получала дивиденды от Экибастузской ГРЭС-1, совместного предприятия, в котором Группе принадлежит 50%-ная доля (2012: \$28 млн).

(iv) Компании в доверительном управлении

Группа управляет рядом компаний на основании соглашений о доверительном управлении с местными и государственными органами. Деятельность включает управление системами теплоснабжения и содержание дорог. Цель таких соглашений заключается в предоставлении коммунальных и социальных услуг без получения какой-либо материальной выгоды для Группы.

(v) Прочие компании

Сделки с прочими компаниями, главным образом, связаны с предоставлением товаров и оказанием услуг на коммерческих условиях компаниям, в состав Совета Директоров которых входят члены высшего руководства дочерних компаний Группы.

(б) Условия сделок, заключаемых со связанными сторонами

Цены по сделкам со связанными сторонами определяются на постоянной основе в зависимости от характера операции.

39. Программы выплат на основе долевых инструментов

Программа выплат на основе долевых инструментов состоит из долгосрочной программы поощрительных вознаграждений (ДППВ), Опционной Программы Руководителей (ОПР), а также Программы премирования в виде акций с отложенными дивидендами (ППАОД). Общие затраты за год, закончившийся 31 декабря 2013 года, по этим программам составили \$5 млн (2012: \$6 млн). Общее количество акций, выпущенных по этим программам на 31 декабря 2013 года, составляет 2,567,348 (2012: 1,623,806). Общее количество акций, подлежащее выдаче по этим программам по состоянию на 31 декабря 2013 года составляет 168,966 (2012: 219,080).

Данные программы предоставляют вознаграждения по усмотрению Компании на благо ее сотрудников. Основной целью является увеличение заинтересованности работников в долгосрочных целях и показателях Компании «Казакхмыс» посредством владения акциями. Эти программы представляют собой стимул для улучшения будущих результатов деятельности работников, а также повышения заинтересованности в выполнении целей Группы. Акции, выпущенные в соответствии с этими программами, являются разводняющими простыми акциями. Для предоставления вознаграждений в будущем Компания может выпустить новые акции через Трестовый фонд для выплат сотрудникам Компании, а не покупать акции на открытом рынке.

40. Финансовая отчетность Компании

(а) Бухгалтерский баланс Компании

\$ млн	Примечания	2013	2012
Активы			
Внеоборотные активы			
Инвестиции	40(д)	6,483	6,480
Отложенный налоговый актив		1	1
		6,484	6,481
Текущие активы			
Авансы выданные и прочие текущие активы		3	2
Подходный налог к возмещению		–	1
Внутригрупповые займы	40(е)	323	646
Торговая и прочая дебиторская задолженность	40(ж)	13	14
Денежные средства и денежные эквиваленты	40(к)	–	1
		339	664
Итого активы		6,823	7,145
Капитал и обязательства			
Капитал			
Акционерный капитал	29(а)	171	200
Премия по акциям		2,650	2,650
Резервный капитал	40(з)	798	771
Нераспределенный доход		3,098	3,449
Итого капитал		6,717	7,070
Текущие обязательства			
Торговая и прочая кредиторская задолженность	40(и)	7	4
Внутригрупповая кредиторская задолженность	40(м)	99	71
Итого обязательства		106	75
Итого капитал и обязательства		6,823	7,145

Данные финансовые отчеты утверждены Советом Директоров 26 февраля 2014 года.

Подписано от имени Совета Директоров

Олег Новачук

Генеральный управляющий директор

Эндрю Саузам

Главный финансовый директор

(б) Отчет о движении денежных средств Компании

\$ млн	Примечания	2013	2012
Движение денежных средств от операционной деятельности			
(Убыток)/доход до налогообложения		(6)	51
Доходы по процентам		(1)	(1)
Выплаты в виде акций	39	3	6
Неденежный взнос в дочерние предприятия в виде акций	40(А)	—	(9)
Полученные дивиденды		(60)	(100)
Движение денежных средств от операционной деятельности до изменений оборотного капитала			
		(64)	(53)
Увеличение выданных авансов и прочих текущих активов		(1)	—
Уменьшение торговой и прочей задолженности		12	23
Увеличение/(уменьшение) торговой и прочей кредиторской задолженности		3	(2)
Увеличение внутригрупповой кредиторской задолженности		28	71
Денежные средства от операционной деятельности до выплаты процентов, подоходного налога и дивидендов			
		(22)	39
Подоходный налог выплаченный		(1)	(7)
Полученные дивиденды		60	100
Чистые денежные средства от операционной деятельности			
		37	132
Денежные средства от инвестиционной деятельности			
Инвестиции в дочерние предприятия	40(А)	—	(2)
Чистые денежные средства, использованные в инвестиционной деятельности			
		—	(2)
Денежные средства от финансовой деятельности			
Приобретение выпущенного акционерного капитала Компании		(319)	(88)
Займы, предоставленные внутри Группы		323	79
Дивиденды, выплаченные Компанией	17	(42)	(121)
Чистые денежные средства, использованные в финансовой деятельности			
		(38)	(130)
Чистое уменьшение денежных средств и денежных эквивалентов	40(К)	(1)	—
Денежные средства и денежные эквиваленты на начало года	40(К)	1	1
Денежные средства и денежные эквиваленты на конец года	40(К)	—	1

(в) Консолидированный отчет об изменении в капитале

\$ млн	Примечания	Акционерный капитал	Премия по акциям	Резервный капитал ¹	Нераспределенный доход	Итого капитал
На 1 января 2012 года		200	2,650	769	3,594	7,213
Доход за год		—	—	—	58	58
Прочий совокупный доход		—	—	—	—	—
Итого совокупный доход за год		—	—	—	58	58
Выплаты в виде акций		—	—	—	6	6
Вознаграждения сотрудникам в виде акций совершенные		—	—	2	—	2
Приобретение собственных акций по программе обратного выкупа акций		—	—	—	(88)	(88)
Дивиденды выплаченные	17	—	—	—	(121)	(121)
На 31 декабря 2012 года		200	2,650	771	3,449	7,070
Доход за год		—	—	—	3	3
Прочий совокупный доход		—	—	—	—	—
Итого совокупный доход за год		—	—	—	3	3
Выплаты в виде акций		—	—	—	3	3
Вознаграждения сотрудникам в виде акций совершенные		—	—	2	—	2
Приобретение выпущенного акционерного капитала Компании	29(а)	(29)	—	25	(315)	(319)
Дивиденды выплаченные	17	—	—	—	(42)	(42)
На 31 декабря 2013 года		171	2,650	798	3,098	6,717

¹ См. примечание 40(з) для анализа раздела «Резервный капитал».

40. Финансовая отчетность Компании продолжение**(г) Учетная политика Компании****Основная база**

Бухгалтерский баланс, отчет о движении денежных средств и соответствующие примечания материнской компании Казахмыс ПЛС подготовлены в соответствии с МСФО, принятыми Европейским Союзом, а также в соответствии с положениями Акта о компаниях в редакции 2006 года. Финансовая информация подготовлена на основе исторических затрат. Финансовый отчет подготовлен на принципе непрерывной деятельности.

Функциональной валютой Компании и валютой отчетности принят доллар США.

Основные принципы учетной политики

Основные принципы учетной политики соответствуют политике, используемой при составлении консолидированной финансовой отчетности (примечание 2 и 3), за исключением дополнительной учетной политики, относящейся к долгосрочным инвестициям, приведенным ниже. В течение года никаких изменений в учетную политику не вносилось.

Подготовка финансовой отчетности в соответствии с МСФО, принятыми Европейским Союзом, требует применения расчетов и прогнозов, влияющих на признанные объемы активов и обязательств на дату составления финансовой отчетности, а также на признанные объемы доходов и расходов отчетного периода. Несмотря на то, что данные расчеты основаны на хорошо известных руководству объемах, событиях или действиях, после применения этих стандартов фактические результаты могут отличаться от расчетных.

Долгосрочные инвестиции

Долгосрочные инвестиции учитываются по стоимости. Компания оценивает инвестиции на наличие обесценения каждый раз, когда события или изменение ситуации свидетельствуют о том, что балансовая стоимость инвестиций может быть невозмещаемой. При наличии признаков обесценения Компания проводит оценку возмещаемой стоимости. В случае, когда балансовая стоимость инвестиций превышает их возмещаемую стоимость, считается, что инвестиции обесценились и их стоимость понижается до стоимости возмещения.

(а) Долгосрочные инвестиции Компании

\$ млн

	2013	2012
Стоимость		
На 1 января	7,573	7,462
Поступление	3	111
На 31 декабря	7,576	7,573
Резервы по обесценению		
На 1 января	1,093	1,093
Отражено в отчете о доходах и расходах	—	—
На 31 декабря	1,093	1,093
Балансовая стоимость	6,483	6,480

(i) ТОО «Казахмыс»

В 2012 году Компания выпустила 2,219 простых акций по 20 пенсов каждая и заплатила \$2 млн в счет передачи 7,160,730 акций в ТОО «Казахмыс» от неконтролирующих акционеров. После заключения этой сделки процент дохода Компании в ТОО «Казахмыс» увеличился с 99.88% по состоянию на 31 декабря 2011 года до 99.90% по состоянию на 31 декабря 2012 года.

(ii) ENRC

Через промежуточную холдинговую компанию Компания владела 334,824,860 акциями компании ENRC, что составляло 26.0% выпущенного капитала, до ее продажи 8 ноября 2013 года.

(iii) Kazakhmys Services Limited

В 2013 году дополнительные инвестиции Компании в размере \$3 млн (2012: \$9 млн) в качестве доли участия в капитале Kazakhmys Services Limited были признаны в отношении вознаграждения сотрудников в виде акций Компании от имени работников Kazakhmys Services Limited.

(iv) Kazakhmys Finance PLC

В 2012 году Компания отказалась от права на получение выплаты в размере \$100 млн со стороны компании Kazakhmys Finance PLC в счет дебиторской задолженности по займу между компаниями Группы, с целью оказания финансовой поддержки компании Kazakhmys Finance PLC в качестве доли участия в капитале. В результате этого, данная сумма, \$100 млн, была капитализирована в стоимость инвестиций Компании в Kazakhmys Finance PLC.

(v) Прочие компании

Компания осуществляет контроль над другими дочерними компаниями Группы либо напрямую, либо через промежуточные холдинговые компании – для предприятий в Центральной Азии и Германии.

(е) Внутригрупповые займы Компании

Внутригрупповые займы Компании включают \$323 млн денежных средств к получению от Kazakhmys Finance PLC (2012: \$646 млн), которые были авансированы Компанией для общекорпоративных целей. Остаток погашается по требованию, и по нему начисляются проценты по ставке LIBOR в долларах США минус 10 базисных пунктов.

На 31 декабря 2013 года процент к получению в размере \$3 млн (2012: \$3 млн) был начислен на остаток ссуды и включен во внутригрупповую задолженность (см. примечание 40(ж)).

(ж) Торговая и прочая дебиторская задолженность Компании

\$ млн	2013	2012
Внутригрупповая дебиторская задолженность	3	3
Дебиторская задолженность по взаимозачету налога	10	11
	13	14

Задолженность по взаимозачету налога относится к Kazakhmys Sales Limited в размере \$10 млн (2012: \$11 млн), так как все компании Группы, находящиеся в Великобритании, для целей корпоративного налога считаются частью налоговой группы. Компания находится в убыточном положении и, следовательно, в позиции чистой дебиторской задолженности.

(з) Резервный капитал Компании

\$ млн	Резервный капитал	Резерв для погашения капитала	Казначейские акции ¹	Итого
На 1 января 2012 года	779	6	(16)	769
Собственные акции, выпущенные при исполнении опционов	—	—	2	2
На 31 декабря 2012 года	779	6	(14)	771
Собственные акции, выпущенные при исполнении опционов	—	—	2	2
Приобретение выпущенного акционерного капитала Компании	—	25	—	25
На 31 декабря 2013 года	779	31	(12)	798

¹ В течение 2012 года, согласно политике Компании по обращению с акциями, из акций, приобретенных внутри Компании Трестовым фондом для выплат сотрудникам в качестве собственных акций, признанных в капитале, Компания создала новый резерв. Следовательно, стоимость подобных акций, ранее считавшаяся займом, авансированная Трестовому фонду для выплат сотрудникам переклассифицирована в резерв казначейских акций, признанных в капитале.

(i) Резервный капитал

Резервный фонд является нераспределяемым резервом, созданным в то время, когда акции, выпущенные в соответствии с соглашениями об обмене акциями до Листинга Компании, учитывались по справедливой стоимости. В размере дивидендов, полученных Компанией из доходов ТОО «Казакхмыс», предшествующих обмену акциями, резервный фонд реализуется посредством перевода в нераспределенный доход, подлежащий выплате акционерам.

(ii) Резерв для погашения капитала

В результате осуществления программы обратного выкупа акций, предпринятой в 2008 году, а также выкупа акций Казахмыс ПЛС у ENRC в результате продажи ENRC в 2013 году, был проведен перевод акционерного капитала в резерв для погашения капитала, исходя из номинальной стоимости погашенных акций.

(iii) Казначейские акции

Резерв казначейских акций представляет собой стоимость акций Компании, приобретенных Трестовым фондом для выплат сотрудникам для исполнения опционов по акциям согласно программе выплат на основе долевых инструментов.

(и) Торговая и прочая кредиторская задолженность Компании

\$ млн	2013	2012
Задолженность по заработной плате и социальному налогу	2	3
Прочая кредиторская задолженность и начисленные расходы	5	1
	7	4

(к) Движение чистых ликвидных средств

\$ млн	На 1 января 2013 года	Денежные потоки	На 31 декабря 2013 года
Денежные средства и денежные эквиваленты	1	(1)	—
Займы	—	—	—
Чистые ликвидные средства	1	(1)	—

\$ млн	На 1 января 2012 года	Денежные потоки	На 31 декабря 2012 года
Денежные средства и денежные эквиваленты	1	—	1
Займы	—	—	—
Чистые ликвидные средства	1	—	1

40. Финансовая отчетность Компании продолжение

(а) Управление рисками

Компания, будучи холдинговой компанией, в ограниченной степени подвержена валютному, процентному рискам и риску неисполнения кредитных обязательств, описание рисков приведено ниже.

Компания не подвержена ценовому риску на сырьевые товары и риску ликвидности.

(i) Валютный риск

Компания подвержена риску обменных курсов, главным образом возникающему в результате сделок, относящихся к корпоративным расходам, которые выражены в валютах, отличных от функциональной валюты Компании – доллара США. Корпоративные расходы главным образом выражены в фунтах стерлингов. Компания обычно не хеджирует свою подверженность валютному риску.

(ii) Риск неисполнения кредитных обязательств

Риск неисполнения обязательств по отношению к Компании связан с денежными средствами и денежными эквивалентами. Остаток внутригрупповых займов, торговой и прочей дебиторской задолженности относится главным образом к суммам задолженности со стороны предприятий Группы, в результате этого риск неисполнения кредитных обязательств по данному остатку снижен. Балансовая стоимость финансовых активов представляет собой максимальную подверженность риску неисполнения обязательств.

Максимальная подверженность риску неисполнения обязательств на 31 декабря составила:

\$ млн	2013	2012
Внутригрупповые займы	323	646
Торговая и прочая дебиторская задолженность	13	14
Денежные средства и денежные эквиваленты	–	1
	336	661

На 31 декабря 2013 года и 2012 года максимальная подверженность риску неисполнения обязательств по внутригрупповым займам, торговой и прочей дебиторской задолженности по географическим регионам полностью относилась к Европе.

(iii) Процентный риск

Сальдо средств Компании, подверженных процентному риску, ограничено. Подверженность финансовых активов и обязательств Группы риску изменения процентной ставки представлена ниже.

На 31 декабря 2013 года

\$ млн	Плавающая ставка	Фиксированная ставка	Беспроцентные	Итого
Финансовые активы				
Внутригрупповые займы	323	–	–	323
Торговая и прочая дебиторская задолженность	–	–	13	13
Денежные средства и денежные эквиваленты	–	–	–	–
Итого финансовые активы	323	–	13	336
Финансовые обязательства				
Торговая и прочая кредиторская задолженность	–	–	(7)	(7)
Внутригрупповая кредиторская задолженность	–	–	(99)	(99)
Итого финансовые обязательства	–	–	(106)	(106)

На 31 декабря 2012 года

\$ млн	Плавающая ставка	Фиксированная ставка	Беспроцентные	Итого
Финансовые активы				
Внутригрупповые займы	646	–	–	646
Торговая и прочая дебиторская задолженность	–	–	14	14
Денежные средства и денежные эквиваленты	1	–	–	1
Итого финансовые активы	647	–	14	661
Финансовые обязательства				
Торговая и прочая кредиторская задолженность	–	–	(4)	(4)
Внутригрупповая кредиторская задолженность	–	–	(71)	(71)
Итого финансовые обязательства	–	–	(75)	(75)

Все процентные финансовые активы и обязательства Компании выражены в долларах США со сроком погашения менее одного года.

(iv) Справедливая стоимость финансовых активов и обязательств

Ниже приведено сравнение балансовой и справедливой стоимости по категориям финансовых инструментов Компании, отраженных в финансовой отчетности:

\$ млн	2013		2012	
	Балансовая стоимость	Справедливая стоимость	Балансовая стоимость	Справедливая стоимость
Внутригрупповые займы	323	323	646	646
Торговая и прочая дебиторская задолженность	13	13	14	14
Денежные средства и денежные эквиваленты	–	–	1	1
Торговая и прочая кредиторская задолженность	(7)	(7)	(4)	(4)
Внутригрупповая кредиторская задолженность	(99)	(99)	(71)	(71)
	230	230	586	586

Справедливая стоимость финансовых активов и обязательств представлена в сумме, по которой можно произвести обмен инструмента между заинтересованными сторонами, за исключением принудительной реализации. Денежные средства и денежные эквиваленты, торговая и прочая дебиторская задолженность, торговая и прочая кредиторская задолженность, а также внутригрупповые займы и кредиторская задолженность практически равны своей балансовой стоимости вследствие краткосрочного срока погашения данных инструментов.

(v) Управление капиталом

Важнейшими целями политики управления капиталом Группы являются защита и поддержка непрерывности деятельности в течение цикла производства и реализации сырьевых товаров, а также сохранение оптимальной структуры капитала с целью максимального увеличения доходов акционеров (либо посредством простых или специальных дивидендов, либо посредством обратного выкупа акций) и поддержания оптимальной структуры капитала для снижения стоимости капитала Группы (см. примечание 36(и)).

(м) Раскрытие информации по связанным сторонам Компании

(i) Операции со связанными сторонами

Операции со связанными сторонами представляют собой проценты, полученные от компании Kazakhmys Finance PLC в размере \$1 млн (2012: \$1 млн), а также вознаграждение за управленческие услуги в размере \$30 млн (2012: \$46 млн), выплаченное компании Kazakhmys Services Limited за услуги, предоставленные в течение года от имени Компании согласно соглашению на предоставление управленческих услуг.

Суммы задолженности дочерних предприятий приведены в примечаниях 40(е) и 40(ж).

Внутригрупповая кредиторская задолженность в размере \$99 млн подлежит выплате компании Kazakhmys Services Limited за управленческие услуги, описанные выше и прочие услуги (2012: \$71 млн). Остаток выплачивается по требованию беспроцентно.

Как указано в приложении 40(д), в 2012 году Компания отказалась от права на получение погашения в размере \$100 млн непогашенной внутригрупповой задолженности по займу от Kazakhmys Finance PLC.

Компанией в течение года получены дивиденды в размере \$60 млн от Kazakhmys Sales Limited (2012: \$100 млн).

В 2013 году были сделаны дополнительные инвестиции в размере \$3 млн в качестве доли в акционерном капитале Kazakhmys Services Limited (2012: \$9 млн) (примечание 40(д)).

Правительство стало связанной стороной с 24 июля 2008 года и оставалось таковой до 19 июня 2013 года, когда им были переданы свои акции компании Eurasian Resources. После завершения сделки по продаже доли Группы в ENRC компании Eurasian Resources 8 ноября 2013 года, Правительство, являющееся прямым акционером Eurasian Resources, и Eurasian Resources больше не считаются связанными сторонами Компании или Группы. Информация о сделках с участием Правительства изложена в примечании 38.

(ii) Условия сделок, заключаемых со связанными сторонами

Цены по сделкам со связанными сторонами определяются связанными сторонами на регулярной основе в зависимости от характера операции.

40. Финансовая отчетность Компании продолжение**(н) Дочерние предприятия**

Консолидированная финансовая отчетность состоит из финансовой отчетности Компании и ее основных дочерних предприятий, перечисленных в нижеследующей таблице.

Основная деятельность		Производственные подразделения	Страна регистрации	Акционерное участие на 31 декабря 2013 года %	Акционерное участие на 31 декабря 2012 года %
ТОО «Казакхмыс»	Добыча и обогащение меди	Kazakhmys Mining	Казахстан	99.9 ¹	99.9 ¹
Kazakhmys Smelting LLC	Рафинирование и плавка меди	Kazakhmys Mining	Казахстан	100.0 ¹	100.0 ¹
ТОО «Казакхмыс Актогай»	Разработка месторождения меди	Kazakhmys Mining	Казахстан	100.0 ¹	100.0 ¹
ТОО «Казакхмыс Бозшаколь»	Разработка месторождения меди	Kazakhmys Mining	Казахстан	100.0 ¹	100.0 ¹
Kazakhmys Projects BV	Компания по разработке проектов	Kazakhmys Mining	Казахстан	100.0 ¹	100.0 ¹
Kazakhmys Energy LLP	Производство электроэнергии	Kazakhmys Power	Казахстан	100.0 ¹	100.0 ¹
Kazakhmys Sales Limited	Реализация и логистика	Kazakhmys Mining	Великобритания	100.0	100.0
ТОО «Данк»	Добыча и производство золота	Kazakhmys Mining	Казахстан	100.0 ¹	100.0 ¹
ТОО «Андас Алтын»	Добыча и производство золота	Kazakhmys Mining	Казахстан	100.0 ¹	100.0 ¹
Kazakhmys Gold Kyrgyzstan LLP	Разработка месторождения меди/золота	Kazakhmys Mining	Кыргызстан	100.0 ¹	100.0 ¹
Kazakhmys Finance PLC	Финансирование внутри Группы	Н/П	Великобритания	100.0	100.0
Kazakhmys Services Limited	Управленческая и сервисная компания	Н/П	Великобритания	100.0	100.0
Kazakhmys Investments Limited	Холдинговая компания	Н/П	Великобритания	100.0	100.0
MKM Mansfelder Kupfer und Messing GmbH ²	Переработка меди	МКМ	Германия	—	100.0 ¹

¹ Косвенно принадлежащая Компании.

² Продано в мае 2013 года (см. примечание 9(а)).

(о) Гарантии

Компания является гарантом в следующих случаях:

- как указано в примечании 30, Компания совместно с ТОО «Казакхмыс» и Kazakhmys Sales Limited является гарантом предэкспортной кредитной линии в размере \$1.0 млрд, соглашение по которой было подписано в декабре 2013 года;
- как указано в примечании 30, Компания является гарантом заемных средств по кредитным соглашениям, подписанным между Kazakhmys Finance PLC и ФНБ «Самрук-Казына» по кредитной линии. На 31 декабря 2013 года Kazakhmys Finance PLC подписал кредитные соглашения на сумму \$2.7 млрд, заемные средства были полностью использованы на эту дату;
- как указано в примечании 30, Компания также является участником индивидуальной, но не солидарной гарантии по отношению к БРК в рамках кредитных соглашений, заключенных между БРК и ФНБ «Самрук-Казына», обязательства по данной гарантии не превышают \$1.7 млрд по основной сумме плюс 8.5% по процентам и любым другим расходам и издержкам, подлежащим уплате должным образом. Существует право на зачет требований по кредитным соглашениям, заключенным между ФНБ «Самрук-Казына» и Kazakhmys Finance PLC, в случае платежа, производимого Компанией в пользу БРК в соответствии с настоящей гарантией;
- как указано в примечании 30, Компания является гарантом заемных средств в размере \$1.5 млрд для проекта «Актогай» по кредитному соглашению, подписанному в декабре 2011 года с БРК; и
- операционной аренды головного офиса Компании в Лондоне.

41. События после даты представления балансового отчета**(а) Акционеры проголосовали по Экибастузской ГРЭС-1**

7 января 2014 года акционеры Группы одобрили продажу 50% выпущенного акционерного капитала Экибастузской ГРЭС-1 и 100% выпущенного акционерного капитала Казгидро АО «Самрук-Энерго» (см. примечание 21).

(б) Возврат \$400 млн по займам, предоставленным БРК/ФНБ «Самрук-Казына»

9 января 2014 года Группа выплатила \$400 млн по займам, предоставленным БРК/ФНБ «Самрук-Казына» для реализации проектов среднего масштаба.

(в) Девальвация казахстанского тенге

11 февраля 2014 года Национальный Банк Республики Казахстан объявил о своем намерении поддерживать обменный курс тенге на уровне 185 тенге за доллар США, что привело к быстрому росту курса до этого уровня и 19%-ной девальвации. В случае сохранения обменного курса на данном уровне, операционные расходы Группы, на которые влияет обменный курс тенге, уменьшатся при отражении в долларах США. Однако, положительный эффект, вероятно, будет частично уменьшен за счет более высокой инфляции, а также планируемого повышения заработной платы работников Казакхмыс до 10% с 1 апреля 2014 года.

\$ млн (если не указано иное)	2013	2012	2011	2010	2009
Финансовые результаты					
Доходы от реализации ¹	3,099	3,353	3,563	3,237	2,404
(Убыток)/доход до налогообложения и финансовых статей ¹	(602)	242	1,125	1,099	549
(Убыток)/доход до налогообложения ¹	(681)	151	1,057	1,032	805
(Убыток)/доход после налогообложения ¹	(808)	65	836	(1,949)	544
Чистый (убыток)/доход за год от прекращенной деятельности	(1,224)	(2,335)	94	621	9
Чистый (убыток)/доход, относимый акционерам Компании	(2,030)	(2,271)	930	1,450	554
Задействованные активы					
Внеоборотные активы	4,032	6,699	8,355	8,095	6,408
Текущие активы	4,587	3,294	3,376	2,900	3,555
Долгосрочные обязательства	(3,197)	(2,870)	(1,648)	(1,484)	(1,376)
Текущие обязательства	(1,201)	(858)	(1,251)	(1,292)	(1,992)
Чистые активы	4,221	6,265	8,832	8,219	6,595
Финансирование за счет					
Акционерного капитала	4,217	6,259	8,825	8,206	6,582
Доли меньшинства	4	6	7	13	13
	4,221	6,265	8,832	8,219	6,595
Основная статистика					
Сегментный EBITDA (за вычетом особых статей)	873	1,364	1,959	1,932	1,211
EBITDA Группы (за вычетом особых статей)	1,149	1,912	2,925	2,835	1,634
Базовая Прибыль	190	492	1,498	1,489	602
Свободный денежный поток	(171)	85	824	718	579
Доход на акцию – основной и разводненный (\$)	(3.96)	(4.33)	1.75	2.71	1.04
Доход на акцию, основанный на Базовой Прибыли (\$)	0.37	0.94	2.80	2.79	1.13
Дивиденды на акцию (центы США)	–	11.0	28.0	22.0	–
Денежная себестоимость меди после вычета попутной продукции, не включая попутной концентрат (центы США/фунт)	222	174	114	89	72
Капитальные затраты на поддержание производства на тонну собственной катодной меди (\$/т)	1,435	2,065	1,237	1,075	644

¹ Только от продолжающейся деятельности.

I. Краткий отчет об основных показателях производства и реализации

тонн (если не указано иное)	2013	2012
Kazakhmys Mining		
Добыча руды ¹	39,191	37,507
Содержание меди в добытой руде (%)	0.99	0.95
Производство меди в катодном эквиваленте:		
из собственного концентрата	263	292
из покупного концентрата	2	2
Общий объем производства катодной меди	265	294
Общий объем производства меди в катодном эквиваленте²	296	294
Общий объем реализации в катодном эквиваленте	312	282
Производство цинка в концентрате	134	152
Серебро собственного производства (тыс. унций) ³	14,348	12,643
Золото собственного производства (тыс. унций)	103	116
Производство сплава Доре (тыс. унций)	5	13
Kazakhmys Power		
Выработка электроэнергии (ГВт ч) ⁴	5,723	5,562

¹ Не включает добычу с рудника Бозымчак и рудников бывшего подразделения Kazakhmys Gold: Центральный Мукур и Мизек.

² Включает производство меди в катодном эквиваленте в реализованном концентрате и переработку катодов в катанку.

³ Включает производство на рудниках бывшего подразделения Kazakhmys Gold: Центральный Мукур и Мизек, а также эквивалент гранул серебра в реализованном медном концентрате.

⁴ Включает внутренние электростанции.

2. Kazakhmys Mining

(а) Добыча металлов¹

	Добыча руды		Медь		Цинк		Золото		Серебро	
	2013 тыс. тонн	2012 тыс. тонн	2013 %	2012 %	2013 %	2012 %	2013 г/т	2012 г/т	2013 г/т	2012 г/т
Жезказганский регион										
Северный рудник	2,601	2,712	0.66	0.54	—	—	—	—	6.98	4.36
Южный рудник	5,274	5,166	0.75	0.64	—	—	—	—	15.50	15.00
Степной рудник	3,302	3,217	0.69	0.62	—	—	—	—	16.24	9.97
Восточный рудник	3,417	3,722	0.78	0.56	—	—	—	—	12.24	8.68
Западный рудник	3,518	2,845	0.82	0.54	—	—	—	—	11.44	12.65
Анненский рудник	—	1,194	—	0.68	—	—	—	—	—	14.74
Рудник Жомарт	3,738	3,745	1.11	1.35	—	—	—	—	9.22	9.12
Итого Жезказганский регион	21,850	22,601	0.81	0.72	—	—	—	—	12.36	10.68
Центральный регион										
Рудник Конырат	4,810	2,784	0.30	0.29	—	—	—	—	1.20	1.98
Рудник Шатыркуль	646	648	2.24	2.38	—	—	0.35	0.38	2.02	2.28
Рудники Саяк I и Саяк III	1,814	1,719	0.90	0.77	—	—	0.22	0.21	4.66	4.70
Рудник Абыз	391	500	0.62	1.07	1.98	2.39	2.68	3.41	19.46	31.87
Рудник Акбастау	2,163	1,886	1.80	1.52	1.16	0.92	0.64	0.63	16.28	16.31
Рудник Нурказган	3,167	2,662	0.60	0.58	—	—	0.27	0.22	1.44	1.80
Итого Центральный регион	12,991	10,199	0.81	0.84	1.28	1.23	0.48	0.55	4.84	6.53
Восточно-Казахстанский регион										
Орловский рудник	1,557	1,580	3.45	3.04	5.31	4.29	1.27	1.09	66.81	55.96
Иртышский рудник	626	610	1.49	1.39	3.31	2.91	0.27	0.26	50.78	50.82
Николаевский рудник	—	208	—	0.83	—	1.65	—	0.36	—	20.78
Юбилейно-Снегирихинский рудник	835	769	2.30	2.82	1.85	2.50	0.46	0.42	25.18	26.10
Артемьевский рудник	1,332	1,540	1.68	1.92	4.65	6.31	0.92	1.09	90.83	115.35
Итого Восточно-Казахстанский регион²	4,350	4,707	2.41	2.33	4.16	4.36	0.86	0.84	63.87	68.30
Итого Kazakhmys Mining	39,191	37,507	0.99	0.95	3.09	3.31	0.61	0.66	15.59	16.78

¹ Итоговые данные относятся только к действующим рудникам.

² Не включает рудник Бозымчак.

(б) Добыча угля

	Добыча угля		Вскрышные работы		Коэффициент вскрыши	
	2013 тыс. тонн	2012 тыс. тонн	2013 тыс. м³	2012 тыс. м³	2013 м³/т	2012 м³/т
Разрез Молодежный	6,842	6,672	14,788	14,283	2.16	2.14
Разрез Куу-Чекинский	802	676	3,205	4,418	4.00	6.54
Итого Kazakhmys Mining	7,644	7,348	17,993	18,701	2.35	2.55

2. Kazakhmys Mining продолжение

(в) Переработка меди

	Произведенный медный концентрат		Медь в концентрате	
	2013 тыс. тонн	2012 тыс. тонн	2013 %	2012 %
Жезказганский регион				
Жезказганская фабрика	398	355	34.4	33.7
Сатпаевская фабрика	38	77	21.9	23.5
Итого Жезказганский регион	436	432	33.3	31.9
Центральный регион				
Балхашская фабрика	268	252	15.2	16.5
Карагайлинская фабрика (рудник Абыз)	33	52	3.7	5.8
Карагайлинская фабрика (рудник Акбастау)	235	183	10.4	9.8
Нурказганская фабрика (рудник Акбастау)	8	18	17.4	16.7
Нурказганская фабрика	80	70	18.7	18.6
Итого Центральный регион	624	575	13.3	13.6
Восточно-Казахстанский регион				
Орловская фабрика	261	235	18.2	18.1
Белоусовская фабрика	61	71	16.5	16.5
Иртышская фабрика	39	37	18.8	18.5
Николаевская фабрика	75	95	19.4	21.5
Итого Восточно-Казахстанский регион	436	438	18.2	18.6
Собственный медный концентрат, переработанный сторонними организациями	26	21	28.3	27.2
Итого Kazakhmys Mining (собственный концентрат)	1,522	1,466	20.7	20.7
Покупной концентрат	3	5	52.6	47.3
Итого Kazakhmys Mining (собственный и покупной концентрат)	1,525	1,471	20.7	20.7

(г) Переработка цинка и драгоценных металлов

	Произведенный цинковый концентрат		Цинк в концентрате		Серебро ¹		Золото ¹	
	2013 тыс. тонн	2012 тыс. тонн	2013 %	2012 %	2013 г/т	2012 г/т	2013 г/т	2012 г/т
Жезказганский регион								
Жезказганская фабрика	—	—	—	—	563.6	535.9	—	—
Сатпаевская фабрика	—	—	—	—	430.7	468.6	—	—
Итого Жезказганский регион	—	—	—	—	552.0	524.4	—	—
Центральный регион								
Балхашская фабрика	—	—	—	—	74.2	84.7	2.7	3.0
Карагайлинская фабрика	1	7	40.8	41.4	67.6	79.5	3.0	5.0
Нурказганская фабрика	—	—	—	—	38.7	53.4	6.3	5.6
Итого Центральный регион	1	7	40.8	41.4	66.3	77.8	3.5	5.1
Восточно-Казахстанский регион								
Орловская фабрика	132	112	46.6	45.7	175.0	163.4	2.0	1.7
Белоусовская фабрика	11	18	43.5	40.1	78.2	92.2	1.8	1.1
Иртышская фабрика	28	22	47.6	47.5	632.0	593.2	2.7	2.8
Николаевская фабрика	68	134	44.8	44.5	550.4	752.0	6.0	6.3
Артемьевская фабрика (Казцинк)	47	38	51.2	51.4	1,708.1 ³	1,442.9 ³	10.1 ³	9.3 ³
Итого Восточно-Казахстанский регион	286	324	46.0 ²	44.9 ²	267.2 ²	316.4 ²	2.7 ²	2.7 ²
Итого Kazakhmys Mining (собственный и покупной концентрат)	287	331	46.9	45.6	291.5	301.2	3.1	3.6

¹ Содержание в граммах на тонну медного концентрата.

² Производство только из собственного концентрата в Восточно-Казахстанском регионе.

³ Включая золото и серебро, содержащееся в концентрате, обогащенном АО «Казцинк» из руды Артемьевского рудника.

2. Kazakhmys Mining продолжение

(д) Производство катодной меди

	Переработанный концентрат		Содержание меди в концентрате		Катодная медь	
	2013 тыс. тонн	2012 тыс. тонн	2013 %	2012 %	2013 тыс. тонн	2012 тыс. тонн
Жезказганский медеплавильный завод						
Собственный концентрат	230	354	31.0	29.6	76	111
Покупной концентрат	—	—	—	—	—	—
Прочее ¹	—	—	—	—	—	—
Итого Жезказганский медеплавильный завод	230	354	31.0	29.6	76	111
Балхашский медеплавильный завод						
Собственный концентрат	1,185	1,133	17.6	18.0	187	181
Покупной концентрат	3	5	52.6	47.3	2	2
Прочее ¹	1	—	58.9	78.0	—	—
Итого Балхашский медеплавильный завод	1,189	1,138	17.7	18.1	189	183
Итого Kazakhmys Mining (исключая толлинг)	1,419	1,492	19.9	20.9	265	294
Толлинг	49	62	0.3	0.9	—	1
Всего Kazakhmys Mining (включая толлинг)	1,468	1,554	19.2	20.0	265	295

¹ Включая сырье (шлак, лом и т.д.), повторно переработанное на Жезказганском и Балхашском медеплавильных заводах.

(е) Производство медной катанки и серной кислоты

	Медная катанка		Серная кислота	
	2013 тыс. тонн	2012 тыс. тонн	2013 тыс. тонн	2012 тыс. тонн
Всего Kazakhmys Mining (Жезказганский медеплавильный завод)	12	24	1,066	1,053

(ж) Производство драгоценных металлов

	Серебро		Золото в слитках		Сплав Доре	
	2013 тыс. унций	2012 тыс. унций	2013 тыс. унций	2012 тыс. унций	2013 тыс. унций	2012 тыс. унций
Kazakhmys Mining ¹	14,348	12,643	103	116	5	13
Толлинг	—	112	11	18	—	—
Всего Kazakhmys Mining (включая толлинг)	14,348	12,755	114	134	5	13

¹ Включая производство на рудниках в бывшем подразделении Kazakhmys Gold: Центральный Мукур и Мизек.

(з) Прочее производство

	2013	2012
Эмаль провод (тонн)	1,026	1,268
Свинцовая пыль (тонн)	10,849	9,065

(и) Реализация

	2013		2012	
	тыс. тонн ¹	\$ млн	тыс. тонн ¹	\$ млн
Катодная медь	270	1,973	259	2,088
Медная катанка	11	85	23	187
Содержание меди в концентрате (катодный эквивалент)	31	210	—	—
Общий объем реализации меди в катодном эквиваленте	312	2,268	282	2,275
Цинк металлический в концентрате	137	143	151	154
Серебро ² (тыс. унций)	12,115	287	13,206	414
Эквивалент гранул серебра в реализованном медном концентрате (тыс. унций)	1,391	24	—	—
Золото в слитках (тыс. унций)	105	146	180	300
Сплав Доре (тыс. унций)	4	6	13	22

¹ Тыс. тонн (если не указано иное).

² Реализация попутной продукции включает производство на рудниках в бывшем подразделении Kazakhmys Gold: Центральный Мукур и Мизек.

(к) Средняя цена реализации

	2013	2012
Медь (\$/тонну)	7,252	8,067
Цинковый концентрат (\$/тонну)	1,049	1,022
Серебро (\$/унцию)	23.1	31.3
Золото (\$/унцию)	1,390	1,667

3. Kazakhmys Power – производство и реализация

	2013	2012
Экибастузская ГРЭС-1		
Производство электроэнергии ¹ (ГВт ч)	13,492	15,164
Выработка электроэнергии ¹ (ГВт ч)	12,785	14,368
Выработка собственной электроэнергии Казахмысом ² (ГВт ч)	5,862	7,184
Отпускной тариф (тенге/кВт ч)	6.44	6.01
Внутренние электростанции		
Производство электроэнергии (ГВт ч)	6,599	6,441
Выработка электроэнергии (ГВт ч)	5,723	5,562
Производство тепловой энергии (тыс. Гкал)	2,466	3,838
Отпускной тариф (тенге/кВт ч)	5.10	4.19

¹ Представляет собой 100% электроэнергии, выработанной Экибастузской ГРЭС-1 за 12 месяцев.

² Отражает результаты 50%-ной неконтрольной доли участия Группы в Экибастузской ГРЭС-1 до 5 декабря 2013 года, когда инвестиции Группы были классифицированы как активы, удерживаемые для продажи. Объемы выработки электроэнергии после 5 декабря 2013 года не относятся к Казахмысу.

Методы подсчета запасов руды и минеральных ресурсов

Kazakhmys Mining

Казахстан использует классификационную систему и методы подсчета запасов полезных ископаемых, принятые бывшим Советским Союзом. Обновленные «Инструкции по классификации запасов цветных металлов» были законодательно утверждены в Республике Казахстан в 2006 году. На практике это означает, что отчеты о запасах и ресурсах, составленные Казахмысом, и связанный с ними план горных работ должны представляться на утверждение в соответствующий комитет Министерства индустрии и новых технологий и в обязательном порядке следовать стандартизированной национальной системе подсчета резервов и ресурсов.

Запасы полезных ископаемых классифицируются по степени геологической сложности в одну из трех категорий месторождений (для месторождений меди), которые определяют частотность забора образцов и пропорции и классификацию запасов ГКЗ, которые подлежат подсчету. Государственным проектным институтом был разработан и представлен на утверждение Правительству ряд положений о подсчете запасов, являющийся частью лицензии на разработку полезных ископаемых по каждому месторождению. Положения о подсчете запасов по каждому месторождению определяют минимальную мощность разведки рудного тела и бортовое содержание, а также особые положения, применяемые в тех случаях, когда условия добычи полезных ископаемых являются либо нестандартными, либо затруднительными.

Оценка запасов и ресурсов Казахмысом обычно осуществлялась в соответствии с советскими «Методами классификации и оценки запасов». Очевидна растущая тенденция к большей гибкости и диалогу с государственными органами относительно методов оценки запасов. Этому способствовал прогресс в использовании компьютерной техники и сопутствующего программного обеспечения Компанией «Казахмыс» при ведении учета запасов на действующих рудниках и применении базы данных, связанных с программным обеспечением для моделирования, осуществления геологоразведочных работ и подсчета предварительных ресурсов. IMC Group Consulting Ltd (IMC) признает это направление важным шагом для получения надежных и последовательных оценок.

IMC изучил отчеты о запасах Казахмыса и представил их в соответствии с критериями стандартов Объединенного комитета по запасам руды (Кодекс ОКЗР – «JORC Code»). «Руководство по гармонизации стандартов отчетности по твердым полезным ископаемым России и шаблона CRIRSCO» было опубликовано в 2010 году при совместной инициативе Объединенного Комитета по международным стандартам отчетности о запасах (CRIRSCO) и российского федерального учреждения «Государственная комиссия по запасам полезных ископаемых». Это руководство было использовано для гармонизации категорий запасов (C2, C1, B и A) и соответствующих категорий ресурсов полезных ископаемых (подсчитанные, предполагаемые и перспективные). Тем не менее, роль Компетентного лица ОКЗР не изменилась, и данное лицо по-прежнему несет ответственность за любой представленный подсчет.

Минеральные ресурсы, в сущности, должны иметь целесообразные перспективы для потенциальной промышленной добычи. Следовательно, если не прогнозируются неразрешимые проблемы, общие активные балансовые ресурсы рассматриваются как общие предполагаемые и подсчитанные ресурсы полезных ископаемых на руднике.

На рудниках с истекающим сроком эксплуатации в Жезказганском регионе объем коммерческих запасов (в казахстанском определении), которые были полностью разработаны для добычи, равен доказанным Запасам Руды (с учетом коэффициентов потерь и разубоживания). Объем подсчитанных минеральных ресурсов, который соответствует доказанным запасам руды, может быть определен путем расчета так же, как и предполагаемые Минеральные Ресурсы и прогнозные Запасы Руды.

Содержание серебра на рудниках в Жезказганском регионе указано для общих ресурсов полезных ископаемых, так как оценка не является такой же точной, как для меди. Значение содержания серебра считается соответствующим для степени достоверности в предполагаемых ресурсах, но применяется к категориям

подсчитанных ресурсов для представления усредненных объемов серебра в Компании.

Казахмыс уведомил ИМС о том, что рудники Жезказганского региона с истекающими сроками эксплуатации продолжат функционировать, но, вероятно, не будут рентабельны в рамках их текущей операционной структуры. Резервы этих рудников не были включены в таблицы Запасов руды Компании. Запасы руды предыдущего года были включены в таблицу для целей сравнения. Ниже приведена отдельная таблица, озаглавленная «Запасы руды, не соответствующие требованиям Кодекса ОКЗР», в которой приводятся тоннаж и содержание полезных ископаемых, доступных для добычи на этих рудниках.

Аналогично этому, содержание таких попутных продуктов, как золото и серебро с месторождения Бозшаколь, учитывается только для точности подсчетов перспективных ресурсов.

Как правило, на рудниках компании Казахмыс, отличных от Жезказганских рудников, активный балансовый резерв разделяется на соответствующие категории A, B, C1 и C2, а общий объем категорий C1 (плюс A и B) относится к подсчитанным ресурсам полезных ископаемых, объем категории C2 – к предполагаемым ресурсам полезных ископаемых. Перевод подсчитанных ресурсов полезных ископаемых в доказанные запасы руды и предполагаемые ресурсы полезных ископаемых в прогнозируемые запасы руды осуществляется путем применения соответствующих модифицирующих факторов по потере и разубоживанию. Другим важным фактором является уровень планирования и юридического разрешения на проведение геологоразведочных работ на определенном участке запасов. Для действующих рудников ресурсы полезных ископаемых были переведены в запасы руды, если эксплуатация участка запасов может осуществляться путем проведения горно-капитальных работ (стволы, наклонные выработки, уступы карьера, транспортные штреки), или если было завершено технико-экономическое обоснование на проведение новых горно-капитальных работ.

Оценка перспективных ресурсов для Казахмыса не завершена. На рудниках не ведется учет прогнозируемых запасов (в казахстанском определении) категории P1, P2 и P3, включающих, возможно, материал, который может считаться эквивалентным категории перспективных ресурсов по ОКЗР (JORC). В таблицах отражены некоторые перспективные ресурсы, которые, по мнению Компетентного лица, соответствуют определенной степени достоверности оценки для данной категории.

В нижеуказанных таблицах приведены показатели по новым проектам в дополнение к действующим рудникам. В целях настоящего отчета проекты были определены изначально Казахмысом и включают проекты «с нуля» и участки, на которых деятельность была приостановлена, вблизи от действующих рудников. Для новых проектов необходимо, чтобы были завершены технико-экономические обоснования и выданы соответствующие юридические разрешения до того, когда запасы были включены в отчет. Согласно требованиям Кодекса ОКЗР, прежде чем Минеральные ресурсы могут быть переведены в Запасы руды, необходимо как минимум провести предварительное технико-экономическое обоснование.

Такой анализ образует основу для оценки и представления запасов согласно критериям относительно соответствия стандартам ОКЗР. В нижеследующих таблицах все запасы приведены за вычетом потерь руды и разубоживания. Ресурсы приведены без вычета потерь и разубоживания и включают запасы. Все показатели по запасам и ресурсам приведены в метрических тоннах на 31 декабря 2013 года.

Минеральные ресурсы золота Kazakhmys Mining

В соответствии с международным соглашением ресурсы золота, представленные в настоящем отчете, являются оценкой запасов в недрах, тогда как в запасах надлежащим образом учитывается добыча и разубоживание руды на основании последнего опыта добычи или допущений технико-экономического обоснования. Запасы руды содержатся в минеральных ресурсах.

Kazakhmys Mining
Общий итог запасов руды

Регион		Запасы ¹ тыс. тонн		Медь %		Цинк %		Золото г/т		Серебро г/т		Свинец %		Молибден %	
		2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012
Жомарт	Доказанные	39,329	43,887	1.05	1.03	–	–	–	–	8.91	8.35	–	–	–	–
	Прогнозные	47,216	47,400	1.27	1.05	–	–	–	–	27.91	19.94	–	–	–	–
	Итого	86,545	91,287	1.17	1.04	–	–	–	–	19.28	14.37	–	–	–	–
Центральный регион	Доказанные	210,060	312,574	0.88	0.71	0.09	0.07	0.28	0.22	2.66	2.23	0.01	–	0.01	0.01
	Прогнозные	30,022	28,616	1.63	1.66	0.27	0.29	0.91	0.79	7.46	7.02	0.02	0.02	0.01	0.01
	Итого	240,082	341,190	0.97	0.79	0.11	0.09	0.36	0.27	3.26	2.64	0.01	0.01	0.01	0.01
Восточно- казахстанский регион	Доказанные	30,332	31,567	2.12	2.24	3.85	4.40	0.88	1.05	51.55	35.97	0.85	1.03	–	–
	Прогнозные	16,180	14,957	1.34	1.20	1.00	1.21	0.86	0.93	27.47	31.79	0.18	0.21	–	–
	Итого	46,512	46,524	1.85	1.90	2.86	3.37	0.88	1.01	43.18	34.63	0.62	0.77	–	–
Итого Kazakhmys Mining	Доказанные	279,721	388,028	1.04	0.87	0.49	0.41	0.31	0.26	8.84	5.67	0.10	0.08	0.01	–
	Прогнозные	93,418	90,973	1.40	1.27	0.26	0.29	0.44	0.40	21.26	17.83	0.04	0.04	–	–
	Итого	373,139	479,001	1.13	0.95	0.43	0.39	0.34	0.29	11.95	7.98	0.08	0.08	0.01	–
Включая: Действующие рудники ²	Доказанные	273,082	381,389	1.04	0.87	0.50	0.42	0.28	0.24	8.85	5.62	0.10	0.09	0.01	–
	Прогнозные	84,630	82,185	1.46	1.31	0.29	0.32	0.35	0.30	22.60	18.84	0.04	0.05	–	–
	Итого	357,712	463,574	1.14	0.95	0.45	0.40	0.30	0.25	12.10	7.96	0.09	0.08	0.01	–
Разрабатываемые рудники ³	Доказанные	6,639	6,639	0.84	0.84	–	–	1.43	1.43	8.54	8.54	–	–	–	–
	Прогнозные	8,788	8,788	0.84	0.84	–	–	1.36	1.36	8.36	8.36	–	–	–	–
	Итого	15,427	15,427	0.84	0.84	–	–	1.39	1.39	8.44	8.44	–	–	–	–

¹ Включает поправку на потери руды и разубоживание. Запасы = ресурсы – потери руды + разубоживание.

² Расширение рудников включено в исходное рудное тело в составе действующих рудников.

³ Разрабатываемый рудник – Бозымчак.

Запасы Руды, не соответствующие требованиям Кодекса ОКЭР

Рудники Жезказганского региона с истекающими сроками эксплуатации продолжают функционировать, но, вероятно, не будут рентабельны в рамках их текущей операционной структуры. Резервы этих рудников не были включены в таблицы Запасов Руды Компании, а запасы руды предыдущего года были включены в таблицу для целей сравнения. Ниже приведена отдельная таблица, озаглавленная «Запасы Руды, не соответствующие требованиям Кодекса ОКЭР», в которой приводятся тоннаж и содержание полезных ископаемых, доступных для добычи на этих рудниках, которые были исключены из Запасов Руды.

Регион		Запасы ¹ тыс. тонн		Медь %		Цинк %		Золото г/т		Серебро ² г/т		Свинец %		Молибден %	
		2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012
Жезказганский регион	Доказанные	82,013	93,814	0.61	0.59	–	–	–	–	0.15	–	–	–	–	–
	Прогнозные	157,496	164,485	0.61	0.64	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
	Итого	239,509	258,299	0.61	0.63	–	–	–	–	9.38	8.59	–	–	–	–

¹ Включает поправку на потери руды и разубоживание. Запасы = ресурсы – потери руды + разубоживание.

² Объемы серебра для Жезказганского региона приведены не в блоках, а только на уровне шпур и усреднены по каждой операции ТОО «Казакхмыс».

Общий итог минеральных ресурсов

		Ресурсы ¹ тыс. тонн	Медь %	Цинк %	Золото г/т	Серебро ² г/т	Свинец %	Молибден %							
Регион		2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012		
Жезказганский регион включая Жомарт	Подсчитанные	297,151	298,887	1.08	1.11	—	—	—	—	12.44	11.85	—	—	—	—
	Предполагаемые	327,755	302,935	1.02	1.04	—	—	—	—	16.39	15.60	—	—	—	—
	Итого	624,906	601,822	1.05	1.08	—	—	—	—	14.51	13.74	—	—	—	—
	Перспективные	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Центральный регион	Подсчитанные	1,750,296	1,706,859	0.46	0.46	0.02	0.04	0.09	0.09	1.61	1.91	—	0.02	0.01	0.01
	Предполагаемые	2,816,059	2,855,190	0.40	0.40	—	—	0.07	0.08	1.31	1.29	—	—	0.01	0.01
	Итого	4,566,354	4,562,048	0.42	0.42	0.01	0.02	0.08	0.08	1.43	1.52	—	0.01	0.01	0.01
	Перспективные	830,412	830,412	0.30	0.30	—	—	0.09	0.09	1.20	1.20	—	—	0.01	0.01
Восточно- Казахстанский регион	Подсчитанные	41,071	41,440	2.27	2.34	4.09	4.42	0.89	0.97	53.97	53.77	0.89	0.99	—	—
	Предполагаемые	50,736	51,985	1.53	1.44	3.28	3.39	0.85	0.84	56.72	57.72	0.85	1.06	—	—
	Итого	91,807	93,425	1.86	1.84	3.64	3.85	0.87	0.90	55.49	55.97	0.87	1.03	—	—
	Перспективные	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Итого Kazakhstan Mining	Подсчитанные	2,088,518	2,047,186	0.58	0.59	0.10	0.12	0.10	0.10	4.22	4.51	0.02	0.03	0.01	0.01
	Предполагаемые	3,194,550	3,210,110	0.48	0.48	0.06	0.06	0.07	0.08	3.72	3.49	0.01	0.02	0.01	0.01
	Итого	5,283,067	5,257,295	0.52	0.52	0.07	0.08	0.08	0.09	3.91	3.89	0.02	0.02	0.01	0.01
	Перспективные	830,412	830,412	0.30	0.30	—	—	0.09	0.09	1.20	1.20	—	—	0.01	0.01
Включая: Действующие рудники	Подсчитанные	486,797	519,496	0.91	0.93	0.35	0.40	0.18	0.21	8.86	9.20	0.07	0.08	—	—
	Предполагаемые	289,056	321,134	1.06	0.98	0.54	0.47	0.18	0.27	21.63	17.92	0.14	0.16	—	—
	Итого	775,853	840,630	0.96	0.95	0.42	0.43	0.18	0.24	13.62	12.53	0.10	0.11	—	—
	Перспективные	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Разрабатываемые рудники ³	Подсчитанные	1,601,721	1,527,690	0.49	0.48	0.02	0.03	0.07	0.06	2.81	2.92	—	0.02	0.01	0.01
	Предполагаемые	2,905,494	2,888,976	0.42	0.42	0.01	0.01	0.06	0.06	1.93	1.89	—	—	0.01	0.01
	Итого	4,507,214	4,416,665	0.44	0.44	0.01	0.02	0.06	0.06	2.24	2.24	—	0.01	0.01	0.01
	Перспективные	830,412	830,412	0.30	0.30	—	—	0.09	0.09	1.20	1.20	—	—	0.01	0.01

¹ Ресурсы включают нескорректированные запасы. Потери руды и разубоживание не включены.² Объемы серебра для Жезказганского региона приведены не в блоках, а только на уровне шпур и усреднены по каждой операции ТОО «Казакхмыс».³ В состав разрабатываемых проектов входят рудники Айдарлы, Актогай, Анисимов Ключ, Бозшаколь, Карагайлы, Космурун, Мизек подземный, Северно-Николаевский, Восточный Нурказган, Северный Нурказган, Саяк IV, Тасгора, Жайсан, Жыланды и Жомарт (этап II).

Минеральные ресурсы золота Kazakhmys Mining

Общий итог минеральных ресурсов

		Ресурсы ¹ тыс. тонн		Золото г/т		Серебро г/т		Медь %	Золотой эквивалент ² млн унций	
		2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2012
Действующие рудники ³	Подсчитанные	1,592	1,592	1.72	1.72	5.10	5.10	0.52	0.52	0.13
	Предполагаемые	1,725	1,992	1.54	1.51	3.65	3.16	0.48	0.42	0.14
	Итого	3,317	3,584	1.63	1.61	4.35	4.03	0.50	0.46	0.27
	Перспективные	704	704	1.70	1.70	4.97	4.97	0.51	0.51	0.06
Итого Kazakhmys Mining										
Запасы золота⁴	Подсчитанные	1,592	1,592	1.72	1.72	5.10	5.10	0.52	0.52	0.13
	Предполагаемые	1,725	1,992	1.54	1.51	3.65	3.16	0.48	0.42	0.14
	Итого	3,317	3,584	1.63	1.61	4.35	4.03	0.50	0.46	0.27
	Перспективные	704	704	1.70	1.70	4.97	4.97	0.51	0.51	0.06

¹ Ресурсы включают нескорректированные запасы. Потери руды и разубоживание не включены.

² Унции в золотом эквиваленте рассчитаны на основе следующих цен: медь - \$6,400 (2012: \$6,000) за тонну, золото - \$1,300 (2012: \$1,300) за унцию и серебро - \$22.00 (2012: \$22.00) за унцию.

³ Действующие рудники включают рудники Мизек и Мукур.

⁴ Бозымчак был переведен в разрабатываемые рудники в Kazakhmys Mining за 2012 год и 2013 год.

Запасы угля

		Резервы ¹ млн тон		Зола ВС ² ккал/кг		ПНТС ³ г/т		Сера %	
		2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012
Kazakhmys Mining ⁴	Доказанные	346.2	352.4	—	—	—	—	—	—
	Прогнозные	—	—	—	—	—	—	—	—
	Итого	346.2	352.4	44.7	45.2	3,679	3,679	0.5	0.5

¹ Включает потери угля и увеличение зольности.

² ВС — воздушно-сухая.

³ ПНТС — получаемая низшая теплотворная способность.

⁴ Включает угольные разрезы Молодежный и Куу-Чекинский, входящие в состав Центрального региона.

Отчет о пересмотре запасов руды и минеральных ресурсов на 31 декабря 2013 года

Компания IMC Group Consulting Ltd (далее – IMC) провела обзор и оценку Запасов Руды и Минеральных Ресурсов Казахмыс ПЛС (далее – Казахмыс или Компания), для подготовки отчета о Запасах Руды и Минеральных Ресурсах по состоянию на 31 декабря 2013 года. В таблицах приводятся показатели активов Казахмыса по производству меди, угля и золота с рудными запасами и минеральными ресурсами, сравнение с показателями финансового отчета прошлого года, а также краткие технические описания.

Преимущественное внимание в годовом обзоре Запасов Руды и Минеральных Ресурсов, сделанном компанией IMC, уделяется отчетам о запасах месторождений, анализу истощения рудников вследствие производства, планам компании, геологоразведочным работам и прочим изменениям, влияющим на Запасы Руды и Минеральные Ресурсы.

Учет Минеральных Ресурсов основан на определении Кодекса ОКЗР (JORC), согласно которому Минеральные Ресурсы представляют собой наличие полезных ископаемых по форме, качеству и количеству, имеющих целесообразные перспективы для потенциальной промышленной добычи. При переводе Минеральных Ресурсов полезных ископаемых в Запасы Руды в соответствии с Кодексом ОКЗР компания IMC учитывает ряд «модифицирующих факторов» и, цитируя Кодекс ОКЗР (JORC), «Запасы Руды – это рентабельная для отработки часть подсчитанных и/или предполагаемых Минеральных Ресурсов. Запасы подсчитываются с учетом разубоживания и ожидаемых потерь полезного ископаемого при добыче. Считается, что для определения запасов должны быть выполнены соответствующие оценки исследования, включающие анализ возможных, реалистически предполагаемых значений горнотехнических, технологических, экономических, конъюнктурных, экологических, социальных и административно-правовых факторов. Согласно полученным результатам, на момент предоставления отчетной информации извлечение полезного ископаемого из недр можно считать в достаточной степени обоснованным».

Термин «рентабельная для отработки» не имеет жесткого определения в Кодексе ОКЗР и краткосрочные колебания таких факторов, как цены на металлы или операционные расходы, не требуют перевода из Запасов Руды в Минеральные Ресурсы. Однако если данные изменения носят долгосрочный или постоянный характер, такой перевод необходим.

Компания IMC не считает необходимым посещение всех предприятий каждый год в целях проверки требований модифицирующих факторов. Полный комплексный аудит всех горнодобывающих, обогатительных активов и разрабатываемых рудников Компании был выполнен компанией IMC в 2010 году. Результаты данного аудита стали основой для Отчета Компетентного лица (CPR), который был использован Компанией в целях подготовки Годового отчета и финансовой отчетности за 2010 год и Листинга на Гонконгской фондовой бирже в 2011 году. Замечания и заключения, представленные компанией IMC в отчете CPR, все еще считаются большей частью уместными в конце 2013 года для рудников, на которых производство и технологии не претерпели изменений со времени проведения исследования CPR в 2010 году. Любые отличия от основополагающих критериев 2010 года были включены при обсуждении с технической группой специалистов Компании, базирующейся в Астане. В октябре 2013 года представители IMC посетили некоторые производственные объекты и разрабатываемые проекты, на которых произошли значительные изменения со времени проведения исследования CPR в 2010 году. Произошедшие изменения включены в настоящий отчет.

Отчет о Запасах Руды и Минеральных Ресурсах представлен в соответствии с критериями Австрало-азиатского кодекса об отчетности по Минеральным Ресурсам и Запасам Руды (2012 год), опубликованного Объединенным комитетом по запасам руды Австрало-азиатского института горной промышленности и металлургии и взаимодействующими институтами (Кодекс ОКЗР). Для ясности в настоящем отчете при ссылке на категории «Запасы Руды» и «Минеральные Ресурсы», определенные ОКЗР, используются заглавные буквы. Слово «запасы» со строчной буквы относится к казахстанскому определению, которое в зависимости от контекста, может быть синонимом для обоих терминов ОКЗР – «Запасы Руды» и «Минеральные Ресурсы».

В результате проведенного аудита компания IMC удовлетворена тем, что недавно пересмотренная оценка запасов и ресурсов, подготовленная Компанией, соответствует системе классификации по законодательству Республики Казахстан, следовательно, оценка имеет надежную основу по степени достоверности объемов полезных ископаемых, пригодных для эксплуатации при определенном содержании металла. На основе оценки, подготовленной Компанией, IMC воспользовалась техническими критериями, использованными в аудите за 2010 год, для подготовки представления запасов руды и ресурсов полезных ископаемых по состоянию на 31 декабря 2013 года в соответствии с критериями отчетности Кодекса ОКЗР.

Руководство по гармонизации стандартов отчетности России и Кодекса ОКЗР было опубликовано в 2010 году и применяется при подготовке отчета Казахмыс о запасах руды и ресурсах полезных ископаемых. Это считается уместным, так как все месторождения полезных ископаемых, эксплуатация или разработка которых осуществляется в настоящий момент Компанией «Казахмыс», были разведаны в советскую эпоху, поэтому ссылка на такие запасы все еще используется. Целью руководства является обеспечение стандартной терминологией отчетности для применения при раскрытии активов горнодобывающих компаний для фондовых бирж.

Тим Хорнер

C.Geol C.Eng P.Geo (Ont)

Главный геолог, IMC Group Consulting Ltd

4 февраля 2014 года

IMC Group Consulting Ltd

Innovate Office Building

Lake View Drive

Sherwood Park

Nottinghamshire NG15 0DT

United Kingdom

Ежегодное общее собрание акционеров

Ежегодное общее собрание акционеров Компании состоится в четверг 8 мая 2014 года в 12.15 по адресу: The Lincoln Centre, 18 Lincoln's Inn Fields, London WC2A 3ED, Великобритания. Уведомление о проведении собрания и форма доверенности прилагаются к настоящему Годовому отчету. Уведомление о проведении собрания также имеется в разделе «Инвесторы и СМИ» на веб-сайте Казахмыса (www.kazakhmys.com).

Доведение информации акционерам посредством средств электронной связи

Казахмыс использует свой интернет-сайт (www.kazakhmys.com) в качестве основного средства связи со своими акционерами при условии, что акционеры согласны либо условно согласны, когда сообщения отправляются или доводятся до сведения. Средства электронной связи позволяют акционерам получать немедленный доступ к информации, что положительно отражается на экономии средств по доставке сообщений и охране окружающей среды. Для получения документов акционеры могут зарегистрироваться при помощи средств электронной связи через интернет-сайт Центра инвесторов Computershare – www.investorcentre.co.uk. Акционеры, которые согласны либо считаются согласными получать документацию посредством электронной связи, могут в любое время отказаться от ее получения, связавшись с Реестродержателем Компании в Великобритании или Гонконге. Кроме содействия акционерам в регистрации для получения документов по электронной почте, Центр инвесторов Computershare предоставляет акционерам возможность управлять их долями участия в режиме реального времени, то есть:

- просматривать баланс долей участия;
- изменять адрес;
- просматривать информацию о платежах и налогах; и
- вносить изменения в платежные поручения.

Центр инвесторов Computershare также предлагает услуги по ведению операций с ценными бумагами для акционеров, находящихся в реестре Компании в Великобритании.

Торговый счет

Акционеры, находящиеся в реестре Компании в Великобритании и постоянно проживающие в ЕС, могут открыть торговый счет, связавшись с Реестродержателем Компании в Великобритании. Эта услуга позволяет акционерам управлять своими акциями в электронном виде, а не в документарной форме. Сборы за открытие счета или административные сборы и сертификаты не взимаются (комиссия за перевод акций на другой торговый счет составляет £35). Дополнительные возможности включают:

- возможность торговли акциями через Интернет или по телефону;
- плату за транзакцию в размере £20 (комиссия за телефонную связь – 1%, минимальная сумма – £20);
- доступ к международным рынкам;
- использование при торговле акциями до 7 видов валют; и
- лимитные заявки, позволяющие акционерам размещать торговые инструкции в течение нерабочих часов Лондонской фондовой биржи.

Существует вероятность уменьшения или увеличения стоимости инвестиций, а также отсутствия полного возврата инвестированных денежных средств. Изменения обменного курса могут влиять на вероятность получения дохода или убытка от операций, осуществляемых на международных рынках или в иностранной валюте.

Голосование посредством электронных средств связи

Акционеры могут утвердить доверенных лиц для голосования на Ежегодном общем собрании акционеров в 2014 году, зарегистрировавшись на веб-сайте www.investorcentre.co.uk / ергоху. Информация о назначенных доверенных лицах должна быть получена в электронной форме Реестродержателем Компании в Великобритании или Гонконге не позднее 12.15 по британскому времени (4.30 утра по гонконгскому времени) во вторник 6 мая 2014 года (либо не менее чем за 48 часов до времени, установленного для перенесенного собрания).

Веб-сайт

Вся информация о Компании Казахмыс приводится на веб-сайте www.kazakhmys.com, в том числе:

- финансовая информация – годовые и промежуточные отчеты, а также производственные отчеты;
- информация о курсовой стоимости акций – подробности торговых операций с ценными бумагами на текущий момент и таблицы с историческими данными;
- информация для акционеров – информация о дивидендах, результатах проведения Ежегодного общего собрания акционеров и сведения о Реестродержателях Компании в Великобритании и Гонконге; и
- пресс-релизы – текущие и исторические.

Реестродержатели

Для получения информации о голосовании по доверенности, дивидендах, изменениях персональных данных акционеров необходимо связываться:

Акционерам, зарегистрированным в реестре в Великобритании:

Computershare Investor Services PLC
The Pavilions
Bridgwater Road
Bristol BS13 8AE
United Kingdom

Тел: +44 (0)870 707 1100
Факс: +44 (0)870 703 6101
Email: web.queries@computershare.co.uk

Акционерам, зарегистрированным в реестре в Гонконге:

Computershare Hong Kong Investor Services Limited
17M Floor
Hopewell Centre
183 Queen's Road East
Wan Chai
Hong Kong

Тел: +852 2862 8555
Факс: +852 2865 0990
Email: hkinfo@computershare.com.hk

Акционерам, зарегистрированным на Казахстанской фондовой бирже:

Запросы акционеров
Kazakhmys PLC
6th Floor, Cardinal Place
100 Victoria Street
London SW1E 5JL
United Kingdom

Тел: +44 (0)20 7901 7898
Email: shareholder@kazakhmys.com

Нежелательные телефонные звонки и переписка

Акционерам рекомендуется с осторожностью относиться к любым несанкционированным советам, предложениям о покупке акций со скидкой или предоставлении бесплатных отчетов о Компании. Такие услуги, как правило, предлагаются иностранными «брокерами» с целью продажи акционерам из США или Великобритании акций, не имеющих никакой ценности или с высокой долей риска. Такие операции широко известны как «котельные» операции, а «брокеры» могут быть весьма настойчивыми и убедительными. Если акционерам предлагается несанкционированный совет по инвестированию, то они могут проверить, уполномочено ли такое лицо или организация Управлением по финансовому регулированию и надзору Великобритании на веб-сайте www.fca.org.uk/scams. Сообщить о таком инциденте Управлению можно по адресу электронной почты consumer.queries@fca.org.uk либо позвонив по телефону: 0800 111 6768 (в Великобритании) или +44 20 7066 1000 (для международных звонков). Подробная информация о центрах обслуживания биржевых операций, одобренных Компанией, будет включена в рассылку Компании, либо опубликована на нашем веб-сайте.

Валютный опцион и дивидендный мандат

Компания объявляет дивиденды в долларах США. Для акционеров, зарегистрированных в реестре в Великобритании, стандартной валютой для получения дивидендов является доллар США, хотя они могут выбрать валюту для получения дивидендов в британских фунтах стерлингов. Акционерам, которые хотят получать будущие дивиденды в фунтах стерлингов, необходимо связаться с Реестродержателем Компании в Великобритании для запроса Формы выбора валюты. Для акционеров, зарегистрированных в реестре в Гонконге, стандартной валютой для получения дивидендов является гонконгский доллар, хотя они могут выбрать другую валюту для получения дивидендов в долларах США. Акционеры, зарегистрированные в реестре в Гонконге, могут также связаться с Реестродержателем Компании в Гонконге для запроса Формы выбора валюты.

Акционеры, зарегистрированные в реестре в Великобритании, также могут запросить выплату дивидендов непосредственно на банковский счет или счет жилищно-строительного кооператива в Великобритании. Чтобы воспользоваться этой возможностью, необходимо связаться с Реестродержателем Компании в Великобритании для запроса Формы дивидендного мандата или зарегистрироваться на веб-сайте www.investorcentre.co.uk. Данные запросы применяются в отношении дивидендов, выплачиваемых в фунтах стерлингов.

Полугодовые результаты деятельности

Промежуточные итоги деятельности, объявляемые на Лондонской, Гонконгской и Казахстанской фондовых биржах в августе 2014 года, будут по-прежнему размещаться на веб-сайте Компании в форме пресс-релизов, и не будут доводиться до сведения акционеров на бумажном носителе. Акционерам, зарегистрированным для получения информации при помощи электронных средств связи, будет отправлено уведомление после публикации данной информации на веб-сайте.

Доли в акционерном капитале по состоянию на 31 декабря 2013 года

Количество акционеров: 2,163

Количество выпускаемых акций: 458,379,033

По размеру доли	Количество счетов	% всего счетов	% капитала в виде простых акций
1,000 и менее	1,192	55.11	0.09
1,001 до 5,000	444	20.53	0.23
5,001 до 10,000	133	6.15	0.22
10,001 до 100,000	215	9.94	1.73
Более 100,000	179	8.27	97.73
Итого	2,163	100.00	100.00

По категории акционеров	Количество счетов	% всего счетов	% капитала в виде простых акций
Частные акционеры	927	42.85	0.55
Банки/номинальные держатели	1,192	55.10	94.82
Пенсионные фонды	1	0.05	0.00
Инвестиции/инвестиционные трасты	1	0.05	0.00
Страховые компании	2	0.09	0.00
Корпоративные акционеры	37	1.71	1.98
Реестр акционеров, зарегистрированных в Гонконге	1	0.05	0.10
Контрольный счет Программы поощрительных вознаграждений	1	0.05	0.00
Казначейский счет	1	0.05	2.55
Итого	2,163	100.00	100.00

Календарь событий

Промежуточный отчет менеджмента за I квартал	апрель 2014
Ежегодное общее собрание акционеров	8 мая 2014
Объявление результатов деятельности за шесть месяцев	август 2014
Промежуточный отчет менеджмента за III квартал	октябрь 2014

Секретарь Компании

Роберт Уэлш
Тел: +44 (0)20 7901 7800
Email: robert.welch@kazakhmys.com

Юридический адрес Компании

Kazakhmys PLC
6th Floor, Cardinal Place
100 Victoria Street
London SW1E 5JL
United Kingdom

Тел: +44 (0)20 7901 7800

Регистрационный номер: 05180783

Объединенные корпоративные брокеры

J.P. Morgan Cazenove Limited
25 Bank Street
Canary Wharf
London E14 5JP
United Kingdom

Citigroup Global Markets Limited
33 Canada Square
Canary Wharf
London E14 5LB
United Kingdom

Аудиторы

KPMG Audit Plc
15 Canada Square
Canary Wharf
London E14 5GL
United Kingdom

\$/т или \$/тонну

Один доллар США за одну метрическую тонну

CO₂

Углекислый газ

CREST

Электронный способ осуществления сделок с акциями и регистрации инвесторов в реестре членов компании

EBITDA

Доход до начисления процентов, налогообложения, неденежного компонента обязательств в отношении социальных выплат по утрате трудоспособности, износа, истощения, амортизации и НДС

EBITDA Группы

Доход до начисления процентов, налогообложения, неденежного компонента обязательств в отношении социальных выплат по утрате трудоспособности, износа, истощения, амортизации и НДС, за вычетом особых статей и включая долю EBITDA совместного предприятия и ассоциированной компании

ENRC или ENRC PLC

Eurasian Natural Resources Corporation PLC

EURIBOR

Межбанковская ставка предложения в пределах Еврозоны

Kazakhmys Gold

Ранее рассматриваемый как отраслевой сегмент Группы, основными функциями которого являлась переработка золотосодержащей руды в рафинированную руду, а также разведка и разработка месторождений драгоценных металлов в Центральной Азии. Сейчас предприятия Kazakhmys Gold включены в операционный сегмент Kazakhmys Mining

Kazakhmys Mining

Отраслевой сегмент Группы, включающий все предприятия в Группе по разведке, оценке, разработке, добыче и переработке минеральных ресурсов Группы и реализации металлопродукции Группы. Отраслевой сегмент не включает внутренние электростанции Группы, которые включены в отраслевой сегмент Kazakhmys Power

Kazakhmys Petroleum

Операционный сегмент Группы до его продажи 23 декабря 2011 года, который владел лицензией на разведку и разработку нефти и газа на разведочном блоке Восточный Акжар в Западном Казахстане

Kazakhmys Power

Отраслевой сегмент Группы, основной деятельностью которого является продажа электроэнергии внешним потребителям и на внутреннем рынке сегменту Kazakhmys Mining. Включает внутренние электростанции Группы и совместное предприятие угольную электростанцию Экибастузская ГРЭС-1.

KEGOC

Казахстанская компания по управлению электрическими сетями (АО «KEGOC»)

LBMA

Ассоциация Лондонского рынка драгоценных металлов (London Bullion Market Association)

LIBOR

Лондонская межбанковская ставка предложения

МКМ

МКМ Mansfelder Kupferund Messing GmbH, дочерняя компания Группы в Федеративной Республике Германии и операционный сегмент Группы до его продажи 28 мая 2013 года, который производит полуфабрикаты из меди и медных сплавов

NO_x

Оксид азота

РМБ

Жэньминьби — официальная валюта Китайской Народной Республики

SO₂

Двуокись серы

SX-EW

Экстракция и электролиз, двухступенчатый металлургический процесс, используемый для извлечения меди

Базовая Прибыль

Чистый доход за год после обратного добавления статей, которые являются случайными или неповторяющимися по своему характеру и не оказывают влияния на основную производственную деятельность компании, сумму налогов и долю меньшинства. Базовая прибыль изложена в примечании 16 к разделу «Финансовая отчетность»

БРК

Банк развития Китая

ВДС

Валовая добавленная стоимость, рассчитывается как товарооборот за вычетом производственной себестоимости катодной меди

Великобритания

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

г/т

Один грамм на одну тонну

ГВт

Гигаватт, единица измерения мощности, равная одному миллиарду ватт

ГВт ч

Гигаватт-час, представляет собой потребление электроэнергии при постоянной мощности в один гигавайт в течение одного часа

Группа

Компания Казахмыс ПЛС и ее дочерние компании

Денежная себестоимость меди после вычета доходов от попутной продукции

Отношение суммы денежных операционных затрат Kazakhmys Mining, исключая попутной концентрат и НДС, за вычетом доходов от реализации попутной продукции, к объему реализованной меди в катодном эквиваленте

Директора

Директора Компании

Доллар, \$ или доллар США

Доллар США, валюта Соединенных Штатов Америки

Доход на акцию

Доход на акцию

Доход на акцию, основанный на Базовой Прибыли

Отношение дохода до особых статей, прочих изменчивых и неповторяющихся статей и их эффекта на результаты налогообложения и долю меньшинства к средневзвешенному количеству выпущенных простых акций в отчетном периоде

Евро или €

Евро, валюта определенных стран — участниц Европейского Союза

Инвестированный капитал

Общая сумма, включающая капитал, относимый владельцам Компании, долю меньшинства и заемные средства

Казахстан

Республика Казахстан

кВт

Один киловатт, единица измерения мощности, равная одной тысяче ватт

КВт ч

Киловатт-час, представляет собой потребление электроэнергии при постоянной мощности один киловатт в течение одного часа

Кг

Килограмм, единица измерения массы

КИМСФО

Комитет по интерпретациям международных стандартов финансовой отчетности

Км

Километр, единица измерения расстояния

Комитет ТБОТОСГ

Комитет по технике безопасности, охране труда и окружающей среды Группы

Комитет или Комитеты

Все или один из следующих комитетов, в зависимости от контекста, в котором используется слово «Комитет»: Комитет по аудиту, Комитет по технике безопасности, охране труда и окружающей среды, Комитеты по вознаграждениям и предложению кандидатур

Компания или Казахмыс

Казахмыс ПЛС

КПД

Ключевые показатели деятельности

КПН

Корпоративный подоходный налог

ЛБМ

Лондонская биржа металлов

Листинг

Листинг простых акций Компании на Лондонской фондовой бирже 12 октября 2005 года

м³/т

Разработка угольного пласта в один кубический метр для извлечения одной метрической тонны угля

МВт

Мегаватт, единица измерения мощности, равная одному миллиону ватт

Мегалитр

Одна тысяча кубических метров

млн тонн

Один миллион метрических тонн

млн унций

Один миллион тройских унций

МСБУ

Международные стандарты бухгалтерского учета

МСФО

Международные стандарты финансовой отчетности

Национальный банк

Национальный банк Республики Казахстан

НДПИ

Налог на добычу полезных ископаемых

НСП

Налог на сверхприбыль

ОКЗР или JORC

Объединенный комитет по запасам руды

Особые статьи

Операции, которые являются случайными или неповторяющимися по своему характеру и не влияют на основную производственную деятельность компании. Информация об особых статьях изложена в примечании 6 к финансовой отчетности

Правительство

Правительство Республики Казахстан

ПФА

Предэкспортная финансовая кредитная линия

Руководство CRIRSCO

«Руководство по гармонизации стандартов отчетности по твердым полезным ископаемым России и шаблона CRIRSCO» было опубликовано в 2010 году в качестве совместной инициативы Объединенным Комитетом по международным стандартам отчетности о запасах (CRIRSCO) и Федеральным государственным учреждением «Государственная комиссия по запасам полезных ископаемых»

«Самрук-Казына»

АО Фонд национального благосостояния «Самрук-Казына», принадлежащий и контролируемый Правительством Республики Казахстан

Свободный денежный поток

Чистый денежный поток от операционной деятельности до вычета капитальных расходов и долгосрочного НДС, связанного с проектами по расширению производства и новыми проектами, за вычетом расходов капитального характера на обновление материальных и нематериальных активов

Сегментный EBITDA

Доход до начисления процентов, налогообложения, неденежного компонента обязательств в отношении социальных выплат по утрате трудоспособности, износа, истощения, амортизации и НДСПИ операционных сегментов Группы, включая долю EBITDA совместного предприятия, но за вычетом доли EBITDA ассоциированной компании

СМСБУ

Совет по международным стандартам бухгалтерского учета

Совет или Совет Директоров

Совет Директоров Компании

т

Одна метрическая тонна

тенге или казахстанский тенге

Официальная валюта Республики Казахстан

ТОО «Корпорация Казахмыс» или ТОО «Казахмыс»

ТОО «Корпорация Казахмыс», основная действующая дочерняя компания Группы в Казахстане

тыс. Гкал

Одна тысяча гигакалорий, единица измерения тепловой энергии

тыс. м³

Одна тысяча кубических метров

тыс. тонн

Одна тысяча метрических тонн

тыс. унций

Одна тысяча унций

унция

Одна тройская унция (равна 31.1035 граммов)

фунт

Один фунт, единица измерения веса

цент США/фунт

Один цент США за один фунт

Чистая располагаемая мощность

Максимальная мощность, обеспечиваемая энергоблоком в установленный период, изменяемая с учетом сезонных ограничений и снижаемая до мощности, необходимой для электростанции

Экибастузская ГРЭС-1

ТОО «Экибастузская ГРЭС-1»

ЭФ

Электростатический фильтр

Юань

Китайский юань, основная единица жэньминьби

Предупредительный комментарий к прогнозной отчетности

Настоящий Годовой отчет включает прогнозную отчетность по деятельности, стратегии и планам Компании «Казахмыс», а также о ее текущих целях, допущениях и ожиданиях, связанных с будущим финансовым состоянием и результатами деятельности.

По своему содержанию прогнозная отчетность опирается на известные и неизвестные риски, предположения, неопределенности и другие факторы, которые могут вызвать существенное отличие фактических результатов, показателей деятельности и достижений Компании «Казахмыс» от любых будущих результатов, показателей деятельности и достижений, представленных или подразумеваемых такого рода прогнозной отчетностью.

Акционеров предупреждают о том, что не следует возлагать на прогнозную отчетность чрезмерных ожиданий. За исключением выполнения обязательств, требуемых правилами Листинга в Великобритании и применяемого законодательства, Казахмыс не берет на себя никаких других обязательств по обновлению или изменению любой прогнозной отчетности для отражения событий, произошедших после даты настоящего Годового отчета.

Получение новой информации

Если вы хотите подробнее узнать о нашей Компании, посетите наш сайт www.kazakhmys.com



Посетите наш интернет-сайт, чтобы получить последнюю информацию о наших операциях, результатах деятельности и проектах роста <http://kazakhmys.com/ru/>



Дополнительная информация о нашей приверженности принципам корпоративной социальной ответственности находится на интернет-сайте http://kazakhmys.com/ru/corporate_responsibility



This report is printed utilising vegetable based inks on Heaven 42, which has been sourced from well managed forests independently certified according to the rules of the Forest Stewardship Council®.

Designed and produced by **Black Sun Plc** Printed by **Pureprint Group**

Казахмыс ПЛС

6th Floor, Cardinal Place
100 Victoria Street
London
SW1E 5JL
United Kingdom

Телефон +44 (0)20 7901 7800

Факс +44 (0)20 7901 7859

Интернет-сайт www.kazakhmys.com

